

# Mediatika

CUADERNOS DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN

MEDIATIKA 13, 1-261, DONOSTIA 2012; ISSN: 1137-4462, eISSN: 1988-3935



## Historia del periodismo vasco (1600-2010)

Javier Díaz Noci

# 13



---

**Director:**

Asier BARANDIARAN AMARIKA. Univ. del País Vasco. Esc. Univ. de Magisterio de Vitoria-Gasteiz

---

**Consejo de Redacción:**

Simon PEÑA FERNANDEZ. Univ. del País Vasco. Fac. CC. Sociales y de la Comunicación. Leioa

Avelino AMOEDO CASAIS. Univ. de Navarra. Proyectos Periodísticos. Iruñea

Javier DÍAZ NOCI. Univ. Pompeu Fabra. Barcelona

Iñaki AZKOAGA BASTIDA. Eusko Ikaskuntza. Donostia

---

**Secretaría de Publicaciones:**

Eva NIETO. Eusko Ikaskuntza. Donostia

---

---

**Ficha bibliográfica recomendada**

Historia del periodismo vasco (1600-2010) / Javier Diaz Noci – En: Mediatika. Cuadernos de Medios de Comunicación / Eusko Ikaskuntza. – N. 13 (2012)

261 p. : il. ; 24 cm.

Irregular

ISBN 978-84-8419-247-3

ISSN: 1137-4462, e-ISSN: 1988-3935

---

Los artículos contenidos en esta revista están indexados en: **ISOC** (Centro de Ciencias Sociales, CSIC): <http://bddoc.csic.es:8080>. Asimismo se recogen en el portal de difusión **Dialnet**: <http://dialnet.unirioja.es>; **Hedatuz**: <http://hedatuz.euskomedia.org>; y **Latindex**: [www.latindex.org](http://www.latindex.org)

---

Eusko Ikaskuntzak bere eskerrona adierazi nahi die ale honetan parte hartu duten autore guztiei, eta ohi duen gisa guzti hauen erizpideak errespetatzen ditu, honek ez duelarik esan nahi bereziki horiekin bat datorrenik.

Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos muestra su agradecimiento a los autores que han colaborado en este volumen y de acuerdo con su tradición, respeta todos sus criterios y opiniones, sin que ello signifique que asuma en particular cualquiera de ellos.

Eusko Ikaskuntza-Société d'Etudes Basques remercie les auteurs que ont collaboré à ce volume et, selon sa tradition, respecte tous leurs critères et toutes leurs opinions. Cela ne signifie pas pour autant qu'elle assume l'un d'entre eux en particulier.

---

Diputación Foral de Bizkaia, Diputación Foral de Gipuzkoa, Gobierno de Navarra y Gobierno Vasco.

---

**EUSKO IKASKUNTZA  
SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS  
SOCIÉTÉ D'ETUDES BASQUES**

1918an Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Foru Aldundiek sorturiko erakundea.

Miramar Jauregia.  
Miraconcha, 48. 20007 Donostia  
Tel. 943-310855  
Fax 943-213956  
[www.eusko-ikaskuntza.org](http://www.eusko-ikaskuntza.org)  
[ei-sev@eusko-ikaskuntza.org](mailto:ei-sev@eusko-ikaskuntza.org)

Con la colaboración de

**verbax'** Diagnostikoa\_Komunikazioa\_Erreputazioa  
Diagnóstico\_Comunicación\_Reputación

ISBN: 978-84-8419-247-3  
Fotocomposición:  
Michelena Artes Gráficas (Astigarraga)

## Historia del periodismo vasco (1600-2010)

Javier Díaz Noci

# S u m a r i o

|  | <u>Página</u> |
|--|---------------|
| Summary  | 5             |
| Introducción   | 11            |
| 1. Los orígenes del Periodismo en el País Vasco  | 21            |
| 1.1. Precedentes   | 21            |
| 1.2. Las relaciones impresas   | 23            |
| 1.3. Los primeros periódicos en el País Vasco: las gacetas donostiaras de los Huarte                         | 28            |
| 2. Ilustración vasca y periodismo: la prensa en el siglo XVIII   | 32            |
| 2.1. El último periódico de Huarte: <i>Extracto de Noticias Universales</i>                                  | 32            |
| 2.2. La prensa ilustrada   | 33            |
| 2.3. La prensa periódica en Navarra: reimpressiones de títulos madrileños                                    | 41            |
| 2.4. El periodismo en el País Vasco continental  | 42            |
| 3. El comienzo del periodismo moderno en el País Vasco: gacetas napoleónicas y primeros periódicos liberales | 46            |
| 3.1. Napoleón y el periodismo vasco  | 46            |
| 3.2. La comunicación en lengua vasca   | 49            |
| 3.3. El primer periodismo liberal vasco  | 51            |
| 4. El periodismo vasco entre 1814 y 1839: absolutismo, liberalismo y carlismo                                | 60            |
| 4.1. Absolutismo y periodismo vasco: la sequía informativa   | 60            |
| 4.2. El Trienio Liberal (1820-1823) y el periodismo vasco: <i>El Liberal Guipuzcoano</i>                     | 61            |

|   |     |
|---|-----|
| 4.3. Absolutismo y aperturismo en la Década Ominosa (1823-1833): <i>Gaceta de Bayona</i> y <i>Estafeta de San Sebastián</i> | 63  |
| 4.4. La primera guerra carlista y la prensa (1833-1839)   | 66  |
| 5. Fuerismo, constitucionalismo y empresas informativas: la prensa vasca entre 1840 y 1868                                  | 74  |
| 5.1. Libertad y empresa informativa   | 74  |
| 5.2. El trienio moderado y la prensa vasca  | 75  |
| 5.3. El periodismo vasco hasta la Revolución de 1868: pugna ideológica y conformación de las empresas informativas          | 77  |
| 5.4. El periodismo en lengua vasca: los primeros pasos de la polarización política  | 84  |
| 5.5. La prensa vasca continental  | 89  |
| 6. De la Revolución a la pérdida de los Fueros: la prensa vasca entre 1868 y 1876   | 91  |
| 6.1. Política vasca y periodismo  | 91  |
| 6.2. Pervivencia de la prensa política  | 95  |
| 6.3. Otros periódicos   | 99  |
| 6.4. Periódicos informativos de empresa   | 102 |
| 6.5. El casi inexistente periodismo en lengua vasca   | 103 |
| 6.6. La prensa vasca continental  | 104 |
| 7. La prensa vasca durante la Restauración. Prensa partidista y prensa industrial   | 105 |
| 7.1. El paso a la prensa industrial   | 106 |
| 7.2. Periodismo político: emergencia de la prensa obrera y nacionalista   | 110 |
| 7.3. Las revistas culturales  | 113 |
| 7.4. La prensa en euskera   | 116 |
| 7.5. La prensa vasca de América   | 121 |
| 8. Los medios vascos en el primer tercio del siglo XX   | 126 |
| 8.1. Los diarios vascos en el primer tercio del siglo XX  | 128 |
| 8.2. Las revistas informativas  | 139 |
| 8.3. La prensa política   | 140 |
| 8.4. Publicaciones culturales   | 143 |
| 8.5. Publicaciones religiosas   | 146 |
| 8.6. La prensa en lengua vasca  | 147 |
| 8.7. Publicaciones especializadas   | 156 |
| 8.8. Los nuevos medios: la radio, el cine y el cómic  | 157 |
| 9. La Segunda República y la Guerra Civil   | 160 |
| 9.1. La prensa diaria   | 160 |
| 9.2. Los problemas con la censura   | 166 |

# S u m a r i o

|  |     |
|--|-----|
| 9.3. Prensa de partido   | 167 |
| 9.4. Revistas religiosas   | 169 |
| 9.5. La prensa en euskera  | 170 |
| 9.6. La Guerra Civil   | 172 |
| 9.7. La radio  | 177 |
| 9.8. El cine   | 178 |
| 10. Medios de comunicación de posguerra mundial y franquismo             | 179 |
| 10.1. Medios de comunicación en el primer franquismo                     | 179 |
| 10.2. Prensa del Movimiento  | 180 |
| 10.3. Medios privados durante el franquismo: la prensa diaria            | 183 |
| 10.4. Los medios del exilio  | 187 |
| 10.5. Publicaciones culturales   | 190 |
| 10.6. Publicaciones religiosas   | 192 |
| 10.7. La prensa en el País Vasco continental                             | 194 |
| 10.8. Otras publicaciones en euskera                                     | 195 |
| 10.9. La radio   | 196 |
| 10.10. El cine   | 198 |
| 11. Periodismo y democracia: 1975-2012                                   | 199 |
| 11.1. Prensa diaria  | 200 |
| 11.2. Prensa no diaria. <i>Newsmagazines</i>                             | 206 |
| 11.3. Medios locales   | 208 |
| 11.4. Publicaciones culturales   | 209 |
| 11.5. Otros medios   | 210 |
| 11.6. Radio y televisión: la creación de EITB                            | 212 |
| 11.7. Cine   | 214 |
| 11.8. Prensa en euskera: de <i>Euskaldunon Egunkaria</i> a <i>Berria</i> | 214 |
| 11.9. Medios de comunicación vascos en internet                          | 220 |
| <hr/>  |     |
| Bibliografía   | 229 |
| Índice onomástico  | 243 |
| Índice de medios de comunicación   | 251 |
| <hr/>  |     |
| Bibliographic Section  | 261 |

## A History of Basque Journalism (1600-2010)

Javier Díaz Noci

# S u m m a r y

|  | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| Introduction   | 11          |
| 1. The Origins of Journalism in the Basque Country   | 21          |
| 1.1. Background  | 21          |
| 1.2. Printed Literature  | 23          |
| 1.3. The First Newspapers in the Basque Country: The Gazettes of the Huartes   | 28          |
| 2. Basque Illustration and Journalism: 18th Century Press  | 32          |
| 2.1. Huarte's Last Newspaper: <i>Extracto de Noticias Universales</i>  | 32          |
| 2.2. Illustrated Press   | 33          |
| 2.3. Periodical Press in Navarra: Reprints of Titles from Madrid   | 41          |
| 2.4. Journalism in the Continental Basque Country  | 42          |
| 3. The Start of Modern Journalism in the Basque Country: Napoleonic Gazettes and First Liberal Newspapers                    | 46          |
| 3.1. Napoleon and Basque Journalism  | 46          |
| 3.2. Communication in the Basque Language  | 49          |
| 3.3. First Liberal Basque Journalism   | 51          |
| 4. Basque Journalism between 1814 and 1839: Absolutism, Liberalism and Carlism   | 60          |
| 4.1. Absolutism and Basque Journalism: The Informative Block   | 60          |
| 4.2. The Liberal Triennium (1820-1823) and Basque Journalism: <i>El Liberal Guipuzcoano</i>                                  | 61          |
| 4.3. Absolutism and Openness in the Ominous Decade (1823-1833); <i>Gaceta de Bayona</i> and <i>Estafeta de San Sebastián</i> | 63          |
| 4.4. The First Carlist War and the Press (1833-1839)   | 66          |

# S u m m a r y

|   |     |
|---|-----|
| 5. <i>Fuerismo</i> , Constitutionalism and Media Companies: Basque Press between 1840-1868                    | 74  |
| 5.1. Freedom and the Media Business   | 74  |
| 5.2. The Moderate Triennium and the Basque Press  | 75  |
| 5.3. Basque Journalism until the Revolution of 1868: ideological struggle and conformation of media companies | 77  |
| 5.4. Journalism in the Basque Language: the first steps of the Political Polarisation                         | 84  |
| 5.5. The Continental Basque Press   | 89  |
| 6. From the Revolution to the Loss of the <i>Fueros</i> : Basque Press between 1868-1876                      | 91  |
| 6.1. Basque Politics and Journalism   | 91  |
| 6.2. Survival of the Political Press  | 95  |
| 6.3. Other Newspapers   | 99  |
| 6.4. Company Information Newspapers   | 102 |
| 6.5. Practically Non-Existent Journalism in the Basque Language   | 103 |
| 6.6. The Continental Basque Press   | 104 |
| 7. The Press during the Restoration. Partisan Press and Industrial Press                                      | 105 |
| 7.1. The Change to Industrial Press   | 106 |
| 7.2. Political Journalism: Emergence of the Workers' and Nationalist Press                                    | 110 |
| 7.3. Cultural Magazines   | 113 |
| 7.4. The Press in the Basque Language   | 116 |
| 7.5. The Basque Press of America  | 121 |
| 8. The Basque Media in the First Third of the 20th Century  | 126 |
| 8.1. The Basques Dailies in the First Third of the 20th Century   | 128 |
| 8.2. Informative Magazines  | 139 |
| 8.3. The Political Press  | 140 |
| 8.4. Cultural Publications  | 143 |
| 8.5. Religious Publications   | 146 |
| 8.6. The Press in the Basque Language   | 147 |
| 8.7. Specialised Publications   | 156 |
| 8.8. The New Media: Radio, Cinema and Comic   | 157 |
| 9. The Second Republic and the Civil War  | 160 |
| 9.1. The Daily Press  | 160 |
| 9.2. Problems with Censorship   | 166 |
| 9.3. Party Newspapers   | 167 |
| 9.4. Religious Magazines  | 169 |

# S u m m a r y

|  |     |
|--|-----|
| 9.5. The Press in the Basque Language  | 170 |
| 9.6. The Civil War   | 172 |
| 9.7. Radio   | 177 |
| 9.8. Cinema  | 178 |
| 10. The Media of the Post-World War and Franco's Regime                                | 179 |
| 10.1. The Media in the First Franco's Regime   | 179 |
| 10.2. Press of the Movement  | 180 |
| 10.3. Private Media during Franco's Regime: The Daily Press                            | 183 |
| 10.4. The Media of Exile   | 187 |
| 10.5. Cultural Publications  | 190 |
| 10.6. Religious Publications   | 192 |
| 10.7. The Press in the Continental Basque Country                                      | 194 |
| 10.8. Other Publications in the Basque Language  | 195 |
| 10.9. Radio  | 196 |
| 10.10. Cinema  | 198 |
| 11. Journalism and Democracy: 1975-2012  | 199 |
| 11.1. Daily Press  | 200 |
| 11.2. Non-Daily Press: <i>Newsmagazines</i>  | 206 |
| 11.3. Local Medias   | 208 |
| 11.4. Cultural Publications  | 209 |
| 11.5. Other Medias   | 210 |
| 11.6. Radio and Television: The Creation of EITB                                       | 212 |
| 11.7. Cinema   | 214 |
| 11.8. Press in the Basque Language: From <i>Euskaldunon Egunkaria</i> to <i>Berria</i> | 214 |
| 11.9. Basque Medias on Internet  | 220 |
| <hr/>  |     |
| Bibliography   | 229 |
| Index of Names   | 243 |
| Media Index  | 251 |
| <hr/>  |     |
| Bibliographic Section  | 261 |



Para Irati,  
que nos llegó  
mientras su padre acababa este libro

Para Aina y para Anna

## INTRODUCCIÓN

Proporcionar una visión general de la actividad periodística en suelo vasco, desde sus comienzos, a finales del siglo xvii, hasta el momento en que damos a la luz este trabajo, ya entrado el siglo xxi. Éste es el propósito fundamental de este libro, en el convencimiento de que, como ya se ha hecho en muchos otros lugares, es necesario ofrecer esa historia de nuestro periodismo.

La historia del periodismo en el País Vasco es, en la actualidad, una ardua tarea que sólo en parte se halla realizada. Aún falta llevar a cabo un esfuerzo sistemático similar al desarrollado en torno al estudio de la prensa española en su conjunto, que las profesoras María Dolores Sáiz y María Cruz Seoane<sup>1</sup> han ido publicando en su momento, y que pueda ofrecernos una panorámica general de lo que ha sido el periodismo vasco a lo largo de más de tres siglos de existencia. A diferencia de lo que ha ocurrido en otros lugares del Estado, donde sí se han producido monografías sobre prensa provincial o regional<sup>2</sup>, no tenemos aquí libros o estudios generales de ese tipo. Las únicas visiones gene-

---

1. *Historia del periodismo en España. Los orígenes. El siglo xviii y El siglo xix*. Madrid: Alianza Editorial, 1983; *El siglo xx: 1898-1936*. Madrid: Alianza Editorial, 1996. Finalmente, ambas autoras han publicado en 2007 *Cuatro siglos de periodismo en España. De los avisos a los periódicos digitales* (Madrid: Alianza). Otros autores han publicado compendios similares: Pizarroso Quintero, Alejandro. *De la Gaceta a Canal Plus*. Madrid: Universidad Complutense, 1992; Sánchez Aranda, José Javier; Barrera del Barrio, Carlos. *Historia del periodismo español: desde sus orígenes hasta 1975*. Pamplona: Universidad de Navarra, 1992; Fuentes, J. F.; Fernández Sebastián, Javier. *Historia del periodismo español: prensa, política y opinión pública en la España contemporánea*. Madrid: Síntesis, 1997.

2. Sin pretensiones de ser exhaustivos, se pueden mencionar las siguientes monografías, por orden alfabético de autores: Almuiña Fernández, Celso. *La prensa vallisoletana durante el siglo xix*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1977. Carro Celada, José Antonio. *Historia de la prensa leonesa*. León: Diputación Provincial de León, 1984; Figueres, Josep Maria. *El periodismo catalán. Prensa e identidad. Un siglo de historia (1879-1984)*. Madrid: Fragua, 2012; Guillamet, Jaume. *Història de la premsa, la ràdio i la televisió a Catalunya (1641-1994)*. Barcelona: La Campana, 1994; Guillamet, Jaume; Pont, Carles. *Història de la premsa andorrana. 1917-2005*. Andorra. Govern, 2009; Guillamet, Jaume. *L'arrencada del periodismo liberal. Política, mercat i llengua a la premsa catalana, 1833-1874*. Vic: Eumo, 2010; *Historia del periodismo en Aragón*. Huesca: Diputación de Huesca, 1990; Acirón Royo, Ricardo. *Orígenes del periodismo canario (1750-1825)*. Las Palmas: Bull, 1987; la serie de Moreno Sáez, Francisco, editor. *La prensa en la ciudad de Alicante desde sus orígenes hasta 1874; La prensa en la ciudad de Alicante durante la Restauración (1875-1898); La prensa en la ciudad de Alicante durante la dictadura de Primo de Rivera (1923-1931); La prensa en la provincia de Alicante durante la segunda república (1931-1936); La prensa en la provincia de Alicante durante la guerra civil (1936-1939)*. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1994-1995; Sánchez Sánchez, I. *Historia y evolución de la*

...

rales del periodismo vasco que como tal se presentan son o bien artículos de enciclopedias<sup>3</sup> o bien capítulos de obras colectivas que, además de su necesaria brevedad, se limitan al siglo xx<sup>4</sup>, amén de unas cuantas obras de carácter censal a las que luego aludiremos.

## Un estado de la cuestión: historiografía del periodismo en el País Vasco

Si comparamos la historiografía vasca sobre comunicación y periodismo, y a pesar de las muy notables aportaciones que se han producido, lo primero que salta a la vista es que el estudio científico de este campo se ha producido muy tardíamente o, al menos, lo es en relación con lo que han dado a la luz los académicos en otros lugares. De resultas de lo cual, tampoco se han producido demasiadas reflexiones académicas en torno a la propia historiografía vasca de la comunicación como las que, por ejemplo, se publican en Cataluña<sup>5</sup>.

Pueden encontrarse, desde luego, algunas reflexiones sobre los medios de comunicación en pleno siglo xix o principios del xx, aunque se trata de perlas ocasionales, y no siempre referidas a lo vasco. Por ejemplo, en 1871 el periódico vitoriano *El Ateneo*, creado precisamente para ser portavoz de dicha sociedad cultural, publicó para su debate un largo artículo sobre la prensa periódica inglesa, de la que

---

...

*prensa manchega*. Ciudad Real: Diputación, 1990. Santos Gayoso, Enrique. *Historia de la prensa gallega (1800-1986)*. Sada, La Coruña: Edición do Castro, 1990; Solís, Ramón. *Historia del periodismo gaditano, 1800-1850*. Cadiz: Instituto de Estudios Gaditanos, 1971; Sellers de Paz, G. *La prensa cacereña y su época*. Cáceres: Institución El Brocense, 1991; Yanes Mesa, Julio A. *Historia del periodismo tinerfeño, 1758-1936: una visión periférica de la historia del periodismo español*. La Laguna: Centro de Cultura Popular Canaria, 2003. Mencionamos sólo aquellas obras generales, no las innumerables monografías sobre medios de comunicación concretos.

3. Voz *Periodismo*, a cargo de Javier Fernández Sebastián –que se ocupó del periodismo en lengua castellana– y Javier Díaz Noci –que se refirió al periodismo en euskera– en *Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco. Cuerpo A Diccionario Enciclopédico Vasco*, Tomo XXXVII, Partí-Persi, Editorial Auñamendi, Estornés Lasa hermanos, San Sebastián, 1994, páginas 477-535.

4. Almuiña, Celso. “La prensa en el País Vasco en el siglo xx”. En: *Periodismo y periodistas. De las gazetas a la Red*. Barcelona: España Nuevo Milenio, 2001, pp. 135-141.

5. Guillamet, Jaume. Estat de l'investigació en història de la premsa i del periodisme a Catalunya. En: *IV Col·loqui de l'Aula de Periodisme de Barcelona* [<http://www.upf.es/periodis/auladb/pdf/guillamet.pdf>]. La investigación en historia del periodismo es temprana en Cataluña. Cabe citar, a pesar de sus limitaciones metodológicas, la obra de Torrent, Joan; Tasis, Rafael. *Història de la Premsa Catalana*, 2 volums, Barcelona: Editorial Bruguera, 1966. Puede decirse que la historiografía moderna del periodismo catalán se desarrolla a partir de los años 90 del siglo xx. De 1994 es, por ejemplo, esta afirmación de Josep Maria Figueres: “S'han efectuat nombroses obres de caràcter censal, però cap amb la voluntat sintètica d'aplegar els principals trets de conjunt”, que nos da idea de que en todas partes cuecen habas (Figueres, Josep Maria. *Breu història de la premsa a Catalunya*. Barcelona: Barcanova, 1994). En el momento de escribir estas líneas, finales de 2012, un equipo dirigido por el profesor de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona lleva a cabo para el Institut d'Estudis Catalans un catálogo completo de publicaciones periódicas en catalán, que completa y mejora los ya existentes.

seguramente se esperaba poder obtener alguna enseñanza<sup>6</sup>. También de ensayo puede ser calificado el opúsculo de Herminio Madinaveitia, maestro y periodista alavés (fue el director del diario vitoriano *La Libertad*) titulado *El periódico*<sup>7</sup>. No podemos, sin embargo, decir que se trate de nada sistemático. Aunque obviamente el interés por los medios de comunicación existía, la reflexión intelectual sobre los mismos –al menos, la que ha llegado hasta nosotros– fue más bien exigua.

La producción de catálogos hemerográficos no se produce hasta prácticamente nuestros días. Existen, desde luego, los precedentes de los catálogos bibliográficos de finales del siglo xix que mencionan algunas publicaciones periódicas. Entre ellos, cabe destacar los de Allende Salazar<sup>8</sup>, y, para el caso del euskara, el de Sorarrain<sup>9</sup> y el de Julien Vinson<sup>10</sup>. Mientras que en otros lugares, por ejemplo en Valencia, en 1880-1881<sup>11</sup> y en 1928<sup>12</sup>, en Madrid en 1873<sup>13</sup> o en Cataluña<sup>14</sup> han existido catálogos, generales o parciales, de los periódicos producidos en los respectivos ámbitos geográficos o contenidos en sus bibliotecas, en el caso vasco –al igual que ocurrió en otras comunidades autónomas españolas<sup>15</sup>– hubo que esperar a la última década del siglo xx para

---

6. Yeves, E. “La prensa periódica inglesa”. En: *El Ateneo. Órgano del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Vitoria*, domingo 30 de abril de 1871, pp. 201-204 (el periódico se numeraba anualmente). Dicho artículo fue remitido en abril de ese mismo año desde Liverpool por su autor.

7. Madinaveitia, Herminio. *El periódico. Conferencia leída por su autor en el Centro Instructivo Republicano de Vitoria, en la noche del 12 de mayo de 1906*. Vitoria: Tipografía de los Hijos de Pujol, 1906.

8. Allende Salazar, Ángel. *Biblioteca del bascófilo*. Madrid: Imprenta y fundición de Manuel Tello, 1887.

9. Sorarrain, G. de. *Catálogo de obras euskaras*. Barcelona: Imprenta de Luis Tasso, 1898.

10. Vinson, Julien. *Essai d'une Bibliographie de la Langue Basque*. Paris, 1891.

11. Tramoyeres Blasco, Luis. *Catálogo de los periódicos de Valencia. Apuntes para formar una biblioteca de los publicados desde 1526 hasta nuestros días*, publicado por entregas en la *Revista de Valencia*, 1880-1881.

12. Navarro Cabanes, Josep. *Catàleg bibliogràfic de la premsa valenciana. Escrita en nostra llengua y publicada en València, pobles de la província i per les colònies valencianes en Madrit, Barcelona, Zaragoza i repúbliques americanes, 1586-1927*. Valencia: Editorial Diario de Valencia, 1928.

13. Hartsenbusch, Eugenio. *Apuntes para un catálogo de periódicos madrileños desde el año 1661 al 1870*. Madrid: Establecimiento Tipográfico Sucesores de Rivadeneira, 1894 (aunque escrito en 1873).

14. Corominas, Juan. *Suplemento a las Memorias para ayudar a formar un diccionario crítico de los escritores catalanes publicado por el Excmo. e Ilmo. Sr. D. Félix Torres Amat por el doctor Juan Corminas, presbítero canónigo de Burgos*. Burgos: Imprenta Arnáiz, 1849; Pella i Forgas, Josep. Periodisme. “Estudi històric del de Catalunya”. En: *La Renaixença*. Barcelona, 1879; y, ya en el siglo xx, Givanel i Mas, Joan. *Publicacions periòdiques barcelonines escrites en llengua catalana des de 1879 a 1916*, Barcelona, 1920.

15. Por ejemplo, Almuiña Fernández, Celso, director. *Catálogo de la prensa vallisoletana del siglo xx*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1992; Lara Fernández, Francisco de; Fresneda Collado, Rafael. *Catálogo de publicaciones periódicas de la Región de Murcia (1786-1939)*. Murcia: Fundación Instituto de la Comunicación de Murcia, 1996; Anguera, Pere; Gavaldà, Antoni; Pujadas, Xavier (editors). *La premsa a la província de Tarragona durant la Segona República 1931-1936*. Tarragona: Diputació, 1996; Guillamet, Jaume. *Els orígens de la premsa a Catalunya. Catàleg de periòdics antics, 1641-1833*. Barcelona: Arxiu Municipal, 2003.

disponer de repertorios de ese tipo. El principal es, sin duda, el *Catálogo de publicaciones periódicas vascas de los siglos XIX y XX* de Adolfo Ruiz de Gauna<sup>16</sup> que, a pesar de no tener en cuenta los por otra parte escasos títulos de siglos anteriores, ofrecía una herramienta imprescindible a los investigadores. Otros catálogos parciales se añadieron después: para el caso de la prensa en lengua vasca, la propia Sociedad de Estudios Vascos publicó en 1994 *Euskarazko aldizkari, almanaka eta urtekarien errolda (1834-1959)*, parte de la tesis doctoral de quien firma estas líneas. Además de los periódicos propiamente dichos, total o parcialmente redactados en euskara, y debido a las especiales características del nacimiento de la comunicación periodística en lengua vasca que más adelante detallaremos, incluíamos en aquel repertorio también almanques y otros anuarios. Algunos años después, Joxemari Muxika dio a la luz en el número 9 del cuaderno de la sección de medios de comunicación de la Sociedad de Estudios Vascos otro catálogo de los medios impresos totalmente redactados en euskara (1960-1999). En Navarra disponemos de los catálogos de Elena Santamaría<sup>17</sup> y de Gabriel Imbuluzqueta<sup>18</sup>. Y contamos también con un útil catálogo de la biblioteca de los benedictinos de Lazkao, que durante años hizo crecer y custodió Juan José Agirre.

La confección de bibliografías específicas sobre la cuestión se produjo a partir de 1985. Contamos con tres, fundamentalmente: la que el profesor José Altabella, pionero de los estudios sobre historia del periodismo en España, confeccionó para el libro conmemorativo de los 75 años del diario bilbaíno *El Correo*<sup>19</sup>, la que un año después publicó en las actas de las Jornadas sobre Historia de la Prensa celebradas en Leioa<sup>20</sup>, y la que unos años después completó Santiago de Pablo en el *Boletín Bibliográfico de Estudios Vascos*<sup>21</sup>. A ellas hay que unir otras que recogen lo que hay en las colecciones de determinadas instituciones, como el Parlamento vasco<sup>22</sup>, o en determinadas ciudades, como San Sebastián<sup>23</sup>.

---

16. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos, 1991.

17. Santamaría, J. Elena. *Catálogo de publicaciones periódicas impresas en Navarra*. Pamplona: Gobierno de Navarra, 1990.

18. *Periódicos navarros del siglo XIX*, Gobierno de Navarra, Pamplona, 1993.

19. Altabella, José. "Pequeñas notas bibliográficas y hemerográficas sobre la prensa vasca y vizcaína". En: *El Correo Español-El Pueblo Vasco. 75 años informando*. Bilbao: El Correo Español-El Pueblo Vasco, 1985, pp. 291-304.

20. Altabella, José. "Bibliografía de la historia de la prensa en el País Vasco, con dedicación a Álava, Guipúzcoa y Vizcaya". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 469-483.

21. Pablo, Santiago de. "Bibliografía sobre historia de los medios de comunicación en el País Vasco". En: *Boletín bibliográfico de estudios vascos*, vol. II, serie Libros y Folletos. Vitoria-Gasteiz: Eusko Bibliographia, 1991, pp. 127-137.

22. *Catálogo de publicaciones periódicas vascas=Euskal aldizkarien errolda*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Legebiltzara=Parlamento Vasco, 1986.

23. Basurko, Xabier. *Catálogo de publicaciones periódicas*. Donostia: Asociación de Bibliotecarios Documentalistas de Gipuzkoa, 1990.

Ya en el siglo xx, las primeras referencias, más allá de lo producido –lo que no deja, por otra parte, de ser estimable en su justa medida– por algunos eruditos locales, al periodismo vasco las encontramos en una obra hasta cierto punto valiosa, a pesar del sesgo ideológico que le imprime el haber sido publicada en los estertores de la dictadura franquista, la *Historia del periodismo español* de Pedro Gómez Aparicio<sup>24</sup>. La primera monografía publicada específicamente sobre la prensa vasca fue la que en 1977 dio a la luz Alfonso Carlos Sáiz Valdivielso<sup>25</sup>, un trabajo con datos interesantes, además de que propone un recorrido por la prensa vasca –no, en cambio, sobre los otros medios de comunicación, por ejemplo la radio, que nació justo entonces– del primer tercio del siglo xx. Se trata de un libro, sin embargo, limitado desde el punto de vista metodológico, fuertemente descriptivo, que, por otra parte, no ha encontrado sucesores que lo mejoren en ese intento de completar una historia general del periodismo vasco, y que no ha tenido otro continuador que el corolario que supone otro libro, ahora circunscrito al periodismo bilbaíno, publicado años después por el propio Sáiz Valdivielso. En realidad, se trata de un extracto, en muchos casos literal, de los pasajes de aquel primer libro referidos a los medios de la capital vizcaína, por lo que la aportación respecto a la obra de 1977 es prácticamente nula.

Podría por lo tanto decirse que la verdadera historiografía de la comunicación en el País Vasco comienza en la universidad. Conviene recordar que desde el cierre de la Universidad de Oñate, por otra parte un centro menor, en pleno siglo xix, y aun contando con la apertura de la privada Universidad de Deusto, de manos de la Compañía de Jesús, no ha existido una universidad pública vasca, a pesar de las reivindicaciones constantes de la intelectualidad del país, hasta la creación de la Universidad del País Vasco a comienzos de los años 70 del pasado siglo. Una década después, se incorporaron los estudios de Periodismo (hoy de Comunicación) en el campus de Leioa, que se unieron a los pioneros de la Universidad de Navarra, ligada al Opus Dei. En ambos centros se investigaron, en mayor o menor medida según las épocas y circunstancias, distintos aspectos de la comunicación en el País Vasco y en Navarra. Desde 1999, la Universidad de Deusto ofrece estudios en Comunicación, dentro de la licenciatura en Humanidades, y desde 2009 el Grado en Comunicación. La falta de una universidad propia en el País Vasco continental puede argüirse como una de las razones (aunque sin duda no la única) para la escasez de estudios históricos sobre el periodismo de la zona, por otra parte muy interesante.

Pionero en la enseñanza y la investigación histórica sobre comunicación fue, en la Universidad del País Vasco, Carmelo Garitaonandía, que lleva impartiendo desde prácticamente el comienzo de la Facultad de Ciencias de la Comunicación la asignatura Historia del Periodismo. A su magisterio se añade una producción científica de primer orden. Bajo su coordinación y la de Manuel Tuñón de Lara,

---

24. Gómez Aparicio, Pedro. *Historia del periodismo español*. Madrid: Editora Nacional, 1967-1981.

25. *Triunfo y tragedia del periodismo vasco (1900-1939)*, Editora Nacional, Madrid, 1977.

que terminó su vida académica en la universidad pública vasca, y patrocinadas por el departamento de Historia Contemporánea del citado centro, se organizaron a finales de los años 80 sendas jornadas sobre historia del periodismo. Justo es citar aquí las aportaciones de Joseba Agirreazkuenaga, de José Javier Sánchez Aranda, de Santiago de Pablo, los diversos trabajos de los miembros de los diferentes departamentos de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad del País Vasco<sup>26</sup>. Fruto de una tesis doctoral dirigida por el profesor José Luis Granja en la Universidad del País Vasco es el ya mencionado *Catálogo de publicaciones periódicas vascas de los siglos XIX y XX* de Adolfo Ruiz de Gauna.

### Por qué una historia del periodismo vasco

Esta es una historia del periodismo vasco. Fundamentalmente, a la espera de poder hacer una verdadera historia social del periodismo y de todos sus agentes (empresas, trabajadores, lectores), ésta es una historia de la prensa, aunque, en su modestia, pretende también ofrecer referencias a los grupos humanos que editaban, escribían y leían esas publicaciones, de sus ideologías, mentalidades y representaciones<sup>27</sup>, de sus motivaciones, del entorno social en que desarrollaban su trabajo y que ellos, a su vez, también contribuyeron a formar.

“Vasco” es un adjetivo cuyas acepciones han cambiado a lo largo del tiempo, como recordaba, por ejemplo, Koldo Mitxelena, que de esto tenía motivos para saber bastante<sup>28</sup>. El adjetivo “vasco” se utilizaba en tiempos pasados, aunque con un referente que, visto desde nuestro tiempo, se nos hace algo extraño. Vasco es entonces sólo “vasco de Ultrapuertos”. En esta parte de los Pirineos se habla más bien de “vizcaínos” (adjetivo que se extiende a todos los vascos pero que hoy ha recuperado la extensión que le corresponde) o de “vascongados”. En realidad, “vascongado” es el equivalente exacto de la denominación con que los vascos se llaman a sí mismos en su lengua, *euskaldunak* o “hablantes de euskara”. Por tanto, “Provincias Vascongadas”, denominación dada por la Administración española a Guipúzcoa, Álava y Vizcaya durante el siglo XIX y parte del XX, es en realidad el equivalente más aproximado de *Euskal Herria*. Y ello, a pesar de que, insistía Mitxelena,

---

26. Especialmente los recogidos en los volúmenes *La prensa de los siglos XIX y XX. I Encuentro de Historia de la Prensa*, dirigido por Manuel Tuñón de Lara (Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, Bilbao, 1986) y *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil*, Dir. Manuel Tuñón de Lara, ed. C. Garitaonandía, J. L. y S. de Pablo (Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, Bilbao, 1990).

27. Como dice Roger Chartier en su artículo “Historia, lenguaje, percepción: De la historia social de la cultura a la historia cultural de lo social”, *Historia Social*, nº 17. UNED: Alzira, 1993, p. 99, por un lado “los creadores, o las autoridades, o los ‘clérigos’ (sean o no de Iglesia), aspiran siempre a fijar el sentido y a enunciar la correcta interpretación que debe constreñir la lectura [...]”. Inversamente, todo gesto creador inscribe en sus formas y sus temas una referencia a las estructuras fundamentales que, en un momento y un lugar dados, conforman la distribución del poder, la organización de la sociedad o la economía de la personalidad”.

28. Mitxelena, Koldo. “Los vascos y su nombre”. En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, tomo XXIX. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 1984, pp. 11-29.

[...] desde hace algún tiempo, al menos desde el siglo pasado a juzgar por los escritos de Arana Goiri, hay miembros de nuestra comunidad a los que parece sonarles mal, casi a injuria, tanto vascuence como vascongado [...]. Esa pérdida ha tratado de ser compensada por medios artificiales.

Obviamente, y aunque no sólo no la soslaya sino que, como una de sus principales aportaciones, procura referirse también a ella en toda su dimensión, esta historia nuestra no podía serlo solamente de la prensa en lengua vasca. De eso nos ocupábamos en nuestra tesis doctoral<sup>29</sup> y en varios de los libros y artículos que hemos publicado posteriormente, algunos de los cuales se recogen en la bibliografía que acompaña este volumen. La fuimos completando en la asignatura de libre elección *Euskal kazetaritzaren historia* [=Historia de la prensa en euskara], que se comenzó a impartir, de nuestra mano, en el Campus Virtual de la Universidad del País Vasco en el curso 2003-2004. Pero ni siquiera ése, el de la lengua, sería un criterio suficiente para hablar de un periodismo unitario. Existe unidad de lengua (aunque diversidad de dialectos y usos ortográficos a lo largo del tiempo), pero otras características hacen bien diversa la prensa continental y peninsular. Las estructuras político-administrativas, para bien o para mal, condicionan fuertemente fenómenos sociales como la comunicación periodística. Álava, Guipúzcoa y Vizcaya han formado una unidad administrativa desde el siglo XIX al menos, es decir, prácticamente desde que surge la prensa vasca. Por supuesto que hay otros nexos de unión administrativa con otros territorios (Navarra y, en menor medida, el País Vasco continental), y sobre todo con otras personas (los vascos emigrados a América, por ejemplo), lo que conlleva una cierta unidad en lo que se refiere al euskara. Tendremos en cuenta todo eso y las referencias a Navarra, el País Vasco continental y la prensa en lengua vasca producida al otro lado de los Pirineos e incluso en América serán constantes. Pero nuestro interés y nuestro estudio se centrarán fundamentalmente en lo que hoy es la Comunidad Autónoma del País Vasco, ente administrativo que, con uno u otro nombre, ha existido en época contemporánea.

En todo caso, si alguna aportación propia tiene este libro, ésta es la que se refiere al estudio y análisis del periodismo producido en lengua vasca. La situación sociolingüística de Vasconia ha hecho que buena parte del mundo académico, incluso algunos de los historiadores más declaradamente nacionalistas (si es que hemos de dar por sentado que todos los partidarios de esta opción política defienden real y efectivamente, más allá de retóricas declaraciones de intenciones, el uso del idioma propio), ignoren sistemáticamente la necesidad de conocer lo producido en euskara<sup>30</sup>. Todo lo más, se introducen en este sec-

---

29. Lo sustancial de esa tesis se publicó en el libro Díaz Noci, Javier. *Euskal prentsaren sorrera eta garapena (1834-1939)*. San Sebastián = Donostia: Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntza, 1995.

30. En este trabajo tendremos ocasión de comprobar cómo la adscripción, especialmente de tipo simbólica, entre nacionalismo y lengua, y si se quiere entre periodismo en euskara y nacionalismo vasco, no es un hecho absoluto. Aunque pueda parecer una perogrullada, ni todo lo producido en euskara lo ha sido por nacionalistas (por supuesto, no pudo serlo aquello realizado antes del nacimiento mismo del nacionalismo vasco como tal) ni mucho menos todos los nacionalistas se han expresado ni expresan en euskara.



tor de la historiografía vasca producida en francés o en castellano referencias de segunda mano. Este hecho resultará sin duda sorprendente en las tradiciones científicas de otras latitudes; rara vez un historiador, o cualquier otro académico de las ciencias humanas o sociales, que pretenda explicar lo ocurrido en una sociedad, se permitirá el dudoso lujo de desconocer uno de los idiomas –aún más, el que se predica como originario y propio de todo un pueblo– de esa sociedad objeto de estudio. Tal vez pueda explicarse esa actitud por el convencimiento de que lo producido en euskara es de una importancia relativa, cuantitativamente (esto es un hecho objetivo) y cualitativamente hablando, y por tanto no es necesario y puede ser soslayado. Somos conscientes de que a esta situación no es ajena ni la lejanía del euskara respecto a las lenguas romances o neolatinas de su entorno, que no se da en el caso del dominio lingüístico catalán o gallego, por ejemplo, y que impide la mínima comprensión a quienes no la conocen (y por tanto, su difusión y conocimiento ni más allá de nuestras fronteras, ni siquiera entre buena parte de la comunidad científica vasca), ni la dificultad de aprendizaje que para quienes no lo tienen como idioma primero –hoy por hoy, la mayoría de la población vasca– encierra. Esta situación diglósica hace que, para el tema que nos ocupa, pueda incluso considerarse que ha habido y hay dos sistemas comunicativos o periodísticos diferentes: el producido en castellano –idioma que prácticamente todos los vascos peninsulares conocen– y el escrito en euskara –que buena parte de esa misma población desconoce por completo–, y que da como consecuencia, sin ir más lejos, que quienes están en el segundo sistema –la minoría– conozcan lo que se hace en el primero –el mayoritario– pero no al revés. En definitiva, creámonos que merece la pena, so pena de incurrir en una panorámica incompleta de aquello que pretendemos explicar (qué ha sido y es el periodismo de los vascos), integrar en una misma visión histórica ambas culturas, en realidad –y ojalá esto no sea un mera declaración de deseos– expresión dual de una misma sociedad.

Hay otros aspectos de la historia del periodismo vasco que hemos investigado con una especial atención y que, por lo tanto, podemos considerar como aportaciones especiales a esta obra. La historia de las primeras gacetas –y de los primeros periodistas– de Guipúzcoa es la primera de ellas. A mayor abundamiento, nos remitimos a la edición facsimilar, acompañada del correspondiente estudio histórico, que la profesora Mercedes del Hoyo y quien firma estas líneas dimos a la luz en 2003<sup>31</sup>. Aunque aún falta mucho por hacer en el estudio de esas gacetas, como resta también mucho trabajo sobre el sistema comunicativo español y europeo de la época en que se produjeron, esa incursión en el periodismo antiguo permite ofrecer una visión que completaba la que hasta el momento ofrecieron los académicos del campo de la historia contemporánea, para quienes estas manifestaciones de época anterior quedaban lejos de su interés.

---

31. Díaz Noci, Javier; Hoyo Hurtado, Mercedes del. *El nacimiento del periodismo vasco. Gacetas donostiaras de los siglos XVII y XVIII*. San Sebastián = Donostia: Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntza, 2003.

Otra aportación que modestamente podemos considerar como propia en este volumen es la referida al periodismo producido en el País Vasco entre 1800 y 1876, primeramente desarrollada gracias al proyecto de investigación *Prensa y medios de comunicación en el surgimiento del asociacionismo político, social y cultural de País Vasco durante la crisis del Antiguo Régimen (1800-1876)* (UPV.021.323-HB004/94), financiado por la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea. A partir de la gran base de datos temática que produjimos se han podido ofrecer aquí algunas conclusiones que estimamos interesantes.

Una tercera aportación en que hemos trabajado de forma concreta es la historia de los medios vascos en Internet, desde su surgimiento –allá por el año 1995– hasta el momento en que se escriben estas líneas. Ha servido de ayuda la ayuda concedida por el Ministerio de Ciencia y Tecnología, que ha permitido que entre los años 2002-2005 hayamos encabezado el proyecto de investigación referencia BSO2002-04206-C04-02, titulado *El impacto de internet en los medios de comunicación en España*, continuado por un proyecto sobre el mismo tema, circunscrito a los medios vascos, y financiado por la propia Universidad del País Vasco: UPV 00017.323.4-16005/2004. La ayuda a la investigación de 2011 concedida por la Sociedad de Estudios Vascos permitió dar forma y completar los datos de más de diez años de investigación sobre el tema.

Finalmente, la cuarta aportación –ya que no la más original, sí la que creemos más importante– consiste precisamente en pretender ofrecer una panorámica general del periodismo vasco en su conjunto, lo que hasta ahora no se había intentado, a pesar de que las aportaciones historiográficas acerca los diferentes periodos, títulos, periodistas y medios permitía ya, al menos, intentarlo en igualdad de condiciones a lo que se hacía tiempo se había hecho en otros lugares.

### **Metodología, periodización y distribución de la obra**

La presente obra pretende ser un recorrido por historia del periodismo en el País Vasco y también por la historiografía de la comunicación. Por lo tanto, la metodología que emplearemos será de la de esta disciplina, que ha conseguido, dentro de los estudios historiográficos, una emancipación cierta merced a la existencia de estudios de Comunicación y de Periodismo en la Universidad española –lo que no se da en otros lugares de Europa–, que provoca que las necesidades docentes de las asignaturas específicas sobre la materia se vayan nutriendo de planes docentes, memorias de titularidad y cátedra, tesis doctorales, artículos científicos y divulgativos, monografías y manuales. Ha contribuido decisivamente al desarrollo de la historiografía de la comunicación la fundación y buena salud de la Asociación de Historiadores de la Comunicación, que cada año y medio celebra un congreso con nutrida participación, que ha dado lugar hasta el momento de redactar este capítulo a nueve congresos y a la edición de sus actas.

La periodización tendrá en cuenta aspectos de la historia general del País Vasco, y por tanto también de la historia de España, especialmente los tradicionales periodos de la historia política en que se dividen las obras de este tipo. Esta creemos que necesaria referencia a los periodos de la historia española –bien que modulados por las especificidades de la propia historia vasca– difícil, por otro lado, las referencias al periodismo producido por los vascos del otro lado de la frontera, ya que la producción comunicativa sólo puede explicarse en referencia a la historia de Francia. Sin embargo, ya hemos dicho que procuraremos, en lo posible, no ignorar esa otra realidad. Tendremos ocasión de ver cómo se produce una cierta relación (hablar de unidad es obviamente un ejercicio de voluntarismo) entre los medios y los periodistas de uno y otro lado de los Pirineos –por ejemplo, en el caso de la comunicación en lengua vasca, aunque en otras muchas ocasiones es justo reconocer la ignorancia mutua, cuando no el divorcio más absoluto– o cómo las autoridades francesas intentan influir en la política española proyectando información periodística entre ambas comunidades vascas. En definitiva, lejos de cualquier visión monolítica habremos de examinar en cada momento cuál ha sido la relación o influencia, si la hubiere, entre los diferentes sistemas comunicativos que han convivido en suelo vasco o incluso aquellos –lo que añade dificultad a nuestro empeño– que, queriéndose vascos, surgieron bien lejos, por unos u otros motivos, de los territorios de aquello que, por emplear una palabra un poco antañona, reivindicada en el siglo xvii por aquel abogado, poeta e historiador seminal que se llamó Arnaud d’Oihenart en su *Notitia utriusque Vasconiae* (1638) y ya en el siglo xx por, entre otros, la Sociedad de Estudios Vascos, podríamos denominar Vasconia como versión romance del vascongado *Euskal Herria*.

Este trabajo se divide así en once capítulos, que intentan abarcar toda la historia del periodismo vasco desde la aparición de las primeras publicaciones periódicas, a finales del siglo xvii, hasta el momento en se cierran estas líneas, ya comenzado el siglo xxi. Se ha intentado, hasta el punto en que ha sido posible, seguir una periodización propia, como ya se ha indicado, si bien ésta es deudora de los acontecimientos políticos –más los del País Vasco peninsular que los del continental, a cuya producción periodística se hace también referencia siempre que ha sido posible–, y hemos intentado, en aras a la compleción, referirnos tanto al periodismo en catalán o francés como al producido en lengua vasca. A veces se trata de mundos muy separados, y de hecho esto se refleja en la propia estructura de la obra: dedicamos epígrafes separados, por lo general, a ambos. Lo mismo puede decirse del periodismo que, a partir del siglo xx, se vehicula a través de nuevos medios como la radio o la televisión (y, a finales de la centuria, también internet). Esto no quiere decir que el periodismo (o la comunicación) audiovisual sea menos importante que el impreso, simplemente éste es más antiguo, pero no quisiéramos dar la impresión de que se sitúa en el centro del sistema mediático vasco. No obstante, es innegable la importancia de la prensa escrita en cualquier historia del periodismo, y también del vasco.

A pesar de la modestia de este trabajo, y de su carácter introductorio, permítasenos titularlo *Historia del periodismo vasco*. No se trata de arrogancia, simplemente es, que sepamos, el primer intento de publicar una visión general del fenómeno.

## 1. LOS ORÍGENES DEL PERIODISMO EN EL PAÍS VASCO

### 1.1. Precedentes

El periodismo es, como tal, un fenómeno moderno y sobre todo contemporáneo. La producción profesional de informaciones de actualidad, que se ofrecen –generalmente, se venden– al público convenientemente seleccionadas y elaboradas en formatos establecidos y en períodos de tiempo determinados (a menudo, impuestos por las técnicas de que se vale) empieza con la imprenta y comienza a adquirir las características con que hoy conocemos esta actividad, que hemos dado en llamar periodismo, en el siglo xvii. Antes, no obstante, la necesidad de obtener informaciones noticiosas se saciaba de otras maneras, recurriendo a otros géneros y otros métodos, o leyendo los periódicos que venían de Madrid o, en el caso de los vascos continentales, de París<sup>32</sup>. Algunos de ellos, que de forma más o menos lejana pueden ser considerados un precedente de la actividad periodística, los vamos a examinar ahora a manera de breve introducción.

#### 1.1.1. Los relatos orales

No resulta descabellado incluir algunos romances o baladas, sobre todo aquellas basadas en la realidad –aún más: probablemente destinadas a hacer perdurar en la memoria colectiva determinados hechos considerados especialmente importantes por su relevancia social o por su simbolismo– entre los precedentes de la comunicación periodística. Es comúnmente aceptado que son los romances y baladas un medio de contar noticias y difundirlas. En el siglo xi, por ejemplo, las noticias se difundían mediante las cantinelas, “estrofas breves y actuales, medio líricas, medio narrativas [...] verdaderas gacetas rimadas”<sup>33</sup>, de autor único (y desconocido, al menos en origen) pero modificadas sucesivamente por el propio pueblo. La producción de este tipo de poemas, a camino entre lo épico y lo noticioso, versos de tono narrativo en definitiva, se prolongó entre los vascos de habla hasta el siglo xv, pero su difusión –ya desprovistos, naturalmente, del carácter de actualidad que en su momento pudieron

---

32. El abogado del tercer estado, historiador, poeta y paremiólogo suletino Arnaud d'Oihenart, por ejemplo, conocía el *Journal des Sçavants*, ya que consta que el también abogado Pierre Gaucher de Sainte-Marthe le hizo llegar en 1665 un ejemplar. Pontet, Josette. “Arnaud d'Oyhenart, sa famille et les nouvelles elites de son temps”. En: *Oihenarten laugarren mendeurrena*. Bilbao: Euskaltzaindia, 1994, p. 640.

33. Rizzini, Carlos. *O jornalismo antes da tipografia*. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1977, p. 11.

tener– se prolongó muchísimo más, como lo atestigua la asombrosa pervivencia de un cantar a la vez tan hermoso y tan cruel como el de Bereterretche, surgido en el siglo xv y que aún se conservaba intacto y completo cuando, por primera vez, lo dio a la imprenta el notario suletino Sallaberry, en 1870<sup>34</sup>.

Las más antiguas de estas baladas narrativas que se conservan producidas en suelo vasco –y en euskara– datan de los siglos xiv y xv. Así, de entre los más antiguos testimonios de la lengua literaria vasca –en su mayoría escritos en el dialecto occidental o vizcaíno, muchos de ellos conservados de forma fragmentaria– podemos mencionar los cantares de las batallas de Beotibar (1321), Acondia (1390), Urréjola (1388-1401) y Munguía (el cantar de Olaso, 1471); el romance de la quema de Mondragón, que relata el incendio de la villa guipuzcoana a manos de los gamboínos y la venganza perpetrada por éstos sobre los oñacinos que huían (1448)<sup>35</sup>; o el cantar de Bereterretche, compuesto en el extremo oriental del país, en dialecto suletino, hacia 1450, uno de los más deslumbrantes ejemplos de la literatura oral vasca, calificado por los compiladores Lakarra, Biguri y Urgell como “romance noticioso”<sup>36</sup>. Narra la muerte, en la medianoche de Pascua en que supuestamente había de reinar la *pax Deorum* y en la que estaba prohibido emplear armas, del caballero agramontés que da nombre a la balada a manos de los hombres de un conde, tal vez el beamontés de Lerín, en disputa por el favor de Margarita de Espeldoy, y la posterior venganza de los amigos de Bereterretche. El relato, recogido tardíamente en pleno siglo xix, se conserva además completo en letra y música.

### 1.1.2. Los relatos manuscritos

La imprenta tardó en llegar al País Vasco, de hecho no lo hizo hasta bien entrado el siglo xvi. Por eso, no es extraño que, junto con los relatos orales, se conserven algunos testimonios manuscritos de una cierta actividad noticiosa.

Por supuesto las cartas, que convivían en régimen muchas veces de igualdad con lo impreso, que no pretendían sustituir, eran una fuente de información no necesariamente privada o interpersonal, ya que muchas de esas misivas se redactaban con la intención de informar a un grupo de gente determinado. Seguramente algunos vascos debieron de utilizar este canal de información, aunque contamos con escasos testimonios.

---

34. Vide Lakarra, Joseba; Biguri, Koldo; Urgell, Blanka. *Euskal baladak. Antología eta azterketa*. San Sebastián: Lur, 1983, tomo II, pp. 78-83.

35. Todos ellos pueden leerse en Michelena, Luis. *Textos arcaicos vascos*. Madrid: Minotauro, 1964, y Sarasola, Ibon. *Contribución al estudio y edición de textos antiguos vascos*. San Sebastián: ASJU, 1983. Ambas monografías se reunieron más tarde en un único volumen, en el número XI del *Anuario del Seminario de Filología Vasca Julio de Urquijo*. Hay traducción castellana de algunos de estos textos en Juaristi, Jon. *Flor de baladas vascas*. Madrid: Visor, 1989.

36. *Op. cit.*, tomo I, p. 103.

A caballo también entre lo privado y lo público está un curioso “noticiero” iniciado por el párroco de la localidad alavesa de Lanciego, Juan de Vallejo, en 1564 y continuado posteriormente hasta 1617, que fue encontrado y dado a conocer por Emilio Enciso Viana<sup>37</sup>. Se trata de una suerte de “veintiún anotaciones hechas al final de las partidas de bautismo pertenecientes al año a que se refieren”, algunas de ellas nacionales y otras locales, referentes a los acontecimientos más destacados de la localidad. La iniciativa fue continuada, a la muerte de Vallejo, por los sucesivos párrocos, Martín de Foronda y Martín Pérez de Viñaspre. Es muy posible que en otros muchos lugares se procurase dar cuenta de los acontecimientos más destacados y que de ello se encargasen los sacerdotes. De momento, sin embargo, la ausencia de una investigación sistemática en busca de este tipo de anotaciones reduce el ‘noticiero’ de Lanciego a una mera anécdota.

En lengua vasca puede mencionarse, a pesar de su título en castellano, la *Ystoria de la quema de Salvatierra*, que fue compuesta en verso vascongado por Juan Pérez de Lazarraga, señor de la torre de Larrea (Álava) el mismo año en que sucedió, 1564. Se trata de un relato manuscrito de indeterminada difusión, presente en un cuaderno que reúne un esbozo de novela pastoril y varias poesías en euskara de temática amorosa y laica, al parecer redactado en la juventud de este noble alavés, entre 1564 y 1567, y que fue descubierto y dado a conocer en 2004<sup>38</sup>. El poema, que puede ser considerado, si se quiere, noticioso, está escrito a semejanza de las baladas narrativas sobre tema similar de los dos siglos anteriores.

## 1.2. Las relaciones impresas

### 1.2.1. Las primeras relaciones vascas de noticias

El establecimiento de la imprenta supondrá, en el País Vasco como en todos los lugares de Europa y América, un salto cualitativo en la distribución del conocimiento. Aunque de forma harto más tardía que en otros lugares de la Península, se establecen algunos impresores en el País Vasco. De 1577 data la primera imprenta bilbaína, la del flamenco Matías Marés, una de cuyas primeras producciones fue un impreso protoperiodístico, el *Pronóstico y amplia predición, según el discurso e influencia de los cielos y lunaciones* del francés Hymber de Bili<sup>39</sup>. En San Sebastián la primera imprenta estable, puesta en marcha por Martín de Huarte, desde entonces impresor oficial de Guipúzcoa,

---

37. Enciso Viana, Emilio. “Un noticiero del siglo xvi”. En: *Boletín de la Institución Sancho el Sabio*, año xi, tomo xi. Vitoria: Institución Sancho el Sabio, 1967, pp. 97-131.

38. El manuscrito, de 102 páginas, fue adquirido a un librero de viejo madrileño por la Diputación Foral de Guipúzcoa, y fue puesto a disposición de todo el mundo en la página web <http://www.gipuzkoakultura.net/lazarraga>.

39. Fernández Sebastián, Javier. “Orígenes de la prensa. Periodismo, política y sociedad”. En: *Vizcaya. 1789-1814*. Bilbao: Diputación Foral de Vizcaya, 1989, pp. 145-172.

data de 1668<sup>40</sup>, y poco después, significativamente, se editan las primeras gacetas vascas. En Álava, la imprenta comienza bastante más tarde, en 1722, a pesar de que hubo un intento fallido un siglo antes, en 1627<sup>41</sup>.

A pesar del retraso de la imprenta vasca respecto de la del resto de la Península, existen varias relaciones noticiosas bastante tempranas. Por ejemplo, existe una de 1593 sobre la inundación que ese mismo año sufrió Bilbao, redactada por el riojano Juan de Mongastón<sup>42</sup>. En 1608 y 1609 se imprimen sendas relaciones en Pamplona: la *Relación de las fiestas que se hicieron en Pamplona en los casamientos de los condes de Lodosa*, por Lope Guillarte, y la *Relación de las fiestas que D. Antonio Venegas de Figueroa, Obispo de Pamplona, hizo el día del Santísimo Sacramento*, compuesta por fray Anselmo Muñoz. Ambos son por tanto los dos primeros “periodistas” navarros de nombre conocido.

Otro “relacionero” o “periodista” vasco de nombre conocido en aquellos principios del siglo xvii es Pedro de Adrada, quien compuso una relación sobre un niño nacido en “Bayona de Francia” con “treinta y tres ojos naturales”, que vivió “treinta y tres días, y habló tres vezes palabras de mucho exemplo”, que fue publicada, junto con un romance “sobre las grandezas de la Corte, y jornada del Rey nuestro señor”, en 1613, primero en Baeza y luego en Barcelona<sup>43</sup>.

El primer “periodista” guipuzcoano de que tenemos noticia es el donostiarra Juan de Neyra, que en 1630 compone la *Relación verdadera que trata del lastimoso suceso, y desgracia que sucedió en la Villa de San Sebastian de Vizcaya, Puerto de mar, en este año de 1630. En el qual declara el gran daño que hizo, el incendio y temerario fuego, el tiempo que durò, y la cantidad de casas que se quemaron, personas y haciendas, y la diligencia que se hizo para ataxarle*. La relación la imprimió en Burgos Pedro de Udobre.

### 1.2.2. Relaciones sobre el sitio de Hondarribia

El levantamiento por parte del ejército español del sitio de Hondarribia, el 7 de septiembre de 1638, y tras más de dos meses de resistencia al asedio de las tropas francesas del cardenal Richelieu comandadas por el príncipe de Condé, provocó un verdadero aluvión de relaciones impresas en varios lugares

---

40. Ispizúa, S. de. “La imprenta en San Sebastián. Primicias bibliográficas (1672-1700)”. En: *Euskalerriaren Alde*. Nº 233, mayo. San Sebastián: Euskalerriaren Alde, 1923, pp. 190-191.

41. Santoyo, Julio César. *La imprenta en Álava. Historia, obras, documentos. Vol. I. El siglo xviii*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 1995, pp. 13-15.

42. Fernández Sebastián, op. cit., p. 167.

43. Tomamos los datos de la reproducción facsímil, en Ettinghausen, Henry. *Noticias del siglo xvii: La prensa a Barcelona entre 1612 i 1628*. Barcelona: Arxiu Municipal, 2000, pp. 67-74.

de la Península, y también se difundieron en las provincias vascas<sup>44</sup>. En 1638 Martín de Aspilqueta imprime en Bilbao una *Relación de todo lo sucedido en Fuenterrabia, desde que el príncipe de Condè la puso cerco, hasta que se retiró con afrentosa huida*. Ese mismo año Matías Marés, que tenía entonces un establecimiento impresor en Logroño, publica la *Relación verdadera del socorro que a Fuenterrabía dieron los Excelentísimos Almirantes de castilla, y el Marques de los Velez Virrey de Navarra, Generales de ambas coronas en esta facción, víspera de Nuestra Señora de Setiembre*. Conocemos además el nombre del informante, Alonso Martínez de Aguilera, “que se hallo en la escuadra volante, gobernado por el Marques de Torrecuso Maesse de campo general de los tercios de Navarra”, por tanto otro de los pocos “periodistas” conocidos de la época, aunque la palabra resulte anacrónica: “periodista” es un término incluso posterior al de “diarista”, del siglo XVIII<sup>45</sup>.

Igualmente en 1638 se publica en Sevilla una *Relación verdadera de los regozijos y fiestas, que en la villa de Madrid se han hecho por los felizes sucesos de Fuente Rabía. Assí mismo se dà cuenta de la grande mortandad, que el Marques de Torrecusa hizo en los Franceses*. También en Sevilla, y también en 1638, el mismo impresor, Juan Gómez de Blas, que durante todo el siglo siguió en el negocio de las noticias e imprimió décadas más tarde algunas gacetas, dio a la luz la *Relación verdadera de la grandiosa vitoria que las Armas de España an [sic] tenido contra las de Francia, sobre el cerco de Fuente-Rabía. Dase cuenta del número de los muertos, presos, y ahogados, quedando el campo, y todos sus despojos por los nuestros. Sucedió esto víspera de Nuestra señora, á 7 de Setiembre deste presente año de 1638*. De ese mismo año es la *Relación verdadera del feliz successo que Dios ha dado al señor Almirante de Castilla, y demas señores de España, en el socorro, y defensa de Fuente-Rabía, y de la salida que hizo su Magestad à nuestra Señora de Atocha, en agradecimiento de la feliz nueva. Con su Romance, alabando el valor de las Vizcaynas. Por Francisco de Soto criado de su Magestad*, impreso en Madrid por Antonio Duplastre. En Écija, Luis de Estupiñán publicó otra *Relación verdadera de las grandes mercedes que la Católica Majestad de Felipe Quarto el Grande, ha hecho al Governador y á los demás cavallos, y hijodalgos, y á toda la demás gente de Fuenterrabía*. Y, por último, de 1639 son otros dos relatos noticiosos acerca del mismo suceso, la *Relación de la memorable y feliz victoria, de la muy Noble, y muy Leal Ciudad de*

---

44. Díaz Noci, Javier. “Las relaciones sobre el sitio de Fuenterrabía (1638-1639): la construcción de un acontecimiento en la España de los Austrias”. En: *Euskonews & Medía*, nº 149, 4-11 de enero. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 2002 [http://suse00.su.ehu.es/euskonews/0149zbnk/frgaia.htm]; Díaz Noci, Javier. “Del suceso a la fiesta. La construcción del acontecimiento en el Siglo de Oro español a través de las relaciones sobre el sitio de Fuenterrabía (1638)”. En: Paba, Antonia (ed.). *Encuentro de civilizaciones (1500-1750). Informar, narrar, celebrar. Actas del Tercer Coloquio Internacional sobre Relaciones de Sucesos. Cagliari, 5-8 de septiembre de 2001*. Madrid. Universidad de Alcalá, 2003, pp. 128-148.

45. Guillamet, Jaume. “Gaceteros, diaristas literarios y diaristas informativos en la prensa catalana del siglo XVIII”. En: Barrera, Carlos (coordinador). *Del gacetero al profesional del periodismo. Evolución histórica de los actores humanos del cuarto poder*. Madrid: Fragua; Asociación de Historiadores de la Comunicación, 1999, pp. 21-28.



*Fuenterrabía*, impresa en Burgos por Juan Martins, y la *Relación y socorro de Fuenterrabía, y sucesos del año 1638, escritos de orden y en virtud de decreto puesto todo de la Real mano del Sr. D. Felipe IV*, impresa en la madrileña imprenta de Catalina del Barrio. Quevedo, como hemos visto *supra*, publicó, con forma de relación, un libelo sobre la cuestión. Algunas veces más citará don Francisco el sitio de Fuenterrabía: por ejemplo, en una carta a Sancho de Sandoval del 2 de enero de 1639, y en su opúsculo político *La rebelión de Barcelona ni es por el gúevo ni es por el fuero*, de 1640, en el que se critican los movimientos separatistas de los catalanes: “Nuestra desgracia su ingratitud la mereció, nosotros la padecimos; desquitámosla con muchas ventajas sobre Fuenterrabía [...]. Fue gran disposición pelear por guipuzcoanos y no por catalanes”.

La fama que el hecho de armas de Hondarribia alcanzó fue tal que hasta se compusieron algunas relaciones, en verso, en lengua vasca. Se imprimió una, acompañada además de dos sonetos castellanos, titulada *Canción vizcayna en metro y hecha en alabanza de los hechos heroicos de D. Domingo de Heguía*, que entre los estudiosos se conoce como *Egiaren kanta*. Su único propósito es ser un panegírico de quien fue, en un primer momento, capitán de las tropas guipuzcoanas, Domingo de Eguía, y de paso una alabanza del rey Felipe IV, aunque no falta alguna velada referencia foral unida al recordatorio al monarca de la lealtad de las provincias vascongadas a la política de los Austrias. El autor de esta relación o cantar en verso fue el presbítero de Deusto, Juan Bautista de Alzola y Muncharaz. Aún se conocen otros versos que, entre otras cosas, se refieren a Hondarribia, en esta ocasión anónimos y manuscritos de *circa* 1688, redactados en dialecto occidental y dados a conocer por Joseba A. Lakarra<sup>46</sup>.

### 1.2.3. Otras relaciones de tema vasco

Fuera del País Vasco, pero con noticias de Vizcaya, Guipúzcoa o Navarra, se imprimen durante todo el siglo xvii varias relaciones. Además de las ya citadas sobre el sitio de Fuenterrabía, Ángel Allende Salazar<sup>47</sup> recoge otras. La beatificación, primero, y la posterior canonización de Ignacio de Loyola y Francisco Javier dio lugar a fiestas en diversos lugares, de las que dieron cuenta diversas relaciones. La primera de que tenemos noticia data de 1605. Fue escrita por el padre Pedro de Rivadeneyra y, bajo el título de *Relación de lo que ha sucedido en la canonización del beato padre Ignacio de Loyola*, la publicó en Madrid el impresor Sánchez. En 1610 el impresor andaluz Luis de Estupiñán publicó la *Relacion de la fiesta que se hizo en Sevilla a la Beatificacion del Glorioso S. Ignacio*, y el vasco Juan Antonio de Ibarra, a la sazón secretario del duque de Alcalá, publicó en 1623 en Sevilla una

---

46. Lakarra, Joseba. “Bertso bizkaitarrak”. En: *ASJU*, 18, 1984, pp. 89-184.

47. Allende Salazar, Ángel. *Biblioteca del bascófilo*. Madrid: Imprenta y fundición de Manuel Tello, 1887, pp. 430-437.

*Relación de las fiestas de la canonización de San Ignacio de Loyola y San Francisco Javier, celebrada en Sevilla.* Otras tienen por tema asuntos políticos: por ejemplo, la *Relación verdadera de la Jornada que el rey D. Felipe III hizo á la provincia de Guipúzcoa, y su recibimiento por ella y entregas de las Serenísimas Doña Ana de Austria, Reina de Francia, y Madama Isabela de Borbón, Princesa de España en el río Vidaso.* Fue su autor Miguel Zavaleta y se imprimió en Logroño en 1616. Fernando de Monforte fue el autor, en 1622, de la *Relación de las fiestas que hizo el Colegio Imperial de la Compañía de Jesús en Madrid, en la canonización de los santos Ignacio de Loyola y Francisco Xavier,* que se editó en Madrid. Aunque no fue impresa en el País Vasco, hace referencia a un suceso ocurrido en suelo guipuzcoano la *Relación diaria, donde se da cuenta de todo lo sucedido desde el día tres de Noviembre de 1679, en que se executaron en Irún las entregas de la Reyna nuestra señora D. María Luysa de Borbon, hasta el día diez y nueve del mismo mes, que entró en Burgos, recibimiento en público, fiestas, y salida de dicha ciudad, para la Villa, y Corte de Madrid,* impresa en Sevilla por Juan Cabezas ese mismo año. Todavía en 1682 se compuso en verso la *Relación de las fiestas celebradas con motivo de haberse declarado patrón de Vizcaya á San Ignacio.*

#### 1.2.4. Convivencia de relaciones y gacetas

Por lo que respecta a las relaciones impresas en suelo vasco, en 1651 se imprime en Bilbao, por los franciscanos o por Matías Marés, que disponía entonces de dos imprentas en la capital vizcaína, y se reimprime en Madrid, una *Relación de sucedido en la Villa de Bilbao, y otras partes, Viernes ocho de setiembre deste año 1651, día del nacimiento glorioso de nuestra Señora, con los recios temporales de las aguas.*

En Guipúzcoa la primera que conocemos la publica veinte años más tarde, al poco de establecerse en San Sebastián como impresores oficiales de la provincia, la familia Huarte, y se titula *Relación Verídica, Varios festines, Corridas de Toros, y banquetes. Fiestas que la nobilissima ciudad de San Sebastián hizo al nacimiento de D. Sebastián Baltasar Carlos Calders y Rojas, hijo de D. Phelipe Ramon de Calders y Marimon, y de Doña Catalina de Rojas y Sosa, à los doze y treze de junio de 1672,* larguísimo título a la usanza de la época para una obra de 13 páginas en cuarto que refleja la necesidad de noticias que tenía la sociedad guipuzcoana de la época (o al menos una parte de ella, la que podía pagar una mercancía entonces cara como era la información) a la que los Huarte supieron rápida y profesionalmente dar cumplida respuesta. Este opúsculo es el que los impresores oficiales de Guipúzcoa eligen para que sea el primero que salga de sus prensas de la Parte Vieja donostiarra.

Los Huarte serán quienes primero acometan la edición de papeles periódicos en el País Vasco (hasta tres títulos diferentes salieron de sus prensas cerca de la iglesia donostiarra de San Vicente), que sin embargo combinarán, cuando

la ocasión lo requiera, la edición de relaciones ocasionales. El 7 de diciembre de 1688 (publicaban ya entonces los impresores oficiales de Guipúzcoa dos gacetas que se alternaban cada quince días, *Noticias Principales y Verdaderas* y *Noticias Extraordinarias del Norte*) se produjo en San Sebastián un temporal que provocó finalmente un incendio que afectó al polvorín del castillo, y la destrucción de buena parte de la ciudad. Diez soldados y muchos presos murieron despedazados entre las ruinas de la fortaleza, un pintor, dos marineros, una mujer y un niño perdieron igualmente la vida aplastados por las piedras lanzadas por la explosión<sup>48</sup>. Se produjeron al menos dos relatos del suceso: uno, que no pasó del estadio manuscrito, escrito por una monja del convento de Santa Ana y Santa Teresa de Jesús de San Sebastián, y otro, que se dio a la imprenta, titulado *Breve relación de lo que sucedió en la N. y L. Ciudad de San Sebastián el día 7 de Diciembre del año 1688. Impreso en la Ciudad en casa de don Pedro de Huarte, junto a la Parroquia de San Vicente*. Fue redactado igualmente (¿tal vez por encargo del propio Pedro de Huarte?) por un padre dominico del convento de San Telmo. Huarte renunció a incluir la noticia de forma mucho más breve en una de sus gacetas, y prefirió el relato más detallado de la relación, que sin duda hubo de venderse muy bien en una población donostiarra impresionada por la virulencia de la tormenta y de sus fatales consecuencias.

### **1.3. Los primeros periódicos en el País Vasco: las gacetas donostiarras de los Huarte**

#### **1.3.1. San Sebastián, centro productor de información periodística**

Como en otros lugares de los reinos de España, los impresores donostiarras vieron en la publicación de gacetas un buen negocio. Entendemos por gaceta la acepción más extendida entonces: un papel noticioso que recogía informaciones misceláneas, periódico o no, aunque éstas que mencionaremos lo eran claramente (quincenales). Martín de Huarte, primer impresor oficial de la provincia de Guipúzcoa, que había obtenido en 1668 el privilegio de la Juntas Generales de la provincia, había fallecido, dejando el negocio a su viuda, María de Aculodi, y sus hijos, Pedro el mayor y Bernardo el más joven<sup>49</sup>. Todos figurarán en los pies de imprenta de los productos que salgan de sus talleres cercanos a la iglesia de San Vicente, aunque será claramente Pedro de Huarte quien lleve las riendas del negocio.

---

48. Loyarte, Adrián de. "Un día aciago para San Sebastián. El 7 de diciembre de 1688". En: *San Sebastián*, nº 9. San Sebastián: Ayuntamiento, 1943. El texto completo de la relación (que se halla en el archivo de Simancas) fue dado a conocer en el tomo VII de la revista *Euskal Erria* (julio-diciembre de 1882), pp. 514-516.

49. Aunque no queda claro que fuesen hermanos de padre y de madre. Parece ser que Pedro de Huarte era hijo sólo de Martín, no de Francisca Aculodi, lo que podría explicar también el reparto de tareas.

La cercanía a la frontera con Francia favoreció la empresa. Por un lado, Pedro y Bernardo estudiaron el arte tipográfico en Burdeos, lo que les proporcionó una formación y un gusto superior al del común de los impresores españoles. Conocían la tradición impresora, más adelantada que la de España, no sólo de Francia, sino también de Holanda, como lo prueba que su padre Martín hiciese traer de Amsterdam el material necesario para establecer la primera imprenta guipuzcoana<sup>50</sup>. Por otro lado, el correo proveniente de Flandes, y con noticias no sólo de los países bajos españoles, sino también y por ende con noticias de Centroeuropa, pasaba necesariamente por la frontera guipuzcoana, desde donde se distribuía a otros lugares de la Península. Por ejemplo, sabemos que entre 1684 y 1692 aparecieron en una gaceta catalana, publicada por el activo impresor Rafael Figueró y titulada *Noticias generales de Evropa, venidas a Barcelona por el correo de Flandes*, numerosas noticias procedentes del Continente fechadas en San Sebastián. Conocemos también de la existencia de gacetas manuscritas en esa misma época. Se conserva en el Archivo Municipal de Fuenterrabía<sup>51</sup> una titulada *Novedades de la Europa*, fechada el 14 de octubre de 1689 y sin duda escrita por alguien de la provincia, ya que en uno de los últimos párrafos habla de “nuestras costas”. El enfoque consiste en referirse a acontecimientos que podían tener influencia en la vida social y comercial de Guipúzcoa, de forma aún más explícita que en las gacetas impresas, a la manera, si se quiere, de los confidentiales de hoy en día.

Lo cierto es que Guipúzcoa, entre otras cosas por su cercanía a la frontera y por ser punto de obligado paso de todo el correo de Flandes, pero también porque existía un público interesado en los sucesos del Continente y dispuesto a pagar por ellos, era un foco informativo de primer orden en toda la Península, fruto del cual existían profesionales de la información –“periodistas”, en la terminología actual– dispuestos a hacer compendios de las noticias que por cartas o gacetas iban atravesando la frontera. La mencionada gaceta manuscrita data de cuando, precisamente, estaban en pleno auge las gacetas salidas de la imprenta de los Huarte, lo que nos habla bien a las claras de la intensa actividad noticiosa de la época y de la convivencia de formas diversas, impresas (relaciones ocasionales o gacetas periódicas) o manuscritas, y eso teniendo en cuenta que muy probablemente sea mucho más lo que desconocemos o se ha perdido que lo que ha llegado hasta nosotros.

---

50. *Memorial de Martín de Huarte á la provincia de Guipuzcoa, manifestándole los gastos que ha hecho para traer de Ambterdam [sic] letra nueva y cajas, en virtud del nombramiento que se le dio de impresor de la provincia y pide una ayuda de costa y salario como tal impresor*. San Sebastián: Martín de Huarte, 1668.

51. Signatura AMH E. 1, I, 11. Nos la ha dado amablemente a conocer Carlos Rilova. Su transcripción la publicamos en *El nacimiento del periodismo vasco. Gacetas donostiaras de los siglos XVII y XVIII*. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 2003, pp. 433-435.

## 1.3.2. Las primeras gacetas publicadas en suelo vasco

### 1.3.2.1. *Noticias Principales y Verdaderas*

Como en otros tantos lugares de Europa, la sed de información –al menos entre aquellos estamentos sociales que podían costeársela– exigía productos más continuados que las relaciones no podían saciar. No es, por lo tanto, extraño que los impresores oficiales –y únicos– de Guipúzcoa decidiesen saciar esa demanda que detectaban. Desde al menos 1687 y hasta al menos 1704 reimprimieron cada dos semanas una gaceta quincenal que publicaba, en castellano, Pedro de Cleyen en Bruselas al menos desde 1685. Otros impresores reimprimieron algunos números sueltos de 1685, sin voluntad de continuidad, en Barcelona. Su título era *Noticias Principales y Verdaderas*, y conservamos ejemplares, numerados correlativamente (lo que nos permite colegir que al menos aparecían ya un año antes), de 1688, 1689, 1696 y uno de 1704. A esos ejemplares, que se publicaban con dos semanas de diferencia con respecto al original bruselense, les despojaban los Huarte de las noticias de España que encabezaban cada edición<sup>52</sup>. Las razones pueden ser dos: la primera, y principal, es que no merecía probablemente la pena reproducir noticias que databan de casi un mes antes precisamente en su lugar de origen, allí donde probablemente se conocían por otros conductos. La segunda razón, tampoco despreciable, era evitar la censura de la Monarquía hispánica<sup>53</sup>. Por otra parte, los Huarte añadían en ocasiones informaciones conseguidas por cartas provenientes de Centroeuropa, entonces un activo mercado informativo<sup>54</sup>, o de paso por San Sebastián. Así fueron capaces de ofrecer en primicia la noticia del nacimiento del príncipe de Gales, acontecido el 20 de junio de 1688, en el número de 5 de julio de ese año. A veces los añadidos se hacían el mismo día en que se editaba la gaceta. En el último número que conocemos, fragmentariamente además, de 26 de agosto de 1704, Pedro de Huarte introduce, mediante carta llegada a San Sebastián, el aviso de que la armada extranjera se halla cerca de las costas españolas en Andalucía y dispuesta al combate.

La popularidad e influencia de esta gaceta traspasó sin duda las fronteras de Guipúzcoa. De un número, el de 25 de octubre de 1688, conocemos dos ediciones diferentes, una hecha por Francisca de Aculodi y Bernardo de Huarte, y otra sin nombre de impresor (pero muy probablemente del primogénito Pedro), tal vez confeccionadas para mercados diferentes. En cualquier

---

52. Con alguna excepción, por ejemplo, la partida desde Madrid hacia el virreinato de Cataluña del conde de Melgar, noticia fechada el 19 de mayo de 1688 e impresa en el número de 21 de junio de ese año.

53. Parte de esas noticias se han recuperado para la edición facsimilar de esas gacetas que publicamos en 2003: Díaz Noci, Javier; Hoyo Hurtado, Mercedes del. *El nacimiento del periodismo vasco. Gacetas donostiaras de los siglos XVII y XVIII*. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 2003.

54. Por ejemplo, en el número del 12 de abril de 1688 se incluyen unas *Noticias verdaderas que se adquieren por cartas, y se añaden a las de Bruselas*.

caso, la profesionalización del empeño resulta evidente. Incluso la diagramación de los últimos años de esta gaceta supera a los originales flamencos. No en vano, Pedro de Huarte había aprendido su oficio de impresor en Burdeos, y no en las mediocres empresas españolas.

### **1.3.2.2. Noticias Extraordinarias del Norte**

No contento con poder ofrecer informaciones de Europa cada quince días, Pedro de Huarte acometió la edición, en las semanas en que no salían las *Noticias Principales y Verdaderas*, de otra gaceta, de modo que su público pudiese disponer de un periódico cada semana, entonces la periodicidad más ajustada posible. Podría tratarse de una empresa original, redactada ya en su taller y no meramente reimpresa de otro original, o traducción de alguna otra gaceta, toda vez que los únicos ejemplares conocidos de esta cabecera son los que se conservan en la Hemeroteca Municipal de Madrid, salidos todos ellos de las prensas de Pedro de Huarte. No podemos, por tanto, descartar que se tratase de un periódico original, totalmente confeccionado en los talleres de Huarte, que eran por tanto más que una imprenta, una redacción o un, empleando terminología de la época, comercio de noticias.

La gaceta a que nos referimos se denominaba *Noticias Extraordinarias del Norte*, un título similar al de otras gacetas españolas contemporáneas, aunque desde luego, cotejados los ejemplares de todas ellas, con informaciones diferentes. Las noticias de esta gaceta se referían sobre todo a informaciones conseguidas en Viena, París, Londres o Colonia, mientras que la reedición de la gaceta de Cleyne se refería sobre todo a la Liga Sagrada contra los turcos. Se conservan ejemplares de 1688 y 1689, sin que nos sea dado saber si se publicaron estas *Noticias Extraordinarias del Norte* antes y después de esa fecha.

Es relativamente poco lo que sabemos de la empresa periodística de los Huarte. Sí podemos afirmar que hicieron de esta actividad algo no meramente anecdótico; a la edición de estas dos gacetas mencionadas le unieron la esporádica edición de relaciones cuando la ocasión lo requería. El ejemplo más destacado lo constituye la publicación por Pedro de Huarte, ya mencionada, de una relación sobre la tempestad y posterior incendio que se produjo en diciembre de 1688 en San Sebastián, redactada por un dominico donostiarra. Hubo, sin embargo, otras: en 1691, el propio Pedro de Huarte reprodujo una *Copia de carta escrita de los Payses Baxos españoles*, fechada el 30 de abril de ese año. En enero de 1701, su hermano Bernardo publicó una *Relacion del tránsito del Señor Phelipe Quinto Rey de España por los términos de la muy Noble y muy Leal Provincia de Guipuzcoa*. Por si fuese poco, la empresa periodística de los Huarte se prolongó hasta bien entrado el siglo XVIII, ya que en 1727 y 1728 (aunque la cabecera venía seguramente de al menos dos años atrás) publicaron una tercera gaceta, semanal, ya con seguridad plenamente original, titulada *Extracto de Noticias Universales*, que examinamos en el siguiente capítulo.

## 2. ILUSTRACIÓN VASCA Y PERIODISMO: LA PRENSA EN EL SIGLO XVIII

### 2.1. El último periódico de Huarte: *Extracto de Noticias Universales*

Entrado el siglo XVIII, Pedro de Huarte aún editará un nuevo título: el *Extracto de Noticias Universales*, del que conocemos dos números, que se guardan hoy en día en la Hemeroteca Municipal de Madrid<sup>55</sup>. Un periódico sin duda ligado a la burguesía comercial donostiarra y más en concreto a la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas.

El periódico de Pedro de Huarte se vendía, como era costumbre en la época, por suscripción, y no faltaban los morosos, que obligaron al impresor a reclamar públicamente a éstos el pago de la misma. En uno de los dos números conocidos del *Extracto* se indica claramente que

[...] los que quieran recibir estos Extractos, avisarán la dirección, poniendo cuarenta Reales de Vellón, en poder de D. Juan Antonio de Classens, thesorero de la Real Cassa de Misericordia, para que se les remita todas las semanas de un año. Y a los que la recivan se les previene avissen, si quieren continuar cumplido el año.

Toda una estructura empresarial, por tanto, rodeaba a la edición de estos papeles periódicos.

El nombre del tesorero de la Casa de Misericordia, ligado a las finanzas de los *Extractos*, Juan Antonio de Classens, nos da indicios claros de la vinculación de la nueva gaceta de Pedro de Huarte con el grupo más destacado de la burguesía comercial donostiarra. Classens era de una familia cuyo origen se halla en los Países Bajos, y que ya se encontraba establecida en San Sebastián y Usurbil a finales del siglo XVII. En 1682 contribuyeron a la creación del consulado donostiarra. Nunca abandonaron los contactos con Ámsterdam. Juan Antonio de Classens fue uno de los principales accionistas de la Real Compañía Guipuzcoana de Navegación de Caracas desde su fundación, en 1728. La propuesta de fundación de esta importante compañía partió de un grupo de ilustrados guipuzcoanos, encabezados por Xabier María Munibe, conde de Peñaforida, en 1727 –significativamente, año en que se documentan por primera vez los *Extractos de Noticias Universales*–, quienes pidieron por carta al rey Felipe V permiso para crear una empresa con la que comerciar directamente con Venezuela. El monarca autorizó, mediante Real Cédula, la creación de la Compañía el 25 de septiembre de 1728.

---

55. El correspondiente al jueves 23 de octubre de 1727 (el nº 38) y el del jueves 4 de marzo de 1728, que cuenta además con un *Suplemento* que contiene la *Harenga* [sic] que el Rey de Inglaterra hizo a su Parlamento el día 7 de febrero, es decir, el discurso inaugural del primer Parlamento del reinado de Jorge II. El tamaño, número de páginas y disposición de las informaciones es en todo similar al de las dos gacetas anteriores de Huarte, y así, se pueden leer noticias de San Petersburgo (38 personas ajusticiadas el 13 de septiembre de 1727 en Moscú por traición), Mitau, Viena, Londres, París y, a diferencia de las dos *Noticias*, Madrid (“El Rey se ha servido declarar por el Primer Plenipotenciario para el futuro Congreso de la Paz, el señor Duque de Burnouville, su actual Embaxador Extraordinario”, 1727; “Catarro del Rey en el Pardo”, “Muerte a los 80 años de Cándido de Molina, del Consejo de su Magestad en el Real de Castilla” y “Nombramiento del Obispo de Valladolid”, 1728).

No puede ser casual que tras los primeros periódicos vascos aparezcan personas como Juan Antonio de Classens y su familia, y que éstos, de alguna manera, representen a la burguesía comercial de San Sebastián, con lazos económicos fuertes con otros lugares de Europa e interesados, por tanto, en conocer las noticias del Continente. Eso explica la temprana presencia de periódicos en la San Sebastián de los siglos xvii y xviii, mientras que no los hay en muchas otras ciudades de la Península.

Lo cierto es que no creemos que las empresas periodísticas se prolongasen más allá de 1729, año en que el impresor donostiarra Pedro de Huarte abandona la ciudad. No consta ni parece probable que su sucesor Miguel de Vera, que imprimió los Libros Registros de Juntas de la Provincia, continuase la labor periodística de los Huarte<sup>56</sup>.

## 2.2. La prensa ilustrada

Concluido el negocio que en torno a la publicación de gacetas, exitoso y bien recibido por la burguesía comercial donostiarra habían desarrollado de forma continua durante cuarenta años los Huarte, los territorios vascos carecerán de prensa periódica durante prácticamente todo el siglo xviii. Puede hablarse incluso de una oportunidad perdida, ya que buena parte de la prensa española del siglo de las Luces, y seguramente la más interesante, creció al calor de las sociedades económicas, de las que fue pionera precisamente la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País. No es que ésta careciese de interés por la comunicación, y de hecho publicó anualmente sus *Extractos*. Consta asimismo que alguno de sus miembros más destacados intentó poner en marcha empresas periodísticas pero, finalmente, esos proyectos no cristalizaron y durante prácticamente un siglo, desde 1728 hasta 1814, ya terminada la Guerra de Independencia –con el solo paréntesis de la *Gaceta de Bayona* y las gacetas oficiales que en suelo vasco publicó el invasor francés– no hubo prensa periódica propiamente dicha en el País Vasco.

### 2.2.1. Los *Extractos de las Juntas de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País*

Un hecho de enorme trascendencia para el desarrollo del País Vasco, e incluso para el de España en su conjunto –no olvidemos que fue la primera Sociedad de este tipo– lo constituyó la creación en 1765 de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País que, con numerosos altibajos, ha llegado hasta nuestros días. Era su objetivo el fomento de la ciencia, la economía y las artes, empeños que hicieron suyas las sociedades económicas que surgieron tras su estela, en la segunda parte del reinado de Carlos III y en pleno fervor ilustrado. Como muy bien indica Elisabel Larriba, “las Reales Sociedades Económicas de Amigos del País [...] instituciones ilustradas por antonomasia,

---

56. Ciriquiain Gaiztarro, op. cit., p. 25.



tenían los mismos objetivos que la prensa dieciochesca”, por lo cual era lógico “que se establecieran vínculos privilegiados entre dichos organismos y la prensa”<sup>57</sup>. Los fundadores de la Bascongada, Xabier María de Munibe, conde de Peñafloreda, y el resto de los así llamados caballeros de Azkoitia, sintieron la necesidad de hacer públicos sus debates y logros, lo que dio lugar a una actividad editorial que dio como fruto, por ejemplo, la publicación por parte del propio Munibe de la primera ópera vasca, *El borracho burlado*, pero, sobre todo, de un órgano de difusión que periódicamente se encargaría de dar cuenta de todo lo relacionado con la Sociedad.

El primer número de los *Extractos de las Juntas Generales celebradas por la Real Bascongada de los Amigos del País* apareció en Vitoria en septiembre de 1771, aunque fue impresa en Madrid por Antonio de Sancha. A partir de entonces la mayoría de los números se imprimirán en la capital alavesa, de la mano de Tomás de Robles, que ya había impreso *El borracho burlado* en una lujosa edición pagada por el ayuntamiento de Bergara<sup>58</sup>. Entre 1782 y 1787 le sucedió su hijo Gregorio Marco de Robles, y desde 1787 hasta 1793 Baltasar de Manteli, nuevo impresor alavés a quien la Bascongada había ayudado a establecerse. La portada cuenta siempre con el anagrama de la Sociedad, las tres manos unidas y el lema ‘Irurac bat’ (‘Tres en una’), haciendo referencia la unión de Álava, Guipúzcoa y Vizcaya. A esas alturas, la RSBAP tenía un considerable número de socios y de trabajo hecho, lo que llevó a sus dirigentes a “hacer comunicables con escrupulosidad sus progresos”, para lo que elige una fórmula voluntariamente periódica:

Habiendo, pues, parecido preciso à la Sociedad dar noticia de su estado actual à los diferentes Individuos esparcidos por todas partes, y siendo imposible practicarlo con avisos particulares, ha determinado imprimir los Extractos de las Juntas anuales.

La Sociedad Bascongada cumplió escrupulosamente sus propósitos y dio a la imprenta cada año un volumen de estos *Extractos* que, si bien no obviamente de un periódico de información general, sí se trataba de una publicación seriada de carácter científico, importante por ser la única de ese tipo que aparece en el País Vasco en todo el siglo XVIII. Se completó el empeño informativo de la RSBAP con la publicación, entre 1773 y 1781, de los resúmenes de las actas.

---

57. Larriba, Elisabel. “Las Reales Sociedades Económicas de Amigos del País y la prensa de la Ilustración”. En: Aubert, Paul; Desvois, Jean-Michel (actes réunis et présentés par). *Les élites et la presse en Espagne et en Amérique latine. Des Lumières à la seconde guerre mondiale*. Madrid; Bordeaux; Aix-en-Provence: Casa de Velázquez; Maison des Pays Ibériques; Université de Provence-UMR Telemme, 2001, pp. 33-47.

58. La imprenta se estableció en Álava, después de una intentona fallida en 1627, en 1722. Fue el primer impresor que tuvo Álava Bartolomé de Riesgo. Que se sepa, ningún periódico salió de sus prensas en Vitoria, aunque sí dio a la luz una reimpresión, no autorizada, de un almanaque de Diego de Torres Villarroel en 1735, justo un año antes de irse a San Sebastián a ocupar el cargo de impresor de la provincia. Más datos en: Santoyo, Julio-César. *La imprenta en Álava. Historia, obras, documentos. Vol. I. El siglo XVIII*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 1995, p. 67 ss.

### 2.2.2. El proyecto del marqués de Narros

No es extraño que dos ilustrados, ambos pertenecientes a la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, propusieran en un breve intervalo de tiempo sendos proyectos de periódicos que, sin embargo, no llegaron a ver la luz. El primero es el que ideó Joaquín María de Eguía, marqués de Narros, precisamente uno de los tres primeros “caballeritos de Azkoitia” que fundaron la Sociedad. A principios de 1798 –nos hallamos en plena prohibición de editar periódico alguno fuera de los oficiales por mor de la Real Resolución de 24 de febrero de 1791, que respondía así a la Revolución francesa<sup>59</sup>– Narros se decide a solicitar el permiso gubernamental para publicar una *Poligrafía científica*. De hecho, durante todos esos últimos años que van de la mencionada Resolución al final del siglo las peticiones para publicar periódicos en las provincias de los reinos de España son muy numerosas, más que las que se solicitan en el propio Madrid, como pone de manifiesto L. Domergue<sup>60</sup>. Casi todas las peticiones madrileñas se desestiman; de las 34 que llegan de provincias, sólo se rechazan ocho. Una de ellas es, precisamente, la del marqués de Narros.

Antonio Elorza<sup>61</sup> dio a conocer los documentos que acerca del proyecto se conservan. Nada más comenzar el año 1798, el 2 de enero, Joaquín María de Eguía dirige una carta a Godoy, en la cual le informa de su “plan de trabajar un periódico con el objeto de comunicar a nuestra nación todos los conocimientos precisa y únicamente científicos”. En el plan insiste en que “no se ha de tocar asunto ninguno político ni de controversias”, y rechaza explícitamente “cuestiones ideológicas de ningún género” e incluso polémicas literarias. Narros pretende dar a conocer verdaderos conocimientos científicos, tanto descubrimientos astronómicos como botánicos, por ejemplo. Se dirige a la “indulgencia de los sabios”, en definitiva, para que encuentren en este papel periódico “nuevos hechos, nuevas verdades y nuevas luces”.

Este empeño, como vemos, plenamente ilustrado –que pretendía nutrirse de publicaciones extranjeras “como los *Annales de química*, el *Jornal de Minas*, *Boletín de Ciencias*, *Jornal de Física*, etc.”–, estaba por eso mismo condenado al fracaso. Y eso que el marqués de Narros sólo pedía, en su carta de 10 de marzo de 1798, que Godoy concediese franquicia de portes para recibir esas publicaciones. El llamado “príncipe de la Paz” muestra primero su estupor acerca de la petición de Narros (en carta de 3 de marzo de 1798), y después, ante la respuesta de éste, lacónicamente da carpetazo al proyecto, el 13 de

---

59. Sáiz, María Dolores. *Historia del periodismo en España. 1. Los orígenes. El siglo XVIII*. Madrid: Alianza, 1983, p. 244 ss.

60. Domergue, L. *Tres calas en la censura dieciochesca (Cadalso, Rousseau, prensa periódica)*. Toulouse: Institut d'Études Hispaniques et Hispanoaméricaines; Université de Toulouse; Le Mirail, 1981, p. 82.

61. Elorza, Antonio. “Un proyecto editorial del marqués de Narros en los años finales de la Sociedad Bascongada”. En: *Boletín de la Sociedad Bascongada de Amigos del País*, nº 24. San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, 1968, pp. 155-159.

marzo de ese año, con la anotación “nada puedo hacer en esto; pues ya el rey ha mandado se reúnan estos papeles en el encargado del *Seminario de Agricultura*”. No pudo así unirse la Bascongada a las publicaciones científicas y económicas que, a finales del 1700, habían surgido en España, de los cuales la más importante es precisamente el *Semanario de Agricultura y Artes dirigido a los párrocos*, que comenzó a publicarse en 1797 y sólo dejó de hacerlo con la invasión napoleónica, en 1808<sup>62</sup>.

### 2.2.3. El proyecto de Valentín de Foronda

El segundo proyecto de periódico vasco durante el siglo XVIII fue el del vitoriano Valentín de Foronda, economista ilustrado, diplomático y polígrafo, que según algunos llegó a aparecer a finales de la centuria en la capital alavesa. Lo cita Juan Pérez de Guzmán y Gallo en su *Bosquejo histórico-documental de la Gaceta de Madrid* (Madrid, 1902), y recoge la cita José Altabella<sup>63</sup>, quien, por otra parte, añade que Foronda presentó otro proyecto, que no llegó a ver la luz, en 1799.

Sin embargo, creemos que ambos son el mismo periódico, que en efecto nunca se publicó. Pérez de Guzmán habla de un *Diario de artes, literatura y ciencias* y Altabella del nonato *La Humanidad*. En los dos documentos que alrededor de su proyecto de periódico presentó Valentín de Foronda el 2 de noviembre de 1799 al Secretario de Finanzas Mariano Luis Urquijo y el 12 de mayo de 1801 a Cevallos, que ocupaba a la sazón el mismo puesto, aparecen implícitos ambos nombres<sup>64</sup>. En el primero de esos documentos, una solicitud de subvenciones para la publicación de un periódico, el ilustrado alavés habla de su propósito de dedicarse “enteramente a trabajar un diario, bajo el título de Humanidad”, mientras que en el segundo, un “Plan de propaganda para el periódico del capítulo anterior e índice de los temas que trataría” Foronda habla en la primera línea de los “diarios de artes, de literatura y ciencias [que] son admitidos con gusto por los españoles que piensan”, y una líneas más allá, llama a su proyecto “diario, o por mejor decir, Telégrafo de Humanidad”. Hemos de concluir, por tanto, que se trata de un único proyecto, que jamás se materializó.

Sin duda la causa de esta imposibilidad fue de índole económica. Foronda no logró de Urquijo, a quien unos meses antes, en mayo de 1799, se había dirigido para pedirle una colocación en el Consejo de Hacienda o una

---

62. Sáiz, *op. cit.*, p. 201. Existe una monografía de Díaz Rodríguez, F. *Prensa agraria en la España de la Ilustración. El Semanario de Agricultura y Artes dirigido a los párrocos (1797-1808)*. Madrid: Servicio de Publicaciones del Ministerio de Agricultura, 1980.

63. *Op. cit.*, p. 471.

64. Archivo Histórico Nacional; Estado, legajo 3238, nº 1 y 2. Se reproducen en el estudio que sobre la vida y obra de Foronda publicó Barrenechea, J.M. *Valentín de Foronda, reformador y economista ilustrado*. Vitoria: Diputación Foral de Álava, 1984, pp. 331-335.

Intendencia<sup>65</sup>, la subvención deseada, que aliviase los gastos de los portes de las cartas –principal fuente de información de la época, como ya hemos visto al hablar de las empresas de Pedro de Huarte–, y que se habían concedido a otros periódicos, como el *Espíritu de los Mejores Diarios* (en el que Foronda escribía con una cierta asiduidad) o el *Semanario de Agricultura y Artes*. Foronda pretendía de las finanzas reales un real de vellón por diario, “menos de lo que me quedará para el papel”. Pensaba que su tirada fuese de mil diarios cada quince días, es decir, 24.000 ejemplares anuales, por lo que pretendía que la Corona se suscribiese “a 200 o 300 ejemplares y se dignasen recomendarlo a los pueblos”. No desaprovechaba la ocasión para solicitar una pensión, a cambio del trabajo de ocho o diez horas diarias que el periódico le absorbería. En realidad, la situación de Foronda era desesperada, ya que “por las desgracias del Banco, de la Compañía de Filipinas y de otros fondos que tengo fuera de España, me hallo en el estado más calamitoso”. Como la misiva de mayo de ese año, el proyecto periodístico de Foronda no obtuvo respuesta de Urquijo. Éste caerá en desgracia poco después. Godoy reaparece en la vida pública y sitúa en 1800 a su pariente Cevallos en el puesto que antes ocupaba Mariano Luis de Urquijo. El 12 de mayo de 1801, Foronda se dirige a Cevallos, insistiendo en el proyecto de periódico. Acompaña a su carta un manifiesto, titulado “A los españoles amigos de los hombres”, y vuelve a proponer la creación del *Telégrafo de la Humanidad*. No obtiene respuesta, si bien se atiende su otra solicitud de ocupar un puesto diplomático. No consigue el consulado de Amberes, como era su deseo, sino el de Venecia, aunque a última hora se le comunica que una dimisión inesperada recomienda enviarlo a Filadelfia. El 23 de octubre de 1801 se dirige de Vitoria a Bilbao y allí embarca hacia Boston<sup>66</sup>. Su proyecto de periódico queda así definitivamente olvidado.

Parece ser que el diario, de difusión nacional –Valentín de Foronda cita los gastos de correos no sólo para las Vascongadas y Navarra, sino también para Andalucía y Castilla– iba a ser editado en Vitoria, ya que su artífice solicita del Gobierno “no necesitar presentar mis papeles a la censura”, y en caso de que fuera necesario, que se haga en la capital alavesa, “donde hay caballeros y clérigos instruidos, como son el Marqués de Montehermoso, Diputado General de la provincia, el Conde de Echaz y el Capellán D. Eusebio de Maiz, pues me ahorraría los portes de ida y vuelta de los manuscritos [a Madrid] y mucho tiempo”. Las suscripciones se harían en Madrid y en Vitoria, “en casa del impresor Manteli”, costaría 16 pesetas al año y tendría una periodicidad quincenal, pues en su “Plan de propaganda” Foronda asegura que “saldrá dos veces al mes un cuaderno de 24 páginas en cuarto”.

El periodismo vasco, aún incipiente, y en especial el periodismo alavés, pierde así una magnífica oportunidad, por cuanto Valentín de Foronda era, entre otras cosas, un experimentado publicista, como lo fue el también vasco Manuel de Aguirre en el *Correo de los ciegos de Madrid*. En el breve período previo a la Revolución Francesa en que el periodismo español disfrutó de una

---

65. Barrenechea, op. cit., p. 27.

66. Barrenechea, op. cit., pp. 27-28.

cierta libertad, surgieron títulos como *El Correo de Madrid*, el *Memorial literario, instructivo y curioso de la Corte de Madrid* y, sobre todo, tres títulos que se publicaron bajo las luces ilustradas: *El Pensador* de Clavijo y Fajardo (1761-1767), *El Censor* de García Cañuelo (1781-1787) y *El Espíritu de los mejores diarios que se publican en Europa* (1787-1791) que dirigía Cristóbal Cladera. Numerosos artículos de Foronda, la mayoría de ellos sobre temas económicos, que constituían su mayor preocupación (aunque sin descuidar la política y el derecho), vieron la luz en estos y otros periódicos<sup>67</sup>. Antes de la Revolución de 1789, Foronda dio numerosos textos a la imprenta sobre todo a través del *Espíritu de los mejores diarios que se publican en Europa*, que eludía la censura mediante la protección que le dispensaba Floridablanca<sup>68</sup>. Sin embargo, en 1791, éste y todos los periódicos no oficiales desaparecen, en buena parte debido a la preocupación y el endurecimiento de la política represiva del propio Floridablanca. Y es que si hasta ese momento la prensa contaba con el apoyo de los gobernantes, que la consideraban, como a las sociedades económicas, un instrumento de progreso, a partir de entonces la regresión será casi completa.

## 2.2.4. Otras iniciativas ilustradas relacionadas con la prensa

### 2.2.4.1. Colaboración de periodistas vascos ilustrados en periódicos foráneos

Además de Valentín de Foronda, otros ilustrados vascos, ligados igualmente a la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, colaboraron activamente en periódicos foráneos, ante la inexistencia de gacetas propias. Uno de ellos fue Félix María de Samaniego, sobrino del conde de Peñaflores, además como Foronda y conocido, sobre todo, por una de sus muchas actividades, la de fabulista. Samaniego escribió, bajo el seudónimo de *Cosme Damián*, sobre el teatro de la época –junto con la prensa, considerado por los ilustrados uno de los medios más efectivos de difusión y educación– en una de las más influyentes publicaciones periódicas españolas de entonces, *El Censor*. Algunas de sus fábulas aparecieron en 1782 en el periódico francés *Journal de Monsieur, Frère du Roi*.

### 2.2.4.2. La lectura de gacetas en las provincias vascas

A falta de gacetas propias, los vascos leían las de Madrid, y probablemente, al menos aquellos que conociesen el idioma, las que venían de Francia.

---

67. Una buena parte de ellos, comprendidos entre los años 1800 y 1813, ordenados cronológicamente y citando lugar y fecha de publicación, aparecen citados en el citado libro de Barrenechea, en las pp. 89-93.

68. Sobre la intensa actividad periodística de Valentín de Foronda ha escrito María Dolores Sáiz en su *Historia del periodismo en España. 1. Los orígenes. El siglo XVIII*. Madrid: Alianza, 1983, *passim*.

Hay constancia de que existía un público lector consolidado en el País Vasco en el siglo XVIII. Un indicio podemos conocerlo a través de las suscripciones de la *Gaceta de Madrid*, cuyas cuentas se conservan y fueron estudiadas para el periodo comprendido entre 1756 y 1781 por Luis Miguel Enciso Recio<sup>69</sup>: para “Vizcaya” (denominación que incluía las actuales Vizcaya y Guipúzcoa) iban 50 suscripciones en las estafetas (46 1/2 para San Sebastián, sólo 3 para Bilbao, que entonces era una ciudad pequeña de apenas 10.000 habitantes) y 78 en la imprenta (56 para Bilbao y 22 para San Sebastián). Un número alto, sólo superado por Aragón (Zaragoza y agregados), Cataluña, Mallorca y Valencia, donde la prensa obtuvo una sólida reputación desde tiempos tempranos<sup>70</sup>. Nobles, eclesiásticos y militares, es decir, los estamentos dirigentes de la época, componían en cualquier caso el grueso de los suscriptores.

Existe otro testimonio de esta carencia a tener en cuenta. A finales del siglo XVIII, en un folleto titulado *Paseos por Bilbao o cartas familiares sobre esta Villa por D.M.V.D.R.*<sup>71</sup>, el autor se pregunta por la lectura de gacetas en el café más conocido de la época, el de la calle Correo, y asegura que “los únicos [que se leen] son la gaceta española y francesa”, y se extraña de que “en un pueblo con tanta gente, y fina la mayor parte” no haya ningún periódico propio, cuando considera “necesario un diario del precio de los géneros y comestibles, que ahorraría a muchos el andar corriendo tras el pregono”.

Desde luego, la propia Bascongada de Amigos del País fomentó la lectura de periódicos, y consta que recibían mediante suscripción la *Gazette de France*, el *Journal de Paris* o el *Journal de Physique*<sup>72</sup>, y seguramente los otros títulos científicos mencionados por Joaquín María de Eguía, marqués de Narros, en su petición a Godoy de 1798 (*vide supra*). Consta también la existencia de suscriptores a la prensa económica, entonces muy estimada por la burguesía. *El Correo Mercantil de España y sus Indias* tenía, en 1792, 44 suscriptores en Bilbao, para una población total que frisaba los 10.000 habitantes. Madrid contaba con 198 y Barcelona con 53, lo que nos puede dar una idea del grado de lectura del periódico. También en Bilbao se documenta la existencia de suscripciones, ese mismo año, a la *Gazette Nationale de France* y al *Mercurie Universel*. Gaspar Melchor de Jovellanos, de paso por la villa en 1797, asegura que se lee con frecuencia el *Moniteur*, aunque otro viajero, el alemán Fischer, ofrece ese mismo año una visión más pesimista, al afirmar que “quien busque libros y periódicos, encuentra algunos españoles en una especie de librerías de viejo que venden igualmente cera para zapatos y perdigones”, por lo que había que recurrir a “comercios extranjeros [donde] se encuentran también los

---

69. *La Gaceta de Madrid y el Mercurio Histórico y Político, 1756-1781*, Universidad de Valladolid, 1957.

70. En los gráficos adjuntos del citado libro de Enciso Recio puede apreciarse cómo entre 1762 y 1771 el mayor número de suscripciones iba a parar a las Provincias Vascongadas.

71. Fue reeditado en el número 7 de la revista *Bidebarrieta*.

72. Areta Armentia, Luis María. “El mundo del libro francés en los *Extractos* de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País”. En: *Boletín de la Institución Sancho el Sabio*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 1974, pp. 381-409.

mejores periódicos franceses”<sup>73</sup>. La mención que más de 60 años después hace el periódico bilbaíno *Irurac bat* afirmando que a finales del siglo XVIII existió un ensayo de gaceta en Bilbao debe ser tomado con muchas reservas, a falta de otros datos que lo confirmen<sup>74</sup>.

También se publicaron en suelo vasco algunas relaciones. Conocemos al menos una, bastante extensa (15 páginas) titulada *Relación del modo con que se dispò por los Vecinos de la Villa de Bergara, en la Provincia de Guipuzcoa, la Sedición de los de Elgoibar, y otros Pueblos de su inmediateción, y de la misma Provincia*. Trata de un motín que se inició, por el precio del grano, en Azkoitia y Azpeitia, y que luego tomó cuerpo sobre todo en Elgoibar, Mutriku, Berriatúa, Ondarroa y Markina, y del ataque que se produjo sobre Bergara, sofocado finalmente, en 1766. Años después, cuando los franceses ocupan en 1795 parte de Guipúzcoa, en primavera y verano de ese año las autoridades de la provincia publican los *Diarios de Mondragón y Villarreal*. Aunque no se trata de papeles estrictamente periódicos, sí son informativos, y desde luego reproducen noticias tomadas de diversas gacetas europeas<sup>75</sup>.

#### 2.2.4.3. La influencia de la RSBAP en la prensa americana

La influencia de la Ilustración vasca en el periodismo es aún más completa si tenemos en cuenta que, de alguna manera, se extendió a los dominios americanos a través de alguno de sus asociados. Al igual que en la Península, las sociedades económicas apoyaron la creación de papeles periódicos en las colonias españolas en América, tanto en Perú, Quito y Guatemala como en Cuba. En los territorios de Nueva España, hoy México, la RSBAP contaba con afiliados, se calcula que unos 300, entre los notables de la colonia. Uno de ellos era José Antonio Alzate y Ramírez, que incluso antes de ser admitido como socio de la Bascongada había descollado como periodista, pues creó en 1768 el *Diario Literario de México* y publicó entre 1772 y 1773 *Asuntos Varios sobre Ciencias y Artes*. Colaboró activamente en la *Gazeta de México* (1784-1809) y puso en marcha en 1787, siendo ya miembro de la RSBAP, el periódico *Observaciones sobre la Física, Historia Natural y Artes Útiles*, que alcanzó a publicar 14 números, y entre 1788 y 1795 la *Gaceta de Literatura de México*. En este último periódico, su empresa más ambiciosa, proyectó Alzate sus ideas ilustradas, coincidentes con las de la Bascongada, como pone de manifiesto la publicación en 1794 del *Discurso en alabanza de los profesores de las ciencias que están empleados en la enseñanza pública*, tomado de

---

73. Fernández Sebastián, Javier. “Orígenes de la prensa. Periodismo, política y sociedad”. En: *Bizkaia 1789-1814*. Bilbao: Diputación Foral de Bizkaia, 1989, p. 150.

74. En el *Irurac bat* del 1 de enero de 1862, según recoge Fernández Sebastián, op. cit., p. 154.

75. Fernández Sebastián, Javier. “Prensa y periodismo en Guipúzcoa hasta mediados del siglo XIX. El despertar de la opinión pública”. En: *Estudios Históricos*, I. Ormaiztegui: Museo Zumalakarregi; Diputación Foral de Gipuzkoa, 1990, p. 237.

los *Extractos de Juntas* de la Sociedad de 1783 y uno de los textos fundamentales de ésta<sup>76</sup>.

#### **2.2.4.4. Presencia de la RSBAP en la prensa y reacción**

Los ilustrados vascos se mostraron preocupados por la comunicación pública, y no sólo dieron cuenta de sus progresos, sino que se afanaron igualmente en saber qué se decía de ellos. A la manera de los resúmenes de prensa que hoy en día se confeccionan para empresas e instituciones, la RSBAP reunía las informaciones que en las gacetas españolas y francesas se publicaban sobre ella. Conocemos uno de esos resúmenes, que se mandó imprimir: se trata de la *Copia de lo que se ha dicho en las Gacetas de Bayona de 11 y de 25 de Setiembre y de 1º de Noviembre de 1806 acerca del Real Seminario de Nobles de Vergara*, y en la que, entre otras cosas, se defienden de las acusaciones hechas por la *Gazeta de Bayona*, y en concreto por su redactor Noel d'Etchegorri, asegurando que el director del Seminario era el autor de un papel escrito en Eskoriatza contra la publicación bayonesa, puesta en marcha como veremos por las autoridades francesas napoleónicas para conseguir una corriente de opinión favorable, en puertas de la invasión de la Península. La postura de la mayoría de la población vasca queda clara en estas últimas líneas del citado impreso:

Al Director [del Seminario] conviene hacer saber que no solo no es el Autor de ese papel, sino que habiendo sabido anticipadamente que se pensaba escribir, aunque ignorando su Autor, hizo quanto pudo para disuadirle, y sintió mucho no haberlo conseguido.

### **2.3. La prensa periódica en Navarra: reimpressiones de títulos madrileños**

Que existía un público ávido de noticias y fiel cliente de los periódicos de la época lo prueban los anteriormente citados informes y cuentas de la *Gaceta de Madrid* y del *Mercurio Histórico y Político* estudiadas por Enciso Recio. Esto era cierto para las Provincias Vascongadas, y también lo era para Navarra, cuyo índice de lectura de periódicos sólo lo superaban Castilla la Vieja y León (Madrid, especialmente), y las más pobladas Andalucía y Galicia.

Hay además otro dato a tener en cuenta: si bien la vecina Navarra no contó con una publicación periódica propia hasta principios del siglo XIX (una gaceta napoleónica como las que los invasores franceses publican también en Álava y Vizcaya), en el siglo XVIII se publicaron en Pamplona algunos periódicos, reediciones de originales madrileños, que bien pudieron leerse

---

76. Saladino García, Alberto. "La Real Sociedad Bascongada de Amigos del País y las publicaciones periódicas del siglo XVIII en Nueva España". En: *IV Seminario de Historia de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País. La RSBAP y Méjico*. México: RSBAP, 1993, pp. 729-736.



también en el País Vasco. Al menos hay dos, ambos de 1762<sup>77</sup>: una reedición del *Caxon de sastre, o montón de muchas cosas buenas, mejores y medianas; útiles graciosas y modestas, para ahuyentar el ocio, sin las rigideces del trabajo; antes bien a las caricias del gusto*, que Francisco Mariano Nipho había editado entre 1760 y 1761, y *El Duende especulativo sobre la vida civil. Dispuesto por D. Juan Antonio Mercadal*, que previamente había editado en Madrid el propio Nipho, bajo nombre supuesto (aunque otros creen que pudo tratarse de Juan Enrique De Graef<sup>78</sup>, autor de los *Discursos Mercuriales* que apreciaron en Madrid entre 1752 y 1756), a partir de junio de 1761. Ambas reediciones, que no reproducen el total de los originales (de los siete tomos del *Caxon de sastre* sólo se publicaron cinco números), fueron impresas por los herederos de Martínez, y se guardan uno en la catedral de Pamplona y otro en el Colegio Huarte, según indica Aguilar Piñal en su obra citada.

El primero era un periódico literario, de pequeño formato (20 centímetros, en la reedición navarra), que incluía fragmentos de importantes autores clásicos tanto latinos y griegos como castellanos, con una introducción o “entrada de redacción” que pretendía acercarlos a un público amplio<sup>79</sup>.

El segundo, que en su versión original constaba de diecisiete números que aparecieron entre junio y septiembre de 1761, tampoco fue reproducido en su integridad por los editores pamploneses, que sólo imprimieron cinco números, el último de ellos en febrero de 1762. El periódico, semanal, tenía un contenido moral, y en él el *duende* del título escudriñaba en la sociedad de la época. Estaba inspirado, como indica María Dolores Sáiz<sup>80</sup>, en modelos ingleses.

## 2.4. El periodismo en el País Vasco continental

### 2.4.1. Periodismo en francés

En cuanto al periodismo vasco en lengua francesa, sólo conocemos un periódico anterior al siglo XIX. Se trata del *Journal Maritime de Bayonne*, que edita en la capital labortana Jean Fauvet, de familia de impresores<sup>81</sup>, en 1757. El 24 de diciembre de 1756, recuerda Vinson, Fauvet había solicitado a las autoridades de la villa la autorización de publicar, bajo exclusivo privilegio, un

---

77. Los cita Francisco Aguilar Piñal en *La prensa española en el siglo XVIII. Diarios, revistas y pronósticos*. Madrid: CSIC, 1978.

78. Guinard, op. cit.

79. Cfr. Sáiz, op. cit.

80. *Ibidem*. Cfr. también Guinard, op. cit.

81. La historia de los Fauvet y de la imprenta en Bayona está documentada en “Note préliminaires.-L'imprimerie à Bayonne”, que acompaña al *Essai d'une Bibliographie de la Langue Basque* de Julien Vinson.

periódico semanal que debía informar “des nouvelles des corsaires, des prises, des courses, les arrivées des vaisseaux marchands”. El permiso le fue concedido y en 1757, al menos, apareció este *Journal*. Un ejemplar, el 17, fechado el 23 de abril de ese año, una pequeña hoja en octavo, se conserva en los archivos de Bayona<sup>82</sup>. Los Fauvet fueron unos impresores muy activos e importantes, y su actividad se extendió, durante el dominio napoleónico, al País Vasco peninsular.

#### 2.4.2. Periodismo en lengua vasca

Que la prensa vasca, y la prensa en euskara en particular, sean tardías no quiere decir que carezcan de precedentes similares al de todo el periodismo europeo. A pesar de su escasez, existen varios ejemplos. Los pasquines son una de esas formas, y también los libelos, publicaciones reducidas (una hoja en cuarto, por lo general), en las que, de forma anónima, se ataca a una determinada persona o institución. En el caso vasco, tenemos varios ejemplos de ambas formas: los pasquines que aparecieron en el siglo xvii en la localidad guipuzcoana de Tolosa (reproducidos en Mitxelena, 1990), el de 1566 de Azkoitia o los que José María Satrustegí dio a conocer en 1993 la revista *Iker*, un pequeño pliego con versos infamantes que una persona anónima dirigía a una persona hoy desconocida. Se trata de un *bertso-paper* o papel con versos que se publicó en la localidad guipuzcoana de Lasarte en 1716. En 1992, por último, aparecieron otros versos similares, esta vez de autor y destinatario conocidos, que un vecino de Eibar dirigía a un sacerdote de la localidad, acusándole de mantener una conducta licenciosa con las mujeres de su parroquia (Lekuona, López de Luzuriaga y Narbaiza, 1992).

También en el siglo xviii se edita en Bayona no ya un periódico, sino una publicación protoperiodística, una *relación* en idioma vasco, el primer ejemplo conocido de periodismo en euskara. De esta relación, la única, por otra parte, que conocemos en lengua vasca, titulada *Jaun Dauphin cenaren eritassuneco circunstancia berecien errelacionea, haren Coffessorac arguitarat emana*, sólo se conserva un ejemplar, propiedad de Julio de Urquijo y hoy en los fondos de la que fue su biblioteca, que puede consultarse en el Koldo Mitxelena Kulturunea de San Sebastián. Se publicó a primeros de 1766, muy poco después de la muerte del Delfín, padre del rey de Francia Louis XVI, acaecida en París el 20 de diciembre de 1765. Fueron también los Fauvet, ya emparentados con los Duhart (Jean Fauvet se había casado el 12 de junio de 1764 con Marie Duhart, hija del notario real de Hasparren<sup>83</sup>, y había adoptado como pie de imprenta el de *Fauvet-Duhart*) los que, detectando el mercado que había para las noticias en su entorno, publicaron esta relación. Como indica Julien Vinson<sup>84</sup>, lo más probable es que se base en un original francés, actualmente

---

82. Vinson, op. cit., p. xxxvj.

83. Vinson, op. cit., p. xxxv.

84. Op. cit., p. 220.

perdido. Por tanto, esta obrita, de apenas nueve páginas impresas en cuarto, no es sino la traducción al euskara que el impresor de Bayona ofreció a su público vascohablante. Un público que, como es obvio, y a tenor de las obras literarias que se publican en Labort en ese siglo, está compuesto primordialmente, aunque no exclusivamente, por eclesiásticos. Por la lengua utilizada y ciertos localismos, es razonable suponer que el autor de la traducción fue el párroco de Ainhoa, un hombre por lo demás bien culto, como se desprende del elegante y en todo momento correcto estilo del texto en euskara.

Eclesiástico era también el confesor del Delfín que redacta esta relación, un género, no hace falta recordarlo, típicamente protoperiodístico, que informa de un solo acontecimiento puntual y suficientemente importante –lo que, en la ideología de la época, equivalía a decir vinculado a la vida oficial, como es el caso– en un pequeño relato estrictamente noticioso. Estas relaciones no eran, naturalmente, un género nuevo en el panorama informativo del siglo XVIII, porque preceden al origen del periodismo y se conocen desde el siglo XV en la mayoría de los países de Europa, y naturalmente en Francia<sup>85</sup>. No obstante, continúan editándose, sobre todo en un tiempo en que los periódicos en sentido estricto se destinan a las clases ilustradas y tienen por tanto un contenido elitista, pensando en un público menos elevado.

El asunto de esta relación es bien sencillo: un relato, una crónica de los últimos días del Delfín, contados, con acopio de elementos dramáticos y poco menos que hagiográficos, por un testigo directo, su confesor: “Ene desseinua ez da, agueri den beçala, Jaun Dauphinaren historia iscribatzea [...]. Contentatuco naiz explicatceaz, manera simple eta lano batean, haren azquen circunstancia bereciac [...]”<sup>86</sup>, indica al comienzo de su narración el autor. Junto a la relación de hechos se intercalan citas directas tanto del Delfín como de los nobles y eclesiásticos que le rodean en sus horas postreras (elemento que se incorporará en el periodismo posterior, y que se utiliza habitualmente en nuestros días), y no faltan las frases laudatorias.

Por tanto, ya tenemos, en la segunda mitad del siglo XVIII, un público vascohablante –al menos en el País Vasco continental, o, aún más concretamente, en Bayona–, deseoso de noticias recientes –el proceso es relativamente rápido para la época: recordemos que el Delfín muere el 20 de diciembre de 1765, y la relación en euskara se edita muy poco después, en 1766, a partir de una previa en francés–, un público no necesariamente elitista, sino más bien ligado al clero llano, que luego jugará un papel decisivo en el nacimiento del periodismo en vascuence y en la génesis de una ideología vasquista y conservadora ligada al antirrevolucionarismo, que identificaba en un solo concepto la fe, la lengua vasca y el campesinado. Recordemos, por otra parte, que el euskara es entonces una lengua fraccionada en

---

85. Weill, op. cit., págs. 4-17.

86. “Mi designio no es, como se muestra, escribir la historia del señor Delfín [...]. Me contentaré con explicar, de manera simple y llana, sus últimas circunstancias especiales”.

dialectos muy diversos, cuya primera gramática (significativamente titulada por su autor, el jesuita Manuel de Larramendi, *El imposible vencido*) data de 1729, sin una ortografía unitaria, con una tradición literaria, la de la escuela de Sara –una generación cuyo más destacado representante fue Pedro de Dasconaguerre *Axular*, autor de la que se tiene por obra cumbre de la literatura vasca, *Gero* [=Después]– que había forjado un modelo lingüístico, el llamado labortano clásico, que en el siglo XVIII estaba cediendo su primacía como variante de prestigio al guipuzcoano central, una lengua que, a diferencia del resto de las lenguas diferentes al castellano –todas neolatinas– jamás había sido lengua de administración y apenas de cultura, y que sólo en ese siglo para otros de las luces comienza a ser reivindicada, en su mayor parte con teorías descabelladas como las del vascoiberismo. La presencia del vascuence en la prensa se limita, por tanto, a la de objeto de polémica<sup>87</sup>.

Todos estos ejemplos, aunque puntuales y sin una inmediata continuidad, nos hablan de la necesidad de información que en todos los territorios vascos se detectaba, y que provocan una serie de iniciativas tendentes a dotar a los diferentes puntos del País de órganos periodísticos. Sin embargo, ese estado de cosas no cuajará hasta la siguiente centuria.

---

87. En su discurso pronunciado en el acto de entrega de la medalla de oro de la Universidad del País Vasco a la de Valladolid, el rector de esta última recordaba la siguiente anécdota: en 1787 un estudiante vasco, Domingo Cincunegui, se atrevió, en un acto académico de la Universidad de Valladolid, a pronunciar unas palabras de apertura en su propia lengua, en vez de en el latín preceptivo. El *Diario Pinciano* recogió en su número del 14 de febrero de ese año una crítica, escrita por un tal José Mariano de Beristain, que calificaba la decisión de “extravagancia, pedantismo e intolerable bobería”, porque “la lengua latina no puede ceder a la bascuence”. En: *Acto solemne de entrega de la Medalla de Oro de la UPV/EHU a la Universidad de Valladolid*. Bilbao: Universidad del País Vasco, 2000, p. 10.

### 3. EL COMIENZO DEL PERIODISMO MODERNO EN EL PAÍS VASCO: GACETAS NAPOLEÓNICAS Y PRIMEROS PERIÓDICOS LIBERALES

#### 3.1. Napoleón y el Periodismo Vasco

##### 3.1.1. Gacetas francesas dirigidas al público español

Mientras la producción periodística española seguía varada por la desconfianza de la monarquía española hacia los acontecimientos revolucionarios que se sucedían al otro lado de la frontera de los Pirineos, las autoridades francesas manifestaban un vivo interés, en cambio, por influir en los españoles mediante la prensa moderna. Guipúzcoa continúa siendo “lugar de paso obligado de correos y tráfico de mercancía y de informaciones [...] a despecho de su aparente carácter periférico [...] una posición central en la red de comunicaciones que enlazan la corte hispana con la francesa”<sup>88</sup>. Se sabe que la nobleza y la burguesía guipuzcoanas leían la *Feuille Villagéoise*, la *Assemblée Nationale* y, sobre todo, las gacetas de Bayona, como la titulada *États Généraux*. Las autoridades españolas seguían reticentes a dejar publicar ningún periódico en suelo vasco. En los primeros años del nuevo siglo, en 1806, un comerciante bilbaíno, José Javier de Barbachano, propone hacer frente desde la misma frontera de Irún (que se convertirá a lo largo de todo el XIX en un importante foco productor de periódicos) a la penetración de gacetas francesas. Dicho periódico se iba a denominar *Correo Cantábrico*, pero finalmente el secretario de Estado y el juez de Imprentas decidieron denegar la petición, como antes se había denegado, en los años finales del siglo XVIII, la del marqués de Narros, quizá ante la certeza de que muchas de sus informaciones iba a darlas a conocer antes que la propia *Gazeta de Madrid*.

Napoleón Bonaparte, siempre convencido de la influencia que podía ejercer a través de la prensa, había dispuesto la publicación de un periódico, redactado en castellano, y dirigido a influir en la opinión pública española –y singularmente en la vasca, pues penetraba en la Península a través de la frontera guipuzcoana. Se trata de la *Gazeta de Comercio, Literatura y Política de Bayona de Francia*, que al parecer ya se editaba en 1805<sup>89</sup> y que aún aparecía en abril de 1808, cuando el propio Napoleón envía a Verdier una carta a Vitoria en la que le da indicaciones para que distribuya ejemplares de dicho periódico en Álava y Vizcaya<sup>90</sup>. Su redactor principal era M. Gosse, que en 1804

---

88. Fernández Sebastián, Javier. “Prensa y periodismo en Guipúzcoa hasta mediados del siglo XIX. El despertar de la opinión pública”. En: *Estudios Históricos*, I. Ormaiztegui: Museo Zumalakarregi; Diputación Foral de Gipuzkoa, 1990, p. 235.

89. Adolfo Ruiz de Gauna, en su *Catálogo*, indica que se editó entre 1803 y 1815, pero sólo constata ejemplares entre 1805 y 1807.

90. *Correspondance*. Paris: H. Plon & J. Dumaine, 1865, tomo XVII, p. 71, *apud* Sánchez Aranda, José Javier. La actividad periodística en la región vasco-navarra a principios del siglo XIX. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 487.

había fundado un gabinete de lectura en la rue des Prébendes de Bayona<sup>91</sup>. Entre 1808 y 1810 se publicó también en Bayona, dirigido al público francés, el *Journal de Commerce et d'Annonces de la ville de Bayonne*, que fue impreso en casa de Fauvert-Duhart.

Tras invadir la Península, las autoridades francesas dieron a la luz pública en Bayona varias hojas sueltas noticiosas, con título regular, *Noticias de España/Nouvelles d'Espagne*, primero bilingües a doble columna en castellano y francés, más tarde sólo en castellano. Coincidió la iniciativa, más o menos semanal, con la reunión de la Junta Española de notables en Bayona, en los meses de junio y julio de 1808.

No hubo, hasta la liberación de las provincias vascas, ninguna iniciativa periodística propia, salvo un curioso folleto, el prospecto de un periódico que debería llamarse *El Pensador Cántabro o Yrurac Bat: Ynsurgentes*. Todo parece indicar que el número conocido de 1 de octubre de 1810 fue el único que llegó a publicarse. Se muestra favorable a la hermana de Fernando VII, Carlota Joaquina de Borbón.

### 3.1.2. Las gacetas napoleónicas en suelo vasco

Una vez establecido el ejército francés en tierra vasca, aparecieron varios periódicos oficiosos u oficiales al servicio de los nuevos dirigentes napoleónicos. Era la política del propio Bonaparte –que había impuesto a su hermano José como nuevo rey de España, en ese preciso instante, verano de 1808, residiendo precisamente en Vitoria– la que dictaba la publicación de estas gacetas, las primeras publicaciones periódicas modernas producidas en el País Vasco. También las hubo, por supuesto, en otros puntos de la Península, desde luego en Navarra, a partir de 1810, y, por ejemplo, en Cataluña, donde los invasores emplearon el idioma del lugar. No hicieron tal entre los vascos, lo que indica hasta qué punto no consideraban imprescindible emplear el idioma vernáculo en este caso para acceder al público lector. La política de Napoleón era clara al respecto: la puesta en marcha de periódicos oficiales, cuyo modelo era *Le Moniteur*, que pretendía fuese la publicación oficial de todo su imperio. En los territorios conquistados, o se hacía con el control de publicaciones precedentes, o, donde no las había, creaba otras nuevas. En Madrid y en Cataluña tomó bajo su férula la *Gazeta de Madrid* y el *Diario de Barcelona*. En las provincias vascas, donde como hemos visto no existía ninguna publicación periódica, decidió crearlas.

#### 3.1.2.1. La Gazeta de Vitoria

La primera de estas gacetas afrancesadas fue una publicada en Vitoria por iniciativa presuntamente privada, de un tal Benito Zubía, propietario y redactor

---

91. ELICHIRIGOITY, Michèle. "Gaceta de Bayona, periódico político, literario e industrial". En: *Bulletin du Musée Basque*, nº 34, 4ème. Trimestre. Bayonne: Musée Basque, 1966, p. 169.

único, que comenzó a publicar la *Gazeta de la Corte*, así llamada en principio, el 23 de agosto de 1808. Zubía intentó aparecer como un periodista neutral en todo momento, ofreciendo “un periódico que anunciase las noticias así extranjeras como del reino con sencillez y la posible imparcialidad: que discurriese de cuando en cuando sobre los asuntos públicos sin fanatismo”, lo que no le impidió, desde luego (y de ahí su nombre primero), publicar puntualmente “todos los reales decretos, órdenes y demás actas del gobierno que pueda adquirir”. Por ello prolongó su edición, con el nombre de *Gazeta de Vitoria* a partir del tercer número, hasta el 11 de noviembre de ese mismo año, por no dar “motivo a que se creyese que era un periódico ministerial, autorizado por el gobierno, redactado bajo su inmediata inspección, y no una empresa de un particular”. Fuese en realidad una publicación auspiciada por las nuevas autoridades francesas<sup>92</sup>, fuese en realidad el intento de un afancesado por poner en marcha una empresa informativa acorde a los tiempos, lo cierto es que de la mano de Benito Zubía tuvo la capital alavesa su primer periódico, bisemanal –aparecía los martes y viernes de cada semana–, hasta completar 24 números en total.

### 3.1.2.2. *La Gazeta de Oficio del Gobierno de Vizcaya*

La publicación de los periódicos abiertamente oficiales hubo de esperar algo más de un año. En febrero de 1810 las autoridades napoleónicas crean las provincias de Cataluña, Aragón, Navarra y Vizcaya, constituyen sendos gobiernos militares y comienzan a editar sendas gacetas. La provincia o 4º gobierno de Vizcaya comprendía los territorios de Álava, Guipúzcoa y la propia Vizcaya además de, durante algún tiempo, lo que hoy es la comunidad autónoma de Cantabria. La gobernaba el general Thouvenot, a quien se encargó la publicación de un periódico oficial, coincidiendo con una nueva ofensiva de las tropas napoleónicas en el norte de España. El primer número apareció el 2 de abril de 1810, bajo el título de *Gazeta de Oficio del Gobierno de Vizcaya*. También Navarra dispuso de un periódico propio, la *Gazette de la Navarre*, que apareció poco después, el 29 de abril de ese año, y desde el número 3 cambió su nombre por el de *Gazeta Oficial de la Navarra*. A diferencia de la gaceta vasca, para la que se trajo a un impresor francés, en Pamplona se ocuparon de producir el periódico Ramón Domingo y Ramón Fadda. Duró hasta el 2 de septiembre de ese año, sólo 37 números, debido sobre todo a la pujanza de la guerrilla española. Tiraba 600 ejemplares en sus mejores momentos y 200 en los peores.

La situación en el País Vasco era, en cambio, más favorable a los invasores franceses, por lo que la *Gazeta de Oficio del Gobierno de Vizcaya* duró hasta 1813, es decir, hasta que las tropas aliadas tomaron Vitoria, donde se imprimía entonces el periódico. Su redacción le fue encargada por Thouvenot a un experimentado periodista (“diarista”, como se decía entonces), Julián de Velasco. Se

---

92. En una carta dirigida a su hermano el emperador, José Bonaparte, a la sazón residente en Vitoria, asegura haber hecho insertar un artículo traducido en la *Gazeta de Vitoria*. Sánchez Aranda, op. cit., p. 487.

trataba de un ilustrado, miembro de la Sociedad Económica Matritense, nacido en 1763<sup>93</sup>, que había estado al frente del *Diario de Madrid*, junto con Pedro Salanova, desde 1791, había dado a la luz una serie de impresos, los *Discursos literarios, políticos y morales, nueva obra periódica dedicada a la Humanidad*, muy en la línea de las tendencias ilustradas de entonces, en 1789, que le dieron problemas con la Inquisición acusado de recoger ideas de Hobbes, Voltaire o Rousseau, y había propuesto la fundación de varios periódicos (el *Mercurio filosófico* en 1786; *Diario de los teatros* en 1802), de los cuales consiguió publicar, junto con Pedro Olivé, *Efemérides de la Ilustración de España* en 1804.

Julián de Velasco dividió la *Gazeta* en dos partes: una, en castellano y francés, que facilitaba “la más pronta circulación y conocimiento de las actas y providencias del gobierno de Vizcaya” y así “economizar el coste de sus impresiones”, según se expresaba en el prospecto del 11 de abril de 1810; la segunda parte era informativa, y reproducía noticias “extranjeras”, “del Imperio” y “de España”.

Para producir la gaceta se llamó a un experimentado impresor bayonés, Jean Fauvet-Duhart, miembro de una conocida saga, de cuyas prensas había salido también la *Gazeta de Comercio, Literatura y Política de Bayona de Francia* en 1805. La maquinaria se trajo, tirada por ocho carros de bueyes, directamente desde Francia. El primer ejemplar impreso –que, sin embargo, lleva el número 5– lo fue en San Sebastián, y posteriormente se editaron cuatro números en Bayona, numerados del 1 al 4. En enero de 1811 el gobierno militar de Thouvenot se trasladó a Vitoria, y con él la imprenta de Fauvet-Duhart. A partir de entonces, la *Gazeta* se tiró en la capital alavesa, tres veces por semana, los lunes, miércoles y viernes.

El periódico se leyó, seguramente, bastante. Los gobernantes franceses suprimieron los fueros y el entramado administrativo propio de las provincias vascas, y lo sustituyeron por una estructura piramidal, compuesta por un consejo de gobierno, tres consejos provinciales y tantos concejos municipales como ayuntamientos, que facilitó la suscripción a la *Gazeta*, por otra parte obligatoria. Se llegaron a publicar 501 números. El último conocido es del 18 de junio de 1813. Tres días después, las fuerzas aliadas comandadas por el duque de Wellington y el general Álava hacían batirse en retirada a las tropas francesas de Vitoria.

## **3.2. La comunicación en lengua vasca**

### **3.2.1. De la Revolución francesa a la Guerra de Independencia**

Si el periodismo vasco en castellano es tardío, la comunicación de actualidad en lengua vasca se refugia en formas preperiodísticas. Cabe mencionar,

---

93. Reproducimos los datos reunidos por Fernández Sebastián, Javier. *El Correo de Vitoria (1813-1814) y los orígenes del periodismo en Álava*. Vitoria-Gasteiz: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1993, p. xxxii.



como estrictamente de época contemporánea, el bertsolarismo, un fenómeno de repentización versística popular que en nuestros días ha experimentado un notable resurgimiento. Como señala el estudioso de esta manifestación, Antonio Zavala, los primeros *bertsoak* de que tenemos noticias son relativamente recientes: en ellos, los vascos de allende la frontera dan cuenta de los desastres que ha traído consigo la Revolución de 1789. Otros dos temas de singular importancia en aquellos primeros momentos del bertsolarismo, tan estrechamente ligado a la información, son la Guerra de la Convención que enfrentó a franceses y españoles y, por ende, a los vascos de ambos lados de la frontera, y cuya noticia cantan los versos anónimos de los soldados de Harispe (1793-1795), y la Guerra de Independencia (1808-1814). En aquellas estrofas, los soldados vascos continentales dan noticia de ambas contiendas bélicas.

Otra forma preperiodística, muy importante en el surgimiento del periodismo en euskara como luego veremos, es la producción de almanaques. Aunque su estudio plantea problemas metodológicos, los almanaques en euskara no son, por lo general, meros calendarios, sino que uno de sus objetivos principales es la información. Lo cual no quiere decir, claro está, que no existan simples calendarios. Y los dos primeros ejemplos son de ese tipo.

El primero de ellos es, además, un calendario universal, que publica en el año 1571, junto con otras obras menores, Joannes Leizarraga, el sacerdote calvinista que también tradujo el Nuevo Testamento por primera vez al vascuence por encargo de su señora, Juana de Albrecht. No es en absoluto casual que unas de las primeras obras publicadas en lengua vasca sean, precisamente, una Biblia (o una parte de ella, para ser más precisos) y un almanaque o calendario (*Kalendrera*), es decir, los géneros más utilizados en los albores de la imprenta, y más en concreto por los protestantes (no hay que olvidar que Leizarraga era calvinista). De hecho, desde que en 1448 se editaron en Maguncia los primeros calendarios, los primeros impresos periódicos son los almanaques, que muy pronto dejan de ser meros repertorios de ferias y relación de días, meses y fases lunares, para incorporar en sus páginas la información a la que de otro modo difícilmente podía llegar el pueblo llano, que no podía acceder a otros medios de información más costosos, reservados a nobles y burgueses. No tenemos más que recordar que una de las primeras publicaciones periódicas reconocidas como tal por los estudiosos es el *Kalendrier des Bergers*, de 1491 (aunque algunos citan otros precedentes anteriores, concretamente de 1468). Por no citar más que otro ejemplo, más cercano al *Kalendrera* de Leizarraga, recordemos que el famoso *Almanach de Nostradamus* aparece en 1550. Aunque en vascuence el comienzo es muy posterior, como en las otras lenguas de Europa, el periodismo empieza a tomar cuerpo mediante publicaciones anuales: una vez al año aparecían aquellas *Messrelationen* que desde 1588 publicaba en Fráncfort del Main Machel von Aitzing que, como en el caso de los primeros almanaques vascos, también tienen relación con las ferias.

El segundo antecedente de los almanaques periódicos está bastante más cercano en el tiempo que el *Kalendrera* de Joannes Leizarraga, porque es de los primeros años del siglo XIX. Nos referimos al *Egutegi euskerascoa* del veterinario alavés, afincado en Vizcaya, José Paulo Ulibarri, que en 1815,

de resultas de una apuesta, editó este segundo almanaque vasco. La anécdota la recoge el *Gutunliburua* o epistolario de este euskaldun y hombre de letras alavés. Al parecer, un buen día Ulibarri y una persona de lengua no vasca se hallaban discutiendo sobre la posibilidad o imposibilidad de editar nada en euskara, “ni siquiera un calendario”, aseguró el otro. Ulibarri respondió que en ocho días vería impreso ese calendario en lengua vasca, si estaba dispuesto a correr con los gastos. Pactada la apuesta, el calendario vio la luz, con el nombre de *Eusquerasco egunaria erderazcotit itzuliya Vizcaya, Guipuzcoa eta Arabaco probintziarentzat 1815garren urterako (Almanaque en euskara traducido del castellano para las provincias de Vizcaya, Guipúzcoa y Álava, para el año 1815)*, pero el perdedor no pagó su apuesta. Escarmentado, y a pesar de los requerimientos que en lo sucesivo le llegaron “incluso desde Navarra”, José Paulo Ulibarri se negó a publicar ninguna otra obra de esta especie.

El profesor Joseba Agirreazkuenaga también destaca, en el propio Bilbao, otros núcleos y formas informativas en lengua vasca<sup>94</sup>. El principal es el convento de San Francisco: la producción de sermones y de versos es notable, aunque Juan Antonio de Zamácola da testimonio de que alrededor de 1818 su influencia se iba perdiendo.

Todas estas formas de comunicación, que pueden ser consideradas como ejemplos de protoperiodismo, no se abandonan con el surgimiento de los primeros textos periodísticos y las primeras publicaciones periódicas en lengua vasca, sino que conviven con ellas durante tiempo.

### 3.3. El primer periodismo liberal vasco

Las tropas aliadas, compuestas sobre todo por españoles, portugueses e ingleses, no fueron en San Sebastián tan respetuosas con personas y bienes como lo fueron en Vitoria. El 31 de agosto de 1813 entraron en la capital guipuzcoana y la sometieron a un bárbaro saqueo, que incluyó asesinatos, violaciones, robos y el incendio de la ciudad, que quedó prácticamente destruida. De hecho, sólo quedaron en pie las iglesias de Santa María y San Vicente y la calle que las une, hoy denominada, precisamente, “31 de agosto”. Queda un relato, ciertamente dramático, de los hechos, que los notables donostiarros plasmaron en su *Manifiesto de la Ciudad de San Sebastián*, elevado a las autoridades españolas<sup>95</sup>. Las elites de San Sebastián, reunidas en la vecina Urnieta, decidieron reconstruir la ciudad, que desde entonces adoptó

---

94. Agirreazkuenaga, Joseba. “Lehen agerkariak eta komunikazio enpresak: J. E. Delmas “padre del periodismo bilbaíno” (1820-1892)”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, p. 89.

95. Un relato que merece la pena considerar desde el punto de vista periodístico como un magnífico reportaje, lleno de citas de primera mano y recursos dramáticos que hacen del mismo un excelente precedente de ese género que algunos escritores estadounidenses pretenden haber reinventado en nuestros días y que, en realidad, ya contaba con eximios representantes desde principios del siglo XVIII, Daniel Defoe sin ir más lejos, porque, ¿qué otra cosa sino un reportaje es su *Journal of the Plague Year*?

la estructura y aspecto que aún hoy conserva, con ese trazado en cuadrícula a partir de la plaza de la Constitución.

Precisamente en los años 1813 y 1814, en que la constitución de Cádiz de 1812 rigió en el territorio español liberado, comenzó el periodismo verdaderamente moderno producido por vascos. No fue ajeno a ello el modelo francés, ni los precedentes ilustrados precedentes. Pero, sobre todo, lo permitió la libertad de imprenta y una ideología liberal que comenzaba entonces, con no pocas dificultades –lo que será una tónica a lo largo de casi todo el siglo XIX– a tomar cuerpo en las provincias vascas. No hubo, en cambio, periódicos de ningún tipo en estos años en Navarra, donde el liberalismo fue mucho más tímido.

### 3.3.1. Primeros periódicos liberales guipuzcoanos

#### 3.3.1.1. *La Papeleta de Oyarzun*

El honor de publicar el primer periódico moderno del País Vasco le correspondió a un muy joven impresor (sólo tenía entonces 16 años), Ignacio María Baroja, miembro de una conocida familia liberal guipuzcoana, que durante todo el XIX produjeron buena parte de los periódicos de la provincia, familia entre cuyos miembros se contarán luego nombres tan destacados como los del escritor Pío Baroja o su sobrino el antropólogo Julio Caro Baroja. Se trata de la *Papeleta de Oyarzun*, que probablemente comenzó a publicar en septiembre u octubre de 1813, al poco tiempo de sufrir los franceses la derrota de San Marcial y abandonar la Península. El periódico, al que en el momento de escribir estas líneas todavía no se le ha dedicado ningún estudio monográfico, se publicó al menos hasta el 19 de mayo de 1814, fecha del último ejemplar conocido. De pequeño formato y escasa paginación, entre dos y cuatro páginas en cuarto, no conviene menospreciar su importancia. Informaba de las escaramuzas en la frontera, beneficiándose de la posibilidad de dar primicias, que luego eran reproducidas por los primeros periódicos vascos y por alguno de la capital de España, como *La Abeja Madrileña*, gracias a su cercanía. Javier Fernández Sebastián llega a considerarla “una especie de agencia especializada de distribución de noticias extranjeras hacia el interior de la península”, función que, en siglos precedentes, también habían cumplido otros impresores guipuzcoanos, como los Huarte en el XVII y el XVIII. Al parecer, tenía informantes en, siguiendo la línea desde la costa francesa hasta San Sebastián, San Juan de Luz, Irún, Oyarzun y Pasajes. Esto podría hacernos pensar que se trataba sólo de un periódico de circunstancias, las bélicas; en parte lo fue, pero no descuidó otro tipo de informaciones, noticias breves sobre Guipúzcoa o “avisos” comerciales y de precios. Mantuvo relaciones con otros periódicos similares, como *El centinela de la Patria*, de la localidad catalana de Reus, cuya suscripción gestionaba en Guipúzcoa Ignacio Ramón Baroja.

Ignacio Ramón Baroja será uno de los primeros liberales de la provincia, como casi toda su familia, aunque la *Papeleta de Oyarzun* contiene poca ideología.

### 3.3.1.2. *El Periódico de San Sebastián y Pasajes*

El panorama de ese primer periodismo guipuzcoano moderno lo completa el *Periódico de San Sebastián y Pasajes* que editó en la imprenta tolosarra de Juan Manuel de la Lama por primera y única vez el médico Vicente de Lardizabal el 16 de enero de 1814, y cuyo único ejemplar conocido se guarda en el Fondo Julio de Urquijo, quien al parecer lo heredó de su suegro Tirso de Olazabal, y que en la actualidad puede consultarse en la Biblioteca Koldo Mitxelena Kulturunea de San Sebastián.

La publicación de Lardizabal pretende, en principio, tener continuidad, pero es más que dudosa su pretendida periodicidad. Para que ésta exista, se tiene que producir una publicación a intervalos regulares o, al menos, una intención explícita al respecto. Ninguna de las dos circunstancias se da en el *Periódico de San Sebastián y Pasajes*. Cierto que la muerte del médico donostiarra priva a éste de la oportunidad de publicar ulteriores números, pero no es menos cierto que su propósito era editar esta “gazetilla”, como él mismo la denomina, es decir, sin una periodicidad definida, cuando se produzcan “noticias de pequeñas especies que vayan ocurriendo en el país, en quatro leguas de extensión, a la redonda”. Lo que por cierto la convierte en un claro precedente de la información local y comarcal, que andando el tiempo iba a ser un fenómeno tan extendido en el periodismo vasco contemporáneo. Lo dicho no quiere, de ninguna de las maneras, suponer un descrédito para el empeño de Lardizabal. Antes bien, el galeno buscaba con su modesta obrita “llenar el hueco que dejan las gazetas, y papeles públicos, quando faltan del todo, ó escasean sucesos de magnitud que sirvan de pasto á la curiosidad de los novelistas, y ociosos en las ciudades, y Poblaciones Grandes”.

Conocemos un cúmulo importante de datos biográficos de Vicente de Lardizabal gracias a J. B. Martí Lloret, que en su libro *Vicente de Lardizabal, médico donostiarra de la Ilustración* (Diputación Foral de Guipúzcoa, 1970), fecha su nacimiento en San Sebastián entre el 24 de agosto de 1745 y el 23 de agosto de 1746 (la partida de nacimiento, como todas las anteriores a 1814, se perdió en el incendio de la ciudad), mientras que se conoce con exactitud la fecha de su muerte: el 23 de agosto de 1814, a los 68 años de edad, unos pocos meses después de que publicase su *Periódico*. Se desconoce dónde cursó sus estudios de Medicina, aunque Martí Lloret aventura que pudo ser en el monasterio de Iratxe, donde se expedía con meras prácticas. Los primeros datos directos de su vida son de 1768, mediante un pleito que le cita como “médico en San Sebastián”. Publicó en Madrid, en efecto, las *Consideraciones...* de las que ya dio noticia Querejeta, y otras *Consideraciones político-médicas* en 1772, ya en su condición de médico de la Compañía de Caracas, cargo al que había accedido ese mismo año. Ambas obras, sin embargo, fueron escritas para la Compañía. En 1774 entra en relación con la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, y en 1814, testigo de excepción como era de la destrucción de su ciudad natal el 31 de agosto de 1813, relató en su curiosa obra periodística la peste que siguió a la misma.

Tras la quema y saqueo de San Sebastián, donde perdió todos sus bienes, Lardizabal se refugió en la vecina Pasaia, concretamente “a un caserío situado entre aquella ciudad y la Herrera ó embarcadero de Pasages, hecho un espectador de las gentes que transitan, y observador de los objetos que se presentan á la vista”. Vicente de Lardizabal era ya una persona de edad (contaba 67 años), y ocupaba sus horas de ocio en la lectura de libros. Uno de ellos, según reconoce en la primera página de su *Periódico*, era “un tomito en italiano, cuyo título es *El Filósofo á la Moda*, y el asunto una miscelánea de noticias, y discursos sobre las costumbres de su tiempo, y de otras materias propias para hacer deliciosa su lectura”. He aquí su modelo: en realidad, no ese librito en italiano, sino la versión castellana, que bajo el título *El Filósofo a la moda o el maestro universal* se publicó desde 1788 en Madrid, adaptación libre e indirecta del *Spectator* inglés que, como recuerda Paul-J. Guinard<sup>96</sup>, era una “simple édition en livraisons succesives d’un ouvrage achevé, n’est pas un vrai périodique”, pero que fue un modelo para otras publicaciones de la época, entre ellas la de nuestro Lardizabal (que tampoco debe ser considerada un verdadero periódico). Este *Filósofo a la moda* había sido adaptado por una mano anónima, no directamente del original inglés, sino de una previa versión italiana de un tal Cesare Frasconi. Suponemos que fue la versión castellana la que tuvo ante sus ojos Lardizabal, y no la italiana, aunque la identifica como tal por ser éste su origen confesado.

La disposición y el contenido de este *Periódico de San Sebastián y Pasages* la explica Martí Lloret en su libro sobre Lardizabal, y no hemos de añadir nada a lo allí dicho. Se trata de un escrito sobre la enfermedad que asoló San Sebastián en 1813, y el extremado carácter técnico de su sintomatología, así como de los posibles remedios que el galeno donostiarra ofrece, son propios más de la literatura médica que de la periodística. De hecho, antes de entrar en materia Lardizabal rechaza hablar de otros asuntos como los diez matrimonios que se habían celebrado en la capital, el nombramiento de un nuevo síndico, el paso de un capador de cerdos o “el pellejo de excelente vino” que ofrecía determinado mesón. No exento de humor en el relato fugaz de estos sucesos, Lardizabal se centra sin embargo en el tema citado: “Asuntos de mayor seriedad reclaman mi atención”, asegura. Tan sólo, “por distraher la imaginación sobrecargada de especies tenebrosas”, se permite nuestro buen médico “pasear entre trigales, maizales, y otros vejetales” para hablarnos, al final de su gacetilla, de las bondades del pan, el maíz, las batatas y el tocino.

El periódico se completa con un texto sobre las propiedades beneficiosas de la batata. Lardizabal declara sentirse muy ofendido porque

[...] baxo el Gobierno Frances, acia el año de 1811, el gacetero de Vitoria [Julián de Velasco, autor de la *Gazeta de la Corte*, luego llamada *Gazeta de Vitoria* a que nos hemos referido *supra*] estampó en una de sus gacetas cuyo número no recuerdo por haberseme perdido en el incendio la noticia siguiente: Un Médico de

---

96. Op. cit., pp. 335-337.

San Sebastián bastante ignorante ha tenido el atrevimiento de desacreditar en los corros y conversaciones el uso de las Batatas, cuyo cultivo procura promover el Gobierno para comun beneficio de los habitantes de las tres Provincias.

La lectura de gacetas era un fenómeno extendido, porque llegaba a preocupar a Lardizabal, que asegura que “en todos los cafés, y tertulias donde se leyó la gaceta me señalaban con el dedo”.

Vicente de Lardizabal murió, como ya se ha dicho, en agosto de 1814, y no pudo continuar con su curioso *Periódico*.

### 3.3.2. *El Bascongado*, periódico liberal bilbaíno

Sin embargo, puede decirse que hasta que no se publican en Bilbao y Vitoria, respectivamente, *El Bascongado* y *El Correo de Vitoria*, no comienzan las primeras manifestaciones periodísticas contemporáneas propiamente dichas en el País Vasco. Se trata de sendas iniciativas liberales que se verán frustradas tras la adopción de posiciones absolutistas por parte del rey Fernando VII.

*El Bascongado* es el primer periódico propiamente de Bilbao, si bien no es diario; ninguna publicación vasca tendrá esa periodicidad hasta bien avanzado el siglo XIX. Una de las principales razones, como pone de manifiesto Javier Fernández Sebastián, es la frecuencia de llegada del correo, que en aquellos principios del siglo XIX tampoco era diaria, sino bisemanal<sup>97</sup>. Eso hace que *El Bascongado* salga también a la calle dos días en semana, al depender de esa fuente de información. El periódico lo crea un grupo de liberales, encabezado por el cántabro Toribio Gutiérrez de Caviedes y por el también jurista Ildelfonso Sancho, de Bilbao, conscientes de la carencia que manifestaba la capital vizcaína respecto a otras ciudades españolas. En concreto, Bilbao carecía de la tradición de los lugares que se habían sacudido antes el dominio napoleónico, y estaba lejos, por ejemplo, de la actividad que había manifestado Cádiz. Pero, al mismo tiempo, carecía de iniciativas periodísticas propiamente dichas en los siglos anteriores, con las que sí había contado San Sebastián, situada más cerca de la frontera y, por tanto, punto de entrada del correo de Europa.

Como es costumbre en la época, *El Bascongado* se da a conocer mediante un prospecto, donde se declara un órgano constitucionalista. Sale a la calle el 1 de diciembre de 1813, seguramente convencido de ser el único periódico vasco, sin saber que ya se publica otro en Guipúzcoa. Además de las deliberaciones parlamentarias, el bisemanal bilbaíno liberal se nutre, para las noticias internacionales, de otros periódicos franceses e ingleses que llegan a través del puerto de Bilbao. Se trata de un periódico más bien político, que publica fundamentalmente artículos de fondo con un contenido no exento de voluntad

---

97. Fernández Sebastián, Javier. Estudio introductorio a *El Bascongado (1813-1814)*. Edición facsimilar. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao, 1989, p. lxxix.

didáctica. Y, como recuerda el profesor Fernández Sebastián, sus páginas albergan las primeras discusiones sobre los fueros y su significado en un sociedad contemporánea<sup>98</sup>. Consideran que los fueros contienen esencias liberales que podrían incluso extenderse al resto de las regiones españolas.

*El Bascongado* es un periódico plenamente contemporáneo porque representa los intereses de las clases urbanas y burguesas. En este sentido, la diferencia con las gacetas de un siglo antes de San Sebastián es patente, aunque existan puntos similares: se trata de iniciativas que sirven a las clases acomodadas por el comercio, si bien las gacetas donostiarra –no es la época donde eso se haga habitualmente– no tratan temas locales, y mucho menos entran en debates políticos. Por otra parte, la burguesía donostiarra de principios del siglo XVIII está aún vinculada a los intereses de la nobleza ilustrada que luego constituirá la Sociedad Bascongada de Amigos del País. Por tanto, se trata de iniciativas que, de haber tenido una continuidad, hubiesen dado probablemente lugar a productos periodísticos más acordes con la época, pero, toda vez que hubo un hiato entre 1728 y 1813 (con la salvedad de los periódicos franceses ya mencionados), la historia del periodismo vasco se resiente de casi un siglo sin tradición periodística propia.

Asistimos, por otra parte, en esos albores del XIX a la formación, si no de partidos –eso vendría después–, sí de corrientes de opinión claras: los absolutistas, por un lado, y los liberales, por otro, contemplan la emergencia de una tendencia moderada, encabezada por los hacendados de la provincia de Vizcaya. Atrapado entre ambas fuerzas, *El Bascongado* estaba abocado a dejar una estela importante, aunque efímera, en la historia del periodismo vasco. En junio de 1814, sólo año y medio después de haber nacido, el bisemanal se cierra. Aún después, sus impulsores son vilipendiados por las Juntas Generales del Señorío, que castiga a Gutiérrez de Caviedes y a Sancho a no poder acceder a cargos públicos. La actitud liberal del periódico, y sus críticas a la oligarquía vizcaína, junto con el retorno del absolutismo monárquico, dieron al traste con la publicación.

### 3.3.3. El Correo de Vitoria

Al igual que Guipúzcoa y Vizcaya, Álava también tuvo su propio periódico liberal. Fue *El Correo de Vitoria*, de vida igualmente corta debido a los convulsos avatares de la política española. Vitoria, como hemos visto, fue la sede donde se imprimieron los *Extractos* de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, pero no había contado con ningún periódico propiamente dicho hasta la llegada de las tropas napoleónicas.

A pesar de la ausencia de periódicos en los siglos anteriores (ni el impresor Bartolomé Riesgo, establecido en 1722, ni sus sucesores Tomás de Robles y Baltasar Manteli, se deciden a producir periódico alguno, y los proyectos de

---

98. Op. cit., p. xc.

Foronda y Narros no se aprueban, finalmente), Vitoria contaba, merced a las iniciativas francesas, en 1813 con una considerable experiencia en la publicación de prensa. Como ya hemos visto, llegaron a imprimirse hasta tres títulos: la *Gazeta de la Corte*, la *Gazeta de Vitoria* y, durante un tiempo, la *Gazeta de Oficio del Gobierno de Vizcaya*. Esta última se tira en la capital alavesa hasta que es recuperada, en junio de 1813, por las tropas aliadas al mando de los generales Wellington y Álava.

Como en Bilbao con *El Bascongado*, un grupo de alaveses liberales consigue dar a la luz un periódico en diciembre de 1813, tan sólo diez días después que aquel (el 11 de ese mes). Algo más modesto que su colega vizcaíno, se publicó en principio una vez por semana, aunque pronto pasó a ser, como aquél, bisemanal. Cerró antes que el periódico bilbaíno, el 30 de abril de 1814. La idea del periódico surgió, como lo harían muchos otros hasta bien entrado el siglo xx, de una tertulia en la que participaban, entre otros, el propio general Álava. Su principal impulsor fue el administrador de Correos de Vitoria, Manuel Fernández del Campo, lo que revela hasta qué punto era importante en el periodismo de la época poder acceder al flujo de correspondencia como fuente principal, si no única, de noticias. Había vivido en Madrid, Sevilla y Cádiz durante la Guerra de la Independencia antes de ser destinado a Vitoria. Desposeído de su cargo y enviado a prisión en 1814, recuperó su cargo durante el Trienio Liberal.

Le acompañan en el empeño Pablo de Xérica y José María de Aldama, entre otros. Este último<sup>99</sup>, destacado liberal, fue quien puso en marcha, algunos años más tarde, el primer *Boletín Oficial de la Provincia de Álava*. Fue secretario del Jefe Político de la Provincia en 1814 y volvió a serlo en el Trienio Liberal. Murió asesinado en una revuelta antiliberal. Por su parte, Pablo de Xérica era, además de publicista político, fabulista y literato. Comenzó su carrera como periodista en 1805 en Cádiz (aunque se hallaba, cuando estalló la guerra, inmerso en actividades comerciales marítimas). Pasó en 1813 a La Coruña, donde siguió escribiendo en periódicos y trabó amistad con el también vitoriano Valentín de Foronda. Traducía para *El Correo del Norte* noticias del inglés y el francés y escribía numerosos textos, algunos de ellos de gran valor literario<sup>100</sup>.

Les acompañaban el abogado Casimiro Javier de Egaña, consultor de la Provincia de Álava, el también letrado Javier Martínez de Manso, el canónigo Roque María de Echávarri, Melquíades de Orueta y Felipe Urrutia, comerciante y “artesano constitucional” respectivamente. Cuentan con la colaboración

---

99. Véase su biografía en el *Diccionario Biográfico de Diputados Generales, Consultores y Secretarios de Gobierno de Álava (1800-1876)*. Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava, 2004, pp. 213-224.

100. Ortiz de Mendivil, Juan José. “Aspectos literarios en el *Correo de Vitoria* (11-XII-1813 a 30-IV-1814)”. En: *Nuevos Extractos de la RSBAP*. Suplemento nº 1-A. Vitoria: Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, 1995, pp. 51-91.



esporádica de otros personajes importantes de la vida vitoriana, como Lorenzo Prestamero<sup>101</sup>.

Al igual que *El Bascongado* (que saluda la aparición de su colega) se trata de una iniciativa de corte liberal y constitucionalista, lo que granjea al *Correo de Vitoria* la enemistad de las autoridades alavesas. Su fuerismo es, por el contrario, mucho menos evidente que en el caso de *El Bascongado*. En opinión de Javier Fernández Sebastián, que lo ha reeditado en edición facsímil, *El Correo de Vitoria* manifiesta un patriotismo un tanto populista y un carácter abiertamente antifrancés y contra los afrancesados de Vitoria. Para Fernández Sebastián, el propio origen del periódico tiene “un matiz colectivo, casi de partido político”<sup>102</sup>; de hecho, el propio Fernández Sebastián recoge un párrafo de un folleto de la época (reimpresión en Vitoria en 1814), titulado *Apostilla de un periodista a la proclama de un labrador inserta en el número 71 del Periódico político y mercantil de la Villa de Reus*: “Los partidos no son tan perjudiciales en política como algunos suponen. Donde hay libertad es indispensable que haya partidos”. En toda la Península se estaba formando una clara corriente de opinión, fomentada por esa primera presa libertad, en favor de la libertad de opinión y asociación, y existía una relación entre las diferentes iniciativas periodísticas del mismo signo.

*El Correo de Vitoria* tuvo una vida polémica. Contaba con gran abundancia de cartas al director donde se vertían todo tipo de opiniones. Llegó a alcanzar los 443 suscriptores. En enero de 1814, por ejemplo, se denunciaba la actitud de un sacerdote que pedía dinero por las calles de Vitoria para un nacimiento en su parroquia, que dio lugar a una cierta proliferación de panfletos y letrillas al respecto. La enorme polvareda que levantó el carácter satírico del escrito hizo que Casimiro de Egaña dejase de escribir en el periódico. La propia reedición de la *Proclama de un labrador inserta en el número 71 del Periódico político y mercantil de la Villa de Reus*, folleto liberal, anticlerical e igualitario, debida a José María de Aldama, que la hizo distribuir en todos los ayuntamientos de la provincia y contó para ello con la colaboración de los otros funcionarios de la Diputación Foral de Álava, provocó el enojo de los conservadores y que, tras el triunfo del absolutismo, el 4 de mayo de 1814, se quemasen las copias, se detuviese a todos los cargos públicos constitucionales del ayuntamiento de Vitoria, al general Miguel Ricardo de Álava, a Casimiro de Egaña, Manuel González del Campo, José María de Aldama, Melquiades de Orueta, Pablo de Xérica y Juan de Maturana. Se les instruyó proceso judicial y fueron todos condenados a multa, destierro y presidio. Orueta y Maturana no son hallados, y Xérica se exilia hasta 1820. A su vuelta, se dedica a la literatura, sin interesarse por el periodismo activo. Llegó a ser segundo alcalde de Vitoria en 1823 pero, después, volvió a exiliarse a la localidad francesa de Dax, donde murió.

---

101. La relación completa de colaboradores puede verse en Fernández Sebastián, Javier. *El Correo de Vitoria (1813-1814) y los orígenes del periodismo en Álava*. Vitoria-Gasteiz: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1993, p. c.

102. Fernández Sebastián, op. cit., p. xlii.

El bienio constitucional, favorable a la libertad de prensa y que produjo una eclosión de publicaciones periódicas en toda España, quedó reducido en el País Vasco a sólo un año (el tiempo que va de mediados de 1813 hasta mediados de 1814), es decir, desde que fueron expulsados los franceses hasta que se restablece el régimen absolutista fernandino, aunque, como hemos visto, fue tiempo suficiente para que se produjeran las primeras iniciativas periodísticas contemporáneas en los tres territorios vascos. La imposición del absolutismo impondrá, sin embargo, un largo silencio hasta 1820.

## 4. EL PERIODISMO VASCO ENTRE 1814 Y 1839: ABSOLUTISMO, LIBERALISMO Y CARLISMO

### 4.1. Absolutismo y periodismo vasco: la sequía informativa

Entre 1814 y 1820, España conoce una época de extrema sequía informativa, provocada por el triunfo del absolutismo monárquico de Fernando VII. Entre otras medidas adoptadas, se encuentra el decreto de prohibición de todo periódico, salvo la *Gaceta* y el *Diario de Madrid*. Este párrafo del decreto no deja lugar a dudas acerca de las intenciones del monarca y su temor a una opinión pública libre:

Habiendo visto con desagrado mío, el menoscabo del prudente uso que debe hacerse de la imprenta [...] se la emplea en desahogos y contestaciones personales [...] y bien convencido por Mí mismo de que los escritos que particularmente adolecen de este vicio son los llamados periódicos y algunos folletos provocados por ellos, he venido en prohibir todos los que de esta especie se den a la luz dentro y fuera de la Corte; y es mi voluntad que sólo se publiquen la *Gaceta* y el *Diario de Madrid*.

Prácticamente todo el siglo XIX español será un ir y venir de épocas conservadoras y liberales, de restricciones para el ejercicio de la libertad de expresión y de aperturas, en mayor o menor medida, liberales. Antes de 1820, del pronunciamiento de Riego que dio lugar al Trienio Liberal (1820-1823), sólo fue aprobada la publicación de otros cuatro periódicos, todos ellos de Madrid: *Almacén de Frutos Literarios* (1818-1819), *La Minerva / El Revisor General* (1817; continuación de 1805-1807), la *Miscelánea de Comercio, Artes y Literatura*, de Javier de Burgos (1819) y *Crónica Científica y Literaria*, de José Joaquín de Mora (1819).

Por lo que respecta al País Vasco, la represión contra los incipientes grupos liberales en torno a los periódicos *El Bascongado* y *El Correo de Vitoria* supone arrancar de raíz también un periodismo vasco –o, al menos, bilbaíno y vitoriano, respectivamente– en su etapa más incipiente. Parece ser, según menciona el profesor Eduardo Alonso Olea, que en 1818 el impresor bilbaíno Pedro Antonio de Apraiz llegó a proponer la creación de un *Correo Comercial* que no llegó a ver la luz. Sí lo logró, en cambio, en 1825 otro impresor bilbaíno, José de Basozabal, quien consiguió editar los *Precios corrientes de las mercaderías por mayor*, que podría considerarse un “papel periódico mercantil”<sup>103</sup>. No se trata, en cambio, de una iniciativa propiamente periodística, con textos informativos y de opinión, sino de una lista de precios. De esta manera, se retrasa, una vez más, el nacimiento de un verdadero sistema comunicativo periodístico en el País Vasco dotado de una cierta continuidad.

---

103. Alonso Olea, Eduardo. “Medios de información gremiales, sectoriales y patronales. Hasta la Guerra Civil”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, p. 207.

De hecho, la publicación de papeles periódicos propiamente dichos en suelo vasco sólo se reemprende en 1820, precisamente, con la publicación del satírico *Periódico conciliador de labradores y comerciantes*, que publica en Vitoria José Dámaso de Ibarrola, de tendencia moderada, y de *El Liberal Guipuzcoano*. Dicha iniciativa, que se extiende durante todo el periodo del Trienio Liberal, hasta 1823, es la primera que, salvo aquellas remotas gacetas donostiarra de finales del siglo xvii, tiene una verdadera continuidad y una presencia en la vida pública vasca que contribuye al debate público y político.

#### **4.2. El Trienio Liberal (1820-1823) y el periodismo vasco: *El Liberal Guipuzcoano***

El periódico se funda a partir de una sociedad patriótica donostiarra, La Balandra, cuyo reglamento data de agosto de 1820. Dicha sociedad se dedica, entre otras cosas, a la lectura comentada de “los periódicos más acreditados de la nación” en la tertulia que mantenían destacados miembros de la sociedad donostiarra de la época en casa de los Collado. Es posible que se conociesen, aparte de los dos oficiales españoles, los franceses que llegaban de la vecina frontera francesa.

La aparición de *El Liberal Guipuzcoano* (uno de los tantos periódicos vascos sobre los que falta una buena monografía) se beneficia de la nueva Ley de Imprenta que sustituye a la de 1810, completada mediante decreto de 1813, por la que se rigieron los anteriores periódicos vascos ya mencionados. La legislación del Trienio Liberal instaura el jurado para los delitos de prensa, aunque se comporta de manera “muy benévola”, según María Dolores Sáiz y María Cruz Seoane<sup>104</sup>. La prensa del periodo es de contenido fuertemente político; por eso, destaca que *El Liberal Guipuzcoano*, a pesar de su diáfana ideología, contenga mucha información parlamentaria y disponga de numerosas informaciones exteriores, debido sin duda a su privilegiada situación geográfica, como ya había sucedido con *La Papeleta de Oyarzun*. Al igual que ésta, *El Liberal Guipuzcoano* constituía una fuente de información de noticias extranjeras para muchos periódicos españoles. Su situación hace que, además de disponer de información privilegiada, tenga también su público al otro lado de la frontera. Según confirman los datos recogidos por Juan Francisco Fuentes y Javier Fernández Sebastián, *El Liberal Guipuzcoano* destina un 40% de su tirada, unos 1.000 ejemplares, a Francia<sup>105</sup>. Cabe recordar que buena parte de los liberales españoles se refugiaron en el exilio galo tras la vuelta del absolutismo. A su vez, los franceses se muestran interesados en las empresas periodísticas españolas, a pesar de tratarse sobre todo de productoras de periódicos ideológicos, debido al endurecimiento de la política del ministro Villèle y a las

---

104. Sáiz, María Dolores; Seoane, María Cruz. *Historia del periodismo en España. Los orígenes. El siglo xviii y El siglo xix*. Madrid: Alianza Editorial, 1983, vol. 2, p. 79.

105. Fuentes, J. F.; Fernández Sebastián, Javier. *Historia del periodismo español: prensa, política y opinión pública en la España contemporánea*. Madrid: Síntesis, 1997, p. 62. En ese mismo año, la *Gaceta de Madrid* tenía una tirada de 10.000 ejemplares.

pugnas en el entorno del rey francés Carlos X. España y, en menor medida, el País Vasco (al menos, Guipúzcoa) comenzaba a suponer un mercado apreciable para la información de actualidad. Toda la prensa del Trienio Liberal tenía una tirada media de 90.000 ejemplares<sup>106</sup>.

El eje donostiarra, con su proximidad a la vecina Francia, mantendrá durante algún tiempo la supremacía en el mapa informativo vasco. Y, desde luego, hasta bien entrada la primera guerra carlista, prácticamente todas las iniciativas propiamente vascas de publicación de periódicos corresponden a los sectores liberales de la población.

En el periodo que media entre 1820 y 1823, por lo tanto, sólo San Sebastián contará con una iniciativa periodística. En Pamplona, al parecer, se publicó la *Gaceta extraordinaria de Pamplona*, de la cual sólo se conoce un número, de abril de 1820, reimpresso en Madrid en mayo de ese año. Era de tendencia moderada. En el conjunto de España la eclosión de periódicos (liberales; los realistas no se atreverán a editar prácticamente nada, salvo *La Gaceta de la Puerta del Sol*, que llega a ser quemada públicamente) es tal que hay un periódico, *La Periodicomanía*, que se dedica única y exclusivamente a dar cuenta del nacimiento y cierre de sus colegas. El País Vasco sólo contará con una publicación periódica de cierta estabilidad. No obstante, los periódicos oficiales de Madrid se reimprimían en algunas ocasiones en el País Vasco. Conocemos al menos un ejemplo, con la *Gaceta extraordinaria de Madrid* del viernes 1 de marzo de 1822, que volvió a imprimirse en la bilbaína Casa de Misericordia. Junto a ello, como pone de manifiesto Javier Fernández Sebastián<sup>107</sup>, se publican algunas otras publicaciones periódicas o semiperiódicas bastante menos sólidas en Bilbao (*El Despertador* y *El Patriota Luminoso*, de Juan Antonio de Zamácola, uno de los ideólogos vascos más destacados, más o menos liberal, en 1821; *El Despertador* y *El Verdadero Patriota*, de J. Cañabate, liberal exaltado, en 1822, y *La Atalaya de la Libertad*, en 1823, también liberal; en Pamplona se publicó el moderado *El Navarro Constitucional*), mientras que en Vitoria no habrá de nuevo un periódico propiamente dicho hasta 1834, con la publicación del *Boletín de Álava*, cuyo responsable fue, por cierto, uno de aquellos liberales duramente castigados por editar *El Correo de Vitoria*: José María de Aldama. Sí existirá una cierta profusión de panfletos polémicos en todas las provincias vascas.

Una de las pocas excepciones al dominio de prensa liberal lo constituye *La Verdad contra el Error y el Desengaño de Incautos*, de Navarra, en 1822, de ideología realista, debida a un grupo de clérigos, que fue continuada en mayo y junio de 1823 por la *Gaceta Real del Reino de Navarra*, oficial de la Diputación, dirigida por Andrés Martín, Diego García e Ignacio Garvisu.

---

106. Íbidem, p. 63.

107. Fernández Sebastián, Javier. "Periodismo, liberalismo y fuerismo". En: Rubio Pobes, Coro; Pablo, Santiago de. *Los liberales. Fuerismo y liberalismo en el País Vasco (1808-1876)*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 2002, p. 346.

*El Liberal Guipuzcoano* dejó de editarse al cabo de 285 números, en marzo de 1823. Fue dirigido por Pablo de Mendibil, y fue uno de sus colaboradores más habituales José María de Labayen, presidente de la Sociedad La Balandra.

Ante la dificultad de publicar en muchos momentos del siglo XIX periódicos informativos o políticos, comienza a florecer otro tipo de prensa, la profesional. En el periodo que estudiamos nacen dos publicaciones: la primera, en San Sebastián, la *Revista de Legislación Extranjera*, que se publica entre 1825 y 1856, dirigida por Joaquín Calvetón e impresa en la Casa Baroja. En 1830 se propone en Navarra la edición de un *Periódico mensual de medicina y cirugía*, del que llega a editarse un prospecto. Se proponía para la dirección de ese periódico al catedrático del Colegio de Navarra Jaime Salva.

### **4.3. Absolutismo y aperturismo en la Década Ominosa (1823-1833): *Gaceta de Bayona y Estafeta de San Sebastián***

Después, los Cien Mil Hijos de San Luis restablecen el régimen absolutista, lo que provoca una nueva ola de exilio español a Londres y Francia, principalmente. De nuevo, se prohíben los periódicos no oficiales. Comienza así la Década Absolutista u Ominosa (1823-1833). La *Gaceta de Madrid* se limita a informar de las noticias más remotas, nunca de las de la Corte, mientras que el *Diario de Avisos* da cuenta de las pequeñas costumbres. Hay algunas pocas excepciones: en Barcelona se publica *El Europeo* (1823-1824), periódico de ciencias, arte y literatura; en Madrid aparece *El Diario Mercantil*. Por lo demás, no se produce una cierta apertura hasta 1828, cuando aparecen, sin ir más lejos, las figuras de Espronceda y, sobre todo, Larra. Es también entonces cuando comienza la presión carlina. Y también es entonces cuando, incluso en el propio seno del absolutismo, se produce una cierta apertura, que tendrá su incidencia en el periodismo, y en el periodismo vasco.

#### **4.3.1. La *Gaceta de Bayona***

En 1828 los consejeros del rey Lista, Miñano y Reinoso, afrancesados, deciden publicar un periódico. Ante las dificultades de hacerlo en España, se deciden a hacerlo en Francia, en una ciudad próxima que les permita que el periódico se distribuya en la Península. Escogen Bayona, en suelo vasco. Según María Dolores Sáiz y María Cruz Seoane, se trató de un periódico “costeado por el Gobierno”<sup>108</sup>, opinión que comparten también Juan Francisco Fuentes y Javier Fernández Sebastián, quienes afirman que la *gaceta* fue “secretamente financiada por el sector reformista bajo la batuta de Luis López Ballesteros”<sup>109</sup>, ministro de Finanzas.

---

108. Sáiz y Seoane, op.cit., vol. 2, p. 117.

109. Fuentes y Fernández Sebastián, op. cit., p. 64.

La *Gaceta de Bayona*, tal era su nombre, comenzó a publicarse el 3 de octubre de 1828, y salía de la imprenta de Pierre Rigaud, en la calle Pont Neuf. El inicio coincide, por cierto, con los problemas ya mencionados del ministro Villèle, en 1828<sup>110</sup>. En España, dentro de la corte de Fernando VII se dibujan ya con claridad dos facciones: los moderados, partidarios de una cierta apertura dentro del absolutismo, y los ultrarrealistas, que se alinearán más tarde con el pretendiente don Carlos de Borbón. El régimen, podría decirse con Michele Elichirigoity, cuenta con dos oposiciones, una interna, la de los moderados, y otra externa, de los ultrarrealistas<sup>111</sup>. Estos cuentan con el apoyo externo del periódico francés *Le Quotidienne*. Según Elichirigoity, el propio Fernando VII decide crear sendos órganos de opinión españoles en el exterior, en Francia y en Londres. Efectivamente, en Francia comenzará a publicarse la *Gaceta de Bayona*; en 1829 se creará en Londres el *Semanario de Agricultura y Artes*.

Será, como ya se ha dicho, Luis López Ballesteros, ministro moderado y preocupado por el bienestar material del país, quien se encargue de la creación de la *Gaceta de Bayona*. Para ello, cuenta con Alberto Lista, sacerdote sevillano que había ocupado las cátedras de Poética y Retórica en la Universidad de su ciudad natal. Publica diversos periódicos monárquico-constitucionales en 1809 y 1810, y acepta después los cargos que le ofrece el invasor. Se exilia entre 1814 y 1817 en Francia. Vuelve a España, donde reside en Pamplona, Bilbao y Madrid, ciudad a la que llega en 1820. Durante el Trienio Liberal, se encarga de la parte literaria del periódico *El Censor*. Es nombrado académico de la Lengua y de la Historia. Conoce a López Ballesteros en 1825 y comienza la colaboración entre ambos.

Se conoce el manuscrito de Lista a Ballesteros proponiéndole la publicación de un periódico español en Francia, y sus objetivos: informar al público de los logros del gobierno español mediante “el lenguaje de la verdad y de la imparcialidad”, lograr la adhesión de la burguesía al régimen, y defender al gobierno de los ataques de los periódicos extranjeros.

El título originalmente propuesto, *Courier Politique et Littéraire d'Espagne*, se sustituirá por el de *Gaceta de Bayona*. El prospecto aparece el 15 de septiembre de 1828. Califica el periódico de “religioso, monárquico e independiente”. No descuida la promoción de la industria española, en estado crítico, especialmente la industria textil catalana y la metalurgia vasca.

La *Gaceta* se distribuía en España, pero también en Francia (tenía cuatro puntos de ventas: dos en París, otro en Burdeos y un cuarto en Bayona, en casa de Ramón Barandiarán) y en Portugal. El grueso de la tirada iba a España, donde se vendía en 25 puntos. Sus colaboradores principales fueron Sebastián Miñano, desde Bayona, y Reinoso, este último desde Madrid, pues

---

110. Elichirigoity, Michèle. “*Gaceta de Bayona*, periódico político, literario e industrial”. En: *Bulletin du Musée Basque*, nº 34, 4ème. Trimestre. Bayonne: Musée Basque, 1966, p. 166.

111. Elichirigoity, op. cit., p. 167.

se encargaba también de la redacción de la *Gaceta del Gobierno*. Se dividía en noticias españolas, noticias extranjeras y variedades culturales. Desde enero de 1830, incorpora también noticias de moda dirigidas a un público que comenzaba a considerarse importante: las mujeres<sup>112</sup>.

El periódico dejó de publicarse obligado por las circunstancias: en julio de 1830 se produce en París la revolución que derroca a Carlos X de Francia. La legislación francesa de prensa se endurece y obliga a solicitar autorización previa para publicar cualquier título en suelo galo. Se suspende así la edición de la *Gaceta de Bayona*. Desaparece otro periódico liberal, este francés, que se publicaba en Bayona para contrarrestar el influjo de aquella: *Le Courrier de Bayonne et de la Peninsule*, dirigido por M. Mendez.

#### 4.3.2. La Estafeta de San Sebastián

Sin embargo, la iniciativa periodística de Alberto Lista continúa al otro lado de frontera. En octubre de ese mismo año, y hasta julio de 1831, publica la *Estafeta de San Sebastián. Periódico político, literario e industrial*, que abarca 73 números. Contaba con una “infraestructura empresarial nada frecuente (personal de la imprenta, director, redactores asalariados, colaboradores, corresponsales, administrador, gerente)”, según Fuentes y Fernández Sebastián<sup>113</sup>. Llega a contar con la nada desdeñable cifra de 6.000 suscriptores<sup>114</sup>.

Cuando, en julio de 1831, Lista sea llamado a Madrid, dejará de publicarse su periódico. No cesará, en cambio, su conexión con el País Vasco, ya que, por ejemplo, en 1838 publicará en la *Revista de Madrid* que funda un artículo titulado “De los Fueros de las Provincias Vascongadas”. Por otra parte, el fuerismo moderado de Lista y su quehacer periodístico, como destaca Javier Fernández Sebastián, dejará escuela en las provincias vascas: Sotero Goicoechea o Juan E. Delmas son discípulos suyos<sup>115</sup>. Se perfila ya entonces un debate político que condicionará enormemente también la producción periodística vasca: el fuerismo.

Los últimos años de la Década Absolutista son convulsos. El rey Fernando VII se encuentra enfermo y, a falta de hijos varones, su hija Isabel, menor de edad, será la encargada de reinar. Se opone firmemente el hermano del monarca, Carlos María Isidro, que va gestando una facción que dará origen a las guerras carlistas. Los voluntarios realistas se van armando, y el clero se pone del lado del pretendiente. El 6 de octubre de 1832, el rey se halla ya tan grave que se designa a su esposa María Cristina reina gobernadora mientras

---

112. Ya en 1822 se había publicado en Madrid el *Periódico de las Damas*. Lo continuará, a partir de 1833, *El Correo de las Damas*.

113. Op. cit., o. 64.

114. Fuentes y Fernández Sebastián, op. cit., p. 112.

115. Fernández Sebastián, Javier. “Periodismo, liberalismo y fuerismo”. En: Rubio Pobes, Coro; Pablo, Santiago de. *Los liberales. Fuerismo y liberalismo en el País Vasco (1808-1876)*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 2002, p. 348.



Isabel alcanza la mayoría de edad. María Cristina comienza a apoyarse en los liberales. Se produce la apertura de las universidades y la amnistía de buena parte de los exiliados. Pero estalla la primera guerra carlista. El apoyo de las Diputaciones vascas, del régimen, por tanto, foral, la identificación de carlismo y defensa de la foralidad, y la adhesión de buena parte del clero y el campesinado vasco (en gran medida, de lengua vasca), marcan el periodo siguiente. Por ejemplo, como recuerda Joseba Agirreazkuenaga, el convento de San Francisco de Bilbao, cuya influencia en la comunicación en euskara se notaba desde 1818, tiene una influencia decisiva en el levantamiento carlista de 1833<sup>116</sup>, tras la muerte de Fernando VII el 29 de septiembre de ese año.

#### **4.4. La primera guerra carlista y la prensa (1833-1839)**

Entre 1833 y 1840 se produce la transición a un régimen definitivamente liberal, si bien la modernización de la sociedad española y vasca contará con numerosas dificultades. Las guerras carlistas no será una de las menores. El 3 de octubre de 1833 Bilbao se alza en armas, el 7 de ese mes Valentín de Verástegui entra en Vitoria y jura lealtad a los fueros y al pretendiente. Mientras Álava y Vizcaya están en manos de los carlistas, Pamplona y San Sebastián continúan afectas al régimen constitucional. Espartero levantará por dos veces el sitio de Bilbao en julio de 1835 y diciembre de 1836. La primera guerra carlista acabará el 21 de agosto de 1839, con el llamado “abrazo de Bergara”.

##### **4.4.1. Los boletines oficiales liberales**

En 1834 se crean el *Boletín Oficial de Guipúzcoa*, que en su primera etapa se publica hasta 1841, y el *Boletín de Álava*, que comenzó también a publicarse en 1834. Adoptará en 1841 el nombre de *Boletín Oficial de la Provincia de Álava*, y el *Boletín de Vizcaya*. Se sigue así la orden del Ministerio de Fomento de abril de 1833, en la cual se aconseja establecer un sistema efectivo de transmisión de las órdenes a las diferentes poblaciones, que sustituya a las costosas circulares y que consiste en la publicación de sendos boletines en cada capital de provincia donde se insertarán las disposiciones que deben comunicarse a los ayuntamientos.

Bilbao contaba para entonces con hasta tres imprentas. Una de ellas era de la Nicolás Delmas, nacido Niccolò Del Mazzo, italiano (piamontés), que se estableció en Valladolid en 1798, donde intentó establecer una imprenta. En vista del escaso éxito, se trasladó en 1809 a Bilbao donde, una vez expulsado el ejército francés, logró abrir una imprenta, y en 1826 un café en la calle Correo. Competía con las imprentas de Larumbe y Jáuregui, por lo que se vio obligado a cerrar su establecimiento en 1832, aunque, como Larumbe se

---

116. Agirreazkuenaga, Joseba. “Lehen agerkariak eta komunikazio enpresak: J. E. Delmas “padre del periodismo bilbaíno” (1820-1892)”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, p. 89.

distinguió como voluntario realista en el levantamiento militar que dio lugar a la guerra carlista, Del Mazzo pudo volver en 1833 a su actividad impresora, y dio así a la luz el *Boletín Oficial de Vizcaya* (al término de la guerra sería nombrado impresor oficial de la provincia). En 1835 se imprimió también en su casa *El Compilador Militar de Vizcaya*, esparterista, dirigido por Sotero de Goicoechea, con la colaboración de P. Lemonauria y Víctor Gaminde.

En Guipúzcoa, antes de ejecutar la orden ministerial, el Capitán General de la provincia prefiere consultar a las instituciones, y en concreto a la Diputación, la pertinencia de publicar un *Boletín*. En principio, la Diputación no se muestra a favorable a sustituir la impresión y distribución de órdenes por un periódico oficial. También en Vizcaya la Diputación se mostró contraria a la publicación de un *Boletín Oficial*. En todos los territorios vascos, como dice Javier Fernández Sebastián, hubo “reticencias por parte de unas diputaciones siempre celosas de sus prerrogativas y de su tutela sobre la sociedad”<sup>117</sup>.

En julio de 1833 el Ministerio de Fomento dirige una carta a la Diputación guipuzcoana ordenando que se dé inicio a la publicación del *Boletín*. El primer número, sin embargo, no se publicará sino meses después, el 13 de febrero de 1834, con la guerra carlista ya comenzada. El cambio de actitud de la Diputación, como pone de manifiesto Amaia Lamikiz<sup>118</sup>, es notable, ya que de esa manera puede hacer que “la verdad penetre en todos los pueblos de la provincia y que todos sus habitantes conozcan sus verdaderos intereses”.

El *Boletín de Guipúzcoa*, hasta 1837, como antes la *Gaceta de Bayona* o la *Estafeta de San Sebastián*, contará con una sección dedicada a las noticias extranjeras, especialmente extractos de noticias (como aquel otro periódico donostiarra de principios del siglo XVIII), además de la propiamente oficial que contiene disposiciones, órdenes y decisiones oficiales, y otra con noticias españolas, sobre todo de Madrid pero también de Vitoria y Bilbao y, por supuesto, de San Sebastián. Comienza, aunque tímidamente, a configurarse un cierto espacio informativo vasco. El periódico cuenta también con artículos de opinión, especialmente durante los dos primeros años, lo que motivará un altercado en 1836 entre la redacción y las autoridades militares, lo que hace que en 1838 desaparezca todo contenido opinativo. Es entonces cuando adopta, en consonancia con la desaparición de todo contenido diferente del oficial, la denominación de *Boletín Oficial de la Provincia de Guipúzcoa*, en cumplimiento de una circular del gobierno al respecto. La publicación de noticias procedentes de los diferentes puntos de Guipúzcoa depende de los avatares de la guerra. Cuando acaba ésta, en 1839, con el convenio de Bergara y el restablecimiento del régimen foral, el *Boletín* deja de publicarse durante un tiempo, hasta que

---

117. Fernández Sebastián, Javier. “Periodismo, liberalismo y fuerismo”. En: Rubio Pobes, Coro; Pablo, Santiago de. *Los Liberales. Fuerismo y liberalismo en el País Vasco (1808-1876)*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 2002, p. 351.

118. Lamikiz Jauregiendo, Amaia. “*Boletín Oficial de Guipúzcoa (1834-1841)*”. En: *Estudios Históricos = Azterketa Historikoak*, IV. Ormaiztegi: Museo Zumalakarregi Museoa; Diputación Foral de Gipuzkoa, 1997, p. 145.

reaparece en 1841. Lo hace unificándose en todo, incluso en lo visual, al resto de boletines oficiales españoles.

Durante los años de la primera guerra carlista, el periódico fue afecto a la reina Isabel II y a los postulados liberales, y favorable al cese de las hostilidades y el establecimiento de la paz. Separan escrupulosamente guerra y fueros, un sistema que en todo momento defienden.

Los *Boletines Oficiales* de Vizcaya, Álava y Guipúzcoa son, en mayor o menor medida, como dice Amaia Lamikiz para este último, “un medio de hacer salir de los estrechos muros entre los que se encontraban refugiados las opiniones de quienes hablaban a través del mismo”, es decir, de la burguesía, deseosa por otra parte de separarse de la “plebe ignorante”<sup>119</sup>.

#### 4.4.2. El periodismo bilingüe de los liberales donostiarros

Visto lo visto, no es extraño que también el comienzo del periodismo en lengua vasca se deba a los liberales. Hubo de ser en San Sebastián donde vieron la luz los primeros textos periodísticos que conocemos en euskara. Estamos ya en la Primera Guerra Carlista: corre el año 1834, y Guipúzcoa se halla en plena contienda. Los liberales urbanos de San Sebastián, preocupados por la propaganda que, de forma oral fundamentalmente, realizaban en los pueblos guipuzcoanos sus enemigos (entre sus filas tenían, por ejemplo, al andoaindarra Juan Bautista de Erro y Azpiroz, autor de libros como *Alfabeto de la lengua primitiva de España*, de 1806, o *El mundo primitivo o Examen filosófico de la antigüedad y cultura de la Nación Bascongada*, de 1815, y que llegó a ministro de Don Carlos), decidieron en febrero de 1834 solicitar al Ministerio de Fomento permiso para editar un periódico

[...] cuyo principal objeto sea el desvanecer las falsas noticias que propalen los rebeldes, inspirar la justa confianza que se merece el maternal Gobierno de S.M. y la seguridad de las ventajas que todos los españoles deben prometerse con el Reynado de su augusta Hija [...]. Un Periódico en Vascuence [en la ciudad de San Sebastián], el cual deberá hacerse correr con profución [sic] en todos los Pueblos de las mismas Provincias.

La respuesta fue favorable, y el 10 de febrero de ese año el secretario del Ministerio de Fomento, Antonio R. Zarco del Valle, envía una carta al Ministerio de la Guerra, quien a su vez comunica una semana más tarde a la Diputación Foral de Guipúzcoa la noticia.

Sin embargo, ese periódico íntegramente escrito en euskara nunca vio la luz, que nosotros sepamos. Sí lo hizo una publicación que aparecía dos veces en semana, en castellano, *El Correo del Norte. Periódico político, literario y comercial*, que es donde aparecen, en sendos suplementos de fecha 5 y 30 de mayo de 1834, los dos primeros textos periodísticos en lengua vasca. En ellos se

---

119. Lamikiz, op. cit. pp. 178-179.

instaba a los campesinos vascohablantes a abandonar a sus caudillos y sacerdotes carlistas, y en concreto a Guibelalde, y abrazar las convicciones liberales. El periódico, que intentaba por segunda vez mantener una presencia constante, sin embargo duró poco, y a los siete meses su publicación se suspende, “hasta tanto se halle expedita la comunicación de correos”. “Nos hallamos al cabo de siete meses tan aislados como á los principios”, añadían los responsables de *El Correo del Norte*, “teniendo que tomar las mismas precauciones para asegurar nuestra correspondencia a pocas leguas de aquí, como si fuera para los puntos más remotos de América” (*El Correo del Norte*, 6 de junio de 1834, nº 26).

#### 4.4.3. La prensa oficial carlista

Mientras tanto, los carlistas comienzan a darse cuenta de la necesidad de disponer de órganos de prensa propios. Hay un breve intento de publicar un periódico en Bilbao, *El Restaurador*, dirigido por el prior de los franciscanos de la villa, el padre Negrete. Dura sólo hasta la recuperación de Bilbao por las tropas cristinas. Por tanto, el periódico carlista vasco-navarro que obtiene más estabilidad es, como pone de manifiesto José Navarro Cabanes, la *Gaceta Real de Oñate*. Se publicaba dos veces por semana, y contaba con números extraordinarios cuando la ocasión lo requería. Había tenido un precedente, el *Boletín del Ejército del Rey*, que se publicaba en la Baja Navarra, en la imprenta de Jean Bahaste. En enero de 1834, Zumalakarregi envía a Francia a Antonio Urrizola a que consiga una imprenta “cuya falta se hace cada día más sensible”. De esa manera, el *Boletín del Ejército del Rey* comenzó a publicarse al otro lado de la frontera, en Elizondo, de la mano de Castor Apaolaza y dirigido por el propio capellán de Zumalakarregi, Manuel de Benito. Se publicaron 122 números, hasta finales de 1836<sup>120</sup>.

Desde el 27 de octubre de 1835, es decir, poco después de que entre en la Península el pretendiente, se publica la *Gaceta Oficial*, primero en Tolosa y luego en Oñate, hasta completar un total de 203 números, el 3 octubre de 1837.

A partir de octubre de 1837 se publicará el *Boletín de Navarra y Provincias Vascongadas* (Javier de Burgos había establecido el 30 de noviembre de 1833 la división de España en 49 provincias), hasta el 20 de agosto de ese año.

Como en el caso de los boletines oficiales constitucionales, la gaceta carlista constará de una parte oficial y de otra no oficial con noticias españolas y extranjeras. Su redactor principal y director era el sacerdote Miguel Sanz y Lafuente, rector de la Universidad de Oñati desde 1833 hasta 1840, catedrático de Teología Moral y Religión, a quien se le encargó el proyecto (se conserva una maqueta en la Real Academia de la Historia). Fue auxiliado por Martín Gonziapa, F. M. Gorostegui, alumno universitario, y el sargento Juan

---

120. Madariaga Orbea, Juan; Tamayo Errazkin, José Ángel. “Lehen karlistada inguruko karlisten prentsa ofiziala: “Gaceta Oficial” eta “Boletín de Navarra y Provincias Vascongadas (1835-1839)”. En: *Historia eta giza-zientzen urtekaria*. Bilbao: U.E.U., 1982, p. 190.

Colina y Muñoz, y dos traductores, uno del inglés y otro del francés. A partir de 1835, se añade al equipo de redacción Manuel Sota. Contaba con un corresponsal en Bayona, el capuchino Antonio Casares. Desde su sede en Oñati, según Madariaga y Tamayo su distribución no se extendía más allá del País Vasco afecto a la causa carlista.

La profusión de religiosos en el despliegue del primer aparato de propaganda carlista (del púlpito a la prensa, podríamos decir) es un hecho que han destacado autores como Madariaga y Tamayo. Estos mismos autores han dado a conocer una carta de Miguel Sanz al secretario de Estado, Wenceslao Sierra, en 1837 que no tiene desperdicio:

Como es rarísimo el que lee papeles extranjeros, las gentes de todas clases no tienen más noticias de fuera que las que se le quiera dar en la *Gaceta* [...]. Los pueblos viven un siglo más retrasados que la Corte, y es necesario, no ilustrarlos en ciertos puntos, y más ahora que ha cundido un género de desaliento, que se debe desvanecer con noticias favorables de luengas tierras, como lo hago con Cataluña y Valencia [...]. Alguna vez se ha publicado dos veces una misma noticia.

La *Gaceta Oficial*, como otros muchos periódicos de la época, ofrecía también noticias tomadas a su vez de periódicos españoles, naturalmente tradicionalistas (*La Abeja*, *El Español*, *El Eco del Comercio*, *El Diario Mercantil de Valencia*, *El Vapor* de Barcelona, *El Jorobado*, la propia *Gaceta de Madrid*), y extranjeros (el *Herald*, *The Times*, *The Morning Post*, *The Sun* ingleses y *La Gazette de France*, por ejemplo, pero también otros, como la *Gazette de Languedoc*, *La Correspondence* de Bayona o *L'Echo de la France*). También se servía de otros boletines, incluso liberales, en concreto los de Guipúzcoa, Vizcaya y Álava. La *Gaceta Oficial* tuvo asimismo cabida para los artículos doctrinales e incluso los anuncios locales, sobre todo de Tolosa y de las localidades cercanas a Oñati.

A pesar de su sólida estructura, que han estudiado en detalle J. Madariaga y José Ángel Tamayo, ambos autores aseguran que la influencia de este periódico fue reducida, por razones tanto ideológicas como periodísticas, y por su distribución deficiente. Según José Ramón Urquijo<sup>121</sup>, la tirada inicial de 1.000 ejemplares se fue reduciendo a medida que avanzaba la guerra.

#### 4.4.4. La prensa vascofrancesa

Autores como Javier Fernández Sebastián han puesto de manifiesto la importancia de la postura que frente a la guerra carlista adoptan las publicaciones periódicas del otro lado de la frontera. Al formar parte de un estado más estable, el sistema comunicativo de los vascos franceses (de Bayona, sobre todo) está interesado en informar de lo que ocurre a sus vecinos.

---

121. Urquijo Goitia, José Ramón. "Prensa carlista durante la primera guerra (1833-1840)". En: *La prensa en la revolución liberal*. Madrid: Universidad Complutense, 1983, pp. 319-336.

Los principales diarios de la época son *La Sentinelle* y *Le Phare*, nacidos, como tantos otros en Francia, a partir precisamente de la revolución de julio de 1830, que provoca una verdadera explosión de órganos de prensa en muchas ciudades de las provincias. Al cerrarse *Le Courier de Bayonne*, le sustituye, a partir de mediados de agosto de 1831, *La Sentinelle*. Consciente de su situación en un eje de comunicaciones, pronto se titulará *Journal de Bayonne et de la Peninsule*, con el propósito declarado de introducirse en España. El Juez de Imprentas intentará por todos los medios que eso no suceda. Personajes ligados a este periódico, como Francisco de Caze, harán que se muestre abiertamente anticristino. Igualmente antiliberal será su competidor, *Le Phare*. Según Fernández Sebastián, la naturaleza de las relaciones comerciales entre España y Francia, y las relaciones diplomáticas entre ambos países, explicarían esta postura<sup>122</sup>.

Sin embargo, al final de la guerra carlista la situación, al menos en lo que respecta a *Le Phare*, varía sustancialmente: a una primera intentona de compra del periódico por parte de Mendizábal, le sucede en 1839 una iniciativa del propio gobierno español de autorizar la publicación del periódico, considerado representante a su vez del gobierno francés, también en la península, bajo el nombre *El Faro de los Pirineos*. Como deja constancia Javier Fernández Sebastián, esto plantea incluso un problema de competencias, es decir, si es posible imprimir el periódico en suelo vasco (en Irún) o plantea algún tipo de incompatibilidad con los fueros vascos<sup>123</sup>. Finalmente, el propietario del periódico, M. Granier, desestimó la oferta.

Aún hubo otros periódicos impresos en Francia para el mercado español en los que estuvieron involucrados Miñano y Reinoso. En 1837 se propone la creación de *La Correspondence d'Espagne*, al parecer subvencionada directamente por el pretendiente don Carlos, en la que participarían los corresponsales en Bayona de la *Gazette de France* y del *Morning Herald* británico. Llega a publicarse entre mayo de 1837 y los primeros días de 1838.

#### 4.4.5. Corresponsales de guerra

Cabe destacar un último fenómeno, el de los corresponsales de guerra extranjeros. Por primera vez, el *Morning Post* (una de las fuentes que, como hemos visto, empleaba la *Gaceta Oficial de Oñate*) envía uno a cubrir la guerra en España<sup>124</sup>. Mencionaremos también la visión que da de la guerra Joseph Augustin Chaho, uno de los más importantes escritores y periodistas vasco-franceses de la época, publicista en lengua francesa y vasca. No falta quien atribuye, como Fernández Sebastián, “la responsabilidad principal en la

---

122. Fernández Sebastián, Javier. “El nacimiento del fuerismo moderado. Prensa vasca en torno a la Primera Guerra Carlista”. En: Agirreazkuenaga, Joseba; Urquijo, José Ramón. *150 años del Convenio de Bergara*. Vitoria-Gasteiz: Parlamento Vasco, 1995, p. 337.

123. Fernández Sebastián, 1998, p. 340.

124. Sánchez Aranda, José Javier; Barrera del Barrio, Carlos. *Historia del periodismo español: desde sus orígenes hasta 1975*. Pamplona: Universidad de Navarra, 1992, p. 143.

creación de una imagen distorsionada de la guerra como un conflicto en torno a los fueros a un grupo de periodistas franceses e ingleses”<sup>125</sup>, entre los que se encontraría C. F. Henningsen. Fernández Sebastián achaca esta actitud al mantenimiento de la actividad comercial de ambos países, que preferían llevar a cabo en territorios fiscalmente exentos.

#### 4.4.6. Nuevos modelos periodísticos

En la década de 1830 se consolidarán en España nuevos modelos periodísticos. Los más destacables serán *El Español* y *El Eco del Comercio*. El primero fue fundado en 1835 por Andrés Borrego. De él llega a decir Mariano José de Larra que es el mejor periódico de Europa. Respaldo accionarialmente por la Compañía Tipográfica, imita el aspecto de *The Times*, y cuenta ya con anuncios y correspondencia. Llegará a alcanzar 2.400 suscriptores en 1845<sup>126</sup>. Por su parte, *El Eco del Comercio* fue fundado en 1834 por Fermín Caballero y Ángel Iznardi. Se trata de un periódico progresista, partidario de las reformas de Mendizábal, que en su primera década de vida, con ser importante, sé situará en ventas por detrás de su competidor: 1.800 suscriptores en 1845<sup>127</sup>.

En comparación con otros lugares de la Península, durante toda la mitad del siglo XIX el periodismo vasco no tuvo el desarrollo que cabría esperar, y de hecho ningún periódico producido en Álava, Guipúzcoa o Vizcaya obtendrá una periodicidad diaria hasta superado el ecuador de la centuria, en 1858, con el cotidiano *Villa de Bilbao*. En el País Vasco, sin embargo, durante los años 30 del siglo XIX surgen algunos periódicos, aún no diarios, en las tres capitales vascas. *El Compilador Militar de Vizcaya* es de 1835, como ya hemos visto. El periódico es prohibido por las autoridades militares por sus muestras de anticlericalismo en septiembre de ese mismo año. Un nuevo periódico, *El Eco del Norte de España*, no obtiene el visto bueno y no llega a publicarse. Las diputaciones forales se disolvieron en 1836.

Surge entonces el liberalismo fuerista. Uno de sus más conspicuos representantes es *El Bilbaíno. Periódico político, literario y mercantil*, también salido de las prensas de Nicolás Del Mazzo (ya había modificado su apellido a Delmas), bajo la responsabilidad de M. M. Uhagón (presidente de la Diputación vizcaína), de Manuel Urioste de la Herrán, diputado provincial, y de Francisco de Hormaeche, secretario del Señorío, en abril de 1837, una vez levantado el sitio de Bilbao. Joseba Agirreazkuenaga explica que se trata de un periódico creado para fortalecer el liberalismo fuerista –por tanto, contrario

---

125. Fernández Sebastián, Javier. “Prensa, poder y élites en el País Vasco (1820-1876)”. En: Aubert, Paul; Desvois, Jean-Michel. *Les élites et la presse en Espagne et en Amérique Latine. Des Lumières à la seconde guerre mondiale*. Madrid; Barcelona; Aix-en-Provence: Casa de Velázquez; Maison des Pays Ibériques; Université de Provence-UMR Telemme, 2001, p. 114.

126. Fuentes y Fernández Sebastián, op. cit., p. 112.

127. *Ibidem*.

al constitucionalista– nacido cuando se disolvieron las diputaciones forales en 1836. Juan Eustaquio Delmas comenzó su carrera periodística en este título. Cerró pronto por problemas políticos, y su continuador *La Paz* no pasó del primer número.

En esos mismos años postreros de la primera guerra carlista surgen *El Vascongado* y *El Vizcaíno Originario*, ligados a las sociedades de uno u otro signo. *El Vizcaíno Originario* es liberal y progresista, dirigido por Víctor Gaminde y auxiliado por P. Lemonauria, y *El Vascongado* es un periódico liberal fuerista de Manuel Urioste de la Herrán.



## 5. FUERISMO, CONSTITUCIONALISMO Y EMPRESAS INFORMATIVAS: LA PRENSA VASCA ENTRE 1840 Y 1868

### 5.1. Libertad y empresa informativa

El periodo comprendido entre 1837 y 1868 ha sido denominado de “libertad con cautelas”, la que inaugura la Constitución de 1837 y que llega hasta el Sexenio liberal. El reinado de Isabel II, sin embargo, fue, como indica el profesor Jaume Guillamet, “un ajuste continuo de los mecanismos regresivos de la legislación de prensa, con la única excepción del Bienio progresista”<sup>128</sup>. Aparecen entre 1837 y 1842 los primeros periódicos demócratas y republicanos en España. Es también la época en que comienzan a ponerse las primeras piedras que desembocarán en un periodismo industrial, más preocupado por la venta de informaciones que por servir de cauce ideológico a los diversos partidos, grupos y facciones políticos. El telégrafo se extiende a partir de 1839, óptico, aunque el eléctrico no se instalará completamente sino de forma muy tardía, en 1857. Ello dará lugar a la constitución de agencias informativas, entre ellas la agencia Havas, de la cual serán clientes también periódicos vascos como el *Irurac Bat*. La alfabetización se va imponiendo. En España, en 1860 el analfabetismo alcanza al 75% de la población, porcentaje similar para el País Vasco<sup>129</sup>, y en Bilbao sólo unas 9.000 personas sabían leer, según el censo de 1863. Según el censo de población de 1860, Álava era, de las tres provincias vascas, la más alfabetizada: sabía leer y escribir el 39,6% de sus habitantes. Vizcaya estaba cercana a la media, con un 26% de población alfabetizada. Guipúzcoa era la que contaba con menos personas letradas, sólo un 18,8% de la población. Había una notabilísima diferencia entre las capitales y el resto de los respectivos territorios: el 53,1% de los vitorianos, el 51,2% de los bilbaínos y el 31,9% de los donostiarros sabía leer y escribir. Las nuevas maquinarias hacen posible la producción masiva de ejemplares. El oficio de periodista, como tal, comienza entonces a definirse<sup>130</sup>.

Comienzan a tener fortuna en España nuevos modelos periodísticos, como *El Español* y *El Eco del Comercio*. En el País Vasco, aunque se comparten en buena medida estas características, será la cuestión foral la que domine la opinión pública. Suscribimos la tesis de Javier Fernández Sebastián, de que en la era isabelina “las élites vizcaínas, alavesas y guipuzcoanas van a ir articulándose y percibiéndose poco a poco a sí mismas también como élites vascongadas”<sup>131</sup>, en parte en torno a la defensa de sus

---

128. Guillamet, Jaume. *Història del periodismo. Notícies, periodistes i mitjans de comunicació*. Barcelona etc.: Universitat Autònoma etc., 2003, p. 88.

129. Seoane, María Cruz; Sáiz, María Dolores. *Cuatro siglos de periodismo en España. De los avisos a los periódicos digitales*. Madrid: Alianza, 2007, p. 101.

130. Guillamet, op. cit., p. 109.

131. Fernández Sebastián, Javier. “Prensa, poder y élites en el País Vasco (1820-1876)”. En: Aubert, Paul; Desvois, Jean-Michel. *Les élites et la presse en Espagne et en Amérique Latine. Des Lumières à la seconde guerre mondiale*. Madrid; Barcelona; Aix-en-Provence: Casa de Velázquez; Maison des Pays Ibériques; Université de Provence-umr Telemme, 2001, p. 118.

intereses económicos y políticos (lo que demuestra la existencia de conferencias de las diferentes diputaciones vascas y la Navarra a lo largo de todo el siglo), lo que tendrá naturalmente su incidencia en la formación de órganos de prensa igualmente profesionales y consolidados, del que el ejemplo más conspicuo es el *Irurac bat* (=Tres en una, lema que fue de la Real Sociedad Bascongada, y que hace alusión a la unión de las tres provincias vascas), de 1857. Cuando aparece, en 1858, el primer diario vasco, *Villa de Bilbao*, José Castro Serrano afirmaba que se publicaban en España 150 periódicos, la mitad de ellos en Madrid<sup>132</sup>.

## 5.2. El trienio moderado y la prensa vasca

El periodo que estudiamos aquí se inicia con el trienio moderado, bajo el mando del general Espartero (1840-1843) y una nueva foralidad tras la primera guerra carlista, en 1839. Los carlistas, incluso en su habitual feudo navarro, tendrán muy pocas publicaciones; en Pamplona se editan en 1842 y 1843 *El Observador Navarro* y *La Opinión Nacional*<sup>133</sup>. Una vez concluido el conflicto bélico, los periódicos vascos se hicieron cada vez más numerosos. No faltaron los que, después de siete años de guerra, se decidiesen por un tono francamente festivo, como *Las Folias* de Vitoria, *Papel lunático que saldrá cuando se le antoje a Farraca y Chambolín*<sup>134</sup>, en parte como respuesta a otros periódicos, como el también vitoriano *El Mosaico*, nacido el mismo año de 1840 y de carácter literario. En 1840 se creó *El Vascongado*, órgano de las elites dirigentes vizcaínas, cada vez más claramente alineadas en torno al liberalismo fuerista, que defendían a la vez las corrientes ideológicas modernas y el mantenimiento integral de los fueros vascos. El responsable del nuevo periódico fue el impresor Nicolás Delmas. El periódico apenas duró un año, ya que en 1841 se vio obligado a dejar de publicarse debido a las multas elevadas que sufrieron los burgueses bilbaínos tras el fracaso de alzamiento contra el general Espartero. Nicolás Delmas impulsó otros periódicos en Bilbao, como *El Avisador Bilbaíno* (1853-1854).

Uno de los periódicos más importantes de este periodo es *El Vascongado*, de Bilbao. Su subtítulo era *Periódico mercantil, político y literario*. Sus responsables eran el impresor Nicolás Delmas y Manuel Urioste de la Herrán. Se trataba de un periódico liberal moderado y fuerista, como correspondía a la evolución de su director, Urioste de la Herrán, que había pasado del progresismo de 1836 –llegó a presidir la Diputación vizcaína liberal durante la guerra carlista– al moderantismo posterior y a reclamar para Vizcaya los “fueros

---

132. Seoane y Sáiz, op. cit., p. 104.

133. García-Sanz Marcotegui, Ángel. “La Joven Navarra: periódico liberal pamplonés de 1860”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 515.

134. Apraiz, Odón de. “Primicias de la prensa vitoriana. *Las Folias*, papel lunático (1840)”. En: *El pájaro azul*. Año II, nº 15. Vitoria, 1929.

íntegros”. Como luego hará *El Liberal Guipuzcoano*, contratará a sus redactores, entre los cuales se encontraba a Manuel María Aldecoa, Máximo Aguirre, y los propios Manuel Uhagón y Juan Eustaquio Delmas, dando inicio a la profesión periodística en el País Vasco. Constaba, como era común en los periódicos de la época, de secciones de crónica oficial, de crónica del estado, noticias locales, crónicas internacionales, editorial y folletín. Se publicaba tres días por semana y era, en opinión de Joseba Agirreazkuenaga, un exponente claro de la *gentry* y los patricios bilbaínos reunidos en torno a la Sociedad Bilbaína, y una publicación que consiguió homogeneizar las opiniones de la elite financiera y mercantil<sup>135</sup>. Se enfrentará ideológicamente a *El Eco del Comercio*, *El Vizcaíno Originario* y *El Liberal Guipuzcoano*.

Probablemente uno de los periodistas vascos más importantes de este periodo es Juan Eustaquio Delmas. Nacido en Bilbao en 1820, hijo del impresor Nicolás Delmas, había estudiado en el Colegio de Humanidades con, entre otros, Alberto Lista. Comenzó, como hemos visto, su carrera periodística en *El Bilbaíno* (1837) y *El Vascongado* (1840-1841). Estudió en París, en la Sorbona y a su regreso a Bilbao montó su propia imprenta en 1852. En dicha imprenta se editaron varios periódicos: primero, el *Boletín de Comercio de Bilbao*, y después el *Irurac Bat*, una de las cabeceras vascas más importantes de la época. Antes de morir, y tras la caída de los fueros, se alineó en la facción fuerista y contribuyó a la publicación del diario *La Unión Vasco-navarra*.

También en 1840 se publica un nuevo *Liberal Guipuzcoano* en San Sebastián, bisemanal, liberal progresista, dirigido por Urteaga. Aboga por la abolición de los fueros y la plena integración en la unidad constitucional. Alineada con los intereses comerciales, cuenta con periodistas de plantilla (que los moderados califican de “mercenarios de la pluma”), pide la supresión de los privilegios de la hidalguía y aduanas en la frontera. Pronto se enfrenta a *El Vascongado* de Bilbao, pero, en cambio, cuenta entre sus aliados con *El Vizcaíno Originario* y el madrileño *El Eco del Comercio*. En 1841 se abolió el pase foral y se trasladan las aduanas a la frontera. El periódico cierra sus puertas en un momento indeterminado, probablemente septiembre, de ese mismo año.

*El Vizcaíno Originario* es también un periódico liberal progresista, nacido en 1841 en Bilbao, de la mano de la Sociedad Constitucional de Bilbao, creada ese mismo año para oponerse a la Sociedad Bilbaína, sin duda para hacer frente a *El Vascongado*. Tenía entre sus creadores a Víctor Luis Gaminde, secretario de la Diputación de Vizcaya, y P. Lemonauria, comerciante y promotor de explotaciones mineras. Firmes partidarios de la constitución de 1837 (“código que siempre tuvimos por más libre y más ventajoso al pueblo que los fueros vizcaínos que por el tiempo y los abusos habían degenerado en fueros

---

135. Agirreazkuenaga Zigorraga, Joseba. “Bergarako itunaren ondoren Bilbon argitaratu ziren hiru aldizkariaren berri: *El Vascongado*, *El Vizcaíno Originario*, *El Amigo de Vizcaya* (1840-1843)”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 498.

para la aristocracia”), se preocupaban no sólo por cuestiones políticas, sino sobre todo económicas. *El Vizcaíno Originario* constaba de cuatro páginas con las secciones habituales.

Precisamente en 1841 se afincan en Bilbao varios líderes del moderantismo español (que apoyarán el fuerismo al menos hasta 1844), entre ellos Antonio Alcalá Galiano, que se encargará de dirigir *El Vascongado*, el cual pugnará duramente con su contrincante *El Vizcaíno Originario*, hasta el punto de que Víctor Luis Gaminde, director del segundo, llega a batirse en duelo a pistola con Antonio Escosura, periodista del primero. Tuvo las de perder Escosura, que recibió un tiro de Gaminde sin llegar a morir. Este grupo de moderados españoles que utilizaba *El Vascongado* como portavoz participó en una conspiración, fracasada, en contra del general Espartero, lo que provocó el cierre del periódico.

En 1843, *El Vizcaíno Originario* dio paso a *El Amigo de Vizcaya*, bajo la dirección de Baldomero Olavarría, que fue también el responsable de los últimos números de aquél. El propósito declarado del nuevo periódico era ofrecer más información económica que política, si bien, indica Joseba Agirreazkuenaga, se trata de una empresa ligada al constitucionalismo<sup>136</sup>. En lo económico, defendían más bien a las clases subalternas y a los artesanos tradicionales. Como indica Agirreazkuenaga, sólo se publicaron nueve números de *El Amigo de Vizcaya*. En aquel momento, se produce una escisión dentro de los liberales progresistas, por un lado aquellos más puramente constitucionalistas, partidarios de la uniformidad legal, y los que propugnaban una reforma foral.

La polémica por la interpretación de los fueros sólo conocerá esporádicos puntos de acuerdo. Todos polemizan en la denominada (el término se debe al prolífico Ramón Ortiz de Zárate) *política vascongada*. El propio Ortiz de Zárate propone, para mejor defender los fueros, inhibirse de los problemas generales de la política española. En 1849 se propone la creación en Vitoria de un periódico que sea exclusivamente fuerista, sin otro tinte o color político, que se titularía *Irurac-Bat*<sup>137</sup>. No llega a publicarse.

### **5.3. El periodismo vasco hasta la Revolución de 1868: pugna ideológica y conformación de las empresas informativas**

#### **5.3.1. Publicaciones efímeras y publicaciones estables**

El *Boletín de Comercio de Bilbao* comenzó a publicarse en 1850. Sólo se conocen dos ejemplares, que se conservan en la biblioteca del Parlamento

---

136. Agirreazkuenaga, op. cit., p. 507.

137. Fernández Sebastián, Javier. “Periodismo, liberalismo y fuerismo”. En: Rubio Pobes, Coro; Pablo, Santiago de. *Los liberales. Fuerismo y liberalismo en el País Vasco (1808-1876)*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 2002, p. 361.

vasco, aunque se sabe que se publicó hasta abril de 1856, cuando un real decreto del Gobierno español lo prohíbe por su postura contraria a la desamortización de los bienes municipales. Entre las firmas más destacadas de este periódico destaca un incansable político, jurista y periodista alavés de la segunda mitad del siglo XIX: Ramón Ortiz de Zárate.

A partir de aproximadamente 1853 (ese año se publicó el *Avisador Bilbaíno*, periódico trimestral de tipo comercial y literario) el periodismo bilbaíno, como corresponde en la época a su importancia comercial y demográfica dentro del conjunto de las entonces Provincias Vascongadas, comienza a destacarse del resto del periodismo vasco, tanto en cuanto al número de títulos editados, como en cuanto a la tirada y difusión de éstos, que ha sido estudiada, para ese periodo, por Javier Fernández Sebastián<sup>138</sup>, en competencia con Guipúzcoa, que desde los orígenes del periodismo vasco hasta mediados del siglo XIX, por razones diversas como la cercanía a la frontera<sup>139</sup> y las fuentes de información que por ella entraban, por un lado, y la tradición publicística y liberal, por otro, había disfrutado de un cierto liderazgo en la prensa vasca. Y ello, con poblaciones semejantes, mucho más de lo que lo son hoy en día, porque en 1860 Vizcaya supera en algo los 168.000 habitantes y Guipúzcoa, los 162.000; Álava, por su parte, no llega a los 100.000. La igualdad es más patente si se tienen en cuenta los habitantes de las respectivas capitales en 1860: Bilbao es sólo la segunda ciudad más poblada (unos 18.000 habitantes), después de Vitoria, con más de 18.700 (cuando en 1839 sólo tenía poco más de 7.000). San Sebastián sólo contaba con poco más de 14.000.

No conviene sin embargo despreciar el potencial editor de Vitoria, que en 1865, casi al final del periodo que estudiamos en este capítulo, contaba con ocho imprentas activas<sup>140</sup>. Entre 1840 y 1864 estuvo abierto el Gabinete de Lectura, uno de los primeros de España, con el objeto de fomentar la afición a libros, revistas y periódicos<sup>141</sup>. En 1840, como hemos visto, se publican *El Mosaico* y su antagonista *Las Folias*. En 1841 vuelve a editarse el *Boletín Oficial de la Provincia de Álava*. En 1862 se le unirá otro boletín, éste religioso, el *Boletín Eclesiástico del Obispado de Vitoria*. Sí es cierto, en cambio, que Vitoria tardará en tener una publicación periódica de carácter eminentemente informativo: lo serán *El Alavés*, de 1859, *El Nuevo Avisador*

---

138. Fernández Sebastián, Javier. "La difusión de la prensa vasco-navarra a mediados del siglo XIX. Una aproximación cuantitativa". En: *Emaro*, nº 5, Septiembre de 1988, pp. 161-190.

139. Recordemos que la primera línea de telégrafo que unía Madrid con la frontera francesa es de 1846; hasta entonces, las noticias del extranjero provenían fundamentalmente del correo postal.

140. Santoyo, Julio César. *La imprenta en Álava. Historia, obras, documentos. Vol. I. El siglo XVIII*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 1995, p. 3.

141. Ortiz de Mendivil, Juan José. "La prensa alavesa en el siglo XIX". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p.529.

Vitoriano de 1861, *La Concordia* de 1863, *El Nuevo Alavés* de 1864 y *El Porvenir Alavés*, de 1864, mientras que al fin del periodo vuelve a aparecer la prensa política con *El Fuerista* (1867) y *La Trompeta* (1868), este último republicano.

Buena parte de estas publicaciones son efímeras: además de las dos últimas citadas, no sobrepasan los seis meses de vida ni *El Alavés* ni *El Nuevo Alavés*. Salvo algunos títulos que destacaremos especialmente, durante todo el periodo hay un buen número de publicaciones –algunas de ellas, hoy sin ejemplares que testimonien su existencia, sólo acreditada por referencias en otros medios de comunicación– de carácter efímero, característica, por otra parte, común al periodismo español de la época. Duran poco, por ejemplo, *El Bilbaíno*, *El Correo de Bilbao*, *El Análisis*, todos aparecidos en uno u otro momento de 1855 en Bilbao. También son fugaces títulos satíricos como *El Estudiante* (que Luis Ángel Apraiz califica de “retrógrado, procaz y venenoso”, anti-Ateneo, obra de Raimundo Fernández de Retana), *La Gaita*, *La Guindilla* (seguramente de la serie republicana inaugurada en toda España en los últimos años de la regencia del general Espartero), *El Chaparrón*, anticlerical, y *El Tábano*, de 1866 (fecha también de creación del Ateneo Literario y Artístico de Vitoria), mencionados por Julio César Santoyo<sup>142</sup> y *El Contrabajo*, respuesta a *La Trompeta*, de 1868. El *Semanario Religioso Español*, aparecido en 1855, dura igualmente poco. Dicho de otra manera: en este periodo sólo sobrevivirán aquellas publicaciones que tengan detrás una empresa financieramente solvente y una estructura profesional adecuada.

Precisamente entre 1850 y 1860, y especialmente durante el Bienio Progresista (1854-1856) tienen lugar, según pone de manifiesto Javier Fernández Sebastián, profundas transformaciones en la estructura de los medios de comunicación. La opinión pública se muestra más ávida de informaciones en determinados momentos, como la Vicalvarada de 1854 o la guerra contra Marruecos de 1859<sup>143</sup>.

En 1857 se crean el Banco de Bilbao y la Compañía del Ferrocarril Tudela-Bilbao, con lo que la capital vizcaína conoce un impulso económico que irá *in crescendo*. La mejora evidente de las comunicaciones, como es obvio, redundará en beneficio de la práctica periodística y, aunque la edición de órganos de prensa continúa siendo privativa de las clases pudientes, cada vez se contará con más cabeceras y se podrá acceder a la lectura de más periódicos de otras capitales, en especial de Madrid. El ferrocarril no se afianzará en Vitoria hasta 1864, cuando pase por la capital alavesa la línea Madrid-Irún, fecha en que se establece también el Banco de Vitoria.

---

142. Santoyo, Julio César. *La imprenta en Álava. Historia, obras, documentos. Vol. II. El siglo XX*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 2000, p. 6.

143. Fernández Sebastián, op. cit., p. 174.

### 5.3.2. La controversia *Irurac Bat-Euscalduna*

*Irurac Bat* es, probablemente, el periódico vasco más influyente de la época. De alguna manera, es continuación del *Boletín de Comercio de Bilbao*, representante del particularismo fuerista. Comienza a publicarse en 1852. Liberal fuerista, mantendrá agrias polémicas con *Euscalduna*, representante del conservadurismo neocatólico. Se trata de un periódico que ya contiene una idea unitaria del País Vasco, heredera de la Sociedad Bascongada de Amigos del País (de ahí su título). Su primer editor responsable fue Carlos de Bilbao, pero su propietario era Juan Eustaquio Delmas. Comenzó publicándose tres veces por semana, hasta su conversión en diario en 1859. Contó con la pluma de Camilo Villavaso, que tomaría la dirección del ya diario en 1864, hasta 1869. También contaban entonces con la firma del fuerista alavés Ramón Ortiz de Zárate. Entre otros muchos méritos, se cuenta entre los del *Irurac Bat* el haber publicado en su primer número la traducción del editorial al euskara<sup>144</sup>.

En el segundo semestre de 1856 es cuando el periódico consigue darse a conocer realmente, según Fernández Sebastián, incluso en ultramar, en las colonias vascas de países americanos como Cuba. Con muchas reservas (sólo es posible conocer, mediante las estadísticas de timbre, lo que cada periódico enviaba de su tirada fuera de su sede, y resulta difícil saber qué porcentaje suponía del total) Fernández Sebastián calcula que *Irurac Bat* pudo llegar a tirar 4.500 ejemplares diarios<sup>145</sup>. Desde luego, era el *Irurac Bat* el periódico más leído del País Vasco en la época, muy por encima del *Villa de Bilbao* (al que sextuplica en tirada) o de *El Ferrocarril del Norte*.

Existió otro periódico en Bilbao, nacido en 1856: *El Nervión*, que ejemplifica la transición desde el liberalismo progresista, y favorable a la renovación fuerista, hacia posiciones representadas por el Partido Democrático, aunque éste no se constituirá en Bilbao hasta 1865<sup>146</sup>, y también el paso paulatino de un prensa fuertemente política que ahora no renuncia a una calidad informativa y formal, de cuidada tipografía. Fue dirigido por José de Irigoyen, que luego fundaría otros periódicos en Bilbao, el *Diario de Anuncios* (enero-diciembre de 1864) y el *Eco Bilbaíno* (1865-1866), de ideología democrática. El precedente de *El Nervión* es *El Liberal Vizcaíno*, órgano de los progresistas de la capital vizcaína. Atentos a las novedades que se producían en Madrid e incluso en el extranjero (utilizaban habitualmente el servicio de telégrafos), acabó por enfrentarse en lucha partidista con el *Boletín del Comercio*, que se había escorado hacia posiciones claramente fueristas: “El fuero es parte de su política [del Señorío de Vizcaya], pero también el fuero, después de tres siglos, ha sido barrenado; a su sombra se explotan abusos, y apoyado sólo en la frase, y no

---

144. Ha sido reproducido en Agirreazkuenaga, Joseba. “Lehen agerkariak eta komunikazio enpresak: J. E. Delmas “padre del periodismo bilbaíno” (1820-1892)”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 87-109.

145. Fernández Sebastián, op. cit., p. 170, 185.

146. Fernández Sebastián, Javier. “*El Nervión* (1856). Un periódico bilbaíno de transición entre el liberalismo progresista y la democracia”. En: *Cuadernos de Sección. Historia-Geografía*, nº 19. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 1992, pp. 187-226.

en la ley, se invocan pretensiones que rayan en sediciosas”, decía un editorial del 4 de agosto de 1856. Como pone de manifiesto Fernández Sebastián, se trata, en esencia, de la misma pugna que ya había enfrentado a *El Vascongado* y *El Vizcaíno Originario*, y que continuarán *El Nervión* e *Irurac Bat*<sup>147</sup>. En sus últimos momentos, claramente favorable al republicanismo, y sensible incluso a las reivindicaciones obreras, *El Nervión* se vio obligado a dejar de publicarse ante la vuelta al poder del moderantismo de Narváez y los controles a que somete Cándido Nocedal la prensa. En 1865, el republicanismo comenzará a organizarse precisamente en torno a otro periódico, el *Eco Bilbaíno*.

En 1859, *Irurac Bat* se convierte en diario ante la aparición del primer diario bilbaíno, el *Villa de Bilbao*. Este último comenzó su andadura en enero de 1858, y se mantuvo en la calle durante algo más de dos años, hasta marzo de 1860. Su responsable fue el impresor Miguel de Larumbe (aunque como editor aparecía Tiburcio Astuy). Abiertamente simpatizante de la reina Isabel II, Javier Fernández Sebastián lo incluye entre los órganos de prensa de ideología moderada<sup>148</sup>. Incluía abundante información económica. Durante la guerra de África (1859) llega a publicar algunas canciones en lengua vasca.

Tras su desaparición en marzo de 1860, toma el relevo del *Villa de Bilbao* al día siguiente un nuevo diario, *Euscalduna*. Se trata, sin embargo, de un periódico con características diferentes, menos inclinado a las cuestiones económicas y más a las políticas. En junio de 1860 deja de publicarse, y da paso a su vez, en agosto de ese año, a *El Eco Vascongado*, que se convierte abiertamente en un “periódico político” en 1861, cuando José de Abaitua sustituye a Miguel de Larumbe como editor responsable. La postura es ya claramente católica (según Fernández Sebastián, casi todos los sacerdotes vizcaínos se habían suscrito a la publicación), antiliberal y ruralista, y es la que mantendrá el renacido *Euscalduna* en su segunda época, a partir de octubre de 1861. Aristides de Artiñano será la firma principal de este nuevo periodo, donde la beligerancia con *Irurac Bat* será constante. Pugnarán por los fueros, que para *Irurac Bat* son la representación del liberalismo y para *Euscalduna* la esencia de la tradición. En 1864 *Euscalduna* pone en marcha una campaña bajo el lema *Jaungoicoa eta Foruac* [*Dios y Fueros*].

En Guipúzcoa comienzan también a ponerse en marcha algunas iniciativas de periódico informativo. La más destacada será *El Guipuzcoano*, que saldrá tres veces por semana entre 1861 y 1867, iniciativa ligada a la familia Baroja.

En Navarra habrá pocas publicaciones en este periodo. Según Ángel García-Sanz Marcotegui<sup>149</sup>, en 1860, además del *Boletín Oficial de Navarra*,

---

147. Fernández Sebastián, op. cit., 198.

148. Fernández Sebastián, Javier. “El *Euscalduna*: Del moderantismo al carlismo. La inflexión ideológica de un periódico bilbaíno, 1858-1873”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos xx y xx. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 589.

149. García-Sanz Marcotegui, op. cit.



sólo habrá otro periódico en Pamplona, *La Joven Navarra*, de corte liberal, del que fue director en 1863 Joaquín Jamar, a quien posteriormente encontraremos entre los impulsores de *El Aurrerá* de San Sebastián, ya durante el Sexenio Democrático. En 1865, finalmente, se publicará el primer diario de Pamplona, *El Progresista Navarro*.

En 1867 la *política vascongada* recibe el apoyo del periódico *La España* de Madrid, fundado por Pedro de Egaña. Se le opone, cuando se presenta a Diputado General de Álava, el periódico vitoriano *El Fuerista* de Ramón Ortiz de Zárate, en el que también escriben Daniel de Arrese y Ricardo Becerro de Bengoa, entre otros.

### 5.3.3. Política y religión: el *Semanario Católico Vasco Navarro*

Una publicación importantísima, no sólo en el panorama del periodismo vasco, sino también en el conjunto de la comunicación española, fue el *Semanario Católico Vasco Navarro*, publicado en Vitoria por el canónigo Vicente de Manterola entre 1866 y 1873, en la que llegó a publicar Antonio María Claret, luego canonizado. Contó desde el principio con numerosos suscriptores (en 1866 tenía 600).

Vicente Manterola, que ya había comenzado a hacer carrera política como defensor de los valores más conservadores y los postulados de Iglesia católica y a enfrentarse nada menos que a tan brillante orador como fue Emilio Castelar, llega a Vitoria a finales de 1862, tras haber ganado la plaza de canónigo en la catedral. Este joven eclesiástico donostiarra demostró también en la capital alavesa sus dotes de publicista, y fue aquí donde publicó el *Semanario Católico Vasco-Navarro* entre 1866 y 1873.

Además de publicar varios opúsculos y folletos, poner en marcha asociaciones religiosas y sociales como las Conferencias de San Vicente Paul, y por supuesto dedicarse a la predicación desde el púlpito, comenzó colaborando en el *Boletín Eclesiástico del Obispado de Vitoria*, y una vez fogueado como periodista decide tener su propia revista, un semanario portavoz de las ideas de la Iglesia católica y que, en lo político, se declarará carlista convencido. Trabajador infatigable, que le lleva a colaborar, a la vez que se ocupaba en Vitoria del *Semanario Católico Vasco-Navarro*, con otras revistas españolas de la misma tendencia política, editar folletos, organizar actos de propaganda e incluso editar libros en defensa siempre de la religión católica, Manterola se ocupa de las secciones histórica y bibliográfica, de la crítica musical en ocasiones y siempre de los artículos de fondo, los que configuran la ideología del periódico. No temía ir más allá de lo religioso y entrar a la crítica acerva de la autoridad civil. Los liberales son, en particular, sus grandes enemigos políticos. No duda en enfrentarse a otros periódicos vascos, si estos mantenían otras opciones políticas alejadas de la suya: así, mantuvo frecuentes polémicas con el bilbaíno y liberal *Irurac bat*, a la vez que admiraba a publicaciones extranjeras como *Le Monde* o *La Civiltà Cattolica*, todas ellas fervientes defensoras del Papa de Roma. Un Papa que había visto cómo cedía su poder temporal en

favor del nuevo Estado italiano, que por supuesto Manterola se niega a reconocer como tal.

El talante tradicionalista del *Semanario* le hizo tener problemas con el Gobierno español. Declaradamente católico y defensor de lo vascongado, partidario acérrimo del pretendiente don Carlos, vuelta la espalda a los otros países europeos a quienes no consideraba suficientemente defensores de la Iglesia católica, el Gobierno comunicará en 1868 al canónigo Manterola que su presencia en Álava no es bien vista. Se trasladará a Madrid, y en 1869 comenzará una carrera política como diputado en Cortes que le llevará a enfrentarse abiertamente a las tesis de Castelar.

### 5.3.4. Publicaciones literarias, satíricas, profesionales y femeninas

Además de los periódicos políticos o informativos, no faltaban otro tipo de publicaciones. Los periódicos literarios –la mayoría, impregnados de un romanticismo historicista– son un producto típico de mediados del siglo XIX. Vitoria, por ejemplo, produjo varios: a *El Lirio* (1845-1846), dirigido por Ramón Ortiz de Zárate, le sigue la *Revista Vascongada* (1847-1848), también bajo la responsabilidad del mismo, y en la que colaboraron distinguidas firmas vitorianas (Mateo de Moraza, el ardiente defensor de los fueros, Ladislao de Velasco) y españolas (Alberto Lista, Amador de los Ríos).

Más tarde, en 1866, comienza a publicarse *La Ilustración de Vitoria*, que pronto cambió su nombre por el de *La Ilustración de Álava*. Se trata de una de las revistas literarias y culturales que impulsó Fermín Herrán, de familia de notables alaveses y entusiasta de la cultura vasca. Sigue la estela de este tipo de revistas ilustradas que en España había inaugurado el *Semanario Pintoresco* fundado en 1836 por Mesonero Romanos, seguido por *La Ilustración* (1849-1857) y *El Museo Universal* (1857-1859), que acabará transformándose en *La Ilustración Española y Americana*. Herrán no se contentaba con ofrecer artículos firmados por destacados nombres de la vida cultural alavesa (entonces se denominaba a Vitoria la “Atenas del Norte”), sino que también consiguió contar con artículos de destacados nombres de la vida cultural española. La revista se mantuvo hasta 1889.

Las artes plásticas tuvieron su cabida en sendas revistas fundadas en 1846 en Bilbao, la *Revista Pintoresca de las Provincias Bascongadas* y *El Pasatiempo*. La primera fue fundada por “varios literatos de la misma” y estaba “adornada con vistas, paisajes y edificios notables”. En dicha revista escribieron con una cierta asiduidad, como ha estudiado Andere Larrinaga<sup>150</sup>, Pedro de Lemonauria y F. de Goñi. Se trata de uno de las primeras publicaciones románticas del País Vasco. *El Pasatiempo*, por su parte, era el periódico del

---

150. Larrinaga, Andere. “Escritos sobre artes plásticas en las revistas culturales bilbaínas en el siglo XIX”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, XVI. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, p.247-266.

Liceo bilbaíno, y se publicó al menos hasta marzo de 1847. Incorporaba información sobre arte, literatura y modas.

Hemos visto ya algunos títulos satíricos publicados en Vitoria. También Bilbao contó con periódicos de este tipo, que seguían la estela de los que se publicaban en Madrid: títulos como *El Ganorabaco*, *El pobre Geroncio*, *El Pasatiempo* o *El Tamboril* hablan por sí solos.

En cuanto a los boletines, al *Boletín Oficial de Vizcaya* se le sumó el *Boletín de Agricultura* (1852). Consta que en Álava, en 1862, la pluma incansable de Ramón Ortiz de Zárate publicó los *Anales de la Granja Modelo de Labranza*. Otra publicación especializada fue *La Abeja Pedagógica* (Bilbao, 1858).

Aparecen también las revistas de modas dirigidas al público femenino: *La Elegancia* (1858-1870) y *El Figurín* (1860), ambas publicadas en San Sebastián. En 1865 se publicó en Pamplona *El Recreo Literario dedicado a las señoras de Pamplona*, que se publicaba cada diez días.

#### **5.4. El periodismo en lengua vasca: los primeros pasos de la polarización política**

##### **5.4.1. El primer periódico íntegramente en lengua vasca: la *Uscal Herrico Gaset*a de Chaho**

Si los primeros textos periodísticos en euskara aparecen, como ya hemos visto, en una publicación peninsular, *El Correo del Norte*, en cambio el primer periódico íntegramente escrito en lengua vasca es del País Vasco continental, y obra de un peculiar personaje, el suletino Joseph-Augustin Chaho. Desconocida hasta 1990, cuando Beñat Oyharçabal la descubrió en la colección de otro insigne vascólogo suletino, Antoine d'Abbadie, actualmente en la Biblioteca Nacional de París, y la publicó en facsímil junto con un estudio en el volumen de homenaje a Patxi Altuna. Chaho edita este periódico en 1848, de forma efímera (sólo se conocen dos números, de mayo y junio de ese año). Político, publicista, visionario y poeta, Chaho es todo un compendio de personalidad romántica. Como publicista, la *Uscal Herrico Gaset*a no es el primer periódico que edita: años antes había iniciado la publicación de un semanario, *L'Ariel*, nombre de un supuesto ángel privativo del País Vasco, que a lo largo de varios años cambiará de nombre hasta convertirse en *Le Républicain de Vasconie*, cuyo último número, precisamente, redacta íntegramente en euskara, como luego veremos. *Uscal Herrico Gaset*a es, en lo externo, similar a estos periódicos, y de hecho en el frontispicio aparece, como en todas las otras gacetas –en realidad una sola con diferentes nombres– el ángel Ariel. Pero ésta es una publicación diferente, no sólo porque se edita en euskara, sino porque además *L'Ariel* continúa apareciendo simultáneamente. No obstante, parece que al menos el segundo número, último que conocemos, era, tal y como se dice en la mancheta, un suplemento de *L'Ariel*.

Sea como fuere, lo cierto es que la gaceta en euskara mantiene el tono y la estructura de las otras de Chaho, único redactor a lo que parece. Con la sólo excepción de un pequeño artículo de autor desconocido en el *Mémorial des Pyrénées, Journal Politique* de Pau, titulado “Jouhane Lestartarra”, que aparece el 27 de julio de ese año de 1848, la de Chaho es la primera aportación al periodismo euskérico de los vascos de allende los Pirineos. ¿Por qué decide Chaho en ese momento, en ese año crucial de 1848 en que se pone en marcha y sofoca la Comuna de París y Marx y Engels escriben el Manifiesto Comunista, publicar una gaceta en lengua vasca (su lengua materna, por otra parte)? Por motivos electorales ya que Joseph-Augustin Chaho decide presentarse como candidato por su circunscripción. El motivo aparece claro en el segundo número de la *Gaseta*, en el texto titulado “Herrietaco eletciónez” (“Sobre las elecciones populares”), en el que Chaho insta a los campesinos o *laborariak* a no seguir los consejos de lazos periódicos *xuriak* de Bayona. El tono se vuelve violento en textos como la “Respuesta a un sacerdote” (“Apez bati arrapostu”), a quien llama “ignorante y orgulloso” y recomienda que “cada cual atienda su oficio, el cura su iglesia, el redactor su periódico” (“Bakhotchac bere oficio: apheça eliçan, redactorea bere gasetan”), y que se ocupe sólo de las cosas espirituales, no de las terrenales. Chaho culpa a curas y realistas del estado de miseria en que se encuentra Francia y, en su habitual tono visionario y místico, termina pidiendo a Dios que le dé fuerzas para acabar con los enemigos de dentro y fuera de su pueblo. Palabras que sin duda provenían del autor de las *Paroles d'un voyant* y de *Azti-Begüia* [=El ojo del adivino], dos libros teosóficos muy a la usanza de la época. Un personaje curioso, de verbo fácil y violento, que no vacila en acusar a la reina Isabel II de España de haberse quedado preñada “y seguro que no de su pobre marido el rey Don Francisco, que no tiene, con toda su realeza, permiso para yacer con su esposa” (*Uscal Herrico Gasetan*, nº 1, 30 de junio de 1848, pág. 2), y que, radical como era para los asuntos franceses, se pone del lado de los carlistas, de quien dice que representan “a la famosa república de los vascos [Escualdunen Errepublika]”, por lo que concluye dando vivas por la Independencia, la República y Euskal Herria.

Pero Chaho no consiguió su propósito de ser elegido diputado de los vascos en el Parlamento de París, sino que lo fue otro republicano, Michel Renaud. Hector Etcheverry, de familia noble y terrateniente de Baigorri, fue derrotado en esta ocasión, aunque pronto los conservadores vascos se dieron cuenta de la necesidad de tener sus propios órganos de opinión. Mientras Renaud era más moderado, y dio su voto al general republicano Renaud Cavaignac para presidente de la República, Chaho en cambio era partidario del filsocialista Ledru-Rollin. En cualquier caso, Chaho repetirá la experiencia, tanto la de presentarse a diputado como la de editar una gaceta en euskara, y en 1852 pide a sus conciudadanos el voto para la trigésimo novena elección al Parlamento francés a través de su periódico *Le Républicain de Vasconie*, euskarizado al efecto en su número 1250. Joseph-Augustin Chaho se retira así de su vida de periodista.

Aunque anecdótico, el intento de Chaho es fiel reflejo de la situación de la época que le toca vivir, y que tanto a un lado como al otro de los Pirineos hace

que los vascos introduzcan a su idioma en un periodismo cada vez más pujante e indispensable para quienes quieran dar a conocer su voz. Un momento histórico de fuerte polarización política y tensión social, en que comienzan a dibujarse los perfiles de la modernidad. Una polarización que no es sólo política, y que alcanza a todo un modelo de sociedad que entra en crisis, la sociedad tradicional, tan vinculada a lo religioso y lo rural. La dicotomía no es sólo política entre carlistas y liberales, republicanos y realistas, sino que también enfrenta a la ciudad y el campo, al mundo moderno y al Antiguo Régimen, y que en el caso del País Vasco, tanto peninsular como continental, se prolongará durante prácticamente un siglo. Una pugna que, a partir de este momento, tendrá en la prensa su adecuado portavoz. La *Gaseta de Chaho* será la chispa, el revulsivo que ponga en marcha toda una serie de publicaciones en que tanto *xuriak* como *gorriak* lucharán por conquistar la opinión y el voto de sus ciudadanos, y en las que se cimentarán dos corrientes ideológicas y dos visiones del mundo bien diversas.

## 5.4.2. Los almanaques en euskara como forma de periodismo

### 5.4.2.1. *Almanaques del País Vasco continental*

A finales del mismo año en que Joseph Augustin Chaho publica su *Gaseta*, y como reacción ante lo que creen un peligro para una ideología que pretendían hegemónica entre las clases campesinas vascas, los realistas, conservadores y visceralmente antirrepublicanos, los *xuriak* en definitiva, deciden editar su propio órgano portavoz. Y lo hacen en forma de publicación anual, de almanaque. Un almanaque que era bastante más que un mero calendario de mano, repleto de información y de ideología. Nos estamos refiriendo al *Escualdun laborarien adiskidea* [=Compañero de los campesinos vascos] del abate Jean-Baptiste Etcheberry, miembro de una familia que dio además escritores de la talla de Michel Garicoïts, su primo. Nacido en 1806 en Ibarre-Ordoki, párroco de Heleta desde 1833 y prior del seminario de Ustaritz desde 1843, Etcheberry edita en principio un calendario sin mayor pretensiones, en 1848. Pero, seguramente escandalizado por la lectura de la *Uscal Herrico Gaseta* de Chaho, decide ideologizar sustancialmente su publicación a partir de 1849. En su opinión, “la libertad en demasía puede matar a la propia libertad”, y con la Revolución francesa, “la religión y las buenas leyes se arrojaron a un lado”. “Ahora también hay quien quisiera renovar las cosas. ¡Que el Señor nos libre!”, concluye el abate (*Escualdun laborarien adiskidea*, 1849).

Sus propósitos eran claros: llegar al pueblo llano y hablarle en su propia lengua (y no sólo en sentido literal), manteniéndole así lejos de la contaminación de las nuevas ideas, que tan adversos resultados habían tenido para los vascos en los primeros años de la Revolución. No podía estar más clara la abismal sima que separaba a *xuriak* y *gorriak*.

Esos almanaques en euskara no eran los únicos que se publicaban en suelo francés. Fueron numerosos los que en lengua gala aparecieron por esas fechas, convertidos en órganos de expresión de las diferentes tendencias

políticas<sup>151</sup>. Este género popular, que conoció su máxima expresión en Francia en los siglos xvii y xviii, experimentó una transformación en el siglo xix para poder continuar subsistiendo. En francés conocemos unos cuantos ejemplos editados en suelo vasco: el *Almanach du Parlement de Navarre pour l'année de grâce 1781*, publicado en Pau antes de la Revolución, es uno de ellos. También en Pau apareció el *Almanach du département des Basses-Pyrénées. Année bissextile 1792*. Ya en el siglo xix contabilizamos al menos otros dos previos a 1848: el *Almanach de la ville de Bayonne por l'année bissextile 1808* y el *Calendrier du Département des Basses-Pyrénées por l'an VII [et suivantes]* que apareció entre 1808 y 1826<sup>152</sup>.

No faltaban, por lo tanto, precedentes para los almanaques en euskara que se editaron a partir de 1848. La originalidad de éstos consistía en su contenido informativo y político, que los distinguía de los meros almanaques-calendarios y pronósticos, así como de los almanaques en euskara del País Vasco peninsular, que carecían de contenido político para concentrarse en una temática agraria (caso del *Euscaldun necazarien adisquidea* de Tolosa, 1865-1866) o literaria.

Los *gorriak*, sin embargo, no se desaniman, e inmediatamente intentan contrarrestar a sus enemigos políticos publicando sus propios almanaques. Ambos contrincantes políticos se afanarán durante los años que restan de siglo y los primeros de la centuria siguiente en acallar la voz del otro, y así, estas pequeñas publicaciones anuales se convierten en uno de los más eficaces medios de comunicación. En 1852, como decíamos, los republicanos o *gorriak* (denominación que no abarca sino al sector más tibio del liberalismo afecto al nuevo régimen francés), cuyo eje principal radicaba en una localidad no vasca, sino bearnesa, Pau, situada sin embargo en el circunscripción electoral en que votaban los vascos, editan el *Egunari berria edo conseillu oneco almanaca* [= *Calendario nuevo o almanaque del buen consejo*], y unos años más tarde se atreverán a hacer lo propio con otro en Bayona, tradicional sede de los *xuriak* (quienes además contaban con el apoyo del obispado allí residente): *Almanaca berria edo egunaria* [*Almanaque nuevo o calendario*], a los que siguieron otros de título similar, promovidos por el candidato por antonomasia de los republicanos, Henri-Martial Berdoly, que luego editará el semanario bilingüe *Le Réveil Basque*, y por el bibliógrafo y vascófilo Julien Vinson.

De alguna manera, aunque el tono es desde luego muchísimo más moderado, estos almanaques siguen la línea abierta por Chaho, e intentan explicar a los euskaldunes las ventajas del sistema republicano, al tiempo que se defienden de los ataques de sus adversarios conservadores. Las ventajas que proponían eran básicamente tres: una educación más democrática (quería decir laica y en lengua francesa, lo que provocaba la respuesta airada de los *xuriak*); la formación de todos los ciudadanos y el acceso a un oficio libremente

---

151. Los almanaques republicanos los estudia Gosselin, R.: *Les almanachs républicains*, Éditions L'Harmattan, Presses de l'Université Laval, 1992.

152. Todos ellos los cita Jon Bilbao en su *Eusko Bibliographia*.

elegido; y la extensión de los derechos y deberes universales. En definitiva, el ideal correspondiente al nuevo sistema político basado en la revolución burguesa, laico, democrático y de defensa de la propiedad privada.

Frente a ello, los conservadores, que, a diferencia de sus adversarios, sí lograban aglutinar en torno a un único concepto las múltiples fuerzas contrarias al sistema vigente (desde realistas a bonapartistas), a las que cubría el manto de la Iglesia católica, y en concreto, del clero rural, que era quien sufría especialmente el paso del antiguo al nuevo régimen, y que difícilmente aceptaban, por ejemplo, que un sacerdote fuese juzgado en base a las leyes comunes de la República, universales para todos los ciudadanos.

En definitiva, tras esta polarización política, se esconden otro tipo de dicotomías igualmente importantes, un enfrentamiento ideológico que, adoptando unas u otras formas, se reproduce continuamente en todo el País Vasco, continental o peninsular, y que contrapone al mundo nuevo y al viejo, a la sociedad rural y urbana, e incluso a una cosmovisión religiosa y otra laica. Enfrentamiento que, por otra parte, se traslada a lo lingüístico, dotando así de contenido ideológico a un instrumento en principio neutro como es la lengua, a la que se asimilará con conceptos como Religión, Fe y Raza, y que se vincula de forma indisoluble con el campesinado, y únicamente con él, en un momento precisamente en que la sociedad se hacía más compleja y, en definitiva, más urbana.

#### **5.4.2.2. Los almanaques del País Vasco peninsular**

Como ya sabemos, el primero de los almanaques peninsulares, sin periodicidad periódica ni intención de tenerla, fue de el José Paulo de Ulibarri. Habrá algún otro ejemplo, ya con la consabida periodicidad anual, pero desde luego sin el contenido político de los almanaques continentales. En el caso de los peninsulares, se trata de meros calendarios, con alguna información agrícola, o de almanaques con contenido literario.

El primero por orden cronológico es el que en vizcaíno edita Josef Gorosabel en los años 1858 y 1859, bajo el largo título, muy a la usanza de la época, de *Eusquerasco pronosticua milla ta zorcireun ta iruro gueiraco Vizcairaco, Guipuzcoaraco eta Aravaraco. Eta dá ateria icusbide luce batzuc daucazan Mendi altu batetic, derichona hermita bat Santa Eufemia, o sea, Pronóstico en euskara para 1860 para Vizcaya, Guipúzcoa y Álava. Y se publica desde un monte que tiene largas vistas, una ermita que se llama Santa Eufemia*. En contra de lo que su nombre anuncia, no se trata de un pronóstico a la manera de aquellos de Torres Villarroel ni tiene nada que ver con la astrología, sino que se limita a informar “de las principales ferias que se celebran en las tres provincias”. Su valor se ciñe al estrictamente filológico, pues es fiel exponente del dialecto vizcaíno de la época.

Similar, aunque escrito en guipuzcoano, es el *Euscaldun necazarien adisquidea eta guiaría*, o *El compañero y guía del campesino vasco*, título similar al de los almanaques de allende el Bidasoa. Ahí, y en el aspecto exterior, acaban todos

los parecidos, porque este almanaque de Tolosa, que se publica desde 1866, no deja de ser un calendario de mano con textos breves sobre ferias, t mporas, horarios de trenes y trabajos agrícolas. Su propósito fundamental, y no era poco, era aficionar al campesino euskaldun a la lectura en su propio idioma.

## 5.5. La prensa vasca continental

Por lo que respecta a la prensa de los territorios vascos de Francia, los acontecimientos que agitan al mundo (por ejemplo, la guerra de Crimea) o los avances científicos (el canal de Suez, los descubrimientos geográficos) impulsan la publicación de papeles periódicos. Hay, en Francia, otro fenómeno notable, muy evidente también, como hemos visto en el caso de la incipiente prensa en lengua vasca, en el mundo de habla francesa: la polarización política, sobre todo entre dos grandes bloques, los republicanos y los antirrepublicanos (en sus múltiples facetas: bonapartistas, regalistas, católicos). Más tarde surgirán otros grupos, como los socialistas y los comunistas, cuyo influjo tardará en llegar al conservador y tradicionalista País Vasco. Los debates se producen no sólo en sede parlamentaria, también en las tertulias, los cafés y, claro está, las cada vez más numerosas publicaciones periódicas.

Recordemos que lo que denominamos País Vasco continental, o Ipar Euskal Herria, se encuentra, desde la constitución del moderno estado francés resultante de la Revolución de 1789, dentro del departamento de los Bajos Pirineos, primero, y del departamento de los Pirineos Atlánticos, hoy en día. Por tanto, no es de extrañar que los dos centros dominantes de edición de publicaciones periódicas en la época que estudiamos sean dos: Bayona, la ciudad más grande y poblada de las vascas (el 65% de las publicaciones periódicas que hemos censado se publicaban en esta ciudad<sup>153</sup>), y Pau, que no es propiamente País Vasco, pero que, al menos electoralmente, miraba claramente hacia el Soule (Zuberoa) y la Baja Navarra<sup>154</sup>.

Destaca la tradición bayonesa de impresores (los Fauvet y los Duhart, familias luego unidas por matrimonios, y los Lamaign re son los más prolíficos).

El número de publicaciones periódicas se incrementa en toda Francia a partir de 1830. La edad dorada del periodismo francés, de la *grande presse*, se producirá entre 1836 y 1870. Nace, a partir de 1848, y junto a una prensa fuertemente política una prensa popular, informativa, que para bajar los precios recurre a la publicidad. La tendencia se incrementará durante la Segunda República francesa. De 1848 a 1851 se acentuará la libertad de prensa y surgirán numerosos periódicos en provincias. Incluso con la llegada de Napoléon III al poder, aparecerán cada vez más cabeceras. Entre 1852 y 1870 se

---

153. Díaz Noci, Javier; Urquijo Goitia, Mikel. "La prensa vasca continental en la época de d'Abbadie". En: *Antoine d'Abbadie 1897-1997. Congr s Internationale. Hendaye, 1997*, San Sebastián; Bilbao: Sociedad de Estudios Vascos; Academia de la Lengua Vasca, 1998, p. 311.

154. Otros centros editoriales menores de publicaciones dirigidas hacia el País Vasco eran Orthez y Oloron.



calcula que la tirada de periódicos se dobla durante el Imperio, y no se detendrá cuando se instaure la III República.

En lo que es propiamente el País Vasco norte, como ya hemos visto Joseph Augustin Chaho será un incansable publicista. Publicará, además de la efímera *Uscal Herrico Gasetta*, los periódicos *L'Ariel*, *Le Courrier de Vasconie* y *Le Republicain de Vasconie* (1844-1852). Otros periódicos de fuerte contenido político y polémico son *Le Furet* (1840-1841) y su contrincante, escrito a mano y litografiado, *Le Contra-Furet*.

En Bayona, como decíamos, se publicarán los periódicos más importantes de la región: continuarán apareciendo hasta 1848 *La Sentinelle de Bayonne* y *Le Phare*, ahora *des Pyrénées* (1840-1847); entre 1848 y 1849 se publicará el republicano *Journal du Peuple*, entre 1850 y 1851 *Le Republicain du Midi* y entre 1851 y 1865 *Le Messager de Bayonne*. *L'Eclaireur des Pyrénées* (1848-1851) y *Le Commerce* (1866), y, sobre todo, *Le Courrier de Bayonne* (1852), que se convertirá hasta 1940 en el diario hegemónico de la zona, son otros títulos informativos. No faltan las publicaciones dirigidas a la Península, como *L'International de Bayonne* (1847-1861), subtítulo *Journal de la Péninsule, des Pyrénées et des Landes*, los periódicos literarios como *Le Trilby* (1844). *La Revue Bayonnais* (1844-1845), *La Gazette de Bayonne* (1860-1861), *Le Grélot* (1865-1868).

Al final del periodo que estudiamos se les unirán algunos periódicos publicados en otras localidades, como por ejemplo San Juan de Luz (*Gazette de St. Jean-de-Luz et de Ciboure*, 1866; *Gazette des Étrangers. Journal de Biarritz, Cambó, Saint-Jean-de-Luz et Guéthary*, 1866-1868) o Biarritz (*La Gazette de Biarritz*, dos meses del verano de 1858; *L'Indicateur de Biarritz*, 1867-1869).

La actividad periodística en todo el País Vasco es, como vemos, intensa a mediados del siglo XIX. Y aún lo será más a medida que avance éste y la técnica, por un lado, y la situación social y política, por otro, provoquen una demanda creciente de productos informativos de actualidad, de empresas de noticias profesionales.

## 6. DE LA REVOLUCIÓN A LA PÉRDIDA DE LOS FUEROS: LA PRENSA VASCA ENTRE 1868 Y 1876

### 6.1. Política vasca y periodismo

#### 6.1.1. Peculiaridades de la política vasca

El periodo que conocemos con el nombre de Sexenio Democrático o Revolucionario convencionalmente se sitúa entre el destronamiento de Isabel II, en septiembre de 1868, y la Restauración de los Borbones en la figura de su hijo, los últimos días de 1874. En el País Vasco, este periodo se suele prolongar hasta enero de 1876 por la continuación de la guerra civil carlista que impedía la normalización política que trajo la Restauración, e incluso hasta la abolición de los fueros, en julio de ese año. Coincide, además, más o menos con el nacimiento de los verdaderos periódicos de empresa, la prensa informativa vasca, cuyo primer representante –a falta de una monografía que investigue y dé cuenta de su importancia en la historia del periodismo vasco– es *El Noticiero Bilbaíno*, en 1875.

La agitación social y política que precedió a la caída de la monarquía no recibió apoyos reseñables en las provincias vascas debido a tres razones fundamentales. En primer lugar, a la atenuación de los efectos de la crisis económica debido a las medidas tomadas por las autoridades, tanto nacionales como locales. En segundo lugar, a la falta de entusiasmo por las peticiones de los revolucionarios: sufragio universal y abolición de las quintas y los consumos<sup>155</sup>. Y en tercer lugar, a la escasa organización de las fuerzas revolucionarias en estas provincias.

Por todo ello, es comprensible que la sublevación de Cádiz no tuviese eco en estas provincias hasta el momento en que la reina Isabel II abandonó España. A partir de ese momento los sucesos del País Vasco cobraron ciertos rasgos de especificidad producto de la importancia del carlismo y de los fueros, elementos determinantes en el desarrollo político posterior.

Como primer elemento peculiar vemos cómo la sustitución de las autoridades de la monarquía por las juntas revolucionarias no se produce del mismo modo que en otros lugares de España. En Álava y Vizcaya las diputaciones forales se convierten en Juntas de Gobierno, que no revolucionarias. Esta diferencia no es únicamente una cuestión semántica, tiene una mayor trascendencia de lo que pueda suponer el usar una denominación u otra. Con esta reconversión se consiguen diversos objetivos. En primer lugar, permanecen en el poder las mismas personas que formaban el bloque de poder precedente.

---

155. Los ciudadanos vascos estaban exentos del servicio militar, salvo en los municipios costeros en que acudían al servicio en la Armada, su especial sistema fiscal les alejaba de la recaudación de consumos efectuada por el Gobierno, ya que únicamente contribuían en la provincia y el fruto de sus impuestos era más perceptible para el ciudadano que en otros lugares. Por último, el sufragio universal no era una preocupación importante en un país donde los elementos demócratas se circunscribían a una exigua minoría en algunos núcleos urbanos.

Y en segundo lugar, se trata de dar continuidad *foral* a las autoridades, para mantener sin interrupciones la legitimidad histórica concedida por las antiguas leyes<sup>156</sup>. Del mismo modo, con la disolución de las Juntas por orden del Gobierno Provisional, éstas volvieron a convertirse en diputaciones. Estas juntas que no habían recibido su legitimidad de la revolución ni del sufragio de los ciudadanos se caracterizaron por dos cuestiones: su defensa del orden, la propiedad y los fueros y, en segundo lugar, por su peculiar composición. En las mismas participaban tanto liberales como carlistas.

Con todo ello vemos apuntar algunas diferencias con la que va a ser la dinámica política española. La débil presencia del republicanismo, lo que hará que el debate político en estas provincias se produzca entre carlistas y liberales, entendidos estos últimos en el más amplio sentido de la palabra, frente a lo que sucedía en gran parte de España, donde el debate se establecía fundamentalmente entre monárquicos y republicanos. Esto es especialmente perceptible en los diferentes comicios que se celebran durante el periodo, que nunca registraron una presencia republicana significativa. La importante presencia del carlismo en la política vasca será otro elemento sobresaliente, que tendrá su máxima expresión en la guerra civil carlista. Por último, la aparición de la cuestión foral desde el inicio del periodo nos anuncia la existencia de un debate que va a estar presente en todas las discusiones políticas del Sexenio. En ellas se tratará de presentar cualquier discusión sobre el modelo de sociedad, bien sea en relación con la religión, sobre el monarca, etc. como una discusión sobre el fuero<sup>157</sup>. Todo ello acaba por configurar unos caracteres peculiares del Sexenio Revolucionario en el País Vasco, que conducen a la escisión de la sociedad en dos partes enfrentadas que finalizarán dirimiendo sus diferencias en la Segunda Guerra Carlista, entre 1872 y 1876. La ley de 21 de julio de 1876 acabara con los fueros vascos, aunque pronto el concierto económico vendrá a mantener de alguna manera el régimen fiscal vasco.

### 6.1.2. Aparición de nuevos títulos

Al igual que en los otros periodos del siglo XIX en que se produce una mayor libertad de prensa, que coinciden con, por ejemplo, el Bienio Liberal o el Trienio Progresista, aumenta en toda España la publicación de nuevos títulos. Ocurre lo mismo en el País Vasco y Navarra; algunos de vida brevísima, como *La Libertad*, periódico político navarro de 1868 del que sólo se conoce el prospecto. La razón no es sólo política o legal, sino económica. Como recuerdan María Cruz Seoane y María Dolores Sáiz, junto con disposiciones muy favorables a la libertad de expresión, como el decreto de 28 de octubre de 1868 y la propia Constitución de 1869, el Gobierno español se decidió a apoyar la publicación de prensa popular como parte de la instrucción de las clases más bajas. Sólo al final del periodo, con los brotes cantonalistas y la nueva guerra carlista,

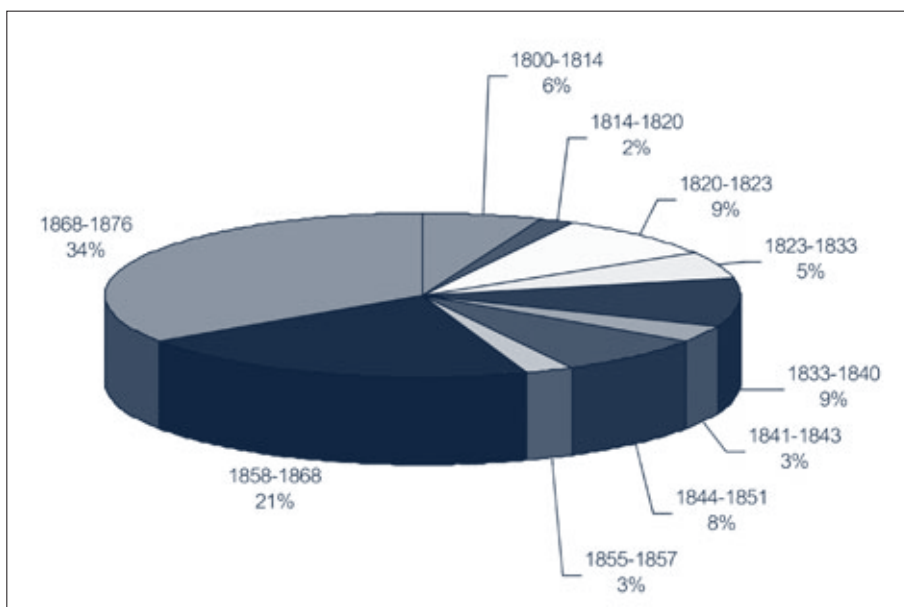
---

156. Esto ya había sido ensayado en el Bienio Progresista, ver Urquijo, José Ramón. "1854. Revolución y elecciones en Vizcaya". En: *Hispania*. XLII (1982), nº 152, pp. 566-578.

157. Sobre la utilización del Fuero por liberales, republicanos y carlistas ver el capítulo *El Fuero y lo que se deriva del fuero* de Urquijo, M. *Liberales y Carlistas. Revolución y fueros vascos en el prelude de la última Guerra Carlista*. Bilbao: UPV/EHU, 1994, pp. 81-149.

con especiales consecuencias para el País Vasco, se moderará la tendencia. De hecho, en los gráficos sobre aparición de nuevos títulos en los territorios vascos que ya hemos mostrado, se aprecia claramente el enorme crecimiento de cabeceras. A medio siglo de pequeño crecimiento y decrecimiento, según los aires del aperturismo político, le sucede en las décadas de 1860 y 1870 una verdadera eclosión de nuevos periódicos. En concreto, como vemos en el siguiente gráfico, el 34% de las publicaciones periódicas vascas aparecidas entre 1800 y 1876 nacieron precisamente entre 1868 y 1876, y el 21%, en la década inmediatamente anterior:

**Creación de periódicos en el País Vasco, 1800-1876**



Fuente: Elaboración propia.

Según nuestras propias investigaciones, durante este periodo se publicaron en Álava catorce periódicos, otros tantos en Vizcaya y cuatro en Guipúzcoa. En ese mismo periodo, hemos contado siete títulos en Navarra. Es Álava, por tanto, el territorio donde la oferta de periódicos es mayor, lo cual no quiere decir, necesariamente, que fuese donde se leía más prensa, como es obvio, por el volumen de población.

El foralismo, de diversos signos, es la ideología diferencial vasca con respecto a la política española. Si nos fijamos en Álava, por ejemplo, son foralistas *La Concordia. Revista moral, política y literaria. Periódico demócrata fuerista* (1863-1897), que publicaba tres números a la semana; *El fuerista. Periódico político vascongado* (1867-1868), bisemanal, dirigido por Ignacio de Egaña, Daniel de Arrese, Ramón Ortiz de Zárate y Ricardo Becerro de Bengoa;

y *El Porvenir Alavés. Periódico político-foral (1871-1876?)*, semanal, dirigido por el foralista José Iturbe. En Guipúzcoa, es también foralista *El Euskara. Diario fuerista y liberal (1869-1872)*.

Según Mikel Urquijo<sup>158</sup>, la libertad de prensa inaugurada por el decreto de octubre 1868 trató de mantener e incluso durante la guerra carlista. Una orden del Ministerio de la Gobernación a los gobernadores civiles, que por ejemplo puede leerse en el *Boletín Oficial de la Provincia de Vizcaya*<sup>159</sup>, indica que solamente se deberán censurar los artículos “que contengan excitaciones a la rebelión” o defiendan a quienes están “en armas contra el Gobierno”, aunque, por lo demás, se mostraba partidario de “garantizar la más completa libertad” a la prensa. Esto benefició incluso a la prensa carlista, escasa antes, pero que crece en el conjunto de España. No obstante, no fueron pocas las noticias políticas que se vieron recortadas durante el conflicto bélico.

Una cuestión interesante en relación con la prensa carlista es el escaso número de nuevas publicaciones que aparecen en el País Vasco. Vicente Garmendia nos habla de 201 nuevas publicaciones aparecidas entre 1868 y 1876<sup>160</sup> en toda España, pero de ellas únicamente siete en suelo vasco, que habría que añadir a las ya existentes, como el *Euscalduna* y al *Semanario Católico Vasco-Navarro* de Vicente Manterola. Una explicación es que las masas carlistas reciben la información y las doctrinas del partido no sólo mediante la letra impresa, sino también a través de propaganda oral del clero, de los *bertso paperak*<sup>161</sup> o de otros militantes instruidos. Por otra parte, al igual que sucede con otros instrumentos de propaganda y de sociabilización política, como los círculos, escasean en las provincias vascas, dado que no son necesarios porque las autoridades municipales, el clero rural, e incluso en ocasiones las autoridades provinciales funcionaban como propagadores del carlismo y resultaba innecesario crear una estructura diferente, ya que los carlistas lo eran por herencia biológica<sup>162</sup>.

---

158. Urquijo, Mikel. “De la *prensa evangelizadora* al *factory system* de la comunicación (Bilbao, 1868-1937)”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, p. 113.

159. El de fecha de 2 de octubre de 1872.

160. Los datos en Garmendia, V. “Notas para un estudio de la prensa carlista (1868-1876)”. En: Tuñón de Lara, M.; Elorza, A.; Pérez Ledesma, M. (ed.). *Prensa y sociedad en España 1820-1936*. Madrid: EDICUSA, 1975, pp. 207-221. El mismo Garmendia establece que los datos pueden no ser del todo exactos pero no creo que una variación de los mismos alterase sustancialmente las conclusiones a las que llegamos nosotros a partir de ellos.

161. Los *bertso-paperak* eran papeles, generalmente impresos en cuarto y compuestas de una sola hoja, en que se recogían las coplas improvisadas por los *bertsolaris* o repentizadores populares vascos, a menudo una preciosa fuente de información para conocer la mentalidad de la época.

162. Esta es al menos la opinión que nos llega de un veterano: “El ser carlista es una herencia biológica, sus antepasados fueron banderizos, después indianos, participantes en la Reconquista, luchadores contra los franceses en 1808, soldados en la primera guerra, para ir después al destierro y dedicarse a la conspiración”, en Palacio, S.M. *El batallón de Guernica. Recuerdos e intimidades de la campaña del Norte (1873-1876)*. Barcelona: Tip. A. Gost, 1917, p. 3.

## 6.2. Pervivencia de la prensa política

### 6.2.1. Los periódicos liberales

Al inicio del periodo comienza a publicarse en San Sebastián *Aurrerá*, diario de ideología liberal, que se declara abiertamente órgano del partido. Al frente están destacadas personalidades como Ramón Fernández Garayalde, Manuel Maximino de Aguirre, Gregorio Manterola, José y Fermín Machimbarrena, José V. Amilibia, Francisco Amilibia y Joaquín Jamar, este último, como hemos visto, con considerable experiencia en prensa, pues había dirigido en 1863 *La Joven Navarra*. Partidario del librecambismo y de la autonomía para el País Vasco, sus obras fueron incluso traducidas al inglés<sup>163</sup>. Los fundadores de *Aurrerá* explican por qué fundaron en 1868 el periódico: “Convencidos de que la organización que estamos dando al partido liberal en Guipúzcoa necesita para fortalecerse y no desmayar nunca el apoyo, la excitación continua y la propaganda infatigable de un periódico que se constituya en órgano del partido liberal”. Se plantea como un periódico barato, que pretende llegar a las clases populares de Guipúzcoa, con un precio barato. Se mantiene hasta 1870.

José Extramiana identifica otro periódico donostiarra de similares características, *El Norte de España*<sup>164</sup>. Podría tratarse en realidad de la publicación del mismo título iniciada en 1867 en Vitoria por Daniel Arrese, Ricardo Becerro de Bengoa y Ramón Ortiz de Zárate en Vitoria, “trisemanal, ateneísta y pro-Universidad libre de Vitoria”, según Luis Ángel Apraiz.

### 6.2.2. *Euscalduna* e *Irurac-Bat*: la pugna continúa

La tendencia de las nuevas publicaciones y de las ya existentes tiende en este periodo entre 1868 y 1876 a una polarización entre los carlistas (entre ellos, los católicos conservadores) y los liberales, un grupo heterogéneo, con una pequeña presencia de publicaciones republicanas. Desde luego las dos de más entidad son el carlista *Euscalduna* y el liberal *Irurac-Bat*.

Camilo Villavaso, anteriormente uno de los principales redactores de la cabecera, dirigiría el *Irurac Bat* hasta marzo de 1869. El *Irurac Bat*, que había pasado de liberal a progresista, al llegar el Sexenio se proclama convencido demócrata. Era el principal defensor de los postulados de la monarquía democrática inaugurada tras la revolución de 1868. Su vida se alargó más que la de su competidor, y consiguió sobrevivir a la guerra carlista. En su caso, las dificultades se debieron, más que a la censura que también rebajó el contenido

---

163. García-Sanz Marcotegui, Ángel. “*La Joven Navarra*: periódico liberal pamplonés de 1860”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 520.

164. Extramiana, José. “De la paz a la guerra: Aspectos de la ideología dominante en el País Vasco de 1866 a 1873”. En: *Boletín de la Institución Sancho el Sabio*, tomo XX. Vitoria: Institución Sancho el Sabio, 1976, p. 23.

político de sus páginas, a la escasez de suministro de papel que sufrió Bilbao, entre los meses de febrero y mayo de 1874. Todavía en 1885 se publicaba con el subtítulo de *Diario Democrático*. Al parecer, según asegura Adolfo Ruiz de Gauna, su publicación se suspendió entre noviembre de 1876 y febrero de 1877 –aunque estos ejemplares no se han localizado–, y pasó entonces a denominarse *La Última Hora*.

*Euscalduna*, acusado por *Irurac Bat* de criptocarlista, pasa a contar con la firma de Ramón Ortiz de Zárate, a la sazón diputado alavés que hasta octubre de 1868 escribía en su competidor. Significativamente, la defensa de la *política vascongada*, de los fueros como unión de todos los vascos por encima de los intereses de la nación española, se decanta por el conservadurismo neocatólico. *Euscalduna* se irá convirtiendo paulatinamente en un diario abiertamente carlista, mientras que *Irurac Bat* será cada vez más anticlerical. Las polémicas entre *Euscalduna* e *Irurac Bat* fueron virulentas. En diciembre de 1868 el juez de paz de Bilbao absuelve a Tiburcio de Astuy, director entonces del *Euscalduna*, de un delito de calumnias e injurias por el que le había imputado Camilo de Villavaso, director y propietario de *Irurac Bat*, por unos artículos del primero acusando al *Irurac Bat* de “acérrimo detractor del clero católico”, “propagador incansable de las doctrinas protestantes” y de ser “un hereje como una loma”. En enero de 1869, se hace cargo de la dirección de *Euscalduna* Miguel Loredó, y el mismo día 1 publica el programa que regirá la publicación: “La unidad religiosa divinamente realizada en la Iglesia Católica” y los Fueros como expresión de “independencia, libertad y patriotismo”. Como hemos visto en el capítulo anterior, *Euscalduna* había ido sufriendo una evolución ideológica que le había conducido desde el liberalismo moderado hasta las posiciones que ahora examinamos. Defendiéndolos acabó sus días en 1873, al aplicársele la censura destinada a los medios carlistas. No conseguirá resucitar la cabecera hasta 1879.

En la imprenta de Delmas aparecen otros diarios abiertamente ideológicos, como *La Verdad de los Fueros*, de expresivo título. Entre 1873 y 1879 se publicó otro diario en Bilbao, *El Correo Vascongado*, fundado por Sabino de Goicoechea.

La defensa de la foralidad, que se intuía en peligro definitivo, se vale de estrategias que van más allá de la publicación de periódicos en suelo vasco. A ello responden el semanario *El País Vasco-Navarro*, en 1870, sustituido en 1871 por *La España Nueva*, ambos de orientación católica y, ya en 1876, el diario vespertino *La Paz*. Colaboran en el mismo periodistas y escritores de todas las tendencias políticas, unidos por la defensa del antiguo sistema foral vasco. Las diputaciones se suscriben con doscientos ejemplares para contribuir a su mantenimiento.

Durante la guerra carlista, entre septiembre de 1873 y diciembre de 1874, se publicó en Bilbao el bisemanal *La Guerra*, subtítulo *Periódico de actualidad*. Fueron sus principales responsables Cosme Echevarrieta y Manuel Echevarría.

### 6.2.3. La prensa carlista

Los carlistas publicarán, como su título emblemático y “oficial”, *El Cuartel Real* entre finales de agosto de 1873 y febrero de 1876, y se harán con los boletines de las diputaciones cuando caigan bajo su control. *El Cuartel Real* se publicó en Estella, Tolosa y Durango, fue dirigido por Valentín Gómez, “híbrido de portavoz propagandístico y boletín oficial del mini-estado que el carlismo insurgente intenta poner en pie en el territorio bajo su control”<sup>165</sup>. El punto de vista de aquellos carlistas con respecto a la prensa en general, y la liberal en particular, la resume este significativo párrafo:

Cien periódicos significan tanto como cien predicadores arengando diariamente a un concurso de veinte a treinta mil espectadores. Conceder a estos predicadores el derecho a hablar de todo, no limitarlos en su número y en sus facultades, es lo mismo que conceder el motín permanente, es establecer el caos social (*El Cuartel Real*, 3 de octubre de 1874).

En 1874 se publicaron también *Cartas legitimistas* y *El Correo Carlista*, por la “imprensa ambulante del Reino”.

En Álava se publicará, por ejemplo, el *Boletín Extraordinario de la Guerra*. Su primer número es de 1873, de pequeño formato (35 centímetros). Cuatro páginas, alguna más cuando el número era extraordinario, informaban del punto de vista oficial, carlista en ese momento, del desarrollo del conflicto bélico en la provincia. La imprenta de la Diputación de Álava, organismo controlado en aquellos años por los carlistas, producía el periódico. Este continuó editándose bajo ese nombre hasta, previsiblemente, 1876, puesto que sólo quedan ejemplares de 1873 y 1874. Abolidos los Fueros, el modelo liberal se impuso de nuevo y la publicación recuperó su antiguo nombre.

El *Semanario Vasco-Navarro* se mantuvo en su línea editorial católica hasta 1873. Se le une entre 1871 y 1873 *La Juventud Católica Vizcaína*, de Aristides de Artiñano, que provenía de *Euscalduna*. El *Semanario* de Vicente Manterola condena todo lo moderno, como dice José Extramiana, a base de dogma y anatema. Durante todo 1868, se enfrenta abiertamente al *Irurac Bat*, el periódico vasco más leído. Es entonces, insiste Extramiana, a partir de la Revolución de ese año, cuando se convierte en un órgano claramente político. En sus páginas escriben destacados publicistas políticos, como Ramón Ortiz de Zárate, quien no duda en hacer proclamas como esta, en la que afirma que “conservar la pureza de su sangre, de sus costumbres, de sus leyes, de su idioma, ha sido siempre el bello ideal de la familia vasca [...]. Dios y Fueros ha proclamado y proclama siempre el pueblo cantábrico”<sup>166</sup>. La radicalización del *Semanario Vasco-Navarro* irá *in crescendo*, y alcanza su cenit en 1873, cuando dimite Amadeo de Saboya y se proclama la República. Dejó de publicarse el 25 de julio de ese mismo año.

---

165. Fuentes, J. F.; Fernández Sebastián, Javier. *Historia del periodismo español: prensa, política y opinión pública en la España contemporánea*. Madrid: Síntesis, 1997, p. 122.

166. *Apud* Extramiana, José. “De la paz a la guerra: Aspectos de la ideología dominante en el País Vasco de 1866 a 1873”. En: *Boletín de la Institución Sancho el Sabio*, tomo xx. Vitoria: Institución Sancho el Sabio, 1976, p. 24.



Otro periódico carlista fue *La Buena Causa* (1870), violentamente opuesto a la revolución de 1868, definido en su propio subtítulo como *Periódico católico monárquico de Vitoria. Unidad católica-fueros-Don Carlos VII*. Su primer número apareció el 19 de marzo de ese mismo año, 1870, y su principal tema fue precisamente la defensa del Círculo Carlista Alavés, que consideraban se había cerrado sin motivo. También católico-monárquico se definía el navarro *El Iris*, de 1874-1875.

El periódico salía tres veces en semana, los martes, jueves y sábados, al precio de cuatro reales. Se imprimían sus cuatro páginas en casa de Cipriano Guinea, conocido impresor vitoriano.

Algunos de los títulos de los artículos publicados durante la corta vida de este periódico son suficientemente reveladores: "El liberalismo es incompatible con la Iglesia católica", decía uno de ellos. Se suceden las críticas al entonces diputado Cánovas del Castillo, por defender en las Cortes la presentación del príncipe Alfonso (luego Alfonso XII) como candidato al trono, a Ramón Ortiz de Zárate por un artículo sobre política foral (y se defiende la postura del carlista Juan Ignacio Mena) y, en general, se defiende la propagación de la ideología carlista como oposición al liberalismo reinante. Otros temas, no políticos, son marginales y anecdóticos en este periódico: por ejemplo, un aviso sobre el peligro de propagación de la enfermedad de la rabia en Álava.

Como casi todos los periódicos políticos del último tercio del siglo XIX, *La Buena Causa* tuvo una vida corta. No contaba con la simpatía de las instituciones y, cerrado el Círculo Carlista, las fuentes económicas que permitían su sustento se vieron comprometidas. El 14 de julio de 1870 se avisa a los lectores del fin de la publicación.

La causa foral contó con el apoyo decidido fuera del País Vasco, por ejemplo, por parte del propio J. Mañé i Flaqué, director del *Diario de Barcelona*, a la vez fuerista toda vez que antiliberal y antifederalista, y decididamente cristiano, que llega a publicar en 1879 un libro significativamente titulado *El Oasis. Viaje al país de los fueros*.

#### 6.2.4. Prensa republicana

La prensa republicana también tendrá sus representantes en el País Vasco. El principal de ellos es *Laurac Bat*, creado en 1869, a rebufo del Pacto Federal de Eibar de 23 de junio de ese año, uno de los impulsados en toda España por el Partido Republicano Federal de Pi i Margall, que estuvo presente en dicha firma. El Pacto agrupaba a los comités republicanos de Vitoria, Bilbao, Pamplona, Tolosa, Tudela, Irún y la propia Eibar. Uno de los primeros acuerdos que se tomaron fue precisamente crear un periódico que, dirigido por Miguel Alcibar, difundiese en el País Vasco las ideas republicanas. Apareció en Bilbao los últimos días de agosto de 1869. El secretario de redacción era Cosme Echevarrieta, uno de las más activas personalidades del republicanismo vasco. Se trata de la evolución de *El Eco Bilbaíno*, que reaparece como

*La Federación*, diario republicano, en 1869, que ese mismo se convertirá en *Laurac Bat*. A *Laurac Bat* se le unieron otros periódicos, como el donostiarra *La Justicia*, bisemanal, a partir de 1871, y el también donostiarra *La Igualdad*<sup>167</sup>. *La Fraternidad*, publicada entre septiembre y diciembre de 1871, era el órgano del Partido Radical de Guipúzcoa. En Vitoria aparecerán también algunas publicaciones de este signo, como *El Federal Alavés* y *El Cantón Vasco*, este último dirigido por Fermín Herrán.

De signo aún más izquierdista serán algunos tímidos intentos de publicar prensa obrera. La prensa obrera comienza a desarrollarse en el País Vasco con un cierto retraso respecto a Madrid<sup>168</sup>. Destaca *La Voz del Trabajador*, portavoz de la federación local de la AIT en Bilbao durante 1870 y 1871.

### 6.3. Otros periódicos

#### 6.3.1. Publicaciones satíricas

Las publicaciones satíricas conocerán diversos títulos, aunque probablemente el más curioso sea *El Eco Munguense*, que no era un periódico impreso, sino manuscrito.

Otros, seguramente efímeros, y ya impresos, tendrán un marcado color político. Entre los títulos satíricos, en 1869 *Euscalduna* recomienda *El Chisgarabís*. Se trata de títulos a veces muy ocasionales cuyo único objetivo era saltar a la palestra de las ideas con la única intención de neutralizar las de los otros. Muchos de esos títulos, de escasas ventas y vida corta, son hoy apenas conocidos o del todo ignorados. De otros apenas se conservan algunos ejemplares.

Es más lo que desconocemos que lo que sabemos de *La Trompeta*, como de otros muchos de su especie. Sólo conocemos un ejemplar conservado, el número 4, correspondiente al 24 de diciembre de 1868, que se guarda en la Institución Sancho el Sabio de Vitoria. De tendencia liberal, como indica bien a las claras su subtítulo, *Libertad, igualdad, fraternidad*, por lo que se desprende de la lectura de ese único número conocido surgió para combatir a otro periódico de tendencia política contraria, el conservador *El Contrabajo*, del que no conocemos ejemplar alguno, y que también se editaba en Vitoria.

---

167. Mencionado por Berruezo, José. "La prensa donostiarra en el siglo XIX". En: *Játiva. Boletín del Sindicato Nacional del Papel, Prensa y Artes Gráficas*. Madrid: Delegación Nacional de Sindicatos de FET y de las JONS, 1943, p. 16.

168. El primer periódico socialista (utópico) es *El Vapor* de Barcelona (1835-1836). Durante el Bienio Progresista se habían publicado *El Eco de las Barricadas* y *La Voz del Pueblo*. *El Obrero* de Barcelona data de 1866. Aunque no será hasta la llegada del Sexenio Democrático que se produzca un verdadero despertar de la conciencia obrera y la consiguiente proliferación de periódicos de signo socialista.

Sabemos por *La Trompeta* que se celebraron elecciones en la Sociedad Liberal de Vitoria a finales de aquel año de 1868, y que el periódico, seguramente animado por aquella Sociedad, criticaba duramente a personajes de la órbita conservadora entonces muy presentes en la vida vitoriana: Landázuri, Zárate, Manterola son nombres que reciben sus buenos palos.

### 6.3.2. Periódicos literarios

Continúa acrecentándose el número de periódicos literarios. Álava cuenta con un buen número de ellos, probablemente los más destacados de su especie dentro de la prensa vasca de la época. Como recuerda Juan José Ortiz de Mendivil, Vitoria conoció un notable desarrollo cultural entre 1865 y 1880<sup>169</sup>. Merecen destacarse *El Ateneo* y *El Mentirón*. Este segundo se publica apenas un año, entre mayo de 1868 y abril de 1869. Su redactor principal era el artista vitoriano Ricardo Becerro de Bengoa, asiduo colaborador de la prensa alavesa. Firmaba con el seudónimo de “Recaredo Bay”. Pretende ser, como dice su subtítulo, un “album vitoriano [de] artículos literarios de costumbres alavesas”. Contaba con numerosas ilustraciones y un tono jocoso y satírico con el que pretendía remover las conciencias relajadas de una sociedad propia de una ciudad de provincias. Becerro de Bengoa, que había escrito en 1867 en *El Fuerista*, fundador del Centro Literario Vascongado, era un republicano federal convencido, que había firmado el Pacto de Eibar. En 1871, por razones profesionales, se trasladó temporalmente a Palencia, donde fundaría otro semanario, *Aquello*. Volvió a Vitoria años después, donde colaboró con numerosas publicaciones periódica y evolucionó hacia posiciones ideológicas próximas a las de Emilio Castelar. Como indica Coro Rubio, “terció en arenas políticas de carácter general”, haciendo uso de una afilada pluma y de unos dibujos del propio Becerro de Bengoa incisivos y graciosos. Identificó, añade la profesora Rubio Pobes, el republicanismo federal de Pi i Margall que defendía “con la defensa de los fueros y el vasquismo”<sup>170</sup>. Su enemigo recalcitrante fue *La Unión Vasco-Navarra* de Vitoria, según Juan José Ortiz de Mendivil “especie de revista literaria de ideas tradicionalistas dirigida por el señor Iturzaeta”. Entonces, recuerda Coro Rubio, era muy habitual mantener una doble conciencia patriótica española y vasca; esta línea sólo se quebraría definitivamente tras la pérdida de los fueros y el surgimiento del nacionalismo vasco, ya a finales del siglo XIX. Esta primera publicación periódica de Becerro de Bengoa murió por agotamiento, al encontrarse su creador sin los apoyos necesarios para seguir adelante.

---

169. Ortiz de Mendivil, Juan José. “Un siglo después: presentación de un pasado cultural”. En: *Radio Vitoria. 50 años en las ondas*. Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava; Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz; Caja Provincial de Álava; Caja de Ahorros de Vitoria; Radio Vitoria, 1989, pp. 54-63.

170. Rubio Pobes, Coro. “El Mentirón (1868-69). Fueros y republicanismo federal”. En: *XV Congreso de Estudios Vascos: Ciencia y cultura vascas, y redes telemáticas*. Donostia-San Sebastián: Eusko Ikaskuntza = Sociedad de Estudios Vascos, 2002, pp. 369-375.

*El Ateneo* comenzó a publicarse en abril de 1870, y se mantuvo hasta 1884. Era el órgano del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Vitoria<sup>171</sup>. “A todas las opiniones de la ciencia pertenece, pues, *El Ateneo*”, decía el editorial de primera página de aquel primer número de 1870. “Por eso admitiremos cuantas colaboraciones dignas se nos ofrezcan sin mirar de dónde vienen ni a dónde van”, remataban. Entre las firmas que aparecían en aquel primer número, nombre bien conocidos en la Vitoria de las postrimerías del siglo XIX: Daniel Ramón de Arrese, Ricardo Becerro de Bengoa o S. Manteli, de familia de impresores, aunque *El Ateneo* se imprimía en casa de la Viuda de Egaña e Hijos.

Todo tipo de temas relacionados con la cultura en su sentido lato aparecieron, en efecto, en las páginas de este quincenal que salía a la calle los días quince y último de cada mes. *El Ateneo* se estrena, por ejemplo, con un artículo de cierta extensión sobre estudios antropológicos, una reseña histórica del Ateneo (que entonces, en 1870, contaba con cuatro años de vida), a cargo de Daniel Ramón de Arrese, algunas noticias científicas y un texto literario de Ricardo Becerro dedicado al castillo de la Mota. Fue ésta una constante de *El Ateneo*, como lo fue de otras tantas publicaciones similares de la época en toda Europa: combinar ciencia y literatura, no siempre, por cierto, del más alto grado, pero sí por lo general al gusto romántico de la época. No faltan títulos como “En el álbum de una señorita”, “A una golondrina” o “Ayes de la poesía”, que se codean con otros más sesudos como “generalidades de las aves y su clasificación”, de Antonio Pombo, repertorios bibliográficos sobre los más diversos temas científicos, la memoria de cada año académico del Ateneo, retazos históricos (“Los navarros en las Navas de Tolosa”, de Luis Cuenca, por ejemplo), sin que falten asimismo quienes tocaban todos los palos, sin ir más lejos Julián Apraiz, que lo mismo escribía sobre bibliografía o sobre la biblioteca alavesa que dedicaba una epístola a Cervantes, componía un soneto o dedicaba un homenaje a Samaniego.

Atento a las novedades foráneas, destacaremos un artículo sobre la prensa inglesa publicado el 30 de abril de 1871 por un tal E. Yeves, de Liverpool:

Nuestro anhelo [decía el autor] es poder ver en España una prensa periódica digna por sus talentos, por su organización, y por su actividad de ser rival de la inglesa; pero para este fin es preciso que el periodista lo sea de corazón y trate por cuantos medios estén a su alcance de elevar su profesión, siendo verdaderamente el instructor del pueblo y emitiendo sus opiniones con la independencia y la honradez de un buen ciudadano.

*El Ateneo* se renovó en 1875, durando su segunda etapa hasta 1878; después, fue sustituido como órgano del Ateneo por la *Revista de las Provincias Eúskaras* de Fermín Herrán. Herrán, de influyente familia vitoriana —él mismo

---

171. 1869: al Ateneo de Vitoria se le unen tres sociedades literarias más: el Centro Literario Vascongado, la Academia de Ciencias de la Observación y la Academia de la Juventud Católica, a la que se añaden en 1873 la Tertulia Literaria del 73, promovida por Fermín Herrán, y la Academia Cervántica Española, también creada por él y compuesta por, entre otros, Julián de Apraiz y Federico Baraibar.

ostentó diversos cargos en la Diputación Foral de Álava<sup>172</sup>— había dirigido desde 1866 *La Ilustración de Vitoria* y su sucesor *La Ilustración de Álava*. Seguía la estela de *La Ilustración Española y Americana* y *La Ilustración de Madrid*, de 1869 y 1870, respectivamente.

#### 6.4. Periódicos informativos de empresa

Los periódicos de empresa, noticiosos, cuyo objetivo era comercial, comienzan a asentarse. Un ejemplo es *El Noticiero*, de 1870-1871. Otro, *El Noticiero de Navarra*, que se titulaba “periódico no político” y que publicó información sobre la guerra carlista tres veces por semana en 1873. De este mismo tipo fue el *Diario del bloqueo de Pamplona* de 1875. Otro intento de crear una prensa de calidad es el *Diario de San Sebastián*, que en su primera época se publicó entre 1872 y 1876 (luego tendría una segunda entre 1878 y 1887). Se trataba de un vespertino subtítulo *Periódico de noticias*, con noticias locales, provinciales y nacionales, una sección de economía doméstica, otra científica, información de meteorología y colaboraciones literarias. Además de las noticias provinciales y locales, para la parte informativa de sus cuatro páginas habituales se nutría del telégrafo para dar noticias de Madrid. Ofrecía, naturalmente y tratándose de un periódico comercial, publicidad y esquelas. Fue fundado por Juan José Osés, que lo dirigió en su segunda época. Juan José Osés y Ayanz, navarro y maestro en Guipúzcoa, tuvo su primera sede en la plaza de la Constitución de San Sebastián. Osés, que en 1862 había fundado la revista profesional *El Magisterio Vascongado* (se prolongaría su vida hasta 1870) abandonó temporalmente su carrera como maestro (disponía de su propio colegio privado en San Sebastián) en 1869 para dedicarse completamente al periodismo. Fundó y dirigió la revista fuerista liberal *El Euskara*. En 1872 dejó de publicarse ante la aparición del *Diario de San Sebastián*.

En su primera época, de la que nos ocupamos aquí, se mantuvo del lado de las instituciones legalmente constituidas y en contra, por tanto, de los sublevados carlistas, con los que polemizó, sobre todo con *El Cuartel Real*.

Durante toda su primera época, que se extendió hasta 1876, fue favorable a la autoridad constituida y contrario a los carlistas, posición que se modificó en la segunda época. Será ésta una cierta constante de la opinión pública vasca, en la que se producirá un giro radical al decretarse, en 1876, la abolición foral. José Manterola, entonces su director, publicó una portada con una orla en negro, en señal de luto por la pérdida de las leyes vascas, por lo que perdió su condición de catedrático del Instituto Provincial. En todo momento, el *Diario de San Sebastián* fue consciente de las particularidades de la cultura y la lengua vascas (de ahí el papel tan importante de Manterola, conocido sobre todo por haber puesto en marcha la revista literaria *Euskalerrriaren Alde*, donde publicó su famoso poema acerca de la resurrección del uso de la lengua vasca

---

172. Véase su biografía en *Diccionario biográfico de los diputados generales, consultores y secretarios de gobierno de Álava*. Vitoria: Diputación Foral de Álava, 2003.

*Post tenebras spero lucem*). También colaboró, bajo seudónimo (“Omar Celín”) el escritor y periodista Marcelino Soroa.

Juan José Osés se trasladó a Zaragoza en 1876, y dejó de publicar el *Diario de San Sebastián*. Volvería en 1880, pero para entonces la cabecera ya había sido adquirida por otras personas<sup>173</sup>.

En su segunda época, que comenzó en 1878, bajo el subtítulo *Consagrado a los intereses de la Provincia*, y se prolongó hasta finales de 1887, el diario se declaró fuerista. Se trata, como vemos, de una línea de ruptura muy clara en la publicística vasca.

La República acabará en diciembre de 1874 con la sublevación del general Martínez Campos, lo que supondrá la restauración de la dinastía borbónica en la monarquía española. Eso trajo consigo una nueva constitución y legislación de imprenta, más restrictiva que la anterior, y un decreto de supresión de prensa federal y carlista. En la prensa (como *El Eco de Navarra*, de corta vida, apenas tres meses entre finales de 1875 y principios de 1876) predomina la ideología liberal. En 1875 se creó un tribunal especial para delitos de imprenta. Será precisamente entonces, a las puertas de la Restauración, y cuando la derrota de los carlistas se adivinaba cercana, ya levantado el sitio de Bilbao, cuando aparezca un nuevo diario plenamente de empresa. Se trata de *El Noticiero Bilbaíno*, creado por el riojano afincado en Bilbao Manuel Echevarría Torres, que fue también su primer director. El subtítulo que llevaba en esa primera etapa era *Diario Imparcial. Defensor de la Unión Vasconavarra y eco de los intereses vasconavarros*. A pesar de su ideología más bien republicana, Echevarría buscaba un periódico que no fuese un mero portavoz político de una facción determinada, y buscase abiertamente la rentabilidad económica llegando a un público lo más amplio posible, teniendo “al corriente a nuestros lectores con absoluta imparcialidad de todos los acontecimientos que ocurran en España y en el extranjero”, como aseguraba en su primer número. Más tarde se le unirán otros periódicos, como *El Anunciador Vitoriano* o *La Voz de Guipúzcoa*.

## 6.5. El casi inexistente periodismo en lengua vasca

En euskara, es muy poco lo que se hace en estos años. El vascuence obtiene cierto eco no en los periódicos propiamente dichos, sino en los almanques, de periodicidad por tanto anual. El primero de los almanques peninsulares, sin periodicidad periódica ni intención de tenerla, fue de el José Paulo de Ulibarri. Habrá algún otro ejemplo, ya con la consabida periodicidad anual, pero desde luego sin el contenido político de los almanques continentales. En el caso de los peninsulares, se trata de meros calendarios, con alguna información agrícola, o de almanques con contenido literario.

---

173. Arzamendi Sesé, Arantxa. “*Diario de San Sebastián*. Análisis de la publicación y bibliografía selectiva de artículos”. En: *Revista Internacional de Estudios Vascos*, año 40, tomo xxxvii, nº 2. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 1992, pp. 509-527.

Tanto sólo los almanaques que el liberal donostiarra Serafín Baroja, padre de Pío Baroja (como de forma humorística se describía a sí mismo en sus tarjetas de visita), editó en 1877 y 1878 en su ciudad natal: *Santo Tomasco Feriya* y *Almanaque bilingüe (erderaz eta eusqueraz)*, en los que aprovechó el formato de este género para intercalar sus textos literarios en euskara. A pesar de ser un liberal convencido, Baroja no llevó su ideología a estas publicaciones. Éstas, por cierto, fueron impresas por otros familiares suyos, dueños de la imprenta de Ignacio Ramón Baroja, de la que, aparte de otras gacetas guipuzcoanas en lengua castellana, salió en 1887 otro almanaque, el *1887 garren urterako egunaria (Calendario para 1887)*. Serafín Baroja, hombre emprendedor y dueño de un notable sentido del humor, editó otras dos revistas, de vida breve, ambas bajo el título de *Bai, jauna, bai [Sí, señor, sí]*, una en Pamplona en 1883 y otra en Madrid en 1904, bilingües y pensadas para servir de vehículo a las aficiones literarias de su autor. Por lo demás, fuera de alguna poesía en los periódicos en castellano o de los almanaques vasco-continentales que, como hemos visto en el capítulo anterior, se publicaban con contenido informativo y político, tendremos que esperar a la década de 1880 para que se produzca el inicio de los primeros semanarios en lengua vasca que contaron con una cierta continuidad. No será hasta la década de 1880 cuando comiencen a publicarse, sobre todo en Francia y Estados Unidos, verdaderos periódicos (semanarios; la periodicidad diaria no se producirá en lengua vasca hasta 1937) en euskara, mientras que en 1841 y 1843 ya se habían publicado sendas revistas en catalán, *Lo Pare Arcángel* y *Lo verdader català*<sup>174</sup>.

## 6.6. La prensa vasca continental

En el País Vasco continental, surgen en 1868 dos nuevos títulos, *Le Liberal Bayonnais*, cuya vida se prolongará hasta 1871, y *La Semaine de Bayonne*, de carácter informativo (se titulaba *Chronique politique, religieuse, maritime, agricole et commerciale de Bayonne et des départements riverains de l'Adour*) e ideología católica, que subsistirá durante 50 años, hasta 1918. A partir de 1871 *Le Progres du Sud-Ouest*, republicano, le hará frente hasta 1873, en que se convierte en *L'Avenir des Pyrénées et des Landes*. La cultura y el vasquismo tendrán su cabida en la publicación pionera de este género: el boletín trimestral de la *Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne*. Y la generación de los seminarios comenzará a tener su propia vez con el *Annuaire du petit seminaire de Saint-Pée*, publicado a partir de 1875. También en 1875 apareció en Bayona, dos veces al mes, *La Cruzada Española*, fundada por Julio Nombela y J. Cancio Mena, una publicación que alcanzó a publicar más de cien números de propaganda carlista.

---

174. Contrasta vivamente con el auge de las publicaciones catalanistas y en catalán. En 1868 nació la revista literaria *Lo Gay Saber*, y en 1871 *La Renaixença*, fundada por Àngel Guimerà, Pedro Aldavert y Francisco Matheu. Pasó a semanal y diario en 1881 y dio nombre a todo el movimiento cultural de recuperación de la lengua catalana. En julio de 1869 se editó *El Estado Federal*, diario de Valentí Almirall. Lo traslada a Madrid en 1873. También se funda *La Campana de Gràcia*, sustituido en 1872 por *L'Esquella de la Torratxa*, que durará hasta 1938.

## 7. LA PRENSA VASCA DURANTE LA RESTAURACIÓN. PRENSA PARTIDISTA Y PRENSA INDUSTRIAL

La pérdida de los fueros –y el inicio del Concierto Económico– coincide prácticamente con el régimen que en España se denomina la Restauración y con la Constitución de 1876. El último cuarto del siglo xix traerá en España un cierto aperturismo, pero no todavía una verdadera democracia plenamente libre y moderna. La Restauración, llamada así porque restituye la dinastía Borbón en el trono de España, en la persona del rey Alfonso XII, se caracterizará por un sistema de alternancia de partidos, es decir, por un reparto de legislaturas entre el partido conservador de Antonio Cánovas del Castillo y el partido liberal de Práxedes Mateo Sagasta. El periodo acabará, para España, a finales del siglo con el llamado *desastre del 98*, es decir, con la pérdida y definitiva emancipación de las colonias en 1898. Y será entonces cuando aparezcan con especial fuerza los nacionalismos periféricos, primero en Cataluña y, como un fenómeno plenamente finisecular, también en el País Vasco o, mejor dicho, en el País Vasco peninsular.

Si bien el periodo se caracteriza, en lo que respecta ya a la libertad de prensa, por ser una etapa de menor censura, los primeros años, como recuerdan Seoane y Sáiz<sup>175</sup>, vieron cómo, con la excusa de afianzar la monarquía restaurada, se promulgaban diversas leyes que establecían un sistema de prohibiciones y sanciones a quienes, mediante la imprenta, atacasen a la corona. No obstante, la Constitución de 1876 daba carta de naturaleza –más teórica que práctica– a la libertad de expresión, puesto que su artículo 13 establecía que “todo español tiene derecho de emitir libremente sus ideas y opiniones, ya de palabra, ya por escrito, valiéndose de la imprenta o de otro procedimiento semejante, sin sujeción a censura previa”, pero no será hasta 1883, con la entrada en vigor de la Ley de Policía de Imprenta de ese año, cuando los delitos de imprenta se sometan a la legislación ordinaria.

Por lo que respecta al periodismo, se produce, en España y en el País Vasco como en otros tantos lugares del Continente, una transformación sustancial que se hará aún más patente en el siglo xx, y que, más que en una sustitución radical de modelos, consistirá más bien en la paulatina transformación de la prensa estrictamente ideológica y partidista en una prensa de empresa, que buscaba sobre todo el negocio. Es lo que en esos últimos años del siglo xix se dio en llamar el *periódico industrial*. Sin que se abandone del todo la concepción del periódico como órgano y portavoz de intereses grupales y partidistas, en una época en que, sin ir más lejos en el País Vasco, junto a los viejos partidos van apareciendo otros propios de la futura sociedad de masas (los nacionalistas o las asociaciones obreras), la sociedad demanda cada vez más un periodismo profesional e informativo. En todo caso, conviene, como recuerdan Seoane y Sáiz, relativizar en España la importancia del nacimiento de la prensa de masas, debido sobre todo al elevado índice de analfabetismo, que era a finales del siglo de un 66%.

---

175. Seoane y Sáiz, op. cit., p. 128.



## 7.1. El paso a la prensa industrial

Uno de esos periódicos que empezaba a despojarse de ataduras partidistas y apostaba por la información como mercancía fue *Irurac Bat*, de Bilbao. Como hemos explicado en el capítulo anterior, fue fundado por Juan E. Delmas, que lo dirigió asimismo durante años. Comenzó en 1856, y se publicó hasta 1885. Otro diario de empresa es *El Noticiero de Navarra*, que se titulaba “periódico no político” y que publicó información sobre la guerra carlista tres veces por semana en 1873. De este mismo tipo fue el *Diario del bloqueo de Pamplona* de 1875. *El Eco de Navarra*, liberal, pero sobre todo un periódico de empresa, surge como respuesta en 1876 y alcanzará a publicarse hasta 1913. Además de en Pamplona, otras localidades del viejo reino conocerán la publicación de periódicos diversos, sobre todo Tudela (*El Voluntario*, *El Diario de Avisos*, *El Semanario Tudelano*, *La Voz de Tudela*, etc.).

Durante el último cuarto de siglo XIX se produce en el País Vasco una eclosión de títulos, mientras que otros desaparecen o reaparecen. Nada que no sea habitual en la historia del periodismo de aquellos años. Algunos de esos títulos más o menos efímeros son *El Bidasoa*, un periódico de Irún a cargo de la familia Valverde y vivero de periodistas, *La Unión vasconavarra*, *El Navarro*, *El porvenir vascongado*, *Aurrera*, o en Álava, junto con una pléyade de periódicos de más o menos duración *El Danzarín*, *El Diario de Vitoria*, *El Alavés*, e incluso otros mucho más de circunstancias, como *El Eco del País*, que edita durante sólo cuatro días Sebastián Abreu para autopromocionarse como candidato a diputado a Cortes por Álava<sup>176</sup>. Pero también aparecen cabeceras cuya vida se prolongará hasta la Guerra Civil. Es el caso de un periódico muy influente y de calidad, *La Libertad*, que durará hasta la Guerra Civil y será el portavoz de la progresía alavesa, y que fue creado en octubre de 1880 por Herminio Madinaveitia, a la sazón catedrático de literatura del Instituto de Vitoria y “liberal sin estridencias ni conexión concreta con partido alguno”<sup>177</sup>. En aquellos años se presentará como “liberal fuerista” e irá evolucionando hasta convertirse, según los vaivenes de la política española y alavesa, en portavoz del republicanismo moderado.

La prensa industrial se produce sobre todo en Bilbao. *El Noticiero Bilbaíno*, un periódico de la familia Echevarría, que alcanzará hasta la Guerra Civil, es uno de ellos. La I República acabará en diciembre de 1874 con la sublevación del general Martínez Campos, lo que supondrá la restauración de la dinastía borbónica en la monarquía española. Eso trajo consigo una nueva constitución

---

176. Ortiz de Mendivil, Juan José. “La prensa alavesa en el siglo XIX”. En: Garitaonandia, Carmelo (ed.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 520-536.

177. Rivera Blanco, Antonio. “La prensa alavesa en el primer tercio del siglo XX”. En: Garitaonandia, Carmelo (ed.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 551-570.

y legislación de imprenta, más restrictiva que la anterior, y un decreto de supresión de prensa federal y carlista.

Será precisamente entonces, a las puertas de la Restauración, y cuando la derrota de los carlistas se adivinaba cercana, ya levantado el sitio de Bilbao, cuando aparezca un nuevo diario plenamente de empresa. Se trata de *El Noticiero Bilbaíno*, creado por Manuel Echevarría Torres, que fue también su primer director. A pesar de su ideología más bien republicana, Echevarría buscaba un periódico que no fuese un mero portavoz político de una facción determinada, y buscase abiertamente la rentabilidad económica llegando a un público lo más amplio posible, teniendo “al corriente a nuestros lectores con absoluta imparcialidad de todos los acontecimientos que ocurran en España y en el extranjero”, como aseguraba en su primer número. Otros periódicos que podemos considerar “de empresa” o “industrial” fue *El Nervión*, fundado por Sabino de Goicoechea en 1891, y *El Diario de Bilbao*, de vida breve, fundado en 1900. Corta existencia tuvo también *El Porvenir Vasco*. Un año apenas duró *El Durangués* (1881-1882).

De 1877 es *La Voz de Vizcaya*, que se autoproclama independiente – una tendencia que seguirán tantos otros diarios. Se publica hasta 1902. Alrededor de 1878, surgen varios diarios en todas las provincias vascas: en Álava, *El Anunciador Vitoriano*, que aguantará en el mercado veinte años. Respondía su publicación a la que desde un año antes, desde 1877, habían lanzado al mercado sus enemigos tradicionalistas, *El Alavés*. *El Anunciador*, en cambio, era liberal moderado. Junto a sus ideas políticas, *El Anunciador* incluye también, haciendo honor a su nombre, anuncios y, claro está, noticias. *El Anunciador* es, por tanto, hijo de su época, la que le tocó vivir. Entre 1878 y 1898 apostó por no salirse de las tesis que sustentaban el Estado, la modernidad del país y la provincia. Su promotor y responsable, Domingo Sar, pretendía así cubrir “un vacío que se hacía sentir en la capital alavesa”, una ciudad “en la que el comercio tiene su natural desarrollo y prosperidad”. La imprenta del propio Sar, situada en el mismo centro de Vitoria (en la antigua calle de la estación, hoy de Eduardo Dato) se encargó de imprimir el periódico. *El Anunciador Vitoriano* fue al principio un periódico semanal gratuito que cada miércoles distribuía 600 ejemplares en los comercios, casinos y otros establecimientos concurridos. El éxito fue tal que Domingo Sar decidió, al cabo de seis meses, publicar su periódico dos veces en semana, ahora también los sábados, y añadirle otras novedades: además de los anuncios, comenzó a tratar asuntos noticiosos y literarios, dando cuenta así “de los intereses morales y materiales” de la ciudad. Entra entonces como principal redactor y director Julián Arbulu.

El éxito fue en aumento, y en 1880, nombrado director del periódico Odón de Apraiz, *El Anunciador* comienza a aparecer tres veces en semana. La política, hasta entonces vedada, aparece en sus páginas, y se añaden incluso noticias de la capital del Reino, aunque la publicación intenta mantenerse independiente de toda presión partidista. Vano intento: la polarización política obligaba a tomar partido, y *El Anunciador* lo hace en favor del fuerismo liberal.

El periódico se mantiene así hasta el cambio de siglo. El último día de abril de 1898, época de bruscos cambios políticos y sociales, el *Anunciador Vitoriano* se despide para siempre de sus lectores, tras más de cinco mil números informando sobre la realidad alavesa.

Como su opositor *El Alavés*, como tantos otros periódicos vascos y españoles, *El Anunciador Vitoriano* contribuyó a sentar las bases de una cierta novedad y, sobre todo, de una estabilidad que a lo largo de todo el siglo se había revelado irrealizable. Una calma que, aunque escondía una multitud de problemas y opciones a las que todavía se hacía imposible o muy difícil acceder en igualdad de condiciones a la palestra política o informativa, en general contribuyó a articular mejor una sociedad que no tenía otro remedio que sacudirse el marasmo anterior y entrar, bien que mal, en una inevitable concepción moderna e industrial del mundo.

El panorama de la prensa estable vitoriana se completará en aquellos años con *El Alavés* (1877-1898), de ideología tradicionalista, *El Gorbea* (1879-1893), carlista, y *La Concordia* (1884). Juan José Ortiz de Mendivil recoge las continuas polémicas entre ellos y “el ejemplo poco edificante que ofrece la prensa de Vitoria”, en palabras de un lector de *El Anunciador Vitoriano* en 1885<sup>178</sup>.

Aparecerán también publicaciones abiertamente festivas, como *El Danzarín*, con dibujos de Ignacio Díaz de Olano, y dirigido por Fermín Herrán y Becerro de Bengoa; los días laborables se transformaba en el satírico *Diario de Vitoria*, que sólo duró un mes largo (de mayo de junio de 1888); *Periquito entre ellas* (1884) y *Vitoria Alegre* (1894), dedicado “al bello sexo vitoriano”.

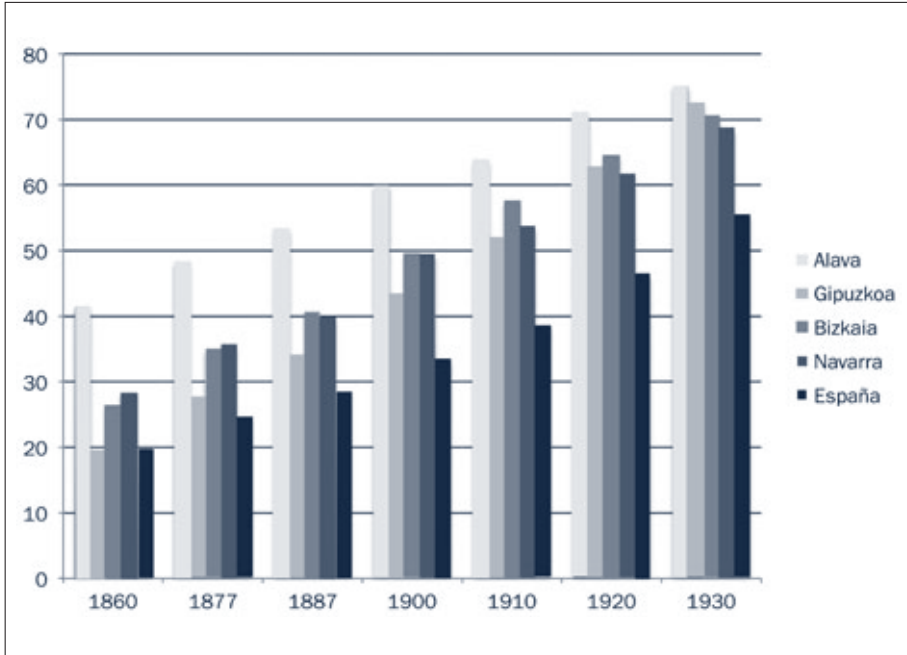
A diez años del cambio de siglo, Álava –y esto nos dará una idea del índice de lectura de prensa en el conjunto del País Vasco– contaba con una decena de títulos que tiraban un total de 6.650 ejemplares para unos 26.000 habitantes en Vitoria (95.000 en toda la provincia). Si tenemos en cuenta que, seguramente, la lectura de prensa se producía sobre todo en la capital, esto nos da una media de casi un ejemplar comprado por cada cuatro habitantes<sup>179</sup>. En general, los índices de lectura entre 1860 y 1900 –o, al menos, el de alfabetización– arroja resultados abiertamente positivos para las provincias vascas, sobre todo Álava (en el gráfico adjunto se ofrecen los porcentajes), comparados con el resto de España, si bien hacia 1900 los índices se van igualando.

---

178. Ortiz de Mendivil, op. cit., p. 533.

179. Los datos lo toma Ortiz de Mendivil de *Metodología de la historia de la prensa española*, Pau, 1979, mencionado en op. cit., p. 536.

Evolución de la alfabetización en España, provincias vascas y Navarra, 1860-1900



Fuente: Dávila, P. Los procesos de alfabetización y escolarización en Euskal Herria (1860-1990). En: *Cuadernos de Sección. Educación*, 7, 1994, pp. 63-99.

En Guipúzcoa reaparece el *Diario de San Sebastián*, que prolongará su vida hasta 1887. Fue su director el incansable José Manterola. Otro intento de crear una prensa de calidad es el *Diario de San Sebastián*, que en su primera época se publicó entre 1872 y 1876 (luego tendría una segunda entre 1878 y 1887). Se le unirán otros periódicos, como *La Voz de Guipúzcoa* (1885-1936), que sólo desaparecerá con la Guerra Civil. *La Voz de Guipúzcoa* fue un diario de ideología más bien republicana, fundado por Francisco Goitia, los hermanos Joaquín y Benito Jamar, Ramón Usabiaga y Manuel Oa, y que contó con el apoyo de nombres destacados en Guipúzcoa como Tomás Bermingham o los hermanos Brunet.

Tras una serie de desavenencias en la redacción, un grupo de periodistas fundó *La Libertad* en 1889, se publicó hasta 1893. Era republicano y católico. Más corta vida tuvo *La Unión Liberal* (1889-1890). *La Unión Vascongada*, católico y monárquico, llegó a publicar algunos textos en euskara en sus comienzos (marzo de 1891), y duró más de una década (desapareció en julio de 1903). Fue uno de sus principales soportes Sabino Uzelaieta, luego concejal del ayuntamiento de San Sebastián y creador de Radio San Sebastián.

En Guipúzcoa se publicaron, además, otros títulos a tener en cuenta: *La Constancia*, continuador de *El Fuerista* y de igual ideología, fue fundado por Juan de Olazábal, y se autodefinía “íntegro-fuerista”, y tuvo frecuentes pérdidas

económicas “que cubría anualmente don Juan de Olazábal y algún amigo político”<sup>180</sup>; *El Correo de Guipúzcoa* (1898-1911), luego *Correo del Norte*, de ideología tradicionalista (1911-1916), y *El Lauburu*. *El Urumea* no era diario, sino que salía tres veces por semana. Se pretendía no político y su vida se extendió de mayo de 1879 a junio de 1885. *El Guipuzcoano*, liberal-reformista, se publicó entre 1883 y 1892.

En el País Vasco continental, desde 1873 se venía editando el periódico *Avenir des Pyrénées et des Landes*.

Como dicen María Cruz Seoane y María Dolores Sáiz, “el ‘periódico industrial’ no era independiente como pretendía, sino que, sin ser estrictamente de partido seguía la política personalista de su principal propietario”<sup>181</sup>, lo que es también cierto en el caso de los medios de comunicación vascos. Habrá, sin embargo, prensa abiertamente de partido, que a su vez –es el caso de los nacionalistas vascos– irá dando paso a nuevos títulos de carácter más ‘industrial’ o de masas.

## 7.2. Periodismo político: emergencia de la prensa obrera y nacionalista

Quizá el fenómeno social y, por supuesto, periodístico más importante de esta época del cambio de siglo sea la aparición, especialmente en el cada vez más industrializado Bilbao, de dos tendencias enfrentadas: por una parte, el naciente nacionalismo vasco de los hermanos Arana Goiri y, por otra parte, el movimiento obrero y sus medios de comunicación. A esta última tendencia hay que adscribir el surgimiento de *La Unión Republicana* en 1893 pero, sobre todo, de *La Lucha de Clases* en 1894 y de *La Voz del Trabajo* en 1901. En Eibar, feudo socialista, aparecerá ese mismo año ¡Adelante!

La Agrupación Socialista Bilbaína había surgido en 1886, presidida por Facundo Perezagua. En 1890 se celebró en la capital vizcaína un Congreso Socialista, en el que se pide contar con un órgano de expresión propio; éste, el ya mencionado *La Lucha de Clases*, aparece en octubre de 1894 como semanario. Colaboraban en el mismo, entre otros, Tomás Meabe y Miguel de Unamuno, que envió con frecuencia sus artículos hasta 1904.

Entre el fuerismo y el nacionalismo aranista existe otra corriente política: los *euskalerrriacos*. Van más allá del fuerismo, aunque no son tan radicales en su discurso como Sabino Arana. Muerto éste, los *euskalerrriacos* se acercarán a los postulados del PNV, a la vez que éste modera sus planteamientos independentistas. Ni que decir tiene, los *euskalerrriacos* contaban con sus propios medios de comunicación, en los que el euskera tuvo también cabida. La más

---

180. Peña Ibáñez, Juan María. *El Diario Vasco. Cincuenta años en Guipúzcoa. Biografía de un periódico*. San Sebastián: Sociedad Vascongada de Publicaciones, 1984, p. 82.

181. Seoane y Sáiz, op. cit., p. 167.

importante de esas cabeceras, que además comienza a incorporar tímidamente algunos contenidos en lengua vasca, fue *Euskalduna*.

Como dice su propio título, *Euskalduna. Periódico fuerista*, se trata de una publicación, en principio, apegada al fuerismo, aunque luego evolucionará hacia el nacionalismo vasco que tomará forma sólo unos años después. Los euskalerriacos y los sabinianos alternaron momentos de alejamiento y acercamiento. Originariamente, *Euskalduna* era el portavoz de la Sociedad Vascongada que fundó Fidel de Sagarmínaga en 1876, un precedente del nacionalismo aranista, según, por ejemplo, Javier Corcuera. El lema de la Sociedad –reproducido luego en el periódico– era también similar al del PNV: *Jaungoikua eta Foruak*, “Dios y Fueros”. Los euskalerriacos consiguieron profundizar en la cultura vasca, más aún que Arana Goiri. Es frecuente encontrar en las páginas de *Euskalduna* las firmas de Telesforo de Aranzadi, Felipe Arrese Beitia y R. M. de Azkue. El porcentaje de textos escritos en lengua vasca, alrededor de un 15 por ciento en cada número, es mayor en *Euskalduna* que en los periódicos de Sabino Arana. No es infrecuente encontrar textos de calado político en euskera. Los textos políticos en euskera aumentan en número cuando se consigue el acuerdo entre euskalerriacos y nacionalistas, en 1898. *Euskalduna* continuó publicándose hasta la primera década del siglo xx. A finales del xix, ambos grupos políticos se unieron, y el primer diario de Arana Goiri se financiará con dinero de Sota: *El Correo Vasco*. Fallecido Arana, cristalizaría una corriente crítica, dentro de la ortodoxia nacionalista, más conciliadora, posibilista y moderada, que tuvo su embrión en las páginas de *Euskalduna*, y que sería ciertamente influyente en las primeras décadas del nuevo siglo.

En cuanto a la prensa nacionalista, Sabino Arana desde el principio se dio cuenta del importante papel que la prensa iba a desempeñar en la difusión de su ideario, y él mismo editó varios periódicos en castellano, con una presencia variable de la lengua vasca, que no era la suya materna, pues era nacido en Abando, población cercana a Bilbao donde el euskara había desaparecido por completo. Nos parece importante destacar lo que otros tantas veces han repetido: el euskara es para Arana un elemento definitorio, pero subordinado, de la raza vasca, y por tanto incomprensible sin la necesaria referencia étnica. Por eso Arana inventará los términos *Euzkadi* y *euzkotarra* (que definen a la nación vasca y sus habitantes, respectivamente), que sustituyen a los tradicionales *Euskal Herria* y *euskaldun*. También en sus empeños periodísticos concedió el fundador del nacionalismo vasco un papel subordinado a la lengua vasca. El primer periódico que publica Arana es *Bizkaitarra*, que aparece en 1893, teóricamente de forma semanal, aunque salía, en realidad, cuando Sabino Arana podía. En realidad, puede decirse que *Bizkaitarra* no es un verdadero periódico hasta el número 5, ya en 1894, cuando se promete una periodicidad mensual. El dueño, director y prácticamente único redactor es el propio Arana.

El periódico, si hemos de hacer caso a Arana, vendía unos 1.500 ejemplares, aunque Engracio de Aranzadi asegura que eran 1.000. Sabino Arana, trabajador incansable, perseveraba en su labor difusora del incipiente

nacionalismo, fundaba el Euzkeldun Batzokija y escribía diversos opúsculos: *Etimologías euskéricas*, *Pliegos euskeráfilos*, *Pliegos euskeralógicos* y *Pliegos Histórico-Políticos*.

Los dos últimos números de este primer periódico nacionalista incluyen sendas alabanzas a la ópera de Azkue *Vizcayatik Bizkaira*, si bien las relaciones entre Arana y él se habían enfriado un año antes, cuando el de Lekeitio consiguió la Cátedra de Euskera de la Diputación de Vizcaya (que Arana sin embargo pretenderá con denuedo). Azkue había sido miembro del Partido Nacionalista Vasco hasta junio de 1895, porque Arana le reprochaba depositar su confianza más en un hombre de fuera del Partido (Sota, sin duda) que en los miembros de los Euzkeldun Batzokijak.

*Bizkaitarra* desapareció en 1895, prohibido por el Gobernador civil de Vizcaya a consecuencia de un artículo de Engracio de Aranzadi, aunque pronto tuvo un continuador: *Baserritarra*, un semanario que comenzó a publicarse el 2 de mayo de 1897. Sabino Arana no figuraba como director, sin duda para evitar problemas con la censura, y fue Teófilo Guiard Larrauri quien se puso al frente del proyecto, aunque pronto dimitió por diferencias ideológicas con los hermanos Arana, Sabino y Luis. Corría el mes de mayo de 1897, y Sabino se vio obligado a tomar las riendas del periódico, cuyo principal objetivo era combatir a los carlistas. Aparecieron 18 números, de los cuales –si hemos de hacer caso a Luis Arana Goiri– se imprimieron 3.000 ejemplares (aunque se vendían muchísimos menos: a la hora de editar el número 13, sólo contaban con 235 suscriptores, la mayoría vizcaínos).

En Guipúzcoa la implantación de la nueva doctrina política se debió sobre todo a Engracio de Aranzadi. Él mismo relata cómo en 1897 los nacionalistas donostiarros se hallaban preocupados por la influencia del diario integrista *El Fuerista*. A medida que ese integrista se hacía españolista, destacados representantes fueristas, como Aniceto Rezola o Ignacio de Lardizabal, se habían separado de las tesis de Nocedal y aproximado a las de Arana. En esos años se publica una hoja propagandista titulada “Azpeitiaco boto-zaleai”, hecha en la imprenta de *La Semana Católica*. Probablemente se tratase de un suplemento de ese mismo semanario o de *El Fuerista*, porque ambas publicaciones pertenecían a la misma empresa. Completamente redactada en euskara, se oponía al ideario de Cándido Nocedal.

Después de grandes discusiones, el Domingo de Resurrección de 1898 la facción fuerista escindida, ya dentro de las filas nacionalistas, edita *El Fuerista* bajo el lema *Jaungoikua eta Lege-Zarra*, y reserva cierto espacio a la lengua vasca: toda la sección religiosa, que incluía también un poema de Sabino Arana a San Ignacio de Loyola, estaba escrita en euskara. *El Fuerista* tuvo a partir de entonces una vida corta, tan sólo veinte días. Había estallado la guerra de Cuba y el ambiente no era el más propicio para el nacionalismo vasco. El diario desapareció el 6 de mayo de 1898, y durante casi una década los nacionalistas guipuzcoanos carecieron de órgano de expresión, hasta que en 1907 se editó el semanario *Gipuzkoarra*.

### 7.3. Las revistas culturales

Otra rama del periodismo en lengua vasca comienza, a ambos lados de los Pirineos, a finales del siglo XIX, con la publicación de revistas culturales que en muchas ocasiones penetraban también en el terreno político. Especialmente en la Península, esas revistas contribuyeron a la formación de una ideología en principio vinculada al fuerismo y el vasquismo y que luego avanzará hacia otros derroteros con características propias. Es en estas revistas y en los grupos que las animaban donde se encuentra el embrión de movimientos políticos que, como los *euskalerriacos* o el nacionalismo de Arana Goiri, florecen en los primeros compases del siglo XX.

Por otra parte, a partir de 1880 comienza toda una serie de publicaciones que consideran al euskara objeto de interés científico, y que pondrán las bases para que, superados antiguos complejos derivados de su escasa presencia en los usos cultos y administrativos, el idioma vasco pueda convertirse en lengua de cultura mediante un decidido proceso de institucionalización.

Cronológicamente, la primera de las publicaciones periódicas culturales que incorporan el euskara a sus páginas es la *Revista de las Provincias Euskaras*, continuación de *El Ateneo*. La colección se reunía luego, como era y es costumbre en muchas revistas científicas, en tomos anuales. Esta *Revista* era menos localista que su predecesora –no en vano se pretendía de todas las provincias vascas– y, aunque el grueso de los que escribieron en la misma eran alaveses, personas ligadas al Ateneo vitoriano, no faltan los textos proporcionados por otros estudiosos y escritores del país. El sesgo vasquista es palpable desde los primeros números. Aunque la mayoría de los textos están escritos en castellano, aparecen con cierta regularidad los redactados en euskara. Era los tiempos de Iparragirre, de quien se publica una poesía a Mateo Benigno de Moraza en 1878.

La *Revista Euskara* nace, precisamente, en 1878. Era portavoz de la Asociación Euskara de Navarra, un grupo de inspiración fuerista y vasquista formado un año antes en Pamplona por Arturo Campión y Juan de Iturralde como reacción a la Ley de 21 de julio de 1876, promulgada por Cánovas del Castillo, que abolía los Fueros. Este hecho histórico provocará la búsqueda de una identidad propia vasca, que con el tiempo estará en el origen del movimiento nacionalista de Arana Goiri. En aquel primer momento, sin embargo, y tal como recuerda Antonio Elorza, “se integran definitivamente con el fuerismo dos corrientes ideológicas acuñadas en los años centrales del siglo, y aparentemente sin contenido político. Una, el ruralismo que desde fuentes diversas como Antonio de Trueba o Fermín Caballero acaba por fijar un estereotipo sumamente útil al servicio de una conciencia nacional surgida como rechazo del proceso de industrialización. Otra, la literatura historicista y legendaria de sesgo postromántico que cubre para Euskal Herria un papel similar, aunque algo más tardío en el tiempo, que en otras culturas nacionales europeas”<sup>182</sup>.

---

182. Elorza, op. cit., p. 17.



Podemos considerar a Joseph-Augustin Chaho un precursor de esta corriente. En cuanto al interés creciente por la cultura vasca, no podemos dejar de citar las investigaciones del príncipe Louis Lucien Bonaparte sobre la lengua vasca, de gran valor todavía hoy en día, y de Antoine d'Abbadie, que organizó desde 1852 las fiestas vascas del País Vasco continental<sup>183</sup>. Como precedente director de la Asociación Euskara de Navarra encontramos un proyecto animado por el propio Iturralde, Nicasio Landa, Pablo Ilarregui y el cura Obanos, “una asociación conservadora del vascuence” según Elorza, que se fragua en esa misma década de los años 70. Tan sólo una cuarta parte, aproximadamente, de los textos están escritos en lengua vasca, y fundamentalmente son literarios: leyendas, cuentos, poesías, el cantar de Altabizkar (pretendido cantar medieval apócrifo)... En el centro de su ideología, la lengua vasca, aún sin el carácter que posteriormente le dará Arana, pero sí como exponente de una personalidad colectiva y de una conciencia histórica propia vasca. A pesar de declararse una asociación de tipo cultural, sus componentes tomaron parte en política, con resultados poco espectaculares. En 1883 desaparece la revista.

En esos mismos años, surgen otras revistas que, aunque escritas fundamentalmente en lengua castellana, inciden en el interés que por los temas vascos se despierta en la época: *Euskal Erria* de Manterola, *Revista de las Provincias Bascongadas*, *Beti bat*, *Revue des Basses-Pyrénées et des Landes*, vinculadas a nombres como los de Becerro de Bengoa, Manteli o Fermín Herrán. El euskara era todavía la lengua de una sociedad –una sociedad en gran medida idealizada, vinculada al pasado, y por tanto a estructuras del Antiguo Régimen, que se iba perdiendo–, y no de una nación, como establecerá algunos años después la doctrina nacionalista de Sabino Arana.

*Euskal Erria* fue una iniciativa del donostiarra José de Manterola, y fue una revista que vino a coordinar el trabajo de quienes cultivaban las letras vascas. “Hasta esa fecha [1880] los esfuerzos han sido más o menos aislados”, dice Luis Villasante en su *Historia de la literatura vasca* (1978, p. 281). “La revista *Euskal Erria*, al agrupar en torno a sí a los vascófilos, dará un gran paso en este sentido”. Se trata, por tanto, de una revista literaria surgida a raíz del incremento de la publicación de libros en euskara, sobre todo en Guipúzcoa, donde la labor del impresor tolosarra Eusebio López se deja sentir, y de la celebración de Juegos Florales en lengua vasca, que llevaban organizándose varios años. El propio Manterola había contribuido a este renacimiento literario vasco con la publicación de su magnífico *Cancionero Vasco* (1877-1880), que reúne, amén del folklore vasco, las canciones de contemporáneos como Iparraguirre, Indalecio Bizcarrondo *Bilintx* o Jean Baptiste Elissamburu. *Euskal Erria*, que aparecía mensualmente, a pesar de tener un carácter exclusivamente literario, contribuyó, a través de la publicación de obras como las poesías de Felipe Arrese Beitia, omnipresente en todas las publicaciones euskéricas de la época, a la formación de una corriente de opinión que asimilaba la pérdida de los

---

183. Sobre Antoine d'Abbadie, véanse las actas del congreso que la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza le dedicó en 1997: *Antoine d'Abbadie 1897-1997: Congrès International = Ezhoiko kongresua*. Donostia-San Sebastián: Eusko Ikaskuntza; Euskaltzaindia.

fueros a la de una sociedad histórica idealizada donde los rasgos vascos, que ahora se pretendían recuperar, tenían mayor importancia.

La revista de Manterola reunió a lo más granado de los escritores vascos de la época, desde Julien Vinson a Antonio Trueba, pasando por Antoine d'Abbadie, Serafín Baroja, Marcelino Soroa o Eusebio María de Azkue, padre del primer presidente de la Academia de la Lengua Vasca. El propio Manterola canta a la esperanza de que el País Vasco recupere en el futuro la tradición y la esencia que representaban los fueros. El título de aquella obra, que apareció en su propia publicación, no podía ser más expresivo: *Post tenebras espero lucem*. A la muerte de Manterola, Antonio Arzac y López Alén se encargaron de dirigir la revista *Euskal Erria*, que desapareció en 1918, tras casi cuarenta años de trabajo en pro de la cultura vasca.

Quien dio a ésta y en especial a los estudios sobre el euskara su principal impulso científico fue Julio de Urquijo, a través de su *Revista Internacional de los Estudios Vascos*. Tuvo un precedente en una revista alemana, *Euskara*, que continuaba así el interés que algunos lingüistas como Wilhelm von Humboldt ya habían mostrado por la lengua vasca en décadas precedentes. No en vano, Alemania era el lugar donde los estudios filológicos se hallaban más avanzados en aquellos tiempos. El 1 de abril de 1886 nació la Baskische Gesellschaft, creada por Karl Hannemann y Thomas Linschmann (este último editaría en 1900, junto con Hugo Schuchardt, las obras de Joannes Leizarraga). El portavoz de esta asociación sería la revista *Euskara*, que comenzó a editarse en Berlín ese mismo año. Escrita fundamentalmente en francés y alemán, esta publicación científica es la primera que otorga a la lengua vasca un interés como objeto de estudio. La revista desapareció en 1896, a la muerte de Karl Hannemann. Su otro fundador, Thomas Linschmann, decide no continuar adelante, y se lamenta del poco amor que los vascos demuestran por su lengua.

En aquellos años finales del siglo XIX había en Bilbao un buen número de jóvenes preocupados por la lengua vasca: además de Julio de Urquijo, Miguel de Unamuno y Sabino Arana Goiri manifestaban su preocupación por el estado del idioma. Aquel joven Unamuno en su juventud fue un ardiente vascófilo. En 1884 se doctoró en Filosofía con una tesis sobre el euskara, y en aquella misma década cultivó la lengua vasca, que al parecer había aprendido de adulto. Algunos de sus trabajos, poesías sobre todo, aparecieron en la revista *Euskal Erria*. A pesar de todo, ya en aquella época mostraba un cierto distanciamiento respecto al euskara: “Yo también lo uso algunas veces”, aseguraba en el número 12 de la *Revista de Vizcaya*, el 15 de abril de 1886, “individualmente cultivo el idioma vasco, aunque no me empeño en propagarlo, porque tengo otras cosas que hacer y porque considero esta propaganda infructuosa e inútil”. Unamuno echaba en falta y exigía un temperamento crítico que en la época, preponderante como era el pseudohistoricismo romántico, no se daba: “Ante todo y sobre todo, más historia y menos leyenda, más crítica y menos poesía”, se esforzaba el que luego sería rector en Salamanca.

A la vista está que la postura de Unamuno y la de Arana Goiri –que no se distinguía precisamente por su cientifismo en lo que a cuestiones lingüísticas

se refiere— eran del todo opuestas. Las diferencias se acentuaron aún más a partir de 1888, cuando ambos perdieron la recién creada cátedra de euskara frente al joven Resurrección María de Azkue, que andando el tiempo sería primer presidente de la Academia de la Lengua Vasca. En 1901, con motivo de unos Juegos Florales en Bilbao, Unamuno lanzó sus archiconocidas y amargas críticas al vascuence, al que consideraba “un idioma inapto para la cultura moderna”. En años sucesivos el bizkaitarrismo aranista fue blanco de sus críticas más feroces. A Sabino Arana lo calificó de “jelkide metido a filólogo de batalla”, a la palabra “Euzkadi” de “terminacho espurio y disparatadísimo”.

Al margen de las críticas que puedan hacerse a las afirmaciones de Unamuno, lo cierto es que en aquellos años se afianzan determinadas posturas bien definidas en relación al estudio de la lengua vasca. Por un lado, están quienes se acercan a ella con espíritu científico: Julio de Urquijo, Resurrección María de Azkue o el propio Unamuno, aunque luego éste abandone estos estudios; y por otro, se hallan los que, como Sabino Arana, subordinan la lengua a su ideología política. También entre Azkue y Urquijo, artífices a la postre de la Academia de la Lengua Vasca, había diferencias de criterio: mientras el primero consideraba necesaria la creación de la Academia, punto en el que coincidía con Urquijo, y creía factible y necesaria la formación de una lengua literaria común, el segundo no veía demasiado claro este extremo, aunque luego ambos fueron los principales artífices, ya en 1919, de la creación de Euskaltzaindia.

## **7.4. La prensa en euskera**

### **7.4.1. Los almanaques informativos y políticos**

En el caso del euskera, antes que prensa propiamente dicha el periodismo se foguea en almanaques anuales fuertemente ideologizados, bien republicanos (*gorriak*), bien conservadores o reaccionarios (*xuriak*).

A la iniciativa pionera del abate Etcheberry se unirán pronto otros almanaques conservadores. Uno de ellos es el *Armanak Uskara*, una de las pocas publicaciones periódicas que se edita en el más oriental de los territorios vascos, el Soule o Zuberoa, en el más diverso de los dialectos vascos, el suletino. El tono de este almanaque, como el de todos los de la época, es polemista, abiertamente antirrepublicano y maniqueo: la sociedad esta “enferma, muy enferma”, y los adversarios políticos son demonizados conveniente aunque esquemáticamente: los comunistas son unos hombres “que quieren compartirlo todo, incluso las mujeres y los niños, sin que haya una sola boda, todo manga por hombro”, y los socialistas “pretenden que en el pueblo se haga un granero común con todos los bienes regentado por el Gobierno”. En definitiva, una nueva especie de “gitanos o salvajes”.

Así las cosas, el panorama se polariza cada vez más en torno a dos grandes ejes, los republicanos moderados por un lado —al que no se adscriben de ninguna manera los tan temidos socialistas y comunistas, por otro lado poco

interesados en cuestiones regionales– y los conservadores por otro, a quien sí se adhieren en cambio otras fuerzas de derecha como los bonapartistas o *napoleontiarra*, uno de los cuales, artífice además de su correspondiente almanaque *Escualdun almanaca edo egunari berria* (*Almanaque vasco o calendario nuevo*), de 1885-1886, es el capitán Jean Duvoisin, famoso no tanto por su declarada animadversión hacia Chaho como por su labor como traductor de la Biblia al euskara labortano y principal colaborador del príncipe Louis Lucien Bonaparte, incansable filólogo. La polarización no es sólo pública, y alcanza también al ámbito familiar: como la posterior historia del País tiende a demostrar, los vascos adoptan posiciones del todo encontradas, y así, mientras unos son radicalmente *xuriak*, como Michel Elissamburu, sacerdote y apologeta del *Ancien Régime*, y autor de la visión más definitiva que de la Revolución francesa pintan los conservadores euskaldunes (los libros *Frantziako bigarren eta hirugarren Errepublikaren ixtorioa laburra* y *Framazonak zer izan diren munduan*, es decir, *Historia breve de la segunda y tercera repúblicas francesas* y *Qué han sido los francmasones en el mundo*), otros, como su primo Jean-Baptiste Elissamburu, poeta y periodista, ponen su pluma al servicio de las virtudes republicanas.

Por si fuera poco, la polarización se hace aún más extrema al girar en torno a determinados candidatos fijos, dos de los cuales serán precisamente los que den el gran salto cualitativo en la prensa del País Vasco continental editando los primeros semanarios perdurables: se trata del republicano Henri-Martial Berdoly, que en los primeros años 80 del pasado siglo edita en Pau el bilingüe *Le Réveil Basque*, y Louis Etcheverry, de familia vinculada a los círculos conservadores de Bayona, que en respuesta publicará el título hasta ahora más longevo de la prensa euskaldun, *Eskualduna* (1887-1944).

## 7.4.2. Los primeros periódicos estables en lengua vasca

### 7.4.2.1. Los periódicos republicanos

Aunque, como hemos visto en páginas precedentes, en 1848 se publicó un semanario íntegramente en euskara, su corta vida no se ve sucedida por nuevas publicaciones periódicas en sentido estricto, sino que da paso a los almanaques que, en realidad, no son sino una forma pre-periodística cuya existencia, un tanto anacrónica con respecto al periodismo del entorno, se justifica por la bisoñez de la lengua vasca y de sus hablantes en el campo del periodismo.

La iniciativa no parte de aquellos que siempre han sido considerados como los principales valedores de la lengua vasca, es decir, los clérigos euskaldunes, vinculados a una ideología política conservadora, sino que lo hace de la mano de grupos sociales más liberales. Un fenómeno similar lo constatamos en el caso de la prensa en euskara peninsular, pues son los liberales y no los carlistas quienes dan el primer paso.

En el País Vasco continental, es el grupo republicano de Pau, de tendencia centrista, quien primero edita un semanario en euskara. O, mejor dicho,

bilingüe, pues también contenía textos en francés. Su principal impulsor es el candidato por excelencia de los republicanos de la zona, el adinerado Martial Henri Berdoly, quien, preocupado por la intensa labor de propaganda antirrepublicana de los *xuriak* y sacerdotes vascos, pretende así lograr el voto euskaldun. El primer número de *Le Réveil Basque* aparece el 11 de julio de 1886, en Pau –una ciudad bearnesa pero situada en el *arrondissement* de Mauleon, que agrupaba buena parte del voto vasco, especialmente el suletino y bajonavarro–, y durante ocho años, se publicará cada domingo. Aquel mismo año, el 1 de agosto, se celebraban elecciones, a las que concurrían Berdoly y su antagonista el conservador Diriar, y por tanto es fácil adivinar cuál era el principal objetivo del semanario.

Berdoly era, sin embargo, un republicano muy moderado. El lema de su periódico era *Dios, Familia, Propiedad* [*Jainkoa, Familia, Hontasuna*], y el propio candidato se encarga de dejar bien claro que él no es un *rojo*, un *gorri* en la estricta división política de la época, y no está en contra de la religión y la propiedad privada, si bien es partidario de la República y no de los Bonaparte, como sus adversarios políticos. La virulencia alcanza grados considerables en ambos bandos: así, mientras Diriar acusa a Berdoly de no ser un verdadero vasco, Berdoly le llama públicamente “judío” en las páginas de su órgano de comunicación. En aquellas elecciones, fue Berdoly el elegido para representar a su circunscripción en la Asamblea General francesa. Los republicanos se impusieron además en casi todo el País Vasco: también en Bayona, donde los conservadores tenían su plaza fuerte.

*Le Réveil Basque* siguió editándose, en vista del éxito obtenido. En aquellos primeros momentos, y según confiesan sus artífices, el semanario tiene 600 suscriptores. Su ideario se afianza: favorable a la República, como única forma de gobierno que puede garantizar el progreso, sin que ello signifique oposición a la religión y a la lengua vasca. Junto a los inevitables mensajes políticos, el semanario también ofrece información de los pueblos, aquellas que podían interesar al campesinado vasco, destinatario fundamental de la publicación. El éxito continúa en 1887, y el candidato republicano, en esta ocasión Louis Vignancour, vuelve a imponerse.

“Francia no quiere más *xuriak*”, reza el titular de *Le Réveil Basque* del 13 de marzo de 1887. Pero los conservadores se mueven, y ese mismo año, lanzan su respuesta: el semanario *Eskualduna* de Bayona (que en los primeros números adopta la grafía *Escualduna*), tras el cual se halla el candidato habitual, el bonapartista Louis Etcheverry. Durante aquellos años, la competencia fue incesante entre ambos semanarios, hasta que al fin acabó imponiéndose *Eskualduna*, al tiempo que lo hacían las opciones políticas de sus artífices, y se convirtió así en el periódico de más larga vida en lengua vasca de toda la historia (desapareció en 1944).

Los republicanos, por su parte, intentaron atraer a sus filas a euskaldunes de renombre, como el poeta Jean Baptiste Elissamburu, cuya novelita *Piarres Adame*, sobre un peculiar personaje labortano, se publicó en las páginas del semanario vasco de Pau en 1887. Ese mismo año, el primo de Jean

Baptiste, Michel Elissamburu, sacerdote y convencido antirrepublicano, edita su *Hirur Errepublikan ixtorioa laburzki* [Breve historia de las tres repúblicas], y *Le Réveil Basque*, a su vez, una serie de artículos defendiendo la causa de la República. Aun más, para contrarrestar la influencia de los conservadores en el área de Soule (propiciada sobre todo por el *Armanak Uskara* del que ya hemos hablado), los republicanos de Pau editan, desde esta misma ciudad, un almanaque republicano dirigido al Soule y la Baja Navarra: *Almanach Berria edo Ziberouko eta Basa-Nabarreco egunaria*. En todos los frentes de la comunicación se recrudecen las hostilidades entre unos y otros, y así, en el terreno de los periódicos en francés, el republicano *L'Independant* de Pau y el conservador *Le Républicain Bayonnais* mantienen una dura pugna.

Los años 80 son buenos para la República. En las elecciones de 28 de julio de 1889 los republicanos se imponen en casi toda Francia. Dos años antes, en 1887, el republicano Sadi Carnot –que más tarde será asesinado– es elegido presidente de la República. En las circunscripciones vascas triunfan los candidatos republicanos, Baratchart y Etchart-Lobiol. En agosto de 1889 los conservadores Boulanger, Dillon y Rochefort son desterrados. Y ese mismo año, Martial-Henri Berdoly es elegido diputado por el distrito de Mauleon. El otro diputado vasco es, sin embargo, Louis Etcheverry, diputado por el *arrondissement* de Bayona.

A comienzos de la década de los 90, *Le Réveil Basque* se mantiene dignamente. Había conseguido ya, al parecer, un número fijo de suscriptores, mil aproximadamente, pero las relaciones entre *xuriak* y *gorriak* y, por ende, entre *Le Réveil Basque* y *Eskualduna*, y entre Berdoly y Etcheverry, empeoraban. En 1893, Berdoly lleva a los tribunales a su oponente, por un supuesto artículo difamatorio publicado en el semanario de Bayona el 5 de mayo de ese año. La polémica, que tendrá eco incluso en la prensa americana (*California-ko Eskual Herria*, apoya la postura de Berdoly y entra en abierto enfrentamiento con *Eskualduna*), se resuelve en 1894 con una condena de tres días de prisión para Etcheverry y 1.500 francos de indemnización.

Pero el éxito de los conservadores entre los votantes vascos, y en especial entre el campesinado, se iba imponiendo. A finales de 1895, unos meses después del asesinato del presidente Carnot, *Le Réveil Basque* desaparece, ante la evidencia de que el voto campesino iba para los valedores de *Eskualduna*.

A partir de ahí, la hegemonía de la derecha será constante en el periodismo vasco-continental, con algún que otro intento de los republicanos por hacerse un hueco en el panorama periodístico en que *Eskualduna* campaba a sus anchas. Así, entre 1910 y 1914 aparece un nuevo semanario republicano, esta vez en el propio feudo de los *xuriak*: *Argitzalea*. *Organe Républicain Hebdomadaire du Pays Basque-Français* es su nombre. En 1914 se funde con otro semanario bilingüe, *Le Pays Basque-Eskual Herria*, que progresivamente se publicará tan solo en francés.

Tampoco *Argitzalea* podrá resistir el empuje de *Eskualduna*. El camino para la supremacía de *Eskualduna* estaba abonado.

#### 7.4.2.2. El periódico de los conservadores: *Eskualduna*

A partir de la década de 1890 y hasta su desaparición forzosa en 1944, la hegemonía de *Eskualduna* será prácticamente total. En ese salto cualitativo del protoperiodismo y la periodicidad anual al periodismo propiamente dicho, que representa el paso de los almanaques a los semanarios, la publicación de Louis Etcheverry será el gran triunfador.

Desde un comienzo, aunque progresivamente será mayor, la presencia del estamento eclesiástico es fundamental. Con el paso de los años, a la muerte de Etcheverry, será el obispado de Bayona quien controle la publicación. La influencia eclesiástica en la política es más palpable en la costa que en el interior. Por eso no es extraño que *Eskualduna* nazca en Bayona, alejada del núcleo republicano más próximo al Bearn. En un principio, *Eskualduna* es bilingüe, como *Le Réveil Basque*. Sin embargo, pronto volcará toda su influencia en el campesinado vasco y, por tanto, se editará tan solo en euskara (aunque con algún que otro texto en francés, con objeto sobre todo de cumplir la normativa del Estado).

Su primer director fue Arnaud Pochelou, un hombre de Etcheverry. Residía en San Juan de Luz y era un conservador (un *réactionnaire*, como los calificaba el republicano Vinson) convencido. Se comunicaba con su patrono por carta, ya que Etcheverry no intervino nunca directamente en su periódico. Entre los primeros colaboradores del semanario, encontramos un buen número de sacerdotes –entre los cuales destaca *frère Innocentius*, o sea, Michel Elissamburu– y también el conocido corresponsal del príncipe Bonaparte, el capitán Jean Duvoisin.

Una de las claves del éxito de *Eskualduna* consistió no sólo en conectar –e incidir– en la ideología conservadora de los campesinos vascos, sino también en conseguir interesarles en la lectura de un periódico a través, sobre todo, de informaciones locales. El peso que *Eskualduna* dio a este tipo de información, que con el tiempo se ha convertido en una de las más importantes características del periodismo en lengua vasca, le distingue de *Le Réveil Basque*. En el semanario bayonés podían leerse, cada semana, clasificadas por cada uno de los territorios vascos continentales, noticias breves de un buen número de pueblos. Además –y este será otro dato que con el tiempo adoptarán también los periódicos en euskara de la Península– *Eskualduna* tenía otra sección destinada exclusivamente a los campesinos y consagrada a temas agrícolas. No se descuidaban tampoco los contactos con otros medios de comunicación de la zona, escritos en francés, de similar ideología, por ejemplo *Le Courier de Bayonne*, de cuyas noticias –nacionales e internacionales, por regla general– también se abastecía el periódico *xuria*.

Fe, familia, campesinado, euskara: éstos eran los ejes ideológicos, inseparables el uno del otro, que animaban la publicación de *Eskualduna*. Bajo ese amplio paraguas conservador se arrojaban en aquellos años monárquicos, bonapartistas e incluso republicanos cristianos. El denominador común era un antiliberalismo feroz, y un declarado antirrepublicanismo entre monárquicos y

bonapartistas, que eran mayoría entre los *xuriak*. *Eskualduna* va consiguiendo cada vez más lectores, e incluso los tiene en América –donde la alternativa era una gaceta vasca propia, *California-ko Eskual Herria*, de talante republicano–, y si en 1887 tiene algo menos de mil compradores, en 1904, cuando Etcheverry abandona el periódico que fundó, lo compran 1.700 personas. El número se va a triplicar en un sólo año, cuando, tras problemas legales, los eclesiásticos –con Jean Hiriart-Urruty como director– logran controlar la publicación, que ahora se llama *Eskualduna* y vende 5.000 ejemplares semanales. En tres años, Hiriart-Urruty conseguirá que el semanario venda 7.000 ejemplares, la mayor cifra de su historia.

En definitiva, tras esta polarización política se esconden otro tipo de dicotomías igualmente importantes, un enfrentamiento ideológico que, adoptando unas u otras formas, se reproduce continuamente en todo el País Vasco, continental o peninsular, y que contrapone al mundo nuevo y al viejo, a la sociedad rural y urbana, e incluso a una cosmovisión religiosa y otra laica. Enfrentamiento que, por otra parte, se traslada a lo lingüístico, dotando así de contenido ideológico a un instrumento en principio neutro como es la lengua, a la que se asimilará con conceptos como religión, fe y raza, y que se vincula de forma indisoluble con el campesinado, y únicamente con él, en un momento precisamente en que la sociedad se hacía más compleja y, en definitiva, más urbana.

## 7.5. La prensa vasca de América

### 7.5.1. La prensa vasca en América Latina

En el siglo XIX fueron innumerables los vascos que emigraron a América, especialmente a la zona del Río de la Plata y en concreto a Montevideo, desde 1825. A partir de la segunda mitad del siglo, el Gobierno francés apoya decididamente la emigración, y así, el número de vascos que se trasladan a América se dobla entre 1848 y 1855, pasando de 672 a 1.942. Sin embargo, la corriente migratoria hacia el Nuevo Continente alcanzó su culmen en la década de los años 80: en Burdeos, por ejemplo, había en 1880 23 agencias dedicadas a facilitar el viaje de aquellos vascos que quisieran trasladarse a América. En la Península, las poblaciones de Vitoria y Pamplona se habían duplicado, y la de Bilbao y San Sebastián, cuadruplicado. En estos años en que la prensa en lengua vasca va tomando cuerpo, existían ya núcleos importantes de vascos en Uruguay, Argentina, Cuba y en los Estados Unidos. Y aquellas colonias vascas comenzaron a editar sus propias publicaciones.

La primera de ellas fue la de la Asociación Laurac Bat de Buenos Aires, que comenzó a publicarse en 1878. En 1881 la asociación del mismo nombre de Montevideo editó su propio periódico, de igual título. En 1912 apareció otro *Euskal Errria*. A medida que los vascos se van asentando en el tejido social de los respectivos países, la publicación de periódicos propios se incrementa. En 1893 José R. de Uriarte edita *La Basconia*, un magazine, y en años sucesivos aparecen *Euskal Herria* (1898), *Vasconia* (1898),



*Haritza* (1898) e *Irrintzi* (1904). En todas estas publicaciones la lengua principal es el castellano, aunque en casi todos los números aparecen textos en euskara.

La preocupación por llegar a los vascos de América era ya constante. Incluso en publicaciones en castellano como *El Eco de San Sebastián*, que en 1883, año de su nacimiento, publicó un suplemento en euskara titulado *iErne euskaldunak!* [*¡Atentos, vascos!*] para advertir a los emigrados a Chile de los peligros del nuevo país, aparece ese interés por mantener alguna vinculación con los que tuvieron que ir a las Américas. El diario se extinguió en 1888. Sin embargo, una vez pasada esta década crucial de la emigración vasca, la prensa de ambos lados del océano, que como vemos tenía características muy diferentes, siguen caminos propios.

### 7.5.2. La prensa vasca en los Estados Unidos

La prensa íntegramente escrita en euskara en América nació en los Estados Unidos. Se trata de dos semanarios que, con apariencia de diario (lo cual va a ser una constante a lo largo de la historia del periodismo en euskara), publican dos abogados estadounidenses de origen vasco continental. Dos periódicos que aparecen en la cuna del periodismo moderno, en tiempos además en que éste experimentaba notables cambios cualitativos para acercarse al modelo de la comunicación de masas, y que recogerán las características de la prensa de Estados Unidos, lo que diferencia a ambas gacetas de aquellas que se publicaban en lengua vasca en Europa.

La primera de ellas, de vida efímera, es la *Escualdun Gazeta*, que aparece en las Navidades de 1885 en San Francisco de manos del abogado de origen bajonavarro Martín V. Biscailuz, un hombre nacido en California y educado en Europa, que en su juventud había sido dueño de una considerable fortuna. En la creencia de que escribía, como afirmaba en su primer número, “la primera gaceta euskaldun del mundo” (cosa que, como hemos visto, no es cierta), Biscailuz llegó a editar tres números de su semanario, que dejó de publicar por problemas económicos a principios de 1886. Se trata de un periódico de contenido informativo, con un 25 por ciento de publicidad, que sigue las pautas de la prensa estadounidense de la época. El público de este periódico era, claro está, la pujante comunidad vasca de San Francisco, dedicada en buena parte a actividades mercantiles y a la hostelería y a esas alturas del siglo ya muy enraizada en la vida de esta capital. La política (Biscailuz era un ferviente demócrata) era una constante de las páginas de la *Escualdun Gazeta*. También lo eran las relaciones con otras comunidades de San Francisco, no siempre buenas (la comunidad china es descrita con rasgos no muy positivos, y los indios, en particular los apaches, son pintados como unos seres sanguinarios y crueles que matan niños), los sucesos, hacia los que Biscailuz parece especialmente inclinado –tal vez por su condición de abogado en ejercicio, lo que le permitía un acceso de primera mano a ese tipo de información– y las noticias breves de otros puntos de los Estados Unidos: Portland, Cleveland, Oregón, Filadelfia, así como de Europa, de

Francia especialmente (París, Madrid, Burdeos, Roma, Edimburgo, Burdeos, Bayona, Biarritz).

A pesar de todo, Biscailuz no logró el éxito que esperaba y al tercer número, indignado por la escasa acogida que tuvo su iniciativa, decide abandonarla. El testigo lo tomará otro abogado de origen vasco continental de San Francisco, J. P. Goytino, quien entre 1893 y 1897 editó el semanario *California-ko Eskual Herria*. Previamente, no obstante, hablaremos de una iniciativa que, aunque dirigida al público vasco de América, se puso en marcha desde Europa.

Se trata de una publicación de la que sólo conocemos el número cero y el número uno, que apareció en París en 1888 dirigido por un tal Jean-P. Lengoust, responsable del semanario en Europa, y François Buquet, en Francia. Pocos son los datos que poseemos sobre esta publicación, aunque hemos consultado los dos números, de gran formato, que se guardan en la Biblioteca Nacional de París. Al parecer, se trataba de un proyecto dirigido tanto a Europa como a América, que recogía noticias breves locales de todos los territorios vascos. Su nombre era *Gure Izarra. Euscalerrico Berriac astean bein* [*Nuestra Estrella. Noticias del País Vasco una vez a la semana*], y contenía ese tipo de información que luego se impondrá en la prensa vasca: noticias breves locales, información sobre ferias, cuentos y poesías, folletines, etc. Al contrario de lo que era habitual en las publicaciones de la época, este efímero semanario no mostraba ninguna inclinación política. No conocemos el nombre de ninguno de los muchos corresponsales que tomaron parte en la redacción del periódico, salvo del que enviaba las noticias desde San Sebastián: Marcelino Soroa.

*Gure Izarra* tuvo una vida efímera, sin duda condicionada por los problemas económicos –los gastos para enviar el periódico desde París, donde se imprimía, a todas las Américas, debían ser insuperables– o de otro tipo. Por ejemplo, debía ser difícil coordinar que las crónicas de los corresponsales, todos ellos por cierto de desigual competencia lingüística y periodística, fuesen homogéneas y llegasen a tiempo. La ambición de ser un periódico informativo, en una Europa dominada entonces por el periodismo ideológico, y de ofrecer noticias de todo el País Vasco –con la diferencia de intereses entre los vascos de uno y otro lado– fueron sin duda también factores decisivos para la desaparición del proyecto.

El periódico de Goytino, el *Eskual Herria* de California, fue la primera publicación íntegramente en euskara que tuvo una cierta perdurabilidad en América<sup>184</sup>. Abogado como Biscailuz, aunque de convicciones republicanas, Goytino supo ver el mercado que había para un producto de este tipo, y tuvo también la suficiente visión empresarial para ofrecer una publicación de calidad, de alto contenido informativo, muy ajustada a las características de la prensa estadounidense de la época. Una época, la de Pulitzer sin ir más lejos,

---

184. Véase Díaz Noci, 2000.

en la que la prensa da “un salto a la fase superior del capitalismo informativo”. Sólo un año antes de que Goytino ponga en la calle su producto, Pulitzer había conseguido que su periódico *The World* vendiese 375.000 ejemplares al día. Un nuevo modelo de periodismo emergía, y sus características las hace suyas también la *California-ko Eskual Herria*: un precio bajo (el semanario se vendía a cinco céntimos, frente a los dos que costaba el diario de Pulitzer), una lengua comprensible para el común de los lectores, textos breves, ligados a los intereses de los compradores, y algo de sensacionalismo. Ciertamente, sólo un país como Estados Unidos, que recibía un flujo de emigrantes procedentes de los más diversos lugares del globo, podía ofrecer un caldo de cultivo tan excelente como el que permitió la aparición de periódicos en multitud de lenguas, las de aquellos nuevos americanos que provenían de otros países y culturas.

El primer número de *California-ko Eskual Herria* apareció el 15 de julio de 1893, y a partir de entonces se publicó cada sábado, hasta el 18 de diciembre de 1897 (o, por lo menos, ése es el último número que conocemos). Su principal objetivo era informar a todos aquellos emigrantes de lengua vasca que se hallaban dispersos por la costa del Pacífico; sólo en California, asegura Goytino, había en esos momentos más de 5.000 vascos.

Si el momento para editar en Estados Unidos es el apropiado por el número de vascos que viven allí y por el propio contexto periodístico de aquel país, por otra parte el euskara está empezando a recibir el respeto de los europeos, algunos de los cuales consideran a la lengua vasca objeto de sus investigaciones filológicas (en Alemania varios lingüistas comienzan a editar la revista científica *Euskara*). Por otra parte, el periodismo en euskara –y eso no le era desconocido a Goytino– estaba comenzando a asentarse: a los primeros pasos que se dan en el País Vasco hay que añadir el precedente de la *Escualdun Gazeta* de Biscaïluz.

El periódico de Goytino es un producto compacto y de calidad, que cumple desde el principio los objetivos que se marca. Da a sus lectores información de diversas poblaciones californianas, donde residían, y se asegura de que, gracias a los barcos de vapor, su gaceta se distribuya adecuadamente. También ofrece información sobre las noticias más importantes de Estados Unidos y de Europa, con especial atención a la política francesa –Goytino era de esta nacionalidad– y sobre todo a la política del País Vasco continental, a través de corresponsales propios o utilizando las agencias de prensa. La publicidad también tiene cabida en este periódico y asegura la buena salud económica del mismo, que permite a su artífice algunas pequeñas veleidades, como editar algunas de sus propias poesías. Con el tiempo, la *California-ko Eskual Herria* conseguirá ser leída en otros lugares de Estados Unidos donde residía población vasca, como Nevada e Idaho, cuyas noticias pueden leerse en sus páginas, e incluso en México y Río de la Plata.

A pesar de su alto contenido informativo, la opción política de Goytino tiene amplia cabida en las páginas de su periódico. Afín al Partido Republicano de los Estados Unidos, lo es también a la opción republicana de su país de origen, Francia, y mantiene contactos con destacados republicanos y periodistas como

Berdoly. Asimismo, la polémica que enfrenta en el País Vasco continental a conservadores y republicanos llega a tierras californianas, y Goytino mantiene agrias discusiones con los responsables del semanario *Eskualduna* de Bayona. Atento a todo lo que sucede en su Europa natal, Goytino publica también obras literarias muy en boga en la época, como *Atheko Gaitzeko oihartzunak* [=Ecos de Roncesvalles].

En definitiva, la gaceta de Goytino cumplió una función muy importante y consiguió una masa lectora muy apreciable. El grado de la *California-ko Eskual Herria*, un periódico vasco, sí, pero sobre todo estadounidense, es mucho más alto, informativamente hablando, que el las publicaciones vasco-europeas. Pero la iniciativa de Goytino no tuvo continuidad: las nuevas generaciones, nacidas ya en América, y por tanto completamente integradas en el entramado social del país, no necesitaban, como sus padres, un periódico en una lengua que ya no era la suya, ni noticias de un país de origen que nunca habían visto.

## 8. LOS MEDIOS VASCOS EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XX

Los primeros años del siglo xx no fueron, en el País Vasco como en ningún otro sitio de Europa, fáciles. Los nacionalismos<sup>185</sup> habían prendido y el mapa del continente estaba en proceso de recomposición. En la segunda década estallaría la Primera Guerra Mundial, una guerra cruenta que dejó sin prácticamente juventud a muchos países europeos, entre ellos Francia. La prensa vasca continental se hará eco de la contienda y de su crueldad<sup>186</sup>. También ocurrirá en el País Vasco peninsular, donde nuevos periodistas se forjarán en las crónicas de guerra.

El primer tercio del siglo xx es también el tiempo en el que la lengua vasca trata de institucionalizarse y convertirse en idioma de cultura, con toda una nueva generación de literatos –y periodistas– como nombres decisivos. La literatura hecha por vascos, en castellano y en euskara –y en francés, aunque en menor medida– conocerá una época de esplendor. Es el tiempo de Unamuno, de Baroja, de Ramiro de Maeztu, de *Lizardi*, de *Orixe*. Aunque es una época en la que la política es, desde luego, protagonista, no será hasta la década de 1930 en que la polarización alcance un grado más marcado, con el claro posicionamiento político de grandes sectores de la Iglesia católica vasca a favor de los partidos de derechas. Este primer tercio del siglo xx es la época del vasquismo, en su sentido más amplio, no necesariamente adscrito al nacionalismo vasco ni a otras posiciones políticas. Es también el momento en que, en castellano, surgen o se afianzan los grandes diarios: *El Liberal*, *Euzkadí*, *Heraldo Alavés*, *La Libertad*, y el momento de la decidida apuesta de algunas personas y sectores por un periodismo en euskara informativo, sobre todo las iniciativas de Resurrección María de Azkue, luego primer presidente de la Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia<sup>187</sup>, en el cambio de siglo, y del semanario *Argia* a partir de 1921. Precisamente diversos intelectuales y empresarios vascos, encabezados por el empresario José María Agirre Egaña (el poeta y periodista *Xabier de Lizardi*), plantearon justo al final del periodo que estudiamos, en 1929, lanzar un diario íntegramente en lengua vasca, del que sólo llegó a aparecer, sin nombre, un número 0. Hasta la Guerra Civil, el lugar que debía ocupar un hipotético diario en lengua vasca lo llenarán diversos semanarios con apariencia y vocación de diarios.

La polarización política y la presencia del catolicismo militante en buena parte de las empresas y periodistas vascos es otro rasgo característico que se irá acentuando hasta llegar a su momento culminante durante la Segunda República, en un clima en toda Europa en que el avance de las ideas comunistas se veía como una amenaza. La así autodenominada *buena prensa* católica teñirá buena parte de la ideología transmitida por los diversos periódicos,

---

185. Hobsbawm, Eric. *Nations and nationalism. Programme, Myth, Reality*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

186. Elizalde, Jean (*Zerbitzari*). *LVIIa Gerlan*. Irún: Alberdania, 1995. También disponible en <http://klasikoak.armiarma.com/pdf/ZerbitzariGerlan.pdf>.

187. Díaz Noci, Javier. “Azkue, kazetaria”, En: *Euskera*, xxxviii, pp. 497-513.

diarios o no, vascos de derecha, bien nacionalistas vascos, bien de otras corrientes partidistas.

En el cambio de siglo, los tres grandes diarios bilbaínos corresponderán a tres ideologías muy concretas: *La Gaceta del Norte* (1901) será el órgano de la ideología católica; *El Liberal* (1901), fundado por Miguel Moya, irá del liberalismo al socialismo, cuando más adelante lo adquiera Indalecio Prieto; *Euzkadi* (1913-1937) será el gran diario nacionalista, aunque habrá otros (*La Tarde*, el irregular *Tierra Vasca*, este último de Acción Nacionalista Vasca, ya en la década de 1930). Continuará publicándose *El Noticiero Bilbaíno*. *El Pueblo Vasco* surge en Bilbao en 1910. En Vitoria, las dos grandes cabeceras del primer tercio del siglo xx serán *La Libertad* y *El Heraldo Alavés* que, adquirido por la familia Oriol, se convierte en portavoz del carlismo bajo el nombre de *El Pensamiento Alavés*. En Pamplona, *El Pensamiento Navarro* será la cabecera dominante. Y habrá asimismo una pléyade de revistas de todo tipo, culturales, religiosas, sindicales, agrarias o literarias. Y, por último, en torno a 1925 aparecerá otro medio de comunicación, que irá adquiriendo una importancia creciente: la radio. Otras formas de expresión, como el cine o los cómics, irán lentamente buscando su lugar en el panorama comunicativo vasco. Y otras manifestaciones sociales de masas, como el deporte de equipo –sobre todo, el fútbol, cuya primer campeonato de Liga en España se disputó en 1929– provocarán el nacimiento de publicaciones especializadas.

A principios del siglo xx, el periodismo es más un oficio que se practica que un arte del que se teoriza, aunque no faltan algunas reflexiones hechas en el País Vasco. Herminio Madinaveitia, en una conferencia impartida en el Centro Instructivo Republicano de Vitoria en 1906, dice lo siguiente:

Sí, el periódico es como una cinta cinematográfica por la que todas las materias se ofrecen y pasan. Política, religión, literatura, sociología, noticias, jurisprudencia y leyes, deportes y juegos en boga, crítica, ciencias, artes, industria, bolsa... todo lo existente y lo soñado.

Y, además, el periodista, que durante los siglos precedentes ha ido variando su estatus de impresor con ganas de hacer dinero extra con la impresión de gacetas a ilustrado que espera ver cómo sus ideas influyen en sus ciudadanos a través de las páginas de su periódico, pasando por el aspirante a político que polemiza con sus enemigos, hasta llegar a una persona que aspira simplemente a vivir de escribir diariamente:

El periodista, como el gobernante, como el sacerdote, como el maestro, como el general en la batalla, debe dirigir, encauzar corrientes, guiarles por los álveos que llevar deben, hacer que salten presas y esclusas si el movimiento desbordador fuese preciso.

“El periodista cumple una función grande.... Crea estados de pensar”, concluye Madinaveitia<sup>188</sup>. Mejoran también algo las condiciones de trabajo de los

---

188. Madinaveitia, Herminio. *El periódico*. Vitoria: Tipografía de los H. de Pujol, 1906.

periodistas vascos. Por ejemplo, se implanta el trabajo “a jornal” (con un salario fijo), en vez del tradicional “a destajo”<sup>189</sup>. Desde al menos 1927 existe una Asociación de la Prensa en Álava, bien que controlada por los propietarios de los diarios, en aquel año la dirigía Luis Dorao, de *La Libertad*. Ese mismo año, Vizcaya y Guipúzcoa ocupaban respectivamente el segundo y el cuarto lugar en el ranking de provincias españolas con mayor número de ejemplares de diarios vendidos.

## 8.1. Los diarios vascos en el primer tercio del siglo xx

### 8.1.1. Los periódicos de Vizcaya

Al comenzar el siglo, el panorama de la prensa bilbaína se amplía y moderniza considerablemente. Es el momento de los periódicos de empresa, de los cuales *El Noticiero Bilbaíno* es el precursor. El primer número de *El Noticiero Bilbaíno* apareció el 8 de enero de 1875, bajo la dirección de su propietario, Manuel Echevarría Torres, riojano afincado en Bilbao, él mismo de inclinaciones republicanas pero que en todo momento buscó ofrecer un diario de empresa, no militante, “no con ánimo de tomar parte en las luchas que trastornan a esta nación [...] sino para tener al corriente a nuestros lectores con absoluta imparcialidad de todos los acontecimientos que ocurran en España y en el extranjero”, decía en aquel primer número. Estuvo al frente de toda innovación técnica, primero con un máquina Marinoni capaz de tirar 500 ejemplares y luego, ya en 1896, con la primera rotativa de Bilbao<sup>190</sup>. Convivió con otros diarios como el fuerista *Unión Vasco-Navarra* (1880-1894) de Fidel de Sagarmínaga, o los carlistas *La Voz de Vizcaya* (1877), *Laurac Bat* (1880), *Beti Bat* (1880-1883) y *El Basco* (1884-1898), así como con los liberales *El Norte* (1881-1916), *El Porvenir Vascongado* (1881-1897), *Euskaldun Leguia* (1882-1885) y *La República* (1890-1904), además de, posteriormente, con los sucesivos que se fueron creando ya en el siglo xx. Sólo la Guerra Civil y la negativa de las autoridades franquistas a que se reeditase tras ésta dio al traste con la empresa, si bien la familia Echevarría continuó y continúa ligada al negocio de los medios de comunicación a través de su participación en *El Correo*. *El Noticiero* llegó a alcanzar tiradas respetables, de 25.000 ejemplares en 1920, aunque durante la década de 1930 había bajado a la mitad, 12.500 ejemplares de media diaria.

Otros diarios bilbaínos fueron *El Nervión*, monárquico, de la familia Gandarias, fundado en 1891 y eclipsado más tarde por *El Pueblo Vasco*, aunque consiguió mantenerse hasta 1937. Mucho más a la izquierda estaba *Las Noticias*, un caso curioso, pues se publicaba con dinero no comunista mientras que el director, Óscar Pérez Solís, lo era abiertamente.

---

189. Ybarra, op. cit., p. 51.

190. Pablo, Medios de comunicación, p. 383.

*La Gaceta del Norte* surgió, según confesaban sus propios fundadores, durante unos ejercicios espirituales en Loyola en la Semana Santa de 1901, y se publicará por primera vez el 11 de octubre de ese año, festividad de la virgen de Begoña. Será, por tanto, un diario de ideología profundamente católica. El grupo fundador estaba compuesto por siete hombres de Bilbao: Ramón Moronatti, Luis Lezama Leguizamón, Pedro Chalbaud Errazquin, Miguel González Careaga, José María Basterra, José Ortiz Muriel y Wenceslao Andersch: tradicionalistas, monárquicos, nacionalistas pero, sobre todo y por encima de todo, católicos militantes.

El principal artífice de *La Gaceta* fue, hasta su asesinato al comienzo de la Guerra Civil, José María de Urquijo, hermano de Julio de Urquijo y, como él, de adscripción carlista. Entre sus primeros redactores, buena parte de ellos procedentes del diario pro-jesuita *La Cruz*, Aureliano López Becerra *Desperdicios*, quien dirigirá el diario desde 1909 en adelante, y también en la primera etapa tras la Guerra Civil<sup>191</sup>.

“*La Gaceta del Norte* no es un periódico de empresa, sino una obra esencialmente de apostolado, al servicio de la Iglesia católica”, afirman sus fundadores<sup>192</sup>. “Dios y Fueros” es su lema, y se alinea con Acción Católica. El diario tendrá a gala emprender diversas campañas en defensa de la *buena prensa*<sup>193</sup> y la Iglesia católica, lo que provoca diversos enfrentamientos con cuanto gobierno se instaure. En 1903 le son secuestrados los ejemplares de cuatro días a causa de los disturbios con ocasión de la proclamación de la Virgen de Begoña como patrona de Vizcaya. En 1910, el Gobernador civil de Vizcaya prohíbe una manifestación promovida por el periódico con motivo del centenario de San Ignacio de Loyola y de un artículo contra Canalejas por no permitir la manifestación contra la instauración de las escuelas laicas. Los creadores del diario reconocen haberse enfrentado abiertamente a la República española, entendiendo que había “quebrantado” los derechos de la Iglesia, la enseñanza

---

191. Acerca de la concepción del periodismo en López Becerra, véase López Becerra, Aureliano. *Historia de una gacetilla y algunas cosas más. Conferencia dada en la Escuela Oficial de Periodismo el día 31 de octubre de 1942*. Bilbao: Ediciones de Conferencias y Ensayos, 1942.

192. *Breve memoria presentada por La Gaceta del Norte de Bilbao (España) a la Exposición Mundial de Prensa Católica, Roma, mayo de 1936*. Bilbao: Editorial Vizcaína, 1936, p. 8.

193. Todavía en los años treinta del siglo xx, la preocupación por la influencia de este medio en las clases populares es bien patente entre los grupos católicos. En una revista cercana al seminario de Vitoria, *Idearium*, se lee en un artículo titulado “El ambiente religioso en Cigoitia” el siguiente párrafo: “En estos pueblos se lee poca prensa todavía. Casi la totalidad de los periódicos que se leen (ya por suscripción o recibidos de propaganda) son católicos [...]. Pero sí se ponen en contacto con la ciudad (Vitoria) nuestros campesinos por medios cada vez más crecientes. El mercado semanal y el servicio militar son los principales. En las escuelas no se enseña, hoy por hoy, nada contra la Religión y costumbres cristianas. Pero la supresión de la enseñanza religiosa en ellas, esa sí, ha sido absoluta. El temor a una denuncia o sanción, más que el gusto de los maestros, ha sido su causa”. La *mala prensa* eran, según ese informe, *El Liberal*, *La Voz de Guipúzcoa* y *El Sol* de Madrid. *Euzkadí*, *La Gaceta*, *El Día*, *El Pueblo Vasco*, *La Constancia*, *El Noticiero Bilbaíno* y el deportivo *Excelsius* son, por el contrario, buena prensa. Y la conclusión es clara: “De las familias que no cumplen los deberes religiosos un 90% son lectores de mala prensa”.



católica, la familia cristiana, el orden y la justicia social, y que se trataba de una “revolución”.

Aureliano López Becerra fue su director. Había ingresado como periodista en el diario desde joven, y, como otros casos de la prensa vasca –uno de ellos, Indalecio Prieto, que llegaría a convertirse en propietario de *El Liberal*–, había ido escalando posiciones hasta llegar al puesto más alto. Se había enfrentado a diversos problemas y suspensiones durante el gobierno de Canalejas. Esto será una constante en la vida de *La Gaceta del Norte* que, como veremos en otros capítulos también, hubo de arrostrar suspensiones por parte de gobiernos de diverso signo. En un artículo un tanto panegírico, Adrián de Loyarte<sup>194</sup> explica las dificultades por las que pasó López Becerra y cómo el periódico desarrolló “una lucha titánica” para mantenerse durante los primeros años, hasta que llegó él. Loyarte, su contemporáneo, destaca la ironía de su pluma. El modelo de *La Gaceta* bajo su dirección es claramente francés, como recuerda el propio Adrián de Loyarte. Un periodismo, reconocía, “cristiano y conservador”. En la propia memoria de la empresa, publicada en 1936<sup>195</sup>, se reconoce abiertamente como “un diario católico”, al igual que lo era *El Debate* en Madrid, en la línea de la autocalificada como *buena prensa* católica en toda Europa, a la que también harán referencia multitud de publicaciones en lengua vasca: “Para esos se fundó el 11 de octubre de 1901”. *El Debate* pasó a pertenecer a *La Gaceta del Norte* tras una corta vida independiente entre el 1 de octubre de 1910 y el 30 de octubre de 1911, en que se produjo la transferencia de capital que salvaba al primero (que entonces tenía una tirada de tan sólo 4.500 ejemplares) de una muerte cierta. La operación se cerró en 1912: *La Gaceta* cedió la propiedad de *El Debate* a Ángel Herrera Oria quien a su vez la transfirió en dos meses a Editorial Católica, S.A.<sup>196</sup>.

*El Liberal* también apareció por primera vez en Bilbao en 1901, como parte del *trust* de diarios de Miguel Moya, avalado por el empresario bilbaíno Horacio Echevarrieta, de orientación liberal-republicana. En esa primera época, la del *trust* de Miguel Moya, que proviene de la Institución Libre de Enseñanza y de presidir la Asociación de la Prensa de Madrid, fue dirigido por Eladio Albéniz. Otros directores serán Eduardo Rosón, Manuel Aranaz Castellanos, Pedro Mourlane Michelena y el propio Indalecio Prieto. Entre sus colaboradores, nombres tan prestigiosos como los de Gregorio Balparda, Ramón Basterra, Leopoldo Alas, Miguel de Unamuno o Julián de Zugazagoitia.

El *trust* había surgido en 1906, con la constitución en mayo de ese año de la Sociedad Editorial de España, de Miguel Moya, periodista y diputado republicano, y de Antonio Sacristán, que además de *El Liberal* tenían el respaldo de

---

194. Loyarte, Adrián de. “Periodistas vascos. Aureliano López Becerra y Juan de la Cruz”. *Euskal Erria*, 1912, pp. 9-15.

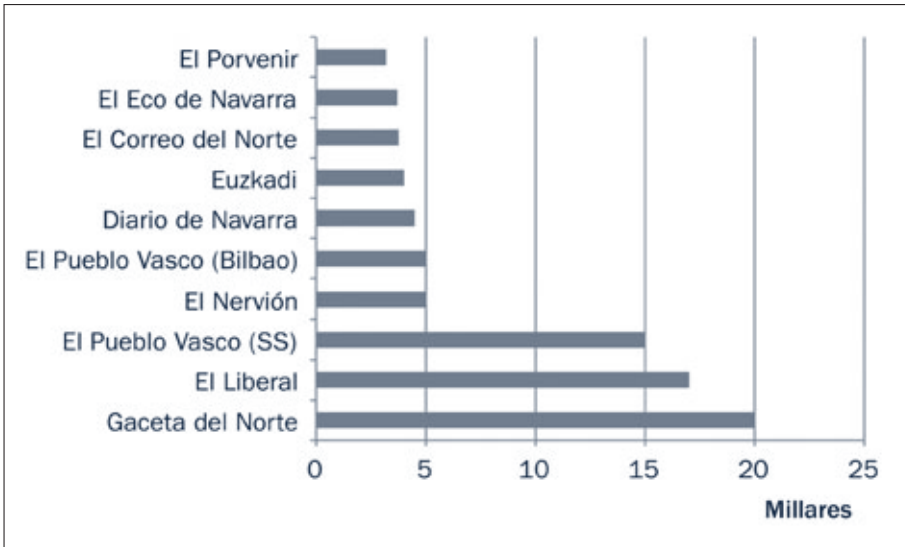
195. *Breve memoria presentada por La Gaceta del Norte de Bilbao (España) a la exposición mundial de prensa católica, Roma, mayo de 1936*. Bilbao: Editorial Católica, 1936.

196. Iglesias, Francisco. “Reorganización de la prensa y nuevas empresas periodísticas”. En: Álvarez et al., 1989, p. 47.

*El Imparcial* y de *El Heraldo de Madrid*. *El Liberal* se había comenzado a publicar en 1879, creado por Isidoro Fernández Flores *Fernanflor*, y era demócrata avanzado. Los bienes de los tres diarios mencionados se aportaron a la nueva sociedad, y su primer consejo ejecutivo estaba compuesto por Moya, Sacristán, José Gasset y José Ortega Munilla. En 1908 se les unieron otros dos periódicos “de provincias”, *El Defensor de Granada* y *El Noroeste* de Gijón y con el paso del tiempo, al originario *El Liberal* de Madrid se les unieron los periódicos de igual nombre de Sevilla, Murcia, Barcelona y Bilbao. En 1916, el *trust* se desmembró con la salida de *El Imparcial*<sup>197</sup>.

En 1913 aseguraba tirar 17.000 ejemplares. En 1918 fue adquirido por Horacio Echevarrieta, y se convirtió así en el órgano de los republicanos. Entre 1920 y 1937 publicó en diversas ocasiones sus artículos el bilbaíno Miguel de Unamuno<sup>198</sup>.

#### Tirada de los principales diarios vascos y navarros en 1913



Fuente: Estadística Oficial de la Prensa Periódica en España, referida al 1 de abril de 1913. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, Madrid, 1914.

*El Pueblo Vasco* de Bilbao será, andando el tiempo, el que actualmente es hoy *El Correo*. Fue fundado en 1910, cuando en la capital vizcaína ya se publicaban *El Noticiero Bilbaíno* de la familia Echevarría, *El Porvenir Vasco* de Lafarga, vespertino, *El Liberal*, que entonces dirigía Aranaz Castellanos, *El Nervión*, cuyo director era Tomás Camacho, también vespertino y perteneciente

197. Iglesias, *ibídem*.

198. Véase Lamas Rodríguez, Begoña. *Unamuno en El Liberal de Bilbao (1920-1937)*. Bilbao: Ediciones Beta III Milenio, 2007.

a la familia Gandarias, de línea monárquica, y la *Gaceta*. En la fundación del bilbaíno *El Pueblo Vasco* participaron tanto Rafael Picabea, propietario del rotativo de igual nombre de San Sebastián, como su director Juan de la Cruz, pero los verdaderos artífices fueron los hermanos Ybarra, Gabriel, diputado a cortes por el Partido Conservador, y Fernando. No obstante, se trataba de dos cabeceras y dos empresas distintas, si bien Picabea emitió escritura de cesión del nombre para Vizcaya en 1909 limitando la difusión a esta provincia, de manera que no colisionase con sus intereses en Guipúzcoa. Picabea salió de la sociedad en una fecha tan temprana como 1911, y será entre ese año y 1913 cuando Gabriel de Ybarra se haga definitivamente con las riendas del diario. En la primera redacción, dirigida por Juan de la Cruz, participaron, entre otros, Pedro Murlane Michelena, Santiago de Arisnea, Octavio Mir Mata o Manuel Monreal.

*El Pueblo Vasco* es un diario monárquico, conservador y católico, según la inspiración de la *buena prensa* del papa León XIII, un periódico de derechas, en definitiva<sup>199</sup>. El objetivo fundacional, como el de otros diarios en castellano y euskara (la primera época, hasta la dictadura de Primo de Rivera, del seminario *Argia*, luego inconfundiblemente nacionalista, se caracterizará también por este llamamiento a la unidad), seguramente por ocupar un espectro ideológico similar –aunque *El Pueblo Vasco* era más moderado– escoció a *La Gaceta del Norte*, en una pugna que se prolongará durante décadas, hasta la desaparición de ésta ya en la década de 1980.

El diario se financiaba en 1912, dos años después de su aparición, fundamentalmente de la publicidad, que suponía el 54% de sus ingresos totales, el 25% venía de las suscripciones y el 19% de la venta diaria de ejemplares<sup>200</sup>.

El diario *Euzkadi* fue uno de los más leídos en el País Vasco hasta su desaparición, en junio de 1937, ya en plena Guerra Civil. Los trabajos preparatorios comenzaron en 1910, para lo cual se crearon dos empresas: Euzko Pizkundia y Tipográfica General, con fondos procedentes de dos fuentes, en el primer caso con 150.000 pesetas donadas por destacados –y ricos– nacionalistas y en el segundo caso con 100.000 pesetas distribuidas en pequeñas obligaciones. El propietario era el Euzkadi Buru Batzar, máximo órgano dirigente del Partido Nacionalista Vasco, y al frente de todo ello estaba Engracio Aranzadi. Aunque en aquel momento existían en Bilbao cinco diarios, entre ellos *El Liberal*, *Noticiero Bilbaíno* y *La Gaceta del Norte*, pronto logró hacerse con un mercado, y llegó a publicar hasta 10.000 ejemplares diarios.

*Euzkadi* era un diario de información general, al contrario que los anteriores periódicos nacionalistas. El diario creado en 1913 informaba de política, y lo hacía desde el punto de vista del PNV, pero también de religión, sociedad, cultura o deportes. Para conseguirlo, Engracio Aranzadi –nacido en San Sebastián en 1873, de lengua vasca, tradicionalista en principio y luego nacionalista,

---

199. Ybarra, Enrique de. *El Correo Español-El Pueblo Vasco. Un periódico institución. 75 años informando: 1910/1985*. Bilbao: El Correo Español-El Pueblo Vasco, 1985, p. 33.

200. Pablo, Medios de comunicación, p. 382.

católico siempre– formó un equipo encabezado por Anacleto Orueta, y con Evaristo Bustintza *Kirikiño* para que se ocupase de la página diaria en euskara<sup>201</sup>. *Euzkadi* fue dirigido por Pantaleón Ramírez de Olano.

Pronto se les unió un joven y ambicioso periodista navarro, igualmente vascohablante –aunque desarrolló toda su carrera en castellano–, cuya evolución, del tradicionalismo al nacionalismo vasco, de ahí al liberalismo y de nuevo al nacionalismo, aunque ahora español, ejemplifica en buena medida el signo de los tiempos: Manuel Aznar Zubigaray.

Nacido en 1893 en la localidad navarra de Etxalar, siempre fue, como tantos otros hombres y mujeres de la derecha, un profundo católico practicante. No tenía más que veinte años y alguna experiencia como periodista en las publicaciones tradicionalistas navarras cuando se desplazó a Bilbao para ejercer en el recién creado *Euzkadi*. En el diario escribió de casi todo y forjó su prestigio sobre todo con las crónicas de la Primera Guerra Mundial que, firmadas bajo el seudónimo de *Gudalgai*, son de las mejores que se publicaron en castellano. Como dicen María Cruz Seoane y María Dolores Sáiz, fue en esos años de la primera gran guerra “cuando se hace definitiva la crisis de la prensa de viejo estilo”<sup>202</sup>, que se acentuará aún más durante la dictadura de Primo de Rivera<sup>203</sup>. Mientras fue nacionalista vasco y ejerció su profesión en el diario jeltzale, Manuel Aznar se casó con su primera esposa, de la que después enviudó, tuvo a su primer hijo, prestó servicio militar, tomó parte en política al servicio del PNV y escribió hasta una obra de teatro, *El jardín del mayrazgo*, de claro contenido nacionalista, hoy perdida. En la segunda década del siglo xx se desplazó a Madrid a dirigir el recién creado diario de Nicolás María de Urgoiti, *El Sol*, que tan decisivo fue en el panorama comunicativo y político español<sup>204</sup>. Más tarde dirigió en Cuba otro diario, *El Liberal*, y, a su retorno a España, se alineó con la derecha española y con el régimen de Franco, bajo el cual dirigió diversos medios de comunicación, entre ellos *El Diario Vasco*, fugazmente, y *La Vanguardia Española* en Barcelona<sup>205</sup>.

---

201. Hay hasta cuatro libros que recopilan lo mejor de la obra periodística de *Kirikiño*: *Egunekuak, Edo geuk edo ñok ez, Guda Nagusia (1914-1918)* y *Aberriaren alde. Artikulu politikoak*, todos publicados en Bilbao por el Instituto Labayru en 1981, 1984, 1989 y 2005, respectivamente.

202. Seoane y Sáiz, op. cit., p. 174.

203. Seoane y Sáiz, op. cit., p. 179.

204. Cabrera, Mercedes. *La industria, la prensa y la política. Nicolás María de Urgoiti (1869-1951)*. Madrid: Alianza Editorial, 1994. Sobre su influencia, véase también el artículo de prensa de Elorza, Antonio. “El ejemplo de *El Sol*”. En: *El País*, 1 de diciembre de 2007 < [http://elpais.com/diario/2007/12/01/espana/1196463618\\_850215.html](http://elpais.com/diario/2007/12/01/espana/1196463618_850215.html)>. Acceso: 14 de marzo de 2012.

205. Una biografía de Manuel Aznar Zubigaray: Tanco Lerga, Jesús. *Manuel Aznar, periodista y diplomático*. Barcelona: Planeta, 2004. Sobre su época en *Euzkadi*: Díaz Noci, Javier; Meso Ayerdi, Koldo. Manuel Aznar “Zubigarayren kazetari-lana: *Euzkadi* (1913-1918)”. Trabajo que recibió una ayuda a la investigación de Eusko Ikaskuntza (2009-2010). De los mismos autores existe una pequeña antología de diez textos de Aznar Zubigaray: Díaz Noci, Javier; Meso Ayerdi, Koldobika. “Manuel Aznar Zubigaray: los inicios de la prensa nacionalista vasca. De Imanol a Gudalgai (1913-1914)”. *Obra Periodística*, 1, 2010 <<http://upf.edu/obraperiodistica/es/anuari/manuelaznar.html>>. Acceso: 14 de marzo de 2012.

La trayectoria de Aznar Zubigaray en el diario nacionalista vasco de Bilbao es también, hasta cierto punto, paradigmática de aquella generación: periodistas muy jóvenes, que escribían de todo, con un ímpetu vital y político muy marcado, y que serían quienes, adoptadas definitivamente sus posturas políticas durante la Segunda República –o, por decirlo así, encontrado acomodo a sus ideas en sucesivas formaciones políticas– marcarían el rumbo informativo durante las siguientes décadas. Manuel Aznar Zubigaray escribió –con seudónimos diferentes, otra constante del periodismo vasco de la época<sup>206</sup>, a veces hasta heterónimos, personajes que pensaban y escribían de forma diferente– crónicas futbolísticas y de otros deportes, críticas culturales, noticias de instituciones y crónicas de guerra<sup>207</sup>. Como otros muchos periodistas de la época (los mencionados del diario *Euzkadi* son un claro ejemplo) imbuidos por el catolicismo militante hasta el punto de que más que una actitud religiosa se convirtió en una opción política.

Asimismo, como en el caso concreto de Manuel Aznar Zubigaray, la Primera Guerra Mundial (1914-1918) supuso un revulsivo en la manera de afrontar las cuestiones sociales, políticas e informativas. El diario *Euzkadi* fue aliadófilo, y en buena medida Aznar –junto con Aranzadi, naturalmente– marcó el rumbo, por ejemplo con el artículo de 12 de agosto de 1914 firmado por el primero y titulado “Actitud nacionalista. La fuerza y el derecho”. Insistió el diario por boca del joven Aznar: “Ahora que la fuerza marcha a la guerra a batirse”, decía, “parece la mejor ocasión para que triunfe el derecho”, y añadía que parecería, “que una conflagración europea vendría en beneficio de las pequeñas nacionalidades”. En el artículo de 3 de septiembre de 1914 titulado “Momentos nacionalistas. Los principios fundamentales” se expresaba claramente que “el imperialismo alemán no podía ganar la guerra”.

La empresa tiraba también el vespertino *La Tarde* desde 1914, de contenido menos abiertamente político, además de la revista *Euzkadi* (trimestral).

En 1922, debido a la huelga de tipógrafos, se tiró en sus talleres un único diario de, digamos, servicios mínimos, *Prensa Bilbaina*.

La mayoría de los periódicos vascos pudo publicarse sin mayores problemas que la incomodidad de la censura –sin cierres destacados, salvo el caso de *Aberrri* y de *El Diario Vasco* con el que trataron de sustituirlo, igualmente sin éxito– durante la dictadura de Primo de Rivera. Hay que destacar, ya que se produce en suelo vasco (francés, lo que no hizo excesiva gracia al gobierno galo<sup>208</sup>), concretamente en Hendaya, el periódico *Hojas Libres*, 19 núme-

---

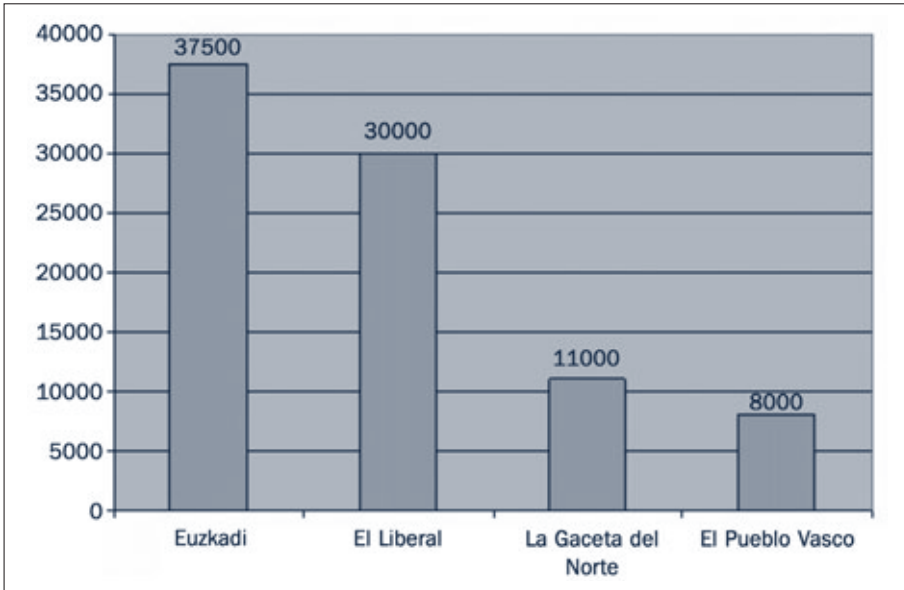
206. Véase San Martín, Juan. “Euskal idazleen izenordeak, “Escritores euskericos” katalogoaren arabera”. En: *Egan*. San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, 2. garaia, 41. lib. (urtarila-abendua), 1989, pp. 45-57.

207. Indalecio Prieto, en sus memorias de 1967, aseguraba que a Aznar “lo mismo le daban los partidos de balompié entre el Athletic y el Arenas que los combatientes aliados y alemanes”.

208. Seoane y Sáiz, op. cit., p. 190, indican que, aunque el gobierno francés quería prohibir la publicación de *Hojas Libres*, no se atrevía a hacerlo por la postura a favor de los aliados que había mostrado Miguel de Unamuno durante la Primera Guerra Mundial.

ros publicados mensualmente por Eduardo Ortega y Gasset y por Miguel de Unamuno entre 1927 y 1929. El desgaste de la campaña de África, que tantas vidas de jóvenes vascos y españoles se cobró, fue decisiva en esta actitud de cierta tolerancia hacia el nuevo régimen. Nuevas firmas se destacan en la prensa vasca. Por ejemplo, en *El Pueblo vasco* de Bilbao escriben Rafael Sánchez Mazas, luego destacado dirigente falangista, o José María Salaverría. En 1927, al final de la época que estudiamos, los diarios vascos principales aseguran tener ya unas tiradas importantes:

Tiradas confesadas de los diarios bilbaínos en 1927



Fuente: Ybarra, 1985, p. 64.

### 8.1.2. La prensa en Guipúzcoa

Otro gran periodista de la época es el guipuzcoano Juan de la Cruz, que desempeñó su carrera fundamentalmente en *El Pueblo Vasco* de San Sebastián. Este diario lo había fundado un destacado empresario de la comunicación en el País Vasco, Rafael Picabea que, según Alfonso Carlos Sáiz Valdivielso, “además de un trampolín potente y flexible hacia logros políticos personales, se propuso hacer del periódico un órgano independiente en su enunciado, de derechas en su orientación y de izquierdas en su redacción”<sup>209</sup>. Picabea nombró a De la Cruz primer director del diario, puesto que desempeñó hasta el nacimiento del periódico bilbaíno de igual nombre en 1910. Picabea

209. Sáiz Valdivielso, Alfonso Carlos. *Triunfo y tragedia del periodismo vasco: 1900-1939*. Madrid: Editora Nacional, 1977.

se reservaba algunos espacios que firmaba con el seudónimo de *Alcibar*. El diario consiguió un buen número de firmas notables, de Pedro Mourlane Michelena a Pío Baroja, *Azorín*, Wenceslao Fernández Flórez, o Francisco Grandmontagne, José María Salaverría, Adrián de Loyarte o Vicente Lafitte, aunque fue Felipe Urcola el principal redactor.

Los liberales publicaron *El Liberal Guipuzcoano*, que se publicó entre 1915 y 1918, al que sucedió, dos años después, en 1920, *La Prensa*, de posiciones más avanzadas, que se mantuvo hasta 1934.

El autonomismo tuvo su principal valedor en *El País Vasco*, fundado en abril de 1923 por Evaristo Bozas Urrutia y dirigido por José Ramón Berraondo. Su vida fue larga, se prolongó hasta 1930.

En Guipúzcoa, los diarios dominantes provenían de la Restauración. *La Constancia*, detrás del cual estaba Juan de Olazábal, era de ideología integrista y carlista. Se destacó por su antiliberalismo, antinacionalismo y, después, antirrepublicanismo<sup>210</sup>. *La Voz de Guipúzcoa*, dirigida por Juan Usabiaga, era abiertamente republicano. Y *El Pueblo Vasco*, de Rafael de Picabea, era un diario de empresa cuyo éxito se basaba, desde su fundación a principios de siglo, en “conjugar un catolicismo no integrista con un profundo sentimiento de lo vasco”<sup>211</sup>, que le llevó más tarde a posicionarse a favor del PNV y a ser considerado el portavoz de las ideas nacionalistas moderadas hasta la creación de *El Día*, ya en la Segunda República. Otros periódicos de menor influencia y tirada fueron *Heraldo de Guipúzcoa*, independiente, que sólo llegó a publicarse durante los meses entre mayo y noviembre de 1903, efímero como luego lo fue también *La Región Vasca* (abril-diciembre 1906). Hubo un diario vespertino en San Sebastián, entre 1910 y 1915, *Crónica*, de ideología conservadora. Otros títulos fueron todavía más efímeros: *La Tierra* duró escasamente un mes, octubre de 1922.

### 8.1.3. Los diarios alaveses

En Álava, se pasa de nueve periódicos en 1892 a tan sólo tres en 1900<sup>212</sup>. Hasta la Guerra Civil, dos títulos rivales dominan el mercado informativo diario alavés: *Heraldo Alavés* y *La Libertad*. *La Libertad* nace en 1890 como liberal y fuerista, siempre demócrata y defensor del progreso material de la sociedad alavesa. Durante su vida<sup>213</sup> apoyan a Urquijo, Becerro de

---

210. Zabaleta, Mikel. “Las campañas electorales nacionalistas en la Segunda República a través de la prensa: El caso de *El Día* y *El Pueblo Vasco* de San Sebastián”. En: *Bilduma*, 7, 1993, pp. 75-102.

211. Zabaleta, op. cit. p. 77.

212. Rivera Blanco, Antonio. “La prensa alavesa en el primer tercio del siglo XIX”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 553.

213. Rivera, op. cit., p. 560.

Bengoa, Canalejas, Dato y, finalmente y ya en los años 30, a los republicanos moderados y, sobre todo, a Alejandro Lerrox (su propietario entonces era Luis Dorao, maestro y periodista, afiliado al Partido Radical lerroxista). Incluso llega a apoyar a Primo de Rivera en los primeros tiempos de la dictadura.

Le responderá en 1901 *Heraldo Alavés*, moderadamente conservador y de ideología carlista. *El Heraldo Alavés* fue en cambio el diario portavoz de las corrientes más conservadoras y tradicionalistas de la sociedad alavesa. *Heraldo Alavés* surge en 1901, como continuación de *El Alavés*, e igualmente puesto en marcha por Ramón Ortiz de Zárate. Como el anterior, es de orientación carlista, “su objetivo era servir de vocero a la masa reaccionaria y a los intereses de la iglesia, muy influyente en estas tierras”<sup>214</sup>. De ahí irá pasando por apoyar a determinados candidatos, siempre de la derecha, como Miguel Maura o Eduardo Dato, e incluso llega a apoyar, siempre por conveniencia, a la dictadura del general Miguel Primo de Rivera. Siempre habrá –asegura Santiago de Pablo<sup>215</sup>– un tercer diario en Álava a la derecha del *Heraldo*, *La Gaceta de Álava* entre 1911 y 1914 y *El Eco de Álava* entre 1914 y 1916.

De *El Alavés* a *El Heraldo Alavés* se aprecia el salto de un periodismo aún decimonónico a otro de corte moderno, bien que al servicio de ideas más bien reaccionarias. Fue *El Heraldo* un diario longevo, porque se editó durante treinta años, y aún después, cambiado el nombre a *El Pensamiento Alavés*, continuó editándose unas décadas más.

Desde principios de siglo hasta la Segunda República, *El Heraldo* y *La Libertad* fueron competidores en lo periodístico y enemigos en lo político. El uno, carlista y conservador; el otro, moderadamente liberal. Los dos pugnaron, como nunca después se ha repetido en el panorama de los medios de comunicación alaveses –que tendió después a la hegemonía de un diario u otro, fuese cual fuese éste según el albur de los tiempos– por los lectores de una ciudad que despertaba, en el albor del siglo, del letargo del anterior. Ambos crecieron en profesionalidad, cambiaron de directores y de empresa, aunque siguieron en lo fundamental fieles a sus respectivas tendencias ideológicas. *El Heraldo* vio aumentar día a día su popularidad, y se permitió tener lo que nadie en Vitoria, una imprenta propia, como los rotativos punteros de la capital. Y, a pesar de que tuvo que convivir con publicaciones de periodicidad y destino irregular, representantes de una u otra facción tradicionalista, lo cierto es que *El Heraldo* supo reunir en torno a sí lo más sustancial de la derecha alavesa, cediendo en ortodoxia lo que ganaba en prestigio, renunciando a ser el portavoz único de un partido concreto para convertirse en un lugar de encuentro de toda una corriente ideológica.

*El Heraldo Alavés* se encontró cada día con los lectores de Vitoria y la provincia durante algo más de treinta años. Recién llegada la República, y con

---

214. Rivera, op. cit. p. 553

215. Pablo, Medios de comunicación, p. 384.



varios redactores nacionalistas –el Partido Nacionalista Vasco era cada vez más pujante en Álava– en su seno, dio paso a un periódico más partidista, más beligerante y más excluyente, que iba a pelear duramente en la agitada arena política de los años 30: *El Pensamiento Alavés*.

Hubo otros periódicos de menor influencia, aunque no fueron diarios hicieron su ruido. Vale la pena mencionar un periódico carlista, a principios de este siglo xx los jaimistas tuvieron una cierta importancia y se hicieron notar en la vida pública vitoriana. El periódico se llamaba, claro está, *El Jaimista*. Su subtítulo era *Órgano oficial de la Juventud Jaimista de Vitoria*. *El Jaimista* fue siempre abiertamente polemista, y mantuvo discusiones con prácticamente todos los otros periódicos del resto de las fuerzas políticas que tenían alguna presencia en la palestra pública vitoriana. Fueron especialmente virulentos con los nacionalistas. *Arabarra*, semanario del PNV, fue firme enemigo de *El Jaimista*. Aparecía semanalmente, por supuesto sometido a la censura eclesiástica. Se mantuvo en candelero durante casi cuatro años, desde el 17 de junio de 1911 hasta el 15 de mayo de 1914. Después continuó, convirtiéndose en diario, con el nombre de *El Eco de Álava*, hasta 1916.

#### 8.1.4. La prensa diaria en Navarra

A finales del siglo xix nacerá otro diario influyente en Navarra, en este caso representante de las derechas: *El Pensamiento Navarro*. Al poco tiempo, casi recién comenzado el nuevo siglo, le nacerá otro competidor: *Diario de Navarra* apareció en Pamplona en 1903, y puede considerarse el primer periódico del territorio plenamente de empresa y no político, si bien era de ideología conservadora. Pronto logró ser hegemónico en Navarra, aunque el panorama de la prensa diaria del territorio foral lo fueron completando *El Pensamiento Navarro*, carlista, nacido en 1897, y *La Tradición Navarra*, más modesto, nacido en 1894, sucesor de *El Tradicionalista*, y que pese a todo logró sobrevivir hasta 1932; *El Demócrata Navarro* (1904-1913) y *El Pueblo Navarro* (1916-1931), liberales, este último dirigido a la clase media-alta educada (desapareció al día siguiente de ser proclamada la República), pero, sobre todo, *La Voz de Navarra*, nacionalista, desde 1923 hasta 1936 el segundo diario de más ventas de Navarra.

*Diario de Navarra* aglutinó a las fuerzas conservadoras y se situó por encima de sus competidores, llegando a doblar su tirada y alcanzar 20.000 ejemplares durante la Segunda República. Fue evolucionando, sin embargo, de un fuerismo moderado a posiciones abiertamente antirrepublicanas.

El tercer diario navarro en importancia aparecerá ya en la década de 1920. *La Voz de Navarra* se publicó por vez primera en 1923. De signo nacionalista, apoyó decididamente todos los proyectos de Estatuto vasco de la República, causa en la que contó en ocasiones con el apoyo de *El Pensamiento Navarro*. Sus artífices fueron Manuel de Aranzadi, Estanislao Aranzadi, Joaquín y Javier

San Julián, Manuel Zarranz, Leopoldo Garmendia, Manuel de Irujo, Ramón Unzu y Serapio Esparza, todos, según confirma Elena Osés Larumbe, miembros de las clases más bien altas<sup>216</sup>. Su primer director fue Eladio Esparza, pero en 1925 fue nombrado secretario del ayuntamiento de Lesaka y dejó el diario, aunque no las colaboraciones en prensa –que enviaba a la competencia, el *Diario de Navarra*–, y, gracias a su amistad con Fermín Yzardiaga, que sería en 1936 el fundador de *Arriba España*, sería nombrado Jefe Provincial de Prensa bajo en régimen franquista.

A Esparza le sustituyó en 1925 al frente de *La Voz de Navarra* José Lecároz Goñi, en 1927 tomó el cargo Jesús Etayo y más tarde fueron directores del diario Jesús Aranzadi y Miguel Esparza, tras un breve periodo con Alberto Lorenzo Lamas al frente.

Como todos los periódicos cercanos al PNV en Navarra, *La Voz* mostrará características diferenciadas de las publicaciones del partido en el País Vasco, con un tono más local o navarrista. Contó con colaboraciones en lengua vasca. Pablo Fermín Irigaray *Larreko* no podía faltar, pero sobre todo se publicaron en sus páginas los textos de Enrique Zubiri *Manezaundi*.

## 8.2. Las revistas informativas

El siglo xx avanzaba y, junto con publicaciones muy ligadas a la información muy rápida, llegada a través del telégrafo o de las ya constituidas agencias de prensa, que nutrían de información a los periódicos, y junto a la prensa partidista, cada vez más escorada a lugares marginales del panorama periodístico, a la coyuntura política o dirigidas a grupos relativamente pequeños de militantes, aparece otro tipo de prensa en la que la reflexión y la interpretación priman sobre la urgencia informativa. La fórmula nace en América y se recoge al poco en Europa. La Primera Guerra Mundial ha terminado y han surgido nuevas necesidades informativas, aparecen por tanto lo que los expertos denominan cuarta generación de medios de comunicación: los medios de comunicación de masas o *mass-media*. La prensa tiene, además, que hacer frente a la competencia de la radio, que le roba por sorpresa la baza de la inmediatez.

Nacen así publicaciones no diarias, algunas semanales, otras con una periodicidad mayor. La pauta la marca la revista americana *Time*, que se da cuenta de que la imparcialidad y la neutralidad son imposibles, ni siquiera en la información (ni que decir tiene que siempre fue imposible en los periódicos ideológicos). Aparece así el concepto de interpretación y se impone con fuerza un nuevo género informativo, el reportaje, de mayor extensión, con mayor

---

216. Osés Larumbe es autora de una tesis doctoral sobre el diario presentada en la Universidad de Navarra en 1984. Un resumen de la misma es Osés Larumbe, Elena. "La Voz de Navarra, un periódico vasquista. Sus primeras campañas, 1923-1931". En: *Príncipe de Viana*, XLVIII, 184, 1988, pp. 415-435.

acopio de fuentes, en un intento por ofrecer no sólo los datos objetivos de la noticia, sino las consecuencias y la explicación de la misma.

Por impulso de esta y otras revistas, aparecen en Europa algunas similares. También entre nosotros. En los últimos años veinte de este siglo comienza a publicarse en Vitoria *Informaciones de Álava. Revista de la vida social alavesa*. La estricta actualidad se deja a los diarios, y las revistas comienzan a ofrecer información de otros aspectos de la sociedad. Lo hacen también con más calma; aunque la mayoría de estas revistas son semanales, quincenales o mensuales, ésta que hoy nos ocupa aparecía cada tres meses.

*Informaciones de Álava* vio la luz por primera vez en 1928, cercano el fin de la dictadura de Primo de Rivera o convertida, al menos, en “dictablanda”. La revista responde también a otro reto informativo que plantean los nuevos tiempos: junto a la información global, cada vez más mundial, y como complemento a ésta, se trata de acercar al lector la actualidad más cercana, explicada y digerida. En este trimestral prima, por tanto, la información local sobre Vitoria y la provincia.

Este *magazine* se mantuvo en candelero durante casi cuatro años. En 1931, al poco de comenzar la República, una época más conflictiva y en la que la información política obtuvo un mayor peso específico, dejó de aparecer.

### **8.3. La prensa política**

#### **8.3.1. Los periódicos nacionalistas a la muerte de Sabino Arana**

Una vez consolidado el nacionalismo y su prensa en Vizcaya, el siguiente objetivo era Guipúzcoa. Tampoco la vida de las citadas publicaciones vizcaínas era fácil, debido no sólo a los problemas económicos, sino a las fricciones con las autoridades. A partir de 1908, que es cuando desaparece *Aberrija*, se ponen en marcha diversas publicaciones para cada uno de los territorios vascos. La segunda de ellas es *Bizkaitarra*, que aparece el 26 de diciembre de 1908, poco después de la muerte de su predecesor. Declaradamente continuador de la línea de *Aberri* y *Aberrija*, cuatro semanarios jeltzales en Vizcaya, Guipúzcoa, Álava y Navarra. Los guipuzcoanos, que no contaban con un órgano de difusión desde el cierre de *El Fuerista*, fueron pioneros con la publicación, a partir de 1907, de *Gipuzkoarra*. Unos años más tarde aparecieron *Arabarra* en Vitoria y *Napartarra* en Pamplona. Todas, salvo este último, se publicaron hasta 1913, cuando apareció el más grande proyecto periodístico del PNV: el diario *Euzkadi*. También en América se editó otro periódico, de vida corta e irregular: *Euzkotarra* apareció por primera vez el 15 de noviembre de 1907 en México (D.C.), en euskara y castellano. El cuarto número, en noviembre de 1908, se publicó en Chihuahua. Por presiones de España, el Gobernador del Distrito Federal ordenó su inmediata interrupción, por lo que el siguiente número, ya en 1909, se imprimió en Nueva Orleans (EE.UU.), en inglés, castellano y euskara. La revista no volvió a publicarse tras ese número de abril. Años más tarde, en 1913, apareció otra publicación del mismo nombre en

Buenos Aires, de la que conocemos cuatro ejemplares, la mayoría redactados casi íntegramente en castellano. Por fin, en 1922 se publicó otro *Euzkotarra* en Guipúzcoa.

Si hemos de hacer caso a Engracio de Aranzadi, cada semana se tiraban 6.000 ejemplares del periódico. Las relaciones con las autoridades eran, además, menos tirantes. En cuanto al euskara, se le ofrecía poco espacio, debido seguramente a las preocupaciones que el propio Aranzadi expone: “Falta de preparación, mayor eficacia de la divulgación erdérica nacionalista [...], temor de dar armas a una crítica euskerista implacable [...]. No se escribía en euskera y por ello no había lectores euskéricos”<sup>217</sup>. Afirmación esta última ciertamente muy matizable, como luego tendremos ocasión de comprobar. Había, sin embargo, otra razón que explicaba la escasez de textos en euskara: la desconfianza de las autoridades hacia los artículos escritos en una lengua que desconocían por completo. Prueba de ello es un texto que iba a publicarse en el número 145 de *Bizkaitarra*, el 7 de octubre de 1911, que denunciaba esta situación y cuya publicación fue prohibida por las autoridades. También *Gipuzkoarra* tuvo problemas con las autoridades, que secuestraron el número 173 por un artículo publicado en euskara. Tal vez por eso el porcentaje de textos publicados en lengua vasca en este semanario no llegase al 7 por ciento del total, máxime teniendo en cuenta que San Sebastián era la única capital vascohablante de los territorios peninsulares. Por supuesto, los textos estaban publicados en dialecto guipuzcoano (el propio Aranzadi escribió algunos de ellos) y escritos empleando la ortografía sabiniana; una ortografía que, como recordaba Eleizalde, estaba pensada para el vizcaíno, porque intentaban reproducir la particular fonética de este dialecto. Esta postura ortográfica no será compartida, sin embargo, por los *jeltzaleak* navarros y alaveses. Es significativo que cuando en 1915 se produce la escisión nacionalista y surgen Comunidad Nacionalista Vasca por un lado y el Partido Nacionalista Vasco por el otro (que tomarán a unirse en 1930, cuando justamente se escinde el ala laica y liberal del nacionalismo con el nombre de Acción Nacionalista Vasca), los órganos de los nacionalistas alaveses y navarros se pondrán del lado de Comunidad (uno de cuyo dirigentes es precisamente Luis Eleizalde), mientras que *Gipuzkoarra* y *Bizkaitarra* se alinean con el PNV. Las tendencias lingüísticas menos inclinadas al purismo aranista –las de Eleizalde o Fermín Irigaray, por ejemplo– encontrarán acomodo en la opción renovadora de Comunidad, mientras que la ortodoxia sabiniana –lingüística y política– se decanta por el conservadurismo del Partido. En éste, si bien Engracio de Aranzadi será el baluarte político y doctrinario, en lo que respecta a las cuestiones del euskara será Evaristo Bustinza quien marque la pauta. Las posiciones serán aún más claras incluso después de la reunificación, cuando se suscitan posturas como la de la creación de la Academia de la Lengua Vasca o la unificación del idioma, a las que será abiertamente contrario Bustinza y firmes partidarios Eleizalde o Federico Belaustegioitia.

Evaristo Bustinza asentó su posición en las páginas de *Bizkaitarra*, aunque sería en la sección euskérica del diario *Euzkadi* donde se afianzó su liderazgo

---

217. Aranzadi, op. cit., p. 333.

lingüístico dentro del nacionalismo. *Kirikiño*, como era más conocido en los ambientes vascófilos, comenzó curiosamente su andadura periodística de la mano de Resurrección M<sup>a</sup> de Azkue, que curiosamente fue el primer presidente de la Academia de la Lengua Vasca que Bustinza combatió y en la que se resistió a entrar. *Bizkaitarra* –el segundo de este nombre– se publicó entre 1909 y 1913, cuando desaparece para dejar paso a *Euzkadi*, 214 números en total. Disponía de imprenta propia en la calle Bidebarrieta de Bilbao, al contrario que *Gipuzkoarra*. Su lucha en favor del euskara hemos de situarla dentro de la labor propagandística para extender la doctrina nacionalista. Este aspecto le fue encargado a Bustinza, que, además de desempeñar una notable labor periodística, fue la cabeza visible de la asociación *Euzkeltzale Bazkuna*, que dentro de la microsociedad nacionalista se ocupaba de las cuestiones lingüísticas, y que en la década de los años 10 y 20 editó su propia revista escrita íntegramente en lengua vasca: *Euzko Deya*.

En cuanto a los periódicos nacionalistas de Álava y Navarra, *Napartarra* comenzó a editarse el 8 de enero de 1911 y continuó apareciendo hasta 1919. No desapareció con el nacimiento de *Euzkadi*, debido sin duda a que la más escasa penetración del nacionalismo hizo recomendable mantener la cabecera. Su primer director fue Salvador Garijo, muerto en 1917, lo que hizo que el periódico sufriese un lapso en su edición. Esta se reanudó con la entrada de un nuevo director, José Agerre Santesteban, euskaldun y uno de los primeros miembros de la Academia de la Lengua Vasca. Tanto la postura de los nacionalistas navarros como la de los alaveses, en menor medida, fue bastante particular, comparada con la estricta ortodoxia de los vizcaínos. En cuanto a *Arabarra*, cabecera que aparecerá y desaparecerá en diversas ocasiones, su primera época se extiende desde 1912 hasta 1913, en que guarda silencio por vez primera ante la aparición de *Euzkadi*.

### 8.3.2. Prensa republicana

Aunque no será hasta la década de los treinta, pasada la dictadura de Primo de Rivera, cuando se instaure la Segunda República, los grupos republicanos se organizan bastante antes. En Vitoria, por ejemplo, el Círculo Republicano surge en la década de los años 10. En realidad, el nombre completo de este grupo era Partido Autónomo de la Unión Republicana de Álava, que extendía sus simpatías al resto de fuerzas izquierdistas, al socialismo de Pablo Iglesias sin ir más lejos. Tenía su sede en la calle Fueros, número 5, y como casi todos los grupos políticos, grandes o pequeños, decidió en un momento de su existencia contar con su propio órgano de expresión. Este nació en enero de 1912 y se llamó *La República. Órgano del Partido Republicano de Álava*.

Se trataba de una publicación semanal, aunque con apariencia y diseño de diario, que aparecía los sábados. Contaba con un precedente, un semanal del mismo nombre que se había publicado en Vitoria entre 1903 y 1909, órgano asimismo del Centro Republicano. Este segundo duró al menos cuatro años, hasta finales de 1915, fecha a partir de la cual no se conocen ejemplares.

### 8.3.3. Prensa de izquierdas

*La Lucha de Clases* es el principal órgano de la izquierda en Vizcaya<sup>218</sup>. Se estrenó el 7 de octubre de 1894, de la mano de Valentín Hernández, y apareció hasta la caída de Bilbao en manos de las tropas nacionales, durante la Guerra Civil española, el 21 de junio de 1937. Era semanario, adscrito al Partido Socialista y su único portavoz hasta que en 1931 Indalecio Prieto adquiere la propiedad del diario *El Liberal* de Bilbao. Sus años más importantes fueron las décadas de 1920 y 1930, cuando llega a tener una tirada de entre 3.000 y 3.100 ejemplares semanales, según estimaciones de Ricardo Miralles<sup>219</sup>. Nunca lo suficiente, en cualquier caso, como para no pasar estrecheces, por más que contase entre sus firmas con las de Miguel de Unamuno, Julián de Zugazagoitia o Joaquín Araquistain.

### 8.4. Publicaciones culturales

La mayoría de las revistas culturales surgen en torno al renovado interés por la cultura y la lengua vasca. Son, por otro lado, a pesar de los esfuerzos de destacadas figuras de la cultura vasca, un escenario no exento de polémica. Valga mencionar la que, precisamente nada más iniciarse el nuevo siglo, se produce en torno a la lengua vasca. Nos estamos refiriendo a los intentos de unificación ortográfica y a *Eskualzaleen Biltzarra*. En 1901 se organizó una reunión en Hendaya para lograr una cierta unificación entre los usos escritos de los vascos de ambos lados de la frontera. Previamente, y por cuestiones políticas, un primer intento de congregar a todos los escritores vascos continentales había fracasado (el *Congrès International des Études Basques* de la Exposition Universelle de 1900, congreso que presidió Julien Vinson).

En 1901, sin embargo, la *Association Basque* que presidía otro republicano, M. Guilbeau, invitó a sus colegas del País Vasco continental a la reunión que se celebró entre el 15 y el 18 de julio de ese año. En el comité provisional toman parte conservadores y republicanos vascos continentales y las diferentes corrientes peninsulares. Se llega a convocar una segunda reunión en Hondarribia, en octubre y noviembre de ese mismo año. Jean Hiriart-Urruty, director de *Eskualduna*, propone el nombre de *Euskaltzaleen Biltzarra* para la asociación que había de crearse. Pero en la última jornada, el 11 de noviembre, se enfrentan las que a la postre iban a ser las posturas contrapuestas de la vascolología en las décadas siguientes: por un lado, Guilbeau, Azkue y Arturo Campión, y por otro, Sabino Arana. Para los primeros, la unificación del euskara era trabajo de especialistas, lingüistas, gramáticos y eruditos, mientras que para el fundador del nacionalismo vasco la asociación había de ser ante todo una “liga patriótica”. Arana contaba en aquella reunión con unos

---

218. Véase Miralles, Ricardo. *La Lucha de Clases*: Estudio de algunos aspectos de un periódico socialista vasco durante la II República En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 631-640.

219. Miralles, op. cit., p. 634.

trescientos partidarios. La tibieza del presidente, Gratien Adéma, no ayudó en la búsqueda de una solución de compromiso, y en abril de 1902 se da por definitivamente cerrado el intento. Entre las propuestas abortadas, la unificación de la ortografía de todas las publicaciones periódicas de la geografía vasca.

Serán los vascos continentales los únicos que continúen adelante con el proyecto, ahora restringido a los territorios de allende los Pirineos. El 11 de septiembre de 1902 surge la *Eskualzaleen Biltzarra*, cuyo objetivo era «favoriser par tous les moyens en son puvouir la conservation de la langue basque et sa diffusion». La diferencia fundamental entre el movimiento continental, un tanto *basquisant*, y el peninsular, es la vertebración de este último en torno a un proyecto político de importancia creciente con el paso de los años, el nacionalismo aranista. En el País Vasco norte falta ese proyecto político que hace que todas las iniciativas queden en el plano meramente cultural, al que se añade un toque ciertamente nostálgico. Allí, se impone el nacionalismo francés, un nacionalismo de peso cada vez mayor en Europa, que hacía frente a otro nacionalismo pujante, el alemán, y que no dejaba espacio sino para un provincialismo mediocre. *Eskualzaleen Biltzarra* no escapa a esta realidad.

La asociación continuará su vida durante décadas, de espaldas a lo que sucedía al otro lado de la frontera, y contará con un órgano de difusión del mismo nombre a partir de 1911, dirigido por Martin Landerretche. No obstante, algunos vascófilos del Sur serán miembros de la *Eskualzaleen Biltzarra*: Arturo Campión, Isaac López Mendizábal, Estanislao Aranzadi, José Eizagirre, Gregorio Múgica y Julio de Urquijo son algunos de ellos.

Será precisamente este grupo el que forme en el Sur una asociación similar, tras la experiencia fallida de 1901-1902. En 1907 Gregorio Múgica, una figura clave para conocer el periodismo euskérico de preguerra, pone en marcha la asociación *Euskal Esnalea*. Nacido en 1882 en Ormaiztegi (Guipúzcoa), hijo del que fuera cronista oficial de la Provincia, Serapio Múgica, a pesar de su oficio de ingeniero fue durante toda su vida una persona entregada al conocimiento y la difusión del idioma vasco, incansable promotor de proyectos en torno al mismo, que incluyen varias revistas, entre ellas la muy influyente *Argia*. En 1908 la asociación, cuyo principal objetivo era “fomentar entre los vascos el amor al Euskera”, comienza a publicar una revista del mismo nombre, que se une a otra importante publicación, la *Revista Internacional de los Estudios Vascos* de Julio de Urquijo, que había comenzado a publicarse un año antes, en 1907. *Euskal Esnalea* quería ser una asociación abierta, que superase las diferencias entre vascos, entre *Euzkadi* y *Euskalerría*. Asimismo, propugnaba la creación de una Academia de la Lengua Vasca, para que “el euskera entre de lleno en la evolución de las ideas, en el movimiento general de las cosas todas, y le veremos bajar de los montes al llano a invadirlo todo encarnando las ideas últimas, las teorías nuevas”. Asimismo, desde las páginas del mensual *Euskal Esnalea* se pidieron medidas oficiales para que el euskara se convirtiese en lengua de cultura: que los sacerdotes de las localidades de habla vasca fuesen euskaldunes, que se denunciase a los maestros que prohibían hablar en

euskara, que cobrase fuerza efectivamente la ley que determinaba la presencia de notarios “de idioma vernáculo”, y que la Diputación Foral de Guipúzcoa ordenase la enseñanza en euskara a los niños de la Casa Cuna de Fraisoro.

*Euskal Esnalea* se publicó primero en Tolosa y luego en Irún hasta 1911, en que se convirtió en suplemento euskérico de otra revista, *Euskalerrriaren alde*, cuyo director era precisamente Gregorio Múgica. Ambas publicaciones aparecieron hasta 1931, veinte tomos en castellano “que no contienen un solo artículo que no se relacione en algún modo con nuestro país”, y otros veinte en euskara. Además de publicar ambas revistas, la asociación Euskal Esnalea organizó fiestas vascas y concursos de artículos, y publicó libros. Por su parte, Múgica participó muy directamente en proyectos como la RIEV de Urquijo y Georges Lacombe o el semanario *Argia* de San Sebastián. Gregorio Múgica murió el 22 de julio de 1931, y con su fallecimiento dejaron de publicarse *Euskal Esnalea* y *Euskalerrriaren alde*.

Sin embargo, la publicación científica más influyente de todo el País Vasco fue la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, cuyo artífice fue Julio de Urquijo. Nacido en Deusto (Bilbao) en 1871, de una familia carlista (él también lo era), fue hermano del director de *La Gaceta del Norte*, José María de Urquijo. Tuvo como profesor en la Universidad de Deusto a Julio Cejador, y tras reprochar a éste su ausencia de cientifismo, desde muy joven se dedicó al cultivo del euskara y a su investigación. Hombre de fortuna, compró los fondos de José de Manterola y completó a partir de ellos una de las más formidables bibliotecas de tema vasco.

Consciente de la ausencia de cientifismo que rodeaba la producción sobre el euskara y las cuestiones vascas en general, Urquijo decidió en 1907, tal vez por continuar con la línea ya marcada por la revista *Euskara* de Berlín, publicar una revista seria, la ya citada RIEV. En los primeros años fue propietario y director, y contó con la ayuda inestimable de Georges Lacombe. Cualquiera podía editar sus textos, siempre que se mostrase una mínima seriedad científica, independientemente de la ideología o postura que se adoptase. Se publicaron textos en euskara, castellano, francés, inglés, alemán y portugués. El porcentaje de textos en euskara descendió del 15 por ciento inicial (1907-1912) al 5 por ciento (1912-1936).

Urquijo dio categoría científica al euskara y a las investigaciones sobre tema vasco, recibió la crítica amarga de algún que otro nacionalista, y preparó el camino para la Sociedad de Estudios Vascos y la Academia de la Lengua Vasca. En 1922 la RIEV se convirtió en órgano de la Sociedad de Estudios Vascos, y Urquijo continuó siendo su director. En la revista aparecieron cientos de artículos sobre la lengua y la cultura vascas, se publicaron facsímiles de las obras más importantes de la literatura en euskara, y el propio Urquijo se distinguió por sus estudios de paremiología, historia, literatura y bibliografía.

Los últimos años del siglo XIX y los primeros de XX fueron especialmente fecundos para la cultura vasca. Las voces que clamaban por que ésta se incorporase definitiva y efectivamente a la modernidad eran cada vez más



numerosas. Nombres como los de Urquijo, Múgica o Azkue preparan en ese período el camino para que surjan dos instituciones indispensables para comprender el desarrollo de la cultura vasca en nuestros días: la Sociedad de Estudios Vascos y la Academia de la Lengua Vasca.

Algo más tarde, y en torno al Seminario Diocesano de Vitoria, los nombres de algunos jóvenes sacerdotes también se destacan en el panorama de la cultura vasca. Manuel Lekuona y José Miguel de Barandiaran son dos de ellos. Dotados de una curiosidad intelectual insaciable –Barandiaran era, entre otras muchas cosas, aficionado a la radiofonía, y dispuso de uno de los primeros aparatos de radio que hubo en Vitoria– significarán un revulsivo en los estudios vascos a partir de la década de 1920. Barandiaran, por ejemplo, crea la revista *Eusko-Folklore. Materiales y cuestionarios*. Ve la luz en enero de 1921, un año especialmente bueno para el periodismo en lengua vasca. Probablemente fueron aquellos años que mediaron hasta la Guerra Civil una de las épocas más fructíferas y provechosas del sabio de Ataun, uno de los creadores de la antropología vasca junto con Telesforo de Aranzadi y Eguren. Recoger las huellas de un mundo, el tradicional vasco, que ya entonces se perdía irremisiblemente por la acelerada irrupción de la vida moderna, era el principal objetivo de este grupo de trabajo. Plasmar las tradiciones, leyendas, prácticas religiosas, costumbres de todo tipo era una tarea que Barandiarán y los suyos consideraban imprescindible para conocer en toda su dimensión al pueblo vasco. La revista *Eusko Folklore* fue el soporte donde esas tradiciones se recuperaron y dieron a conocer de nuevo para el estudio de generaciones venideras.

En cuanto a las revistas sobre arte, cabe destacar la bilbaína *El Coitao*, financiada por José de Arrúe, y en la que llegan a escribir Unamuno, Tomás Meabe, Ramiro y Gustavo de Maeztu o Ramón de Basterra. *El Coitao*, que entronca con revistas catalanas como *Els Quatre Gats*, *Papitu* o *Cus-cús* contó con dibujantes como Adolfo de Guiard, y se destacó por su carácter antijesuíta.

Muy miscelánea, tremendamente heterodoxa y de una calidad más que notable fue la revista *Hermes*, creada en Bilbao y dirigida por Jesús de Sarriá, nacionalista heterodoxo, y financiada por el naviero Ramón de la Sota (1917-1922).

### **8.5. Publicaciones religiosas**

Son tiempos ideológicamente convulsos. El ascenso e implantación del comunismo en Rusia y la creación de la Unión Soviética atemorizan a los estamentos religiosos y a las derechas en general. La religión, que ya a finales del siglo XIX consideraba que “el liberalismo es pecado”, tiene en el País Vasco y Navarra un predicamento enorme, sobre todo, pero no solo, entre los vascohablantes. En ese escenario, a publicaciones como el *Anuario para la Propagación de la Fe* (su versión en euskara, *Fedearen Propagacioneco Urtecaria*, se crea en 1877) se le unen otras cuya importancia e influencia en el pensamiento de amplias capas de población se hará todavía más decisivo en la década de 1930.

En la década de 1910 aparecen por primera vez *Jesus'en Biotzaren Deya*, versión en euskara del *Mensajero del Corazón de Jesús* de los jesuitas<sup>220</sup>, y un grupo de sacerdotes publican en Amorebieta *Jaungoiko-Zale*, órgano de la asociación de igual nombre (*Jaungoiko Zale Bazkuna*), creada en 1912. Publicarán además otros formatos que, aunque modestos, no dejan de tener su importancia en la formación ideológica de la población vascohablante: los calendarios y almanaques. Otras publicaciones menores se unen en esa pléyade de revistas de contenido religioso pero destinadas más allá de los confines de las órdenes u organizaciones propiamente eclesiásticas. Así, en ese primer tercio del siglo xx aparecen *Busturia'ko Kistar Ikastia* y *Umetxuen Aldizkidea* (los niños siempre fueron objeto de atención preferente en la propaganda católica), *Igande Orria* y *Oyartzun'go Eliz-Orriya* en Guipúzcoa y, como órganos más propiamente de órdenes religiosas, *Irugarren'go Prantziskotarra*, *Irugarengoan Irakaslea*, *San Francesen Deia* o *Ecos de San Felicísimo*.

Sin embargo, las más importantes revistas, sobre todo por estar destinadas a un público laico, fueron la pamplonesa *Zeruko Argia*, creada en 1919 por los capuchinos navarros, y dirigida por Dámaso Inza (numerario de la recién creada Academia de la Lengua Vasca), que ya en 1921 se vendía tanto o más en Guipúzcoa y Vizcaya que en Navarra, y *Aranzazu*. Íntegramente en lengua vasca, desde 1922, y a pesar de las promesas de mantenerse alejados de las disputas políticas, *Zeruko Argia* comenzó a publicar una sección, "Naskaldia", donde preferentemente se abordaban noticias de tipo internacional, donde el pavor al soviét ocupaba un lugar destacado. El modelo de la publicación, como el de otras revistas de la época, era *La Croix de Dimanche*.

*Aranzazu* comenzó a publicarse, de la mano de los franciscanos guipuzcoanos, en 1921. Dispusieron también de otras revistas, como *Junior. Órgano de la Federación Vasco-Navarra de Congregaciones Marianas*, y de *Gure Mutillak*, revista juvenil. El mensual *Aranzazu*, en euskara y castellano, marcará sus tendencias políticas, como otras tantas revistas religiosas, sobre todo en la década siguiente, la de 1930, de abierta confrontación con la República –de la que ya existían, como hemos visto en capítulos anteriores, precedentes a finales del siglo xix entre las publicaciones religiosas o dirigidas por religiosos en el País Vasco francés.

## 8.6. La prensa en lengua vasca

### 8.6.1. Los semanarios de Azkue

La prensa informativa en lengua vasca, que en el País Vasco continental se afianzaba gracias al semanario derechista *Eskualduna*, conocerá en el País Vasco peninsular una época de desarrollo muy notable, gracias sobre todo a los semanarios con apariencia de diarios de finales del siglo xix y principios del

---

220. En 1931, el *Mensajero* afirmaba que "todas las ideologías y los sistemas sociales se reducirán a dos: comunismo o catolicismo, Roma o Moscú".

xx publicados en Bilbao por Resurrección María de Azkue y, a partir de 1921, en San Sebastián gracias aun grupo de *euskaltzales*.

No vamos a descubrir aquí la importancia que Resurrección María de Azkue tuvo en las investigaciones sobre el euskara y en el renacer de la cultura vasca. Lingüista, recopilador de viejas canciones, cuentos y costumbres, músico, primer presidente de la Academia de la Lengua Vasca, primer titular de la cátedra de vascuence de la Diputación Foral de Vizcaya, cualquier persona interesada en la cultura vasca sabe cuál es la proyección de Azkue en el fomento de la misma. Han analizado su vida y su obra, entre otros, José Antonio Arana Martija, Antonio Tovar, Koldo Mitxelena y Julio Caro Baroja.

Azkue publicó dos semanarios, íntegramente redactados en euskara: *Euskalzale* (1897-1899) e *Ibaizabal* (1902-1903), fundamentales para el conocimiento del periodismo en lengua vasca del País Vasco peninsular. Fue el promotor y el director de ambos, si bien en el segundo figuraba como tal Evaristo Bustinza, en lo que fue su primer trabajo como periodista.

Resurrección María de Azkue, nacido en Lekeitio el 5 de agosto de 1864, hijo del poeta Eusebio María de Azkue, contemporáneo de Miguel de Unamuno y de Sabino Arana Goiri, doctor en Teología, experto músico –cursó estudios superiores en el conservatorio de Colonia–, escritor en lengua vasca y, sobre todo, lingüista, editó en 1891, en castellano y euskara, su *Euskal Izkindea* (*Gramática vasca*). En 1893 publicó la novela *Bein da betico*, y aún tuvo tiempo de componer y estrenar, en 1895, la ópera *Vizcayatik Bizkaira*, antes de emprender las labores de edición de *Euskalzale*, al tiempo que publicaba el *Método práctico para aprender el vascuence guipuzcoano y vizcaíno*, el libro religioso *Jesus Biotzaren IIIa*, componía algunas zarzuelas y comenzaba a preparar su gigantesco diccionario. No carecía de alguna experiencia periodística, ya que había escrito críticas en el suplemento literario *Apis* del diario *El Vasco* en 1888 y un año después en *La Abeja*. *Revista mensual científico literaria*.

Azkue poseía un inmenso afán de trabajo. Ejemplo de ello son las cartas que Tomás José de Epalza le envía entre los años 1896 y 1902. Tomás José de Epalza y Palacio, de la familia fundadora del Banco de Bilbao (su padre Domingo de Epalza y Larraondo, su primo Pablo de Epalza y Lecanda y Tomás José de Epalza y Zurbarán lo fundaron), bilbaíno, nacido en 1854, él mismo fue consejero del Banco entre 1895 y 1913. Fue uno de los que aportó el dinero para los proyectos de Azkue, de quien había sido alumno (llegó a editar en 1896 *El euskara o el baskuence en 120 lecciones*), siempre subvencionó al lekeitiarra, la primera vez en 1895, cuando publicó el *Método para aprender vascuence guipuzcoano y vizcaíno*.

Azkue ya tenía en 1896 la idea de editar un semanario íntegramente escrito en euskara, pues para entonces ya había dado los primeros pasos para comprar una rotativa propia, para lo que precisaba de la ayuda pecuniaria de Epalza, quien le respondió:

No haga V. el desatino de comprometerse con la máquina de imprimir [...]. Dentro de un año ó año y medio, por la mitad de dinero de lo que cuesta una máquina Escudet, podrá V. comprar una pequeña maquinilla eléctrica cuyo gasto de sostenimiento no será la mitad. Ya comprenderá V. que todas las actuales imprentas están llamadas a desaparecer ó transformarse (carta del 25 de septiembre de 1896).

El fuerte carácter de Azkue no podía soportar que su obra apareciese repleta de erratas por culpa de impresores que no sabían euskara, por lo que decidió tener su propia imprenta, en la que se haría *Euskalzale*. Semanario, apareció por primera vez el 3 de enero de 1897, en la sede de la calle Jardines de Bilbao, donde se hallaba la imprenta y donde un año antes Azkue había abierto la escuela vasca y un pequeño teatro (Arrien, 1983: 46). El propio Azkue dirigía la escuela y el periódico. En una hoja de propaganda editada antes de aparecer *Euskalzale*, Azkue dejaba sentados varios principios: los sacerdotes serían los lectores y escritores principales –porque ellos eran los más alfabetizados en lengua vasca–, no aparecería ni una sola línea en castellano y, en aras a hacer los textos más inteligibles, aparecerían los más habituales préstamos de esta lengua al euskara, aunque en tres años –aventuraba Azkue– podrían sustituirse por los correspondientes vocablos vascos.

Azkue, que para entonces ya comenzaba a tener un nombre entre los expertos del euskara, necesitaba un lugar desde el que expresar sus teorías lingüísticas, y esa tribuna fue *Euskalzale*. Desde el comienzo muestra el futuro presidente de la Academia su postura respecto al léxico, es decir, no utilizar palabras de origen castellano si existía una correspondiente en euskara, aunque fuese utilizada sólo en un lugar muy remoto del País Vasco. Su propuesta ortográfica (no se había producido aún unificación alguna) era también particular.

Gracias a Epalza y a otros amigos, el semanario consigue llegar a su segundo año de existencia. Se vendiese o no lo suficiente, lo cierto es que *Euskalzale* consiguió mantenerse durante tres años, y cuando cerró lo hizo por cuestiones administrativas, que impulsieron a Azkue redactar su periódico en euskara y castellano, a lo que se negó.

En esos tres años, Azkue consiguió publicar el primer periódico moderno escrito en euskara. Las anteriores publicaciones eran de tipo cultural, y la mayor parte de ellas bilingües. La de Azkue tenía otro cariz: era igualmente cultural, porque en *Euskalzale* vieron la luz cientos de textos antiguos, canciones, poemas, relatos, partituras, pero también era informativa. Pueden hallarse, además, opiniones –sobre todo lingüísticas–, imágenes y fotografías (cosa que rara vez se producirá en la prensa continental de la época). Aparecen incluso comics, por ejemplo el 22 de septiembre de 1898, obra de B. Mokoroa (texto) y Xandaro (dibujo). El genio universal de Azkue lo consiguió, con la ayuda de un buen puñado de hombres de letras que se reunieron en torno a su empuje: Carmelo y Bonifacio Etxegarai, Urruzuno, Unamunzaga, Arturo Campión, Zamarripa, Iturrioz, J. Artola, Azkunaga, E. Dodgson, B. Mokoroa, Emeterio y Felipe Arrese, e incluso las novelas de Domingo Agirre,

por entregas, aparecieron en este periódico. Entre los textos antiguos, aparecen las firmas de Iztueta, Cardaveraz, Larramendi, Iturriaga, Mendiburu, Jean Baptiste Elissamburu, sin olvidar que el *Acto para la Nochebuena* de Pedro Ignacio de Barrutia apareció por primera vez en *Euskalzale*.

Desde el 27 de septiembre de 1899 (los anteriores 37 números no contenían un solo texto en castellano), el gobernador civil de Vizcaya ordenó que *Euskalzale* apareciese en euskara y castellano. Así lo hizo Azkue: el periódico se dividió en dos columnas, en la izquierda el texto en euskara y en la derecha en castellano. En octubre el gobernador impuso una multa de cien pesetas al semanario, que pagaron, como siempre, los amigos de Azkue. Entre ellos se encontraba el que más tarde sería el director del segundo proyecto periodístico de Azkue, entonces un joven residente en Sigüenza: Evaristo Bustinza. En 1900, Resurrección María de Azkue decidió no continuar editando *Euskalzale*, ante las imposiciones gubernativas.

Las relaciones entre R.M. Azkue y Evaristo Bustinza comenzaron en 1896. Aquel año Bustinza era maestro en Almansa. Bustinza no tenía demasiada confianza en sí mismo en cuestiones de lengua. Para mejorar su euskara, que sabía desde niño, Bustinza, que desde los doce años vivía fuera del País Vasco, utilizó la gramática de Azkue, lo que despertó en él su interés por la lengua.

Azkue, inmerso en demasiados proyectos, necesitaba un ayudante que le aliviase de sus cargas en la cátedra de euskara y le liberase para poder continuar con su diccionario. Por eso se interesó por aquel joven vizcaíno que estaba deseando volver a su tierra natal. Entonces tenía 33 años, sabía francés e inglés y le daba igual “la índole del trabajo con tal que yo pueda realizarlo”. Seguramente, el que más tarde sería conocido como *Kirikiño* no imaginaba que ese trabajo, en el que acabó sus días, sería el de periodista.

Azkue sí. Ya entonces albergaba la idea de editar otro semanario, y así se lo comunicó a Bustinza en carta de 6 de abril de 1900. Azkue le consultó varias cosas: qué tipo de euskara deberían utilizar, el nombre del periódico y, lo más importante, si aceptaría ser el director. Finalmente, Evaristo Bustinza aceptó formar parte del proyecto de semanario. En 1901 comenzó los preparativos para volver al País Vasco. El periódico tiene ya nombre: *Eguna* (*El Día*).

Por fin, el nuevo semanario euskérico de Azkue consigue ver la luz el 5 de enero de 1902, bajo el nombre de *Ibaizabal*. Durante los dos años siguientes aparecería puntualmente cada domingo, en vizcaíno y guipuzcoano, al contrario que *Euskalzale*, únicamente redactado en vizcaíno, y dirigido por *Bloa*, sobrenombre de Evaristo Bustinza. Nuevamente, Azkue contó con la ayuda económica de Tomás José de Epalza.

*Ibaizabal* continuó el camino emprendido por *Euskalzale*, pues el objetivo de Azkue era ofrecer una publicación periódica al desarrollo del euskara. Azkue veía clara la importancia del periodismo en la difusión de las lenguas. No obstante, había diferencias entre *Ibaizabal* y *Euskalzale*: una de ellas era la ortografía, cuestión en la que Azkue siguió los consejos de Bustinza, quien

defendía que, para llegar al público más amplio, debía utilizarse una lengua lo más simple posible, corrigiendo así lo que muchos reprochaban al Azkue de *Euskalzale*, utilizar “un vascuence [...] sui generis, no el que hablábamos todos, sino uno inventado para su uso particular por los que tenían afición a estudios filológicos”.

Entre los redactores, además de Evaristo Bustinza y R.M. Azkue, se hallan textos de Emeterio Arrese, Felipe Arrese Beitia, Ramón Guelbenzu, Victoriano Iraola, Enrique Elizachea, Eugenio Urroz, José Artola y Pedro Enbeitia. Además, aparece la firma de quien más tarde será otro de los grandes pilares del periodismo en euskara: Gregorio Múgica.

En aquella defensa del euskara que hacía *Ibaizabal*, y de su labor de habitar al vascohablante en la lectura de su propio idioma, el semanario y sus responsables se pusieron del lado de unos políticos y en contra de otros. El más odiado era Romanones, que había prohibido estudiar la doctrina cristiana en euskara, mientras que se alababa al diputado carlista José María de Urquijo, luego director de *La Gaceta del Norte*. Tampoco los socialistas, que reclutaban sus efectivos entre las clases inmigrantes, eran muy bien vistos.

La postura más inequívoca la mantuvo el propio Bustinza, que abrazó sin ambages la doctrina sabiniana. Hasta el punto de convertirse no sólo en encendido partidario político, sino también en seguidor de sus teorías lingüísticas. Azkue, también simpatizante de las ideas políticas nacionalistas, era en cambio acérrimo detractor de las ideas de Sabino Arana en lo tocante al euskara.

*Ibaizabal* era, ya lo hemos dicho, más informativo que *Euskalzale*, en especial la sección “Asteko berriak” (“Noticias de la semana”). Aunque no era una idea del todo novedosa (ya existía en aquel fallido *Gure Izarra* de París). En el País Vasco peninsular sí fue pionero, dando así inicio a una constante en todos los periódicos en euskara posteriores: la información local. Para llevar a cabo ese empeño, Azkue y Bustinza lograron completar una red de 22 corresponsales en otras tantas localidades de Vizcaya (7) y Guipuzcoa (15).

Se comprende así que *Ibaizabal* (y esto va a ser otra constante del periodismo euskérico posterior) se venda mucho más en Guipuzcoa que en Vizcaya. Por cuestiones políticas (hay quien afirma que quien lee en euskara en Vizcaya es tachado inmediatamente de bizkaitarrista, esto es, nacionalista), sociolingüísticas o por los hábitos de lectura diferentes, lo cierto es que el éxito de *Ibaizabal* se centró en Guipuzcoa.

No obstante, como ocurrirá más tarde con otras iniciativas periodísticas en euskara, *Ibaizabal* no tuvo los lectores que preveía. Aunque es imposible determinar con exactitud cuántos compradores tenía, parece ser que no más de dos mil. No los necesarios, en cualquier caso, para hacer frente a las deudas que había generado el semanario. 1903 fue el último año en que apareció *Ibaizabal*. El último es del 27 de diciembre, después de haber puesto en la calle 103 números. Sin embargo, corresponde a *Euskalzale* e *Ibaizabal* el mérito de haber impuesto un modelo que luego seguirán, con más éxito de público, otros semanarios como *Argia*.

### 8.6.2. *Eskualduna*: La época de Jean Hiriart-Urruty

Cuando Jean Hiriart-Urruty (1859-1915) se incorpora al periódico, tiene sólo 24 años y cierta experiencia en prensa, porque ha colaborado en *La Semaine de Bayonne*. Conoce poco *Eskualduna*, ya que sólo la ha leído en tres ocasiones. Con él, el giro hacia posiciones eclesiásticas se hace definitivo. Siguiendo los consejos del entonces Papa León XIII, las posiciones hacia la República se hacen menos tensas, para poder hacer frente mejor a las leyes contrarias a la Iglesia, aunque los bonapartistas y monárquicos se niegan a adoptar tal medida. Esto provoca una especie de escisión en *Eskualduna*. Etcheverry, bonapartista, se aleja de la facción eclesiástica y amenaza con cerrar su semanario. De hecho, los que se quedan, en su mayoría sacerdotes formados en el seminario de Larresoro, no podrán utilizar la cabecera hasta después de la muerte del fundador, y adoptarán así el nombre de *Eskualdun Ona*.

El giro político es también notorio. No tanto porque se alejen del núcleo central de la ideología que sustentaba a la publicación, sino porque se distancian del sistema de partidos. El semanario reunirá a partir de ahora en torno a sí una ideología de signo clerical, conservador y euskaldun que no estará vinculada –al contrario de lo que sucederá en el País Vasco continental– a un partido o grupo político determinado, y ello, precisamente, en un momento en el que la estructuración de la vida política francesa en torno a organizaciones políticas era un fenómeno en auge. Si Etcheverry es el fundador de *Eskualduna*, en cambio es Hiriart-Urruty el que lo configura de forma definitiva, desligándolo del exclusivo interés electoral coyuntural que animó su nacimiento. Ese giro es evidente en un documento escrito por el propio Hiriart-Urruty al comienzo de su etapa en *Eskualduna*, en el que sienta las bases –en diez puntos– de un medio de comunicación influyente en el País Vasco continental: el respeto al lector, el interés preferente hacia temas cotidianos y cercanos (y en especial los del campesinado), el cristianismo (sin caer en el clericalismo de anteriores publicaciones), un tono más moderado que el de la etapa de Etcheverry, una lengua comprensible para la gran mayoría de lectores, y un cuidado especial en la distribución de ejemplares.

En 1907, y después de una ola de anticlericalismo en Francia –en 1903 se prohibió a un buen número de órdenes religiosas fundar casas o colegios, y muchos religiosos se trasladaron al País Vasco peninsular–, y una vez muerto Louis Etcheverry, Hiriart-Urruty logra que la viuda de éste consienta en el uso del primitivo nombre del semanario, que vuelve así a llamarse *Eskualduna*, nombre que ya no abandonará hasta su desaparición forzosa en 1944 (en que, tras una remodelación, pasa a denominarse *Herria*, el nombre con el que aún hoy, a la hora de escribir estas líneas, aparece semanalmente en Bayona).

Jean Hiriart-Urruty dirigirá el periódico hasta su muerte, en el crucial año de 1914, fecha de comienzo de la Primera Guerra Mundial, que se cobró la vida de muchos vascos y de muchos europeos<sup>221</sup>. Para *Eskualduna* fueron también

---

221. Existe una excelente antología, acompañada de un estudio estilístico, ambas a cargo de Xabier Altzibar, de la obra periodística de Jean Hiriart Urruty: Hiriart-Urruti, Jean. *Ni kazeta-egileanaiz*. Bilbao. Labayru, 2004. En 2012 se presenta la tesis doctoral de Eneko Bidegain, una monografía sobre el semanario durante la Primera Guerra Mundial.

años duros: desaparecido el hombre que definió las características y la ideología del semanario, éste fue dirigido durante los años de la Guerra, entre 1914 y 1918, por un grupo de varias personas, que se enfrentaron además a una situación precaria. Debido a las estrecheces económicas que el conflicto bélico acarreó, las dimensiones de *Eskualduna* hubieron de reducirse, y más tarde sólo se pudo editar una sola hoja. Terminada la Guerra, en 1918, el obispo de Bayona, M. Gieure, decide nombrar director del periódico que controlaba a un sacerdote, Jean-Blaise Adéma *Zalduby*, quien desde 1895 escribía regularmente en sus páginas. El semanario bayonés conocerá así una nueva época de esplendor (1919-1944).

### 8.6.3. El desarrollo de la prensa informativa en lengua vasca: *Argia*

Como ya se ha dicho, el nacimiento en 1918 de la Sociedad de Estudios Vascos y, de su mano, de la Academia de la Lengua Vasca, serán un enorme impulso para la cultura vasca y, en concreto, para la producida en la lengua propia. La Academia fue especialmente sensible a la influencia del periodismo en la cultura y la lengua vasca, y los primeros académicos fueron los directores de las revistas euskéricas del País. En 1920, la Academia propone “fundar una Redacción encargada de suministrar original vasco de alguna altura literaria a seis de los siete diarios de la Villa [de Bilbao]”<sup>222</sup>. Por ello, se pedía que los periódicos bilbaínos sufragasen con mil pesetas el mantenimiento “de cuatro o cinco redactores de plantilla”, con la intención de trasladar luego la idea a “Pamplona, San Sebastián y acaso Vitoria”. El propósito final, según se desprende del texto de una carta impresa que, al parecer, nunca llegó a enviarse, era “cuando sea posible, lanzar a la publicidad un diario exclusivamente en lengua vasca”. La idea tiene una regular acogida, y aunque durante unos años se suministran originales a los diarios, en realidad es la propia Academia quien termina pagando los gastos.

Es el semanario donostiarra *Argia*, nacido en 1921, el que se constituye en adalid de la prensa euskérica. Fundado, entre otros, por Gregorio Múgica, el jesuita Víctor de Garitaonandía, el sacerdote y académico Ander Arzeluz, Ambrosio de Zatarain y el impresor Ricardo Leizaola, de conocida familia nacionalista (uno de sus hermanos fue Jesús María Leizaola, consejero durante el primer Gobierno Vasco y presidente del mismo en el exilio), *Argia* pretende en principio dar respuesta a las necesidades de los vascohablantes guipuzcoanos, que hasta entonces carecían de un órgano de expresión propio. De alguna manera, *Argia* pretende ser en Guipúzcoa lo que *Eskualduna* era en el País Vasco continental. Hemos de tener en cuenta que ya en aquellos años habían surgido las primeras escuelas vascas o *ikastolas*: la primera es, cómo no, obra de Resurrección María de Azkue a principios de siglo en Bilbao, pero en realidad el movimiento comienza con las que en Tolosa y San Sebastián se fundan

---

222. Carta de la Academia de la Lengua Vasca, 11 de diciembre de 1920. Agradecemos a los responsables de la Academia, y en particular al entonces director de la Biblioteca, José Antonio Arana Martija, que nos hayan permitido consultar los fondos de la entidad.



en los años 20, y que luego sufrirán un cierto parón durante la dictadura de Primo de Rivera, para renacer con más fuerza en la Segunda República (y desaparecer con la Guerra Civil). De hecho, *Argia* consigue en aquellos años consolidar todo un público lector en euskara, nutrido por una parte por las clases urbanas donostiarras (tradicionalmente, San Sebastián ha sido la única capital propiamente vascohablante de todo el País Vasco peninsular), por otra parte por el nuevo público lector compuesto por niños y jóvenes, ya alfabetizados en su propia lengua, y finalmente por las clases rurales de la provincia. Como nos confirmó personalmente el periodista, escritor y *bertsolari* Inazio Eizmendi, colaborador habitual durante la República de esta y otras revistas, los propios lectores de *Argia* enviaban sus textos a la misma, actuando como corresponsales del medio. Un grupo de redactores uniformizaban el estilo y la lengua de todos los textos que aparecían en el semanario, notable, entre otras cosas, por conseguir un modelo de lengua estándar que el propio presidente de la Academia propondrá como estándar escrito.

Resurrección María de Azkue, vizcaíno de Lekeitio, que al principio había escrito en su dialecto materno, sin embargo había optado posteriormente por el guipuzcoano como base de su modelo unificado y normativizado. Aquel modelo se denominó *euskera osotua* o vascuence completado, y consistía básicamente en utilizar el dialecto guipuzcoano central o del Beterri (el hablado en la zona de Tolosa, Andoain y San Sebastián) y completarlo con aportaciones sobre todo léxicas del resto de los dialectos vascos. En su libro del mismo título de 1932, Azkue reconoce que la idea no era original, sino que en realidad la había tomado de Víctor de Garitaonandía, director de *Argia*, que la había propuesto una década antes. No sólo la había propuesto, sino que la había llevado a la práctica en las páginas de su semanario, con notable éxito: en los años 20, el periódico llegó a vender 10.000 ejemplares semanales, un número importante si tenemos en cuenta que estaba escrito íntegramente en lengua vasca, y que se distribuía sobre todo en Guipúzcoa.

La utilización de ese modelo lingüístico, radicalmente diferente del que proponían los seguidores de Sabino Arana, fue una de las claves del éxito del semanario. En efecto, mientras los artífices de *Argia* proponían un modelo lingüístico escrito basado en la lengua hablada, debidamente codificada mediante el *consensus* general, pero que el lector (y hablante) debía reconocer como suya, los aranistas, como hemos visto, proponían un modelo lingüístico lleno de neologismos (y no sólo léxicos), construido desde arriba hacia abajo, una variedad de lengua ideal forjada por una élite intelectual que el hablante debía reaprender. El resultado fue palpable: mientras las cifras de venta de *Argia* eran las citadas, el semanario que en los años 30 ponen en marcha los aranistas a semejanza del periódico donostiarra, *Euzko*, muere en dos años por falta de ventas. En sus últimos días, sólo 200 personas compraban la publicación.

Pero el mérito de *Argia* no fue sólo lingüístico. A diferencia de *Eskualduna*, su confesado modelo original (que, por cierto, también consiguió una notable unificación lingüística, forjando lo que se llamó el “navarro-laburdino literario”, un idioma unificado que, sobre la base del laburdino clásico, y enriquecido con aportaciones bajo-navarras, ha servido de idioma escrito estándar en la parte

continental durante décadas), bastante pobre en cuanto a otros recursos periodísticos (carecía de elementos gráficos, por ejemplo), el semanario donostiarra utilizó desde el principio toda suerte de recursos tipográficos y gráficos que lo convirtieron en un verdadero medio de comunicación de masas. En especial, es de destacar la utilización que hizo de la fotografía de prensa, de la mano de aquel gran fotógrafo eibarrés que fue Indalecio Ojanguren.

Un vez superados los difíciles años de la dictadura de Primo de Rivera, en los que, a diferencia de otras revistas euskéricas, consiguió no ser cerrado, *Argia* se había consolidado como un poderoso medio de comunicación. En 1927 había dado a la luz el primer comic vasco, *Txistu*, íntegramente redactado en lengua vasca<sup>223</sup>, que murió aquel mismo año por problemas económicos. Dos de sus redactores, Ander Arzeluz y Joseba Zubimendi, habían gestado el primer programa en lengua vasca de la radiodifusión, en una de las emisoras pioneras en España, Radio San Sebastián<sup>224</sup>, que se emitió a partir de 1925. Nuevas generaciones se habían incorporado a su redacción, y así, el semanario pudo contar con la inestimable presencia del poeta y periodista José María Aguirre *Lizardi*. Este, junto con Leizaola, Arzeluz y otros, propuso, a raíz de unos cursos de verano que la Sociedad de Estudios Vascos organizó en San Sebastián en 1929, la creación de un diario íntegramente en euskara. El proyecto, que provocó una encendida polémica en las páginas de la prensa vasca –y no sólo en la euskérica, fue finalmente desechado por motivos económicos, pero pretendía que fuese *Argia*, que ya contaba con la infraestructura necesaria, la que se convirtiese en el ansiado diario. En su lugar, se editó el diario nacionalista *El Día*, que contó una página en euskara redactada por el entonces director de *Argia*, el incansable Ander Arzeluz.

*Argia*, consciente de los cambios cruciales que se avecinaban con el advenimiento de la República, pasó a declararse abiertamente nacionalista. Fue firme defensora de los proyectos de Estatuto vasco y propagandista de los candidatos del PNV. De una línea vasquista y en principio apolítica –aunque defensora de las libertades y tradiciones vascas– pasó a convertirse en órgano del sindicato agrario nacionalista Eusko Nekazarien Bazkuna, creado en los años 30 por uno de los sacerdotes propagandistas de que habla Elorza, Policarpo de Larrañaga, uno de los fundadores del sindicato Solidaridad de Obreros Vascos y de la organización femenina nacionalista Emakume Abertzale Batza. La micro-sociedad nacionalista se extendía a todos los rincones del tejido social, en un tiempo de fuertes enfrentamientos políticos, y se utilizaban todos los recursos publicísticos posibles para hacer llegar las ideas a todos los rincones del País.

---

223. Díaz Noci, Javier. “Abdón Alaiza, un alavés artífice del primer comic vasco”. En: *Kultura*, nº 4, Diputación Foral de Álava, octubre de 1990.

224. Sobre la historia de la radio española, y de Radio San Sebastián, merece la pena consultar el estudio de Garitaonandia, Carmelo. *La radio en España. De altavoz musical a arma de propaganda (1923-1939)*, Bilbao: Siglo XXI/Universidad del País Vasco, 1988. Sobre la historia de la radio en euskera, véase Díaz Noci Javier, “Gerra aurreko irratia: lehenengo urratsak”. En: *Revista Internacional de los Estudios vascos*, Sociedad de Estudios Vascos, San Sebastián, 1991.

## 8.7. Publicaciones especializadas

### 8.7.1. La prensa deportiva

El primer diario deportivo vasco, *Excelsior*, fue creado en 1924 por la empresa Tipográfica General (la que tiraba los diarios *Euzkadi* y *La Tarde*) previendo posibles problemas con la censura de la dictadura de Primo de Rivera<sup>225</sup>. Al tratarse de un diario especializado en lo deportivo, pensaban así que, de cerrarse los otros diarios de información general y más claramente partidistas, sobre todo el matutino, podrían refugiarse en este tipo de publicaciones. No hizo falta, pero el diario deportivo se consolidó en el mercado hasta 1931, en que cambió su nombre por el de *Excelsius*, y llegó así hasta finales de 1936. Varios periodistas, por ejemplo Manuel Aznar Zubigaray<sup>226</sup>, se habían entrenado en las lides deportivas en las décadas anteriores, en que también se habían comenzado a publicar crónicas deportivas en otros diarios, como *La Gaceta*, donde *José Atzelari* era la firma más destacada. Es significativo que la prensa deportiva vasca surja en los años 20 y 30 del siglo pasado, justo cuando se produce un debate a veces bastante agrio sobre la profesionalización o no de los deportistas, sobre todo los futbolistas. Cabeceras como la hoy prácticamente desconocida *Sportsman*, sólo unos pocos números se conservan en la biblioteca vasca de la Universidad de Reno (Nevada, Estados Unidos), o *Norte Deportivo* (cuya única colección conocida es la que descubrió el profesor José María Beaskoetxea) son defensoras del amateurismo a ultranza, mientras que la familia De la Sota, que dio varios directivos al Athletic de Bilbao, educados en los mejores *colleges* y *public schools* inglesas, sean rotundos defensores de la profesionalización, como en Inglaterra. Alejandro de la Sota ayudó a financiar *Hermes*, que había contribuido a crear el mito de la furia española de José María Belaustegigoitia, por cierto patricio vizcaíno que siempre se negó a cobrar, y *Excelsior*, lo que explica por qué cuando nace éste desaparecen otras publicaciones deportivas<sup>227</sup>.

La primera redacción de *Excelsior* estaba compuesta por cuatro personas dirigidas por Jacinto Miquelarena, y detrás de todo ello estaba la sombra de Alejandro de la Sota (aquellos interesados en el fútbol no deberían perderse su librito de 1932 *Divagaciones que nos trae el foot-ball*), quien desde luego logró el control efectivo de *Excelsius*, donde desarrolló sus ideas acerca del deporte y del periodismo deportivo, y en el que contó con firmas como las de Manuel de la Sota, Adolfo Echevarría, Gastón Benac, Álvaro de Arciniega, Roberto de Oñate y, sobre todo, un magnífico periodista de aquellos años, el que fue

---

225. Sobre la prensa deportiva bilbaína, véase Díaz Noci, Javier. "El periodismo de masas y deportivo". En: *Bidebarrieta*, XVI, 2005, pp. 171-187 y del mismo autor, Los nacionalistas van al fútbol. En: *Zer*.

226. Aznar Zubigaray, que se había casado con la hermana del delantero centro del Athletic de Bilbao Acedo, ya había escrito sobre fútbol en 1912 en *La Tradición Navarra*, donde firmaba como *Lesbio*.

227. Sobre este debate, véase por ejemplo Rolando. "El deportivismo se impone. El triunfo de nuestros ideales". En: *Hermes*, suplemento al número 71, 1921, pp. 23-24.

director de *Tierra Vasca*, de ANV, José Olivares *Tellagorri*. Consta que Alejandro de la Sota, bajo seudónimo, colaboró con el diario durante sus primeros dos años. *Excelsius* llegó a publicarse hasta finales de diciembre de 1936, ya en plena Guerra Civil, cuando el Gobierno vasco decide silenciarlo para ahorrar en papel, e instala en su redacción a los jóvenes periodistas del primer diario íntegramente en euskara: *Eguna*. Nunca ha vuelto a existir en Bilbao o en cualquier otro lugar del País Vasco un diario deportivo propio, aunque consta que, antes de extinguir la sociedad e integrarse definitivamente en Bilbao Editorial, empresa editora de *El Correo Español-El Pueblo Vasco*, la familia Echevarría, propietaria de *El Noticiero Bilbaíno* y en vista de que las autoridades franquistas se negaban a la reaparición de éste, solicitaron, sin éxito, poder publicar un diario deportivo.

### 8.7.2. Otras publicaciones especializadas

Además, existen otras publicaciones especializadas o sectoriales, por ejemplo las económicas, cuyo precedente está en el *Boletín de Comercio de Bilbao* (1850-1855) y luego refundido en el *Irurac Bat*, de las cuales cabe destacar *Información*, de la Cámara de Comercio de Bilbao, cuya publicación se inicia en 1914<sup>228</sup>, y *Propiedad y Construcción*, desde 1917<sup>229</sup>. Desde 1895 existió la *Gaceta Médica del Norte*, luego sustituida, a partir de 1925, por la *Revista Médica de Bilbao*<sup>230</sup>.

## 8.8. Los nuevos medios: la radio, el cine y el cómic

Aunque sea muy brevemente, no podemos dejar de citar aquí otros medios de comunicación, en aquella época incipientes pero con una importancia creciente: el cine, la radio y la televisión.

### 8.8.1. Cine

Las primeras exhibiciones cinematográficas se produjeron en Bilbao en 1896. Es difícil conocer con exactitud cuáles fueron las películas que se produjeron en el País Vasco entre esa fecha y 1930, porque la volatilidad de la emulsión hace que sólo un 10% de lo rodado, se calcula, haya llegado hasta nosotros<sup>231</sup>. Uno de los largometrajes de los que han llegado noticias es *El*

---

228. Sobre la prensa económica vasca, véase Larrañaga, José. "Kazetaritza ekonomikoaren profilak Bilbon xx. mendean". En: *Bidebarrieta*, XVI, 2005, pp. 189-203.

229. Alonso Olea, Eduardo. "Medios de información gremiales, sectoriales y patronales hasta la Guerra Civil". En: *Bidebarrieta*, XVI, 2005, pp. 205-222.

230. Garea, Gloria; Goirieta de Gandarias, Juan José. "*Gaceta Médica de Bilbao*, cien años en Bilbao". En: *Bidebarrieta*, XVI, 2005, pp. 223-248.

231. Véase Garitaonandia, Carmelo. "Prensa, radio, cine y televisión en la historia de Bilbao". En: *Bidebarrieta*, 1, 1996, p. 193.

*mayorazgo de Bazterretxe*, de 1928 (Estudios Azkona, de los autores del filme, Víctor y Mauro Azkona), aunque el primero de que se tiene noticia es *Edurne, modista bilbaína*, de 1924, de Hispania Films. Nemesio Sobrevila, *peliculero bilbaíno*, es otro de los nombres conocidos.

Para entonces, había en el País Vasco y Navarra casi 130 salas de exhibición cinematográfica<sup>232</sup>, si bien la producción propia era escasa. Sólo un 3% de lo proyectado era español, ni siquiera vasco<sup>233</sup>. La aparición del cine sonoro en 1929 dominó las siguientes décadas, con muy baja producción vasca. Destaca el documental propagandístico *Euzkadi*, de Teodoro Hernandorena, próximo al PNV, y los *Reportajes Mezquíriz de última hora*, un noticiario local que se proyectó en varios cines vascos, entre ellos el Teatro Trueba de Bilbao, en 1935, obra del navarro Miguel Mezquíriz.

### 8.8.2. Radio

La radio había comenzado en España en 1924, mediante la Real Orden de 14 de junio de ese año que, en plena dictadura del general Miguel Primo de Rivera, promulgaba un reglamento provisional para el establecimiento y el régimen de estaciones radioeléctricas particulares, de las cuales las dos primeras (EAJ-1 y EAJ-2) fueron Radio Barcelona y Radio Madrid. En Vizcaya, la radio aparece en 1924, con el nombre de Radio Vizcaya, en los locales de La Terraza de la calle Hurtado de Amézaga de Bilbao. En octubre de 1925, en el Hotel Carlton, se ubica una nueva emisora, Radio Bilbao, creada por Nivardo Piña, un carbonero que se ocupa de la instalación, la locución y los guiones<sup>234</sup>. Ambas fueron adquiridas en 1927 por Ricardo María de Urgoiti para Unión Radio, creada a finales de 1924, y todo el material trasladado a Radio San Sebastián, por lo que Bilbao no volvería a tener una emisora de radio propia hasta 1933, cuando se ponga en marcha, de nuevo en el Hotel Carlton, Radio Emisora Bilbaína.

Radio San Sebastián inició sus emisiones el 29 de septiembre de 1925. Su impulsor fue Sabino Ucelayeta, teniente de alcalde de la ciudad, y que en su condición de tal y para dar vida al turismo en Donostia había propuesto al consistorio la idea. Cuando consiguió una licencia, la EAJ-6, puso un repetidor en el monte Igueldo. La recepción que se hizo a la radio por parte de los otros medios fue excepcional, y la prensa en euskara fue especialmente entusiasta, al ver una posibilidad de impulsar la lengua vasca que, por primera vez, accedía a un nuevo medio de comunicación sin retraso respecto al castellano. Sin embargo, las más importantes emisiones en lengua vasca, de la mano de

---

232. Pablo, Medios de comunicación, p. 386.

233. Pablo, Santiago de. *El cine en Euskal Herria, 1896-1998*. Vitoria-Gasteiz: Fundación Sancho el sabio, 1998, p. 12.

234. Rojo, Antonio de. "La expansión de la radio". En: Ybarra, Enrique de. *El Correo Español-El Pueblo Vasco. Un periódico institución. 75 años informando: 1910/1985*. Bilbao: El Correo Español-El Pueblo vasco, 1985, pp. 439-450.

Ander Artzeluz y Joseba Zubimendi, ambos periodistas de *Argia*, no se produjeron hasta 1932, patrocinadas por Eusko Gaztedia (juventudes del PNV). La música y los contenidos religiosos fueron especialmente importantes en esas primeras emisiones, de las que sólo quedan referencias en la prensa escrita, no hay grabaciones de esos años. La potencia de EAJ-6 hacía que se pudiese escuchar incluso en las costas de Inglaterra, de la misma manera que en la cornisa cantábrica era frecuente captar la señal de la BBC.

### 8.8.3. Cómic

Las primeras historietas propias publicadas en la prensa vasca datan, según José María Unsain, de 1894, y fueron publicadas en los semanarios donostiarra *La Semana Euskara*, por Federico Guevara, y *El Thun thun*, por Victoriano Iraola<sup>235</sup>. En la prensa diaria, habrá que esperar a las tiras cómicas de Gustavo de Maeztu en *El Pueblo Vasco* de Bilbao en 1911. José Arrue publicará diversas historietas en *El Liberal*, *Vida Vasca*, *El Sol* de Madrid y, ya en plena Guerra Civil, en el semanario comunista *Erri*.

Además de otros dibujantes y tiras cómicas esporádicas, el mundo del euskara verá en el cómic un buen medio de expresión. Las tiras cómicas publicadas en la revista *Euzko Deya* de Bilbao, tituladas “Teles eta Niko”, en 1918 serán las precursoras. Más tarde, en 1923, con un contenido menos político, existió un proyecto de los capuchinos de Pamplona de editar una revista para niños íntegramente en euskara, que se dirigió a la Academia de la Lengua Vasca y que nunca llegó a cuajar, aunque un tal Otermin publicó a página completa varias historietas en la revista *Zeruko Argia*.

Sin embargo, el intento más serio de crear una revista de historietas para niños se produjo entre 1926 y 1928, cuando en las páginas de la revista *Argia* un grupo de estudiantes de arquitectura vascos residentes en Madrid propuso la idea. El alavés Abdón Alaiza fue su gran valedor, aunque no llegó a verla hecha realidad, pues murió antes de que el cómic llegase a publicarse. El 18 de abril de 1926 se publicó en el semanario donostiarra un ejemplo de lo que sería la revista, lo único que hasta hoy conocemos de ella. Llegó a publicarse en 1927, doce ejemplares al parecer, que a la hora de escribir estas líneas no se conocen. Se tituló *Txistu*. En 1932 se propuso de nuevo publicar la revista, sin éxito.

---

235. Unsain, José María. *Antecedentes del cómic en Euskadi (1894-1939)*. San Sebastián: Tarttalo, 1989.

## 9. LA SEGUNDA REPÚBLICA Y LA GUERRA CIVIL

Con el advenimiento de la Segunda República española, en 1931, la polarización política que se había ido gestando en épocas anteriores se hace extrema. En toda España reaparecen los partidos políticos que habían permanecido dormidos o prohibidos durante la dictadura del general Miguel Primo de Rivera, y se crean otros para concurrir a los diferentes comicios. Durante seis años se vivirá en un ambiente de libertad no exento, sin embargo, de tensiones que desembocarán en la Guerra Civil.

Cada uno de estos partidos, grupos y facciones políticas tendrá su propio órgano de comunicación, un periódico o una revista con que dar a conocer sus ideas políticas. Se trata de una prensa informativa y polémica a la vez, que no siempre logra una continuidad, unas ventas y unos recursos suficientes que garanticen su presencia constante en la calle. A menudo, esos órganos de prensa aparecían y desaparecían a medida que podían obtener los medios económicos suficientes o las deudas se acumulaban hasta el punto de hacer insostenible la edición.

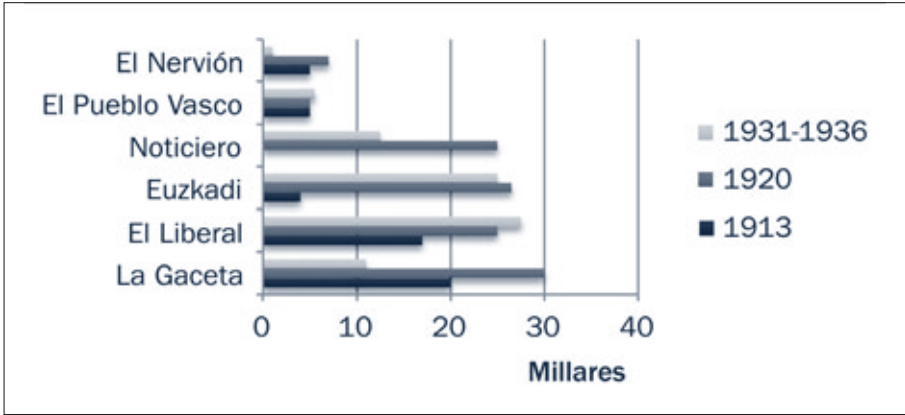
Durante la Segunda República se produce un crecimiento en el número de medios en el País Vasco. Casi treinta cabeceras diarias, diez en Vizcaya, otras tantas en Guipúzcoa, seis en Navarra y tan sólo tres en Álava, una emisora de radio bien potente (Radio San Sebastián), varios semanarios en euskara (de los cuales *Argia* era el principal, aunque no el único) y, atendiendo a la gran diversidad ideológica, un buen número de revistas de todo tipo, políticas, religiosas, culturales, etc.

Otra de las características de la Segunda República es la demanda de autonomía por parte de tres regiones, por utilizar la terminología vigente entonces, Cataluña, País Vasco (y Navarra, intermitentemente) y Galicia. Se hicieron varios borradores de Estatuto de autonomía, y se desató una corriente en pro de la misma que alcanzó no sólo a partidos políticos, sobre todo los nacionalistas, sino también a las diputaciones, muchos ayuntamientos y asociaciones culturales. La propaganda a favor del autogobierno vasco alcanzó al cartelismo, la recién nacida radio y, por supuesto, los periódicos. Tanto los previamente existentes como los nuevos, que surgieron con el objetivo concreto de crear una corriente de opinión a favor del Estatuto.

### 9.1. La prensa diaria

Durante el periodo correspondiente a la Segunda República y la Guerra Civil españolas, a pesar del nacimiento de algún título importante, sobre todo en Guipúzcoa, y de los cambios de propiedad –el más reseñable, *El Liberal* de Bilbao, que pasa a ser controlado por los socialistas a través de su dirigente Indalecio Prieto– se mantendrá bastante estable el panorama de la prensa diaria. En todos los medios, quizá menos en la radio, las tendencias se irán radicalizando, proceso que se aprecia en toda su medida durante el conflicto bélico. Será el nuevo régimen dictatorial el que marque, como se verá en el próximo capítulo, un mercado informativo del todo diferente.

Evolución de la prensa diaria vasca, 1913-1936



Fuente: Urquijo, M., 2005, p. 122.

En Bilbao, continúa publicándose *El Liberal*, aunque con un cambio de orientación ideológica, al ser adquirido por Indalecio Prieto en 1931. Indalecio Prieto llega de niño a Bilbao desde su Oviedo natal. De familia venida a menos, y sin padre, se ve obligado a trabajar en diversos oficios desde adolescente, hasta que finalmente, según relata Manuel Montero<sup>236</sup>, casi por casualidad, se decide por el de tipógrafo, entonces un perfil muy demandado en los medios de comunicación. Comenzó su carrera en los diarios de Bilbao en el verano de 1897 en *El Porvenir Vasco*, un periódico liberal-monárquico que había sido fundado un año antes y que se publicó hasta 1917. Dos años después, en 1899, coincidiendo con la finalización de sus estudios en la cátedra gratuita de taquigrafía de la Diputación Foral de Vizcaya, Indalecio Prieto se afilió al Partido Socialista, y entró, sustituyendo precisamente a Juan de la Cruz, en *La Voz de Vizcaya*, un diario independiente que había aparecido por primera vez en enero de 1889, y en el que también llegaron a escribir Ramiro de Maeztu y Miguel de Unamuno. El periódico duró hasta 1902, fecha en que Prieto ingresó en *El Liberal*, que acabaría adquiriendo décadas después, y en 1903 fundó las Juventudes Socialistas. Cuando en 1931 adquiere *El Liberal*, éste adopta entonces posiciones más netamente izquierdistas. Durante la República fue beligerante contra varios proyectos estatutarios, al considerar que dichas iniciativas debían partir de la propia República, no de los municipios, como era el caso del primer proyecto, el de 1931.

Los problemas y la actitud pro-católica de *La Gaceta* se exageran durante la Segunda República española. Apoya el primer proyecto de Estatuto vasco (que es claramente clerical, motivo por el cual es rechazado en Madrid por las Cortes) y el segundo proyecto, el de 1933. Entre agosto y octubre de 1931

236. Montero, Manuel (ed.). *Las Cortes del desastre. 'Impresiones Parlamentarias' publicadas en El Liberal, de Bilbao, por Indalecio Prieto*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2005, pp. 41-42.



no se puede publicar por negarse a condenar el levantamiento del general Sanjurjo. En enero de 1932 las instalaciones del diario son asaltadas. En 1934 rompen sus simpatías con los nacionalistas y se oponen al tercer proyecto de Estatuto vasco, para el cual el PNV se había aliado con Esquerra Republicana de Catalunya y con los lerroxistas.

El diario nacionalista *Euzkadi* se situó a un nivel de ventas y penetración social parejo al de *La Gaceta* y *El Liberal*. Estos tres diarios representarán los tres grandes bloques ideológicos de la República: la derecha, el nacionalismo vasco –el moderado o de derechas será hegemónico, aunque surge un partido a su izquierda, laico y liberal, que le hace la competencia al PNV: Acción Nacionalista Vasca, que contará con su intermitente diario *Tierra Vasca*– y la izquierda que dará lugar al Frente Popular. En lo que respecta a *Euzkadi*, para publicar este diario, y otros de la órbita del PNV, se formaron dos sociedades, Euzko Pizkundia, propietaria de la cabecera, y Tipográfica General, de los talleres, lo que provocó un serio problema en 1929, ya que la mayoría de las acciones estaban en manos de Anacleto Ortueta, que se negó a devolverlas para su cesión a otros testaferreros al Euzkadi Buru Batzar, situación que se solventó en 1931 cuando, en una asamblea, le fueron arrebatadas a los partidarios de Ortueta –ya escorado hacia la nueva formación nacionalista, Acción Nacionalista Vasca, más laica y menos de derechas que el PNV– y el control pasó de nuevo en su integridad al PNV.

Uno de los principales diarios del nacionalismo vasco, que se unió así a *Euzkadi*, fue *El Día* de San Sebastián. Comenzó a publicarse el 1 de julio de 1930, al poco tiempo, por tanto, de proclamarse la Segunda República española, y fue un diario puesto en marcha por Rafael Picabea. La dirección se encargó al periodista navarro José Lecároz. El administrador del diario era un viejo conocido de *Argia*, y miembro de la influyente familia Leizaola, Ricardo (hermano del segundo lehendakari, Jesús María de Leizaola). La primera redacción la integraban<sup>237</sup> José Ormaechea, José Rodríguez Ramos, Andoni de Pertika, José Artetxe y Dionisio Azkue. Además, contó con una importante página diaria en euskara –que sustituía al *non nato* diario en lengua vasca por el que había luchado *Lizardi*–, a cargo de la cual estaba Ander Artzeluz, que venía del semanario *Argia*.

El panorama de la prensa diaria guipuzcoana lo componían dos vespertinos populares, *La Noticia*, consagrado sobre todo a la información deportiva y taurina, que se publicaba desde 1923, y que era de la misma empresa editora de *El Pueblo Vasco*, y *La Prensa*, dirigido por el izquierdista Manuel Andrés. Cabe además destacar los diarios de otras dos fuerzas políticas emergentes. Acción Nacionalista Vasca, un partido de corte más urbano, no confesional y liberal que el Partido Nacionalista Vasco publicó intermitentemente *Tierra Vasca*. Se publicó por primera vez en 1933, aunque el proyecto venía de 1932, y en su primera época sólo pudo aparecer entre el 8 de enero de 1933 y el 11 de marzo de 1934, bajo la dirección de José Olivares Larrondo *Tellagorri*.

---

237. Peña Ibáñez, op. cit., p. 85.

Desde Bilbao, el ala más derechista y radical del PNV, con Luis de Arana Goiri y Elías de Gallastegi al frente, publicó *Jagi-jagi*, cuando se podía entre 1931 y 1934, y *Mendigoxale* (1932). Y los comunistas, una fuerza política con un considerable predicamento, sobre todo en Guipúzcoa, iniciaron en marzo de 1933 la publicación de *Euzkadi Roja*, mostrándose, en la línea de la estrategia explícitamente leninista de la Internacional Comunista de entonces, partidarios de instrumentalizar la autodeterminación al servicio de la revolución.

*El Diario Vasco*, periódico declaradamente monárquico y de derechas, se crea después de los sucesos revolucionarios de octubre de 1934 y, como otros periódicos vascos, se inscribe también en la corriente de la *buena prensa* católica. La Sociedad Vascongada de Publicaciones, que hasta hoy publica el diario, la crean en noviembre de 1934 Román Lizarrurru Martínez, conde de Vastameroli<sup>238</sup>, Federico Oliván Bago y Joaquín Churrucá Calbetón, y en el propio documento fundacional se explica que los periódicos que publiquen serán “eminente católicos y derechistas, propugnando la defensa religiosa y social, los ideales monárquicos, la unidad nacional, el concierto económico, las reivindicaciones forales y la unión de las derechas”, ideario general que ya habían hecho explícito anteriormente diarios y semanarios vascos en castellano y euskara, como *Argia* entre 1921 y 1923, y que en el caso del nuevo diario donostiarra se concreta, según reza en su primer número, “en aquellos que mantienen en su ideario la Unión Nacional y no participaron en el Pacto de San Sebastián”<sup>239</sup>. A pesar de no ser el diario más importante de San Sebastián en aquellos primeros tiempos, la redacción consiguió algunas firmas importantes, como la ocasional de Ramiro de Maeztu, Wenceslao Fernández Flórez, Pedro Murlane Michelena, José María Salaverría o Ernesto Giménez Caballero, escritor falangista, y el apoyo de Juan Ignacio Luca de Tena, director del diario ABC de Madrid.

*El Diario Vasco* iba a tener por título *El Pueblo Vascongado*, muy semejante al de *El Pueblo Vasco* de Bilbao –que, andando el tiempo, sería el actual *El Correo*, y a cuyo grupo ha acabado perteneciendo el diario donostiarra– y al diario también donostiarra *El Pueblo Vasco* de Rafael Picabea. Adquirió una moderna maquinaria, similar a la que empleaba el ABC. La persona designada para ejercer las labores de primer director fue el bilbaíno Eusebio Zuloaga, corresponsal de ABC en diversos lugares del mundo, pero dimitió antes de aparecer el diario, por lo que se recurrió a Pedro Pujol, que era corresponsal de ABC en Barcelona. “Elemento clave en aquella primera redacción fue don

---

238. La tradición de cierta nobleza al frente de sociedades editoras no es nueva, puesto que al frente del Grupo Godó, editor del diario *La Vanguardia* de Barcelona y hoy de otros medios de comunicación, se encuentran los sucesivos condes de Godó. El conde de Vastameroli frecuentaba hasta 1936 la redacción sugiriendo que se emprendiesen campañas, como asegura Juan María Peña Ibáñez, que fue director de *El Diario Vasco*, en su libro *El Diario Vasco. Cincuenta años en Guipúzcoa. Biografía de un periódico*. San Sebastián: Sociedad Vascongada de Publicaciones, 1984, p. 42.

239. *Diario Vasco*, 27 de noviembre de 1934, p. 1.

José Berrueto”, asegura Juan María Peña<sup>240</sup>, que había trabajado en varios diarios donostiarras anteriormente. Otros periodistas de aquella primera redacción fueron Ángel Azcona, Víctor de Miguel, Pascual Marín, José María Castro, Manuel y Alfredo Feliú, José Díaz Alberdi, Francisco de Cáceres (que venía de la escuela de Periodismo de *El Debate*) y Juan María Peña Ibáñez, que con el paso del tiempo acabaría dirigiendo el periódico y escribiendo su “biografía”. Llegó a publicar entre 1934 y 1936 un comentario semanal en lengua vasca, la glosa evangélica dominical, “como simbólico dato de unas ideas esenciales en la parcela cultural”<sup>241</sup>, una constante en la vida del periódico hasta hoy.

En Navarra, y a pesar de la presencia de *El Pensamiento Navarro* y de *La Voz de Navarra*, el diario hegemónico, cada vez más escorado a la derecha, será *Diario de Navarra*. El director más conocido de *Diario de Navarra* fue el madrileño Raimundo García *Garcilaso*, quien, en la madrugada del 19 de julio de 1936, dio el orden de imprimir el bando que declaraba la guerra en Navarra. Según Josu Chueca, *Garcilaso* fue una de las personas que participaron activamente en la preparación de la conspiración carlista que daría lugar, entre otros factores, al estallido del conflicto<sup>242</sup>.

El panorama de la prensa navarra lo completaban el semanario *Navarra*, de la Liga de Jóvenes Católicos, *El Ribereño Navarro*, que en 1932 apenas tiraba 500 ejemplares<sup>243</sup>, el semanario nacionalista *Amayur*, el vasquista *Merindad Estellesa*, el pamplonés *La República* (1930), el también republicano *Hoy* (Tudela, 1930), *El Eco del Distrito*, también tudelano, y el modesto diario *democracia*, nacido en 1932. Los trabajadores contaron con el semanario *Trabajadores*, cercano a la UGT (1931-1935), y desde luego prensa católica no diaria, hasta doce títulos cuenta Emilio Majuelo: *La Avalancha*, *Franciscanas Misioneras de María*, *Boletín Oficial Eclesiástico*, *Oratorio Festivo Estellés*, *Lecaroz*, *La Juventud*, *La Verdad*, *La Voz de Corella*, *Sursum*, *Azul y Blanco*, *Verdad y Caridad* y *Zeruko Argia*.

En Navarra, existieron en la década de 1930 bastantes revistas culturales: *La Voz de la Merindad* de Tafalla, *Atalaya*, de Lesaka, y *La Flor de Navarra*, de Olite y Tafalla.

En Álava, en cambio, los dos diarios principales, el *Heraldo Alavés* y *La Libertad*, pugnan en ventas e ideología. Al proclamarse la Segunda República

---

240. Peña Ibáñez, op. cit., p. 92.

241. Peña Ibáñez, op. cit, p. 173

242. Chueca Intxusta, Josu. “*Diario de Navarra*. De la conspiración a la Guerra”. En: Tuñón de Lara (dir.); Garitaonandia, Carmelo; Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (eds.). *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil. Tomo I: País Vasco (1931-1939)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990, pp. 282-293.

243. Majuelo Gil, Emilio. “Prensa y sociedad en Navarra en la II República”. En: Tuñón de Lara (dir.); Garitaonandia, Carmelo; Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (eds.). *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil. Tomo I: País Vasco (1931-1939)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990, pp. 248-249.

española, los republicanos se agrupan inicialmente en torno al Partido Republicano Autónomo de Álava<sup>244</sup>, mientras que la derecha se agrupaba en torno a Unión Monárquica y al renacido, en la provincia, Partido Nacionalista Vasco. Carlistas, monárquicos, jaimistas e integristas buscan desde los primeros tiempos de la República la unión de fuerzas, de hecho la reunificación de las diversas ramas carlistas se produjo en enero de 1932 con la creación de la Compañía Carlística Tradicionalista, que se dedicó a recabar el apoyo de sus muchos periódicos afines, y es justo en ese momento previo, en torno a abril de 1931, cuando irrumpe en la escena pública José Luis Oriol Urigüen, bilbaíno, hijo de militar y accionista de diversas empresas del sector eléctrico y editorial. Creó en 1931 la plataforma Hermandad Alavesa, primero a partir del jaimismo pero enseguida acogiendo en su seno a personas procedentes de otras facciones de la derecha. Buscarán el apoyo decidido de *Heraldo Alavés*.

En 1931, la propiedad del diario creado por Ramón Ortiz de Zárate era de Serafín Ajuria, Paulino Fernández de Retana y Jesús Salazar, próximos a la ideología carlista todos ellos. Rivalizaba con *La Libertad*, de ambos los especialistas dicen que tiraban unos 3.000 ejemplares diarios<sup>245</sup>, aunque al parecer el predominio del *Heraldo* era mayor en la provincia que en Vitoria. A pesar de que el capital era más bien carlista, la redacción contaba con destacados miembros del PNV alavés: Francisco Javier de Landáburu, José Luis de la Lombana, el administrador Francisco Ruiz de Arbulo y el director Antonio Sáenz de Santamaría llegaron a ser afiliados de esta formación. En ese momento, los propietarios, ante la mala situación económica de la empresa, deciden ponerla a la venta. Pujan el Araba Buru Batzar y José Luis Oriol, y se lleva el gato al agua este último. En febrero de 1932 se constituye la sociedad Editorial Tradición, presidida por Oriol con miembros de Hermandad Alavesa. Este diario abraza una línea editorial antinacionalista y antiestatutaria, con la oposición de los redactores que aún quedaban. Ante las dificultades para despedir a los redactores nacionalistas, y suspendida la publicación del diario por orden gubernativa en agosto de 1932, el PNV intentó publicar un diario matutino propio en Vitoria, infructuosamente. En noviembre de 1932, Oriol clausura el *Heraldo Alavés* y, ya sin redactores cercanos al PNV, publica al cabo de un mes, en diciembre de ese año, una nueva cabecera: *Pensamiento Alavés*. El diario *Euzkadi*, para suplir la falta de un periódico propio nacionalista en Álava, comienza a publicar en enero de 1933 una sección titulada *Euzkadi en Araba*, donde escriben algunos de los redactores despedidos del *Heraldo Alavés*, como Venancio del Val (que luego abandona para escribir en *La Libertad*, y más tarde en prácticamente todos los diarios vitorianos), Lombana, Ruiz de Arbulo o Manuel Ibarrondo.

*Pensamiento Alavés* fue un diario plenamente tradicionalista, cuyo primer director fue Luis Ortiz de Estrada. Se caracterizó por su furibundo

---

244. Pablo, Santiago de. "Las empresas periodísticas de José Luis Oriol: *Heraldo Alavés* y *Pensamiento Alavés*". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 571.

245. Pablo, op. cit., p. 575.

antinacionalismo y antirrepublicanismo, exacerbados por el triunfo del Frente Popular en 1936, hasta el punto de pedir abiertamente la aplicación de la ley del talión a raíz del asesinato del diputado derechista Calvo Sotelo.

Otras publicaciones no diarias en Álava durante la República fueron El Socialista Alavés (PSOE), *Adelante*, de la CEDA, *Caras y Caretas* (del Partido Republicano Radical Socialista) o el carlista *Unión*.

## 9.2. Los problemas con la censura

La Segunda República fue una época trufada de luchas ideológicas, de luces y sombras. La resistencia de las *derechas* a aceptar el nuevo régimen llevó al Gobierno a tomar medidas drásticas. Por un lado, el nuevo régimen abolió la Ley de Jurisdicciones, y la nueva Constitución de 1931 recogió la libertad de prensa, pero por otro lado continuó formalmente vigente la Ley de Prensa de 1883 y, aún más, la Ley de Defensa de la República, de octubre de 1931, y la posterior Ley de Orden Público de 1933 permitieron al Gobierno suspender o multar a periódicos de derechas y de izquierdas. El propio Manuel Azaña reconoce en sus memorias que en noviembre de 1931 advirtió a los directores de varios diarios madrileños que estaba dispuesto a “romper el espinazo al que toque a la República”<sup>246</sup>. Según Justino Sinova, el 21 de agosto de 1931 el Gobierno decidió cerrar hasta once diarios en Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra “todos ellos derechistas y de línea editorial católica”<sup>247</sup>. La acusación que se hacía a esas cabeceras era que se injuriaba al Gobierno, especialmente al ministro de Guerra, y que eso propiciaba “un estado de alarma e inquietud” y “una impresión de debilidad e indefensión muy perjudicial” según decía Manuel Azaña en sus *Memorias*, y se proponía suprimir “todos los periódicos derechistas del norte”<sup>248</sup>. En Bilbao, se cerraron *La Gaceta del Norte*, *Euzkadi*, *La Tarde* y los semanarios *Adelante* y *El Fusil*. En Guipúzcoa se clausuraron *El Día* y *La Constancia*, integrista, y en Navarra, *El Pensamiento Navarro*, *El Diario de Navarra* y *La Tradición Navarra*, además del semanario *La Esperanza*<sup>249</sup>. De todos ellos, el que se consideraba como instigador era *La Gaceta del Norte*, y en concreto un artículo titulado “Agotada la paciencia, debe ocupar su puesto la resistencia viril”, del 15 de agosto de ese año. El asunto llegó a las Cortes, donde el diputado derechista José María Gil Robles defendió la inconveniencia de las suspensiones, y otros diputados vascos, como Marcelino Oreja Elosegui, aseguraron que no existía ninguna conspiración. Los periódicos permanecieron suspendidos hasta el 15 de septiembre, y en el caso de *La Gaceta del Norte* y de *El Día*, hasta el 26.

---

246. *Apud* Seoane y Sáiz, op. cit., p. 208.

247. Sinova, Justino. *La prensa en la Segunda República española. Historia de una libertad frustrada*. Madrid: Debate, 2006, pp. 76-77.

248. P. 93.

249. Sinova, op. cit., p. 78

Un año después, a consecuencia del golpe de estado del general Sanjurjo contra la República del 10 de agosto de 1932, otros varios periódicos conservadores fueron suspendidos. De nuevo *La Gaceta del Norte*, *La Constancia*, *El Pensamiento Navarro* y también el monárquico *El Pueblo Vasco*, el *Heraldo Alavés*, *La Tradición Navarra*, así como *La Noticia* (fundado en 1923 por la empresa de *El Pueblo Vasco*<sup>250</sup>), *La Prensa* y *Easo* de San Sebastián, este último el vespertino de *El Día* (que, en cambio, no fue cerrado en esta ocasión)<sup>251</sup>.

En los años finales de la República, la triangulación era un hecho evidente en la política vasca: las derechas (sobre todo el carlismo), por un lado; las izquierdas (lideradas por el socialismo prietista) por otro; y el nacionalismo, finalmente. En 1936, la presión de las derechas conduce a la formación del Frente Popular, que es quien gana las elecciones, y se produce entonces un acercamiento de éste a las cuestiones autonomistas, precisamente con la pretensión de “arrebatar la nacionalismo la bandera de la autonomía vasca”<sup>252</sup>. A pesar de sus diferencias, el nacionalismo y el socialismo habrían de encontrarse muy poco tiempo después, y de hecho será a finales de 1936, ya en plena contienda, cuando se obtenga el ansiado Estatuto de Autonomía de la mano de Indalecio Prieto.

### 9.3. Prensa de partido

Al principio de la década de los años 30 los republicanos alaveses, que habían asomado la cabeza a principios de siglo (1903), con la Unión Republicana, decidieron, a la vista de la proximidad del cambio de régimen y ante el relajamiento de la censura (que todavía, en aquel último año de la dictadura primorriverista, debía revisar cada publicación), editar un periódico. Éste se llamó *Álava Republicana*, y vio la luz por primera vez el 31 de mayo de 1931. Se publicaba los sábados, al precio de diez céntimos, y tenía su redacción y administración en los locales del centro republicano, en la calle Fueros de Vitoria. Como decía su subtítulo, era el órgano de la Unión Republicana Alavesa.

El periódico conoció, en algo más de un lustro, varias épocas. Apareció de nuevo en 1933, ya en plena República. Su contenido es entonces más polémico, y son frecuentes los ataques frontales a las derechas, donde –decían– “todo es mezquindad y egoísmo”– y, más concretamente, al dueño de *El Pensamiento Alavés*, José Luis Oriol, entonces también diputado. Junto a las críticas, las proclamas izquierdistas; por ejemplo, en favor de la mujer y de su derecho al sufragio, que sólo la República le dio.

---

250. Ruiz de Gauna, op. cit., p. 289.

251. Sinova, op. cit., pp. 215-217.

252. Fusi, Juan Pablo, *El problema vasco en la II República*, Ediciones Turner, Madrid, 1979, p. 131.

La tercera y última época comenzó en 1935, bajo el subtítulo de Órgano de las izquierdas alavesas y el retrato del presidente Manuel Azaña. Desapareció en julio de 1936, con el alzamiento militar del que da noticia en su último número, el 61 junto con un titular suficientemente significativo: “El Frente Popular en guardia para defender la República”. Fue, sin embargo, la derecha más recalcitrante quien se hizo con el poder.

Un periódico similar fue *Vasconia*, en San Sebastián, republicano-conservador, que se publicó entre julio y noviembre de 1933.

La izquierda contó con varias cabeceras. En Guipúzcoa, el veterano *La Voz de Guipúzcoa* –el primero que en la provincia, siguiendo el ejemplo de otros diarios como *La Vanguardia* de Barcelona, publicó esquelas– se alineó con la República: “España tiene un Gobierno, lo que parecía imposible”, llegó a escribir el ex-director, Isaac Abaitua. Al inicio de la República, era el diario de más tirada en Guipúzcoa.

Otro de esos nuevos periódicos fue *Bandera Vasca*. Comenzó su edición en 1932, el 7 de febrero según parece –ninguna colección completa ha llegado hasta nosotros– y concluyó en 1933. Se publicaba semanalmente, desde la redacción y administración situada en lo que entonces eran las afueras de Vitoria, en la calle Comandante Izarduy (aunque de forma provisional). Destacados nacionalistas alaveses, por ejemplo Manuel Ibarrondo, escribieron en sus páginas. Claramente, su objetivo es hacer campaña a favor del Estatuto, entonces sólo un proyecto. No se adhirió, en cambio, a ningún partido político concreto, aunque era de tendencia más bien nacionalista. De ahí su título y su mancheta, en la que aparece la *ikurriña* diseñada por los hermanos Arana Goiri.

Aquel proyecto de Estatuto de autonomía nunca fue promulgado, y el periódico, cuyo principal razón de ser había dejado de existir, dejó de publicarse.

También en Álava la derecha trató de conseguir un apoyo suficiente en las urnas. La CEDA, a cuya cabeza se hallaba el diputado Calvo Sotelo, concurrió en Vitoria a las elecciones de 1936. De ese año es, precisamente su periódico: *Adelante*.

El principal valedor del periódico y el núcleo de la CEDA en Álava era la Unión Popular Alavesa. Desde sus céntricos locales de la calle Olaguibel salió este semanal. Muy significativamente, el número 1, del jueves 2 de abril de ese año, daba cuenta de la unión de las derechas en la provincia: el Partido Tradicionalista, Renovación Española, los carlistas y la propia Acción Popular aunaban sus fuerzas para los comicios que habían de celebrarse sólo diez días después. Sólo el Partido Nacionalista Vasco, a quien consideraban también parte de las derechas, había rechazado unirse a la coalición conservadora.

El periódico, de claro matiz oportunista, duró poco. En todo caso, no se publicó más allá del verano de ese año, en que estalló la Guerra Civil y Álava, desde el primer momento, cayó en manos de los sublevados a quien, precisamente, apoyaban las derechas.

Por su parte, el PNV dispuso, además de los diarios que ya hemos mencionado, de sendas revistas en Navarra y Álava, *Amayur*, creada en mayo de 1931 y dirigida por Julio de Oyaga, y que contaba con la colaboración de destacados miembros de la asociación cultural Euskararen Adiskideak, formada en 1925, entre ellos Joseba Azkarate y el incansable Fermín Irigaray, y *Arabarra*, una nueva época, la cuarta a partir de 1932, de este semanario político.

#### 9.4. Revistas religiosas

La exacerbación de las posiciones políticas alcanza también a las publicaciones religiosas. Tanto *Zeruko Argia* como *Aranzazu* se significan mucho más en este aspecto durante los años 30 que en la década precedente, pero será sobre todo la asociación de sacerdotes vizcaínos Jaungoiko Zale la que llegue a posiciones mucho más virulentas contra la República. Además de *Karmen'go Argia* y del informativo, y hoy casi desconocido (apenas se conservan números de esta publicación, de notable calidad gráfica) *Arrati'ko Deya*, su instrumento fundamental fue el semanario *Ekín*, hijo del más moderado *Jaungoiko Zale*.

Gabriel Manterola es el principal artífice de la transformación de la revista. En 1927, ya confesaba estar muy de acuerdo con las ideas de Evaristo Bustinza *Kirikiño*, que dirigía la sección en euskara del diario *Euzkadi* y se había distanciado desde el origen de la Academia y de su fundador (y antiguo valedor) Resurrección María de Azkue, hasta pasar a encabezar a los disidentes con las ideas filológicas de la generación de Julio de Urquijo, Azkue o Gregorio Mújica. Una de las principales preocupaciones de Manterola era el avance de las fuerzas obreras. En 1928, la Unión General de Trabajadores tenía en el País Vasco más de 31.000 afiliados, mientras que los sindicatos católicos y el sindicato católico nacionalista Euzko [sic] Langillien Alkartasuna rondaban los 11.000 afiliados cada uno. De acuerdo con la encíclica *Rerum Novarum* de 1891, decidieron en 1931 pasar a la acción. El semanario *Ekín*, que llegó a tirar 2.500 ejemplares cada semana, destinado preferentemente a los *baserritarrak* (siguiendo la máxima de *euskaldun*, *fededun* y considerando el medio rural como el más apto para la difusión de la “buena prensa”), contó con las firmas del propio Manterola, de Andrés Urrutia y de Juan Bautista Eguzkitza, cuyos principales temas fueron la denuncia del socialismo, la difusión de la doctrina social de la Iglesia acatólica, ahora representada por la encíclica *Ubi arcano* de Pío XI, y del ideario nacionalista, sobre todo la defensa de los sucesivos proyectos de estatuto de autonomía, al considerarlos la mejor defensa de la religión. Se adelanta así el que será una de las principales fracturas sociales durante la Guerra Civil en el País Vasco: la postura de los católicos, unos alineados con los sublevados de derechas, y otros con el nacionalismo católico del PNV, aliado, aunque en 1931 pudiera parecer paradójico, de la República española. La estrategia tuvo éxito, pues a mediados de los años 30 ELA disponía de 40.000 afiliados.

Otras publicaciones, más estrictamente religiosas y culturales, dignas de mención, son las ligadas a los jóvenes sacerdotes del seminario de Vitoria: *Gymnasium*, *Idearium* (donde escribieron José Miguel de Barandiaran, Juan



Thalamas Labandibar, Alberto Onandia o Joaquín Azpiazu) y, en lengua vasca, *Gure Mixiolaria*, esta última dirigida por uno de los más destacados “sacerdotes propagandistas” del nacionalismo vasco –una parte del clero abraza sin ambages la ideología del PNV–, José de Ariztimuño *Aitzol*, creador también de la asociación cultural propagandista Euskaltzaleak, muy activa durante toda la República.

## 9.5. Prensa en euskera

Mientras tanto, otras ideologías comienzan a calar en el ideario vasco. Al nacionalismo tradicional de Arana Goiri se le critica desde las posiciones más liberales que defiende Acción Nacionalista Vasca<sup>253</sup>. Era éste un partido que surge en los años 30, como respuesta laica y progresista al demócratacristiano Partido Nacionalista Vasco –por cierto recién recompuesto tras la escisión que a principios de la década anterior había desgajado al PNV, de tendencia más derechista, bajo la égida del hermano de Sabino, Luis de Arana Goiri, y Comunión Nacionalista Vasca, más posibilista–, que rechazaba la fobia por el foráneo que caracterizó al primer PNV, y cuyos cuadros se reclutaron entre profesionales liberales y urbanos de Vizcaya y Guipúzcoa. ANV contó también con su propio diario, *Tierra Vasca*, que incluía una sección euskérica de signo bien diferente a la del *Euzkadi* del PNV. El modelo lingüístico que proponía ANV era sustancialmente diferente del federalista que proponía el PNV, y así, al igual que se proponía la unidad de Euzkadi, se planteaba la necesidad de construir un euskara unificado bajo las directrices de la Academia de la Lengua Vasca. *Tierra Vasca* se editó durante 1933 y 1934, y reapareció después, en plena Guerra Civil, en 1936 y 1937<sup>254</sup>.

Por su parte, los aranistas, que muerto Bustinza encuentran en otro joven poeta vizcaíno, Esteban Urkiaga *Lauaxeta*, su principal mentor (además de notable escritor, que tenía relaciones con otros literatos de la época como Federico García Lorca, Urkiaga era el responsable de la sección euskérica de *Euzkadi*) deciden editar su propio semanario, *Euzko* (1932-1934) con la idea de que un cierto éxito –que no llega– pueda permitir convertirlo en un diario. Mientras tanto, a la derecha del PNV, una vez más de la mano de integrista Luis de Arana, surge un grupúsculo que no llega a escindirse, y que en los años inmediatamente anteriores al conflicto bélico español edita dos periódicos bilingües: *Mendigoxale* y *Jagi-jagi*. A las puertas de la Guerra Civil, la situación

---

253. Existe una magnífica monografía del profesor José Luis de la Granja: *Nacionalismo y II República en el País Vasco, Siglo XXI*/Centro de Investigaciones Sociológicas, Madrid, 1986.

254. La tradición nacionalista liberal tuvo otro antecedente en los años 10. Se trata del Partido Republicano Nacionalista Vasco, formado por un grupo que en 1909 empezó a criticar el excesivo sometimiento del PNV a la ideología religiosa y en 1910 inscribió el Partido, a semejanza de la Unión Federalista Nacionalista Republicana de Cataluña. Contó con su propio órgano de expresión, el bilingüe *Azkatasuna* (*Libertad*), del que se publicaron 4 números en Tolosa en 1911. La vida efímera de este partido, que desapareció en 1912, la ha estudiado Mees, Ludger, “La izquierda imposible. El fracaso del nacionalismo republicano vasco entre 1910 y 1913”. En: *Historia Contemporánea*, nº 2, Universidad del País Vasco, 1989, pp. 257 y ss.

del nacionalismo era de crisis larvada, con un Partido Nacionalista Vasco hegemónico, pero con un partido que, aunque no había conseguido espectaculares resultados electorales, se mantenía en pie (Acción Nacionalista Vasca) y una tendencia independentista y ortodoxa hacia la derecha en su propio seno (el grupo de Luis Arana Goiri y Elías Gallastegi).

Las revistas culturales son particularmente importantes en este periodo. Si la Academia de la Lengua Vasca mantenía *Euskera*, los disidentes encabezados por Bustinza publicaron la suya, *Euzkerea* (1929-1936) como portavoz de las ideas (también lingüísticas) de Sabino Arana. Sin embargo, el movimiento cultural más importante no fue el de Euzkeltzale Bazkuna, sino la nueva asociación Euskaltzaleak, creada por lo que Antonio Elorza denominó “sacerdotes propagandistas”, encabezados por José de Ariztimuño, que lograron incluso una cierta implantación, sobre todo mediante la actividad de Piarres Lafitte, en el País Vasco francés. Dispusieron de una revista, *Yakintza*. La asociación disponía de la nada despreciable cifra de 2.060 afiliados en 1931.

Otros grupos políticos habían comenzado a utilizar, siquiera sea tímidamente, el euskara. Los comunistas, que contaban con un cierto peso en localidades guipuzcoanas como Pasajes o Irún, tenían entre sus filas algunos vascohablantes dispuestos a escribir textos en su lengua, lo que preocupó ciertamente al estamento eclesiástico, que veía peligrar su antaño hegemónico status de *custodes linguae*. En tiempos del primer Gobierno Vasco, y gracias a poder contar con una imprenta propia, los comunistas editarán el semanario *Erri (Pueblo)*, que aunque básicamente redactado en castellano, contará con un 10 por ciento aproximadamente de textos en euskara. También los socialistas (las diatribas contra la lengua vasca que se hallan en *El Liberal* son, en algunos casos, ciertamente virulentas), o mejor dicho, algunos socialistas, comienzan a publicar algún que otro texto en vascuence. En 1934, las Juventudes Socialistas guipuzcoanas (en concreto, las de Hernani, un pueblo de población vascohablante) publicaron algunos textos en lengua vasca en su órgano *La voz del Trabajo. Órgano de la U.G.T. y del Partido Socialista de Guipúzcoa*. Y antes, los socialistas de Eibar habían hecho lo propio en sus revistas *Adelante*, donde José Guisasa publica textos en la lengua del lugar, y *El Motín*. E incluso parece que también se publicó algo en euskara en la republicana *País Vasco* de Francisco Gascue y Pedro Sarasqueta<sup>255</sup>.

Mientras tanto, *Argia*, que debido a la proliferación de otros periódicos había perdido lectores, y viendo alejarse la posibilidad de convertirse en diario, explora otras posibilidades. Se adquiere una nueva rotativa que imprime en huecograbado, un método de impresión muy avanzado para la época que permitía imprimir fotografías de alta calidad y color en papel satinado del que,

---

255. La única que hemos podido consultar es *Adelante*, cuyos números de 1901 se hallan en la Fundación Pablo Iglesias. De las otras revistas no hemos hallado sino referencias en la obra de un insigne socialista eibarrés (y, como tal, católico y vascohablante), Toribio Etxebarria, que da noticia de ellas en su libro *Viajes por el país de los recuerdos* (México, 1968).

en España, sólo disponía el diario *ABC*. Durante sus dos últimos años de vida, *Argia*, sin alejarse de su diseño cercano al de un diario, incluye además páginas centrales y portadas maquetadas como un *photomagazine*, concepto que publicaciones como la americana *Life* o la francesa *Paris Match* habían puesto de moda. La prensa en lengua vasca se planteaba la necesidad de seguir nuevos rumbos, tras haber llegado a su culmen en los años 20 y 30 y ante las nuevas tendencias que el periodismo mundial estaba adoptando de cara a las nuevas décadas. El advenimiento de la Guerra Civil impide saber cuál es el rumbo definitivo que hubiese tomado el semanario, y el periodismo euskérico en general, en los años 40.

En el País Vasco francés, en este periodo de entreguerras continúa la hegemonía de *Eskualduna*, que desde 1918 se hallaba bajo la dirección de Jean-Blaise Adéma. Tras los tiempos difíciles de la Primera Guerra Mundial conocía, en las décadas de 1920 y 1930, otra etapa de esplendor, con un modelo abiertamente informativo y menos beligerante en lo político. Los jóvenes que habían vuelto de la guerra, y que no comulgaban con la postura moderada de Adéma, habían creado *Gure Herria*. Adéma dejó la dirección del semanario de Bayona en 1924, y fue nombrado por el Obispado Jean Saint-Pierre (con el seudónimo de *Anxuberro* escribía también en *Euzkadi*), quien se dedicó a modernizar en lo posible la publicación con la incorporación de nuevas firmas, como las de Jules Moulrier, Louis Apesteguy, Jean Etchepare, Louis Dassance, Jean Barbier o Michel Iriart. Domingo Soubelet continuó la labor iniciada por Saint-Pierre, que nombrado obispo y se fue a África en 1930. *Eskualduna* tenía en esos momentos unos 8.000 lectores.

Comienza entonces la época de dominio político de Jean Ybarnegaray, representante del Parti Social Français del general De la Rocque, de tendencia derechista y temeroso del comunismo. *Eskualduna* e Ybarnegaray pronto simpatizarán con Action Française. Bajo la dirección de Xalbat Arotçarena, el semanario se radicalizará. Otros jóvenes, encabezados por el sacerdote Piarres Lafitte, crean el semanario *Aintzina*, de tendencia regionalista.

## 9.6. La Guerra Civil

España vive momentos cruciales, tensos y difíciles. Corre el mes de julio de 1936, la política se ha encrespado y al triunfo del bloque popular en las elecciones en el País Vasco, y al gobierno de la República, de izquierdas, se le alzan voces desde la derecha, desde el carlismo, la CEDA, la Falange, entonces proscrita, y parte del ejército. El diputado Calvo Sotelo aparece asesinado, y eso enardece aún más los ánimos. En Vitoria, *El Pensamiento Alavés*, portavoz del carlismo y de su propietario José Luis Oriol, lanza consignas apenas veladas en favor del alzamiento. Desde el 14 de julio de ese difícil año, el periódico alavés publica grandes titulares, informaciones y esquelas acerca de la muerte de Calvo Sotelo, y no faltan los titulares pidiendo sangre.

Ésta se produce el 18 de julio, en que se sublevan en armas, primero en África y al poco en otras provincias –entre ellas, Álava y Navarra, que

secundaron la rebelión desde el primer momento– algunos mandos del ejército, entre ellos Francisco Franco Bahamonde.

Desde un primer momento, caen en manos de los facciosos Álava y Navarra, de las que desaparece todo rastro de prensa contraria a las ideas sublevadas, y por supuesto toda aquella escrita en euskara. Álava no había contado nunca con una gran tradición de prensa euskérica pues, como hoy, es la provincia con menor porcentaje de vascohablantes. Tan sólo los tímidos intentos nacionalistas de la bilingüe *Arabarra*, de incierta aparición y escasa difusión, paliaron la situación en breves períodos desde 1912 hasta 1933. A la hora de iniciarse la Guerra, no aparecía en Álava ningún periódico que contuviese textos en euskara, aunque sí se editaba la revista bilingüe religiosa *Gure Mixiolaria*, que desaparece.

En cambio, en Navarra sí aparecía prensa euskérica, que obviamente desaparece a partir del 18 de julio de 1936: la religiosa *Zeruko Argia* y el semanario nacionalista bilingüe *Amayur*.

De los dos diarios que se editaban en Vitoria, subsistió el carlista *Pensamiento Alavés*, de José Luis de Oriol, que era dirigido en aquel momento por José Goñi Aizpuru, previamente redactor de *El Pueblo Vasco* y *La Constancia* de San Sebastián, enfrentado con Luis Dorao, propietario y director del diario de la competencia. En 1937 Goñi se fue al frente y fue sustituido por el sacerdote José Martínez de Marigorta Ortiz de Zárate El republicano moderado *La Libertad* de Luis Dorao se convirtió en el falangista *Norte* tras una serie de maniobras, de las que fue cabeza visible Vicente Elejalde, ex administrador del *Heraldo Alavés*, para arrebatarle la propiedad a la familia Dorao. Luis Dorao llegó a ingresar en prisión, y una vez liberado al cabo de tres meses se retiró de la actividad pública y volvió a su oficio de maestro. La dirección del nuevo periódico falangista se le otorgó a José María Arraiz, falangista y ex redactor de *La Libertad*. Se incorporaron a su redacción nombres conocidos como el de Venancio del Val, Hilario y Gabriel Dorao, etc.<sup>256</sup> *Norte* sólo sobrevivió hasta el 31 de diciembre de 1940, al parecer por cuestiones de tipo político nunca del todo aclaradas.

El mismo 18 de julio de 1936, sábado, aparece, tras algunos días de encendidas diatribas, especialmente cauto *El Pensamiento*, sabedor quizá de lo que se avecinaba. No reaparece hasta el día 22 de julio, en que ya los nuevos gobernantes sientan sus reales en la plaza. Son alcalde y gobernador civil entonces Rafael Santolalla y Germán Gil Yuste, mientras que el mando militar se le otorgará al comandante Ángel García Benítez. Los titulares de primera del 22 y 24 de julio no pueden ser más claros: “Álava por España. El movimiento sigue camino del triunfo”, reza el primero, y el segundo dice: “Ante la victoria definitiva”.

---

256. Pablo, Santiago de. “Un arma para la guerra (*La Libertad* y *Norte*. 1936-1939)”. En: Tuñón de Lara (dir.); Garitaonandia, Carmelo; Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (eds.). *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil. Tomo I: País Vasco (1931-1939)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990, p. 215.

Durante los meses de aquel verano *El Pensamiento* informó de la Guerra Civil desde el punto de vista de los sublevados. Son constantes las noticias de los requetés, las tropas carlistas, las alusiones a Compañía Tradicionalista, los editoriales triunfalistas –firmados por García de Albéniz en su mayoría–, y no faltan incluso algunas intoxicaciones informativas, destinadas sin duda a minar la moral de los oponentes, como la falsa noticia del asesinato del destacado dirigente nacionalista Jesús María de Leizaola, publicada el 20 de agosto de ese año.

Y, mientras tanto, en contra de lo que podía pensar en un primer momento, al *Pensamiento* le sale un oponente, aunque siempre favorable a los sublevados. *La Libertad*, dirigido por Luis Dorao y sus hijos en el momento de estallar la Guerra, cae en manos de los falangistas, grupo enfrentado a los carlistas hasta que Franco, dueño ya para entonces de la situación, decide que ambos grupos se unifican en lo que será algo así como el partido único durante toda la dictadura: La Falange Española y de las JONS.

En Guipúzcoa, la situación fue más complicada. Al comienzo de la conflagración ninguno de los dos bandos se impuso en la capital, San Sebastián, si bien el día 28 de julio los republicanos recuperan el control. Para entonces, han desaparecido varias publicaciones, entre ellas las euskéricas. Una de ellas es *Argia*, que jamás volverá a ver la luz. Las otras son *Gipuzkoarra* (del PNV), *Antzerti* (una revista teatral en euskara), la muy modesta *Igandeko Orria* (una hoja parroquial en lengua vasca), *Eusko Langille* (bilingüe, del sindicato Solidaridad de Trabajadores Vascos), el comic *Poxpolin*, que con grandes dificultades editaba el PNV en Tolosa desde 1935, y la revista cultural *Yakintza*, en euskara y castellano. Concluidos estos primeros momentos, en que el único medio de comunicación, interrumpida la edición de diarios y revistas, era Unión Radio San Sebastián, y constituida la Junta de Defensa de San Sebastián, se decide editar un único diario: *Frente Popular*, cuyo subtítulo era *Diario de la República*. Estando en la Junta el impresor Ricardo Leizaola, uno de los creadores de *Argia* y del diario *El Día*, hay en el nuevo diario una cierta presencia, aunque irregular, de la lengua vasca. Al frente, junto a Leizaola, se hallaba Ricardo Urondo, comunista, ex director de *Euzkadi Roja*. Se tiró en los talleres incautados al *Diario Vasco*. Según Félix Luengo, fueron sin embargo los anarquistas de la CNT los que tuvieron un mayor peso en el diario<sup>257</sup>.

En Vizcaya, *El Pueblo Vasco* había apoyado inequívocamente (editorial “Muerto por la patria” de 14 de julio de 1936, sobre el asesinato de José Calvo Sotelo, jefe de la oposición) el alzamiento.

La noche del 18 al 19 de julio el Gobernador Civil de Guipúzcoa se incauta de *El Diario Vasco* y *La Constancia*. *Diario Vasco* había publicado el 17, bien

---

257. Luengo, Félix. “La prensa guipuzcoana durante la Guerra Civil (1936-1939)”. En: Tuñón de Lara (dir.); Garitaonandia, Carmelo; Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (eds.). *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil. Tomo I: País Vasco (1931-1939)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990, p. 179.

visible en la mancheta, la frase “mañana hará buen tiempo”, que según algunos historiadores podría haber sido una señal para llamar a la guerra<sup>258</sup>. En sus talleres se publicó entre el 27 de julio y el 11 de septiembre de 1936 el único diario que vio la luz en Guipúzcoa, *Frente Popular*. Algunos periodistas, como Manuel Feliú, de *El Diario Vasco*, mueren durante la contienda.

Pero la situación dura poco. En septiembre de 1936, antes de que se promulgue el Estatuto de Autonomía, Guipúzcoa cae en manos facciosas. Buena parte de la población guipuzcoana se traslada a Vizcaya, único territorio vasco que no está bajo control rebelde. Esto hace que la situación del País Vasco sea especial: por primera vez se va a contar con un Estatuto de Autonomía, bien que circunscrito a un área geográfica muy limitada, y con una concentración de escritores vascohablantes en una misma ciudad, Bilbao, que antes no existía. Por otra parte, la incautación de las imprentas de los periódicos de derechas permitió a grupos políticos que contaban con escasa prensa, o no contaban con ninguna, poder publicar sus propios órganos de difusión. Por lo tanto, aunque desaparecen varias revistas euskéricas (*Euskera*, órgano de la Academia de la Lengua Vasca, *Euzkerea*, órgano de las teorías lingüísticas sabinianas, las religiosas *Ekin* y *Karmen'go Argia*, las políticas *Bizkaitarra* y *Jagi-jagi* y la musical *Txistulari*), las peculiares circunstancias impuestas por la Guerra provocan el nacimiento de nuevos títulos, muchos de los cuales incorporan el euskara en su redacción. Desde octubre de 1936 y por primera vez, el País Vasco cuenta con un Estatuto de Autonomía y un Gobierno propio. Entre sus primeras medidas se cuenta la incautación de los talleres de varios periódicos facciosos, lo cual permite que otros grupos políticos puedan tirar en ellos sus publicaciones.

Así, en los talleres de *El Pueblo Vasco* se tiran *Tierra Vasca*, el órgano de ANV, que reaparece; el comunista *Euzkadi Roja* (los comunistas contarán también con el semanario *Erri*, que incluye con regularidad cuidadosos textos euskéricos); y el republicano *Unión*. En los talleres de *La Gaceta del Norte* se imprimen ahora el socialista *La Lucha de Clases* y el órgano bilingüe de Solidaridad de Trabajadores Vascos, *Lan Deya*. También aparecen, en otros talleres, el semanario anarquista *CNT del Norte*.

Por supuesto, continúan editándose los dos diarios bilbaínos de mayor tirada: el prietista *El Liberal* y el nacionalista *Euzkadi*, que continúa con su sección euskérica, cada vez con mayor extensión ya que contaba ahora con la aportación de los escritores de Guipúzcoa. El Gobierno Vasco decide publicar un órgano informativo en París, *Euzko Deya*, que incluirá una página en euskara en cada número. El departamento de Agricultura, presidido por Gonzalo Nárdiz, edita íntegramente en lengua vasca *Ereintza*, dedicada a temas agrícolas. El Gobierno Vasco controla la información y edita un boletín interno de noticias. Se pone en marcha Radio Euzkadi, que cuenta con noticieros en euskara y programas diarios en los que los responsables de los diferentes partidos del Gobierno de concentración pueden dirigirse a los oyentes en lengua vasca. Se pone en marcha el *Boletín Oficial del País Vasco-Euzkadi'ko Agintaritzaren*

---

258. Luengo, op. cit., p. 177.

*Egunerokoa*, que diariamente informa en los dos idiomas oficiales de Euskadi de las decisiones del Ejecutivo. Además, los batallones del PNV editan dos revistas bilingües de igual nombre, *Gudari*, una de ellas dirigida por Esteban Urkiaga, ahora oficial del ejército vasco aunque responsable de la sección euskérica de *Euzkadi*, y hombre de confianza del PNV. Urkiaga delegará muchas de sus funciones en otro periodista vascohablante, Manuel Ciarso, que había compartido con él responsabilidades en el semanario *Euzko*. Serán ellos quienes, tras la carestía de papel que obliga a recortar la paginación de todos los diarios, incluido *Euzkadi*, cuya sección euskérica desaparece, los que transformen ésta en el primer diario en lengua vasca: *Eguna*.

El primer número de *Eguna* apareció el 1 de enero de 1937, y su vida se prolongó hasta la caída de Bilbao, a mediados de junio de ese año<sup>259</sup>. El viejo sueño de los euskaldunes se había cumplido. Dirigido oficialmente por Ciarso, controlado por el Gobierno Vasco a través de Urkiaga, pero conducido de hecho por el joven escritor ondarrés Agustín Zubikarai, éste, al frente de un reducido equipo de redactores que incluían al luego promotor del movimiento cooperativo de Mondragón, el sacerdote José María Arizmendiarieta, consiguió poner en la calle y las trincheras cada día el periódico. El euskara, tras siglos de haber sido apartado de la vida oficial y administrativa, comenzaba a ocupar su lugar. Se puso en marcha la Facultad de Medicina, la primera de la tan ansiada Universidad Vasca. El Gobierno Vasco comenzó a dar los pasos para estructurar una enseñanza en lengua vasca. En aquellos primeros momentos, el problema de la unidad de la lengua, si bien no de forma explícita, comenzaba a resolverse: sin tomar partido decididamente, de modo tácito el Gobierno vasco parecía inclinarse por el dialecto guipuzcoano para usos oficiales, como antes lo había hecho la Academia de la Lengua Vasca. De hecho, el *Boletín Oficial* está redactado en esta variedad. No obstante, en la prensa, sobre todo en *Eguna*, conviven los dialectos vizcaíno y guipuzcoano.

Pero, a pesar de todo, la autonomía vasca duró poco. En junio de 1937 las tropas *nacionales* toman Bilbao. Todo vestigio de cultura vasca se aplasta de manera inmisericorde. En 1938, las nuevas autoridades emiten un decreto por el que prohíben la utilización pública, oral o escrita, de la lengua vasca. El Gobierno Vasco se retira a Cataluña, y desde ahí comienza el largo camino del exilio, primero a Francia y luego a América. Los años oscuros de la dictadura franquista no habían hecho más que empezar, y la prensa, la lengua y la cultura vascas tendrían que emprender el difícil camino de la recuperación.

En cuanto a la prensa del País Vasco continental, continúa la hegemonía de *Eskualduna*, principal apoyo del candidato de las derechas Jean Ybarnegaray. Este, que fue años después ministro del Gobierno de Vichy, se pronuncia decididamente a favor de las tropas españolas sublevadas, como luego lo hará a favor de los invasores nazis. *Eskualduna*, como *Le Courier de Bayonne*, *La Presse du Sud-Ouest* y *La Gazette de Bayonne, du Pays Basque*

---

259. Existe una edición facsímil del diario, llevada a cabo por el profesor Joseba Agirreazkuenaga y publicada por el Gobierno Vasco en Vitoria en 1990.

*et des Landes*, apoyará decididamente a los sublevados, mientras que el único diario de izquierdas de la zona, *Sud-Ouest*, se posiciona a favor de la República. *Eskualduna* es, en aquel momento, “encarnación de un nacionalismo francés que se alimenta de los recuerdos de la ‘gran guerra’ de 1914-1918 y de la exaltación de la mentalidad del excombatiente”<sup>260</sup>.

En 1944, después de que en sus páginas se publicasen traducidos varios discursos de Hitler, restablecida la soberanía francesa, las autoridades de la Liberación cierran el semanario. Poco después, los vascos moderados, con el sacerdote Pierre Lafitte al frente, fundan otro semanario, *Herria*.

En el País Vasco continental no surge ninguna tendencia política propia que, como el nacionalismo del País Vasco peninsular, aglutine el pensamiento de los vascohablantes. Los tímidos intentos de los años 30 de formar en el País Vasco continental una opción política propia se concentran en torno a la revista *Aintzina*, que se acerca tímidamente a las tesis del PNV. Sin embargo, durante la Guerra Civil española mantuvo una postura ambigua, aunque ciertamente progresista si la comparamos con la muy reaccionaria de *Eskualduna*. Pese a todo, su principal artífice, el joven sacerdote Pierre Lafitte, desarrolló un incansable trabajo de socorro a los refugiados que comenzaban a llegar del otro lado de la frontera.

## 9.7. La radio

No fue hasta 1932 cuando hubo una nueva emisora de radio en Vizcaya, gracias a un decreto de 1932 que permitió la creación de emisoras locales: Radio Emisora Bilbaina, que se convierte más tarde en Radio Bilbao, nació en 1933, como Radio Navarra. Radio Vitoria, la primera radio alavesa, y líder desde entonces hasta nuestros días, es de 1934, de la mano del médico vitoriano Francisco Hernández Peña, a quien acompañan el técnico Miguel Frías, Ceferino Elso como jefe de publicidad, Javier Ochoa de Aspuru y Jesús Irañeta como redactor y locutor. Al contrario que los diarios y las revistas, la radio de la República está, en principio, poco politizada, si bien en manos de empresarios más bien de tendencia derechista.

La revolución de 1934 potenció el papel de la radio. Ese fue el medio empleado en el País Vasco por las autoridades para hacer un llamamiento a la calma a la ciudadanía<sup>261</sup>. Con ocasión de las elecciones generales de febrero de 1936, y con un ambiente caldeado, se declaró el estado de prevención en Vizcaya, entre otras provincias españolas, y se procuró que la radio no fuese utilizada con fines propagandísticos. El portavoz del Gobierno, Manuel Portela

---

260. Larronde, Jean-Claude. “La prensa de Iparralde y la Guerra Civil”. En: Tuñón de Lara (dir.); Garitaonandia, Carmelo; Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (eds.). *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil. Tomo I: País Vasco (1931-1939)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990.

261. Garitaonandia, Carmelo. “Las palabras como armas. La propaganda en la República”. En: Álvarez et al., 1989, p. 162.



Valladares, llegó a declarar que “sería absurdo que los órganos oficiales, como la radio lo es, se utilizasen para combatir el régimen político y al régimen del Estado”<sup>262</sup>.

En la Guerra Civil, la radio fue el gran instrumento de información, propaganda y diversión. Por ejemplo, José Miguel de Barandiaran supo del estallido del conflicto por la radio de galena que había construido en el seminario de Vitoria, y el propio Manuel Azaña confesaba haber conocido la pérdida de Bilbao el 20 de junio de 1937 por la radio. Los rebeldes se hicieron en un primer momento con Radio San Sebastián, que rápidamente fue recuperada por el gobierno republicano. Mientras tanto, en Andoain los partidarios del alzamiento ponían sus receptores a todo volumen para que todo el mundo pudiese escuchar las soflamas del general Queipo de Llano. A punto de caer San Sebastián, en octubre de 1936, en manos de los sublevados, la emisora se desmontó y fue trasladada a Deba y más tarde a Getxo, donde recibió el nombre de Radio Euzkadi. Hubo así dos emisoras del lado del Gobierno vasco y la República en esos meses: la otra fue Radio Emisora Bilbaína-EAJ-8, que fue incautada el 30 de septiembre de 1936, y que fue la que dio a conocer a la población el bombardeo de Gernika, transmitió las alocuciones del lehendakari José Antonio Agirre y emitió también en onda corta para el exterior a partir del 28 de octubre de 1936. Informativamente, fue el noticiero *Alas*, en castellano, euskara, inglés y francés, su contribución más importante. Era un informativo de media hora al mediodía y de quince minutos a la noche. El resto del tiempo de programación lo ocupaba la música. Hubo también espacios dedicados a los grupos políticos que sustentaban el gobierno de concentración. Conocemos el texto de uno de esos espacios, en euskara, un discurso que en abril de 1937 pronunció Bernabé Orbegozo, de ANV.

En Navarra y Álava los facciosos se hicieron con el control de Radio Navarra y de Radio Vitoria. La primera pasó a denominarse Radio Requeté de Navarra. Radio Vitoria tuvo un enfrentamiento con los tradicionalistas (pretendió cobrarles por unas emisiones) y estos decidieron crear en diciembre de 1936 Radio Requeté de Álava.

## 9.8. El cine

El potencial propagandístico del cine fue algo más utilizado por el Gobierno vasco durante su corto mandato en plena Guerra Civil. La Sección de Propaganda realizó dos cortometrajes en 1937, de título *Entierro del benemérito sacerdote vasco José María de Korta y Uribarren, muerto en el frente de Asturias*, y *Semana Santa en Bilbao*. Nemesio Sobrevila fue designado en 1937 encargado de la propaganda cinematográfica del Gobierno vasco, y como tal realizó, ya en París, películas documentales como *Guernika* [sic], *Elai Alai* y *Euzko Deya*, de 1938. Mientras tanto, en la zona sublevada Miguel Mezquíriz realizaba documentales como *Frente de Vizcaya* y *18 de julio*.

---

262. Palabras recogidas en Garitaonandia, op. cit., p. 163.

## 10. MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE POSGUERRA MUNDIAL Y FRANQUISMO

### 10.1. Medios de comunicación en el primer franquismo

Navarra y Álava, que habían caído desde el mismo 18 de julio en manos de los sublevados, veían cómo cambiaba radicalmente el panorama informativo. En Pamplona, el nuevo gobierno cerró *La Voz de Navarra* el 19 de julio, y en sus talleres se tiró el falangista *Arriba España*. Continuaron publicándose los dos diarios de derechas ya existentes, el *Diario de Navarra* y *El Pensamiento Navarro*.

Al pasar San Sebastián a manos de los sublevados en septiembre de 1936, la ciudad se convirtió en refugio de muchas personas destacadas del bando nacional huidas de las zonas republicanas, y en un foco editorial y periodístico del nuevo régimen. De hecho, ciudades como Vitoria llegan a ser sede en 1938 de los ministerios de Justicia y Educación, y Bilbao del de Industria<sup>263</sup>. Junto con la Jefatura Nacional de Prensa y Propaganda de Falange Española funciona una Junta Carlista, cuya delegación de prensa dirige en San Sebastián en aquellos días Julio Muñoz Aguilar. El decreto de unificación de abril de 1937 fusiona ambos organismos en la Delegación de Prensa y Propaganda de Falange Tradicionalista y de las JONS que dirigirá Fermín Yzurdiaga, sacerdote y director del diario navarro *Arriba España*.

San Sebastián se beneficiará, durante estos años hasta la conclusión de la Guerra en 1939, de varios factores: la presencia de muchas personas activas intelectuales del nuevo régimen, que luego retornarán hacia Madrid, en su mayoría; de materia prima de la industria papelera guipuzcoana, que la dota del producto que escaseaba en otras zonas; y de la presencia de la agencia informativa Fabra, que se traslada de Burgos a San Sebastián en octubre de 1937, hasta que en el verano de 1938 queda subsumida en la nueva agencia EFE<sup>264</sup>.

La oferta de diarios la completará el semanario *Domingo*, que comenzó a aparecer en febrero de 1937, dirigido por Pedro Pujol. Como respuesta más ideologizada, la Falange promocionará *Fotos*, también de febrero de ese año, un semanario gráfico de reportajes con la colaboración de Manuel Fernández Cuesta, Fermín Yzurdiaga, José Berruezo o Dionisio Ridruejo. Ridruejo había llegado a San Sebastián y será designado director de *El Diario Vasco*, aunque no llegó a ocupar el cargo. Falange todavía publicará, ya en 1938, una nueva revista de pretensiones literarias, *Vértice*, y dos revistas femeninas, *Mujer*, en

---

263. Sánchez Erauskin, Javier. "San Sebastián, centro de propaganda del primer franquismo (1936-1939)". En: *Comunicaciones presentadas al II Encuentro de Investigadores del Franquismo*. Alicante, 11, 12 y 13 de mayo de 1995. Tomo segundo. Alicante: Universidad de Alicante, pp. 231-238,

264. Sánchez Erauskin relata cómo la Falange intenta poner en marcha, con poco éxito, la agencia italiana Dux en San Sebastián, a finales de 1937, y cómo existen delegaciones de Logos, Havas y la alemana Transocean. Sánchez Erauskin, op. cit., p. 236.

junio de 1937, e Y, en febrero de 1938. Además, contarán con la doctrinal F.E. y el boletín *Falange Exterior*. En 1938 se publicó *Horizonte*, subtitulada *Pasajes, Revista Gráfica y Literaria*. Apareció hasta 1940.

Será también en San Sebastián, en los últimos días de 1938, donde aparezca por vez primera el diario deportivo *Marca*, que aún hoy se edita (en Madrid), y que es el diario más leído de España. En 1938 era de ideología falangista y su primer director fue Manuel Fernández Cuesta. Contará con las firmas de, entre otros, Bobby Deglané, que después hará fortuna en la radio del franquismo, y del local *Erostarbe*, que hasta los años 90 escribirá y colaborará en diversos medios impresos y radiofónicos guipuzcoanos.

Una de las publicaciones más famosas de aquellos años en San Sebastián fue la humorística *La Ametralladora*, aunque nacida en Salamanca trasladada pronto a Donostia. Los grandes nombres de las plumas del humor del franquismo –luego, muy críticas con el régimen en algunos casos– se dieron cita en ella: Miguel Mihura, Edgar Neville o Álvaro de Laiglesia, que luego dirigirá *La Codorniz*, la revista de humor más popular y crítica de aquellos años oscuros. Está también en San Sebastián Enrique Jardiel Poncela, quien, según parece, llega a realizar varios cortometrajes cómicos titulados *Celuloides cómicos*<sup>265</sup>.

En cuanto a los cómics, será en San Sebastián donde se produzca la unificación de las revistas *Pelayos*, carlista, y la respuesta de los falangistas, *Flechas*. La nueva revista se llamará *Flechas y Pelayos*, y comenzará a publicarse el 11 de diciembre de 1938, dirigida por el benedictino Justo Pérez de Urbel. Las tres fuentes ideológicas del régimen se daban cita, por tanto, en esta publicación infantil y juvenil, cuyo propósito de adoctrinamiento se revela meridianamente claro. Menos politizada será otra revista que también comienza a publicarse en 1938 en la capital donostiarra, *Chicos*.

## 10.2. Prensa del Movimiento

Junto con los medios de titularidad privada, en nuevo régimen creó diversos diarios en casi todas las capitales españolas que formaron parte de Prensa del Movimiento, y lo hizo a partir de incautaciones. Por ejemplo, la rotativa de *El Liberal* de Bilbao se envió a *El Pensamiento Navarro* de Pamplona, y las linotipias, a *Libertad* de Valladolid. Todos los diarios del Movimiento, entre 1945 y 1955, llegaron a representar el 35,7% del total de las cabeceras diarias españolas, si bien su tirada sólo alcanzaba el 30%. En 1970 el porcentaje había bajado al 11,4%<sup>266</sup>. En el País Vasco y Navarra, la Prensa del Movimiento constaba de los donostiarras *La Voz de España* y *Unidad*, el navarro *Arriba España* y el vespertino bilbaíno *Hierro*. De todos ellos, fue *La Voz* el de más éxito, al ser el diario hegemónico en Guipúzcoa (unos 30.000 ejemplares dia-

---

265. De Pablo, *El cine en Euskal Herria*, p. 15.

266. Zalbidea, Begoña. "The phasing out of the Franco and state press in Spain". En: *Journalism History*, 22(4), 1997, pp. 156-163.

rios en sus mejores tiempos) hasta su desaparición forzosa en la década de 1980. Los otros se mantuvieron mal que bien. *Arriba España* ni siquiera tenía imprenta propia, y ni tan solo se vio obligado a cerrar con la desaparición forzosa de los Medios de Comunicación Social del Estado, puesto que las dificultades económicas y las escasas ventas sólo le permitieron llegar a 1975, cuando el entonces jefe de la Delegación Nacional de Prensa, Emilio Romero, decreta su cierre.

*Arriba España* es el primer diario del Movimiento vasco-navarro en aparecer. Incautada la rotativa del diario nacionalista *La Voz de Navarra*, el sacerdote Fermín Yzardiaga y Ángel María Pascual promueven la creación de un diario falangista que aparece por primera vez el 1 de agosto de 1936 en Pamplona. En ese primer momento, aseguran haber alcanzado, entre la retaguardia y el frente, una tirada de hasta 20.000 ejemplares (entonces cuentan con la colaboración de las principales firmas falangistas: Pedro Laín Entralgo, Gonzalo Torrente Ballester, Dionisio Ridruejo, Ernesto Giménez Caballero), que se convertirán en muchos menos con el paso de los años.

*Hierro*, diario vespertino de Bilbao, aparece por primera vez el 5 de julio de 1937, bajo la dirección de José Antonio Giménez Arnau, miembro destacado de la Jefatura Nacional de Prensa y Propaganda de Falange Española que dirige Vicente Cadenas. Se benefició primero de la incautación de los talleres de la empresa Tipográfica General, S.A., del diario nacionalista *Euzkadi*, que desaparece en junio de 1937, aunque se edita durante un breve espacio de tiempo en Barcelona bajo el título de *Euzkadi en Catalunya*, y después, en abril de 1938, de la incautación de los talleres de *El Noticiero Bilbaíno*, al fusionarse con el diario matutino *Nueva España*.

*Hierro* pasó a tirarse desde 1950 hasta su desaparición en los talleres de *El Liberal*, que había sido incautado a la familia Prieto. Se imprimía por la tarde, por lo que nunca compitió realmente con *La Gaceta* o *El Correo Español-El Pueblo Vasco*, ambos matutinos. Tuvo siempre, por tanto, una difusión muy discreta, nunca consiguió superar los 20.178 ejemplares que alcanzó en 1945<sup>267</sup>. Al ser vespertino, se veía incluso obligado a reproducir los editoriales matutinos del *Arriba* madrileño.

Ya en plena transición democrática, *Hierro*, bajo la dirección de Julio Campuzano, intenta una tímida modernización, que le lleva a cambiar de formato y estética en abril de 1975. No obstante, rara vez alcanza a rebasar los 3.000 ejemplares diarios, en una bajada continua desde los casi 11.000 de 1955, mientras, de forma paralela, acumulaba pérdidas económicas. Fue un periódico al que el Movimiento le prestó poca atención, a juzgar por las escasas ayudas que recibió de este y la prácticamente nula renovación técnica que hizo. Cuando en 1983 el Partido Socialista liquidó los diarios que quedaban de la que pasó a denominarse de Prensa del Movimiento a Medios de

---

267. Zalbidea, Begoña. "Hierro: el periódico del Movimiento en Bilbao". En: *Bilbao. Periódico Municipal*, nº 87. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao, 1995, pp. 42-43.

Comunicación Social del Estado, la familia Prieto (Indalecio había fallecido en el exilio mexicano en 1962) recupera las instalaciones del antiguo *El Liberal*, donde se había tirado *Hierro* desde 1950. Aunque los trámites se iniciaron en 1982, no fue hasta 1985 cuando Constanza Prieto, hija de Indalecio Prieto, consiguió recuperar la propiedad del inmueble de la calle Obispo Orueta, 2 de Bilbao.

En Guipúzcoa el Movimiento dispuso de dos diarios. *La Voz de España* surgió a raíz de la incautación de *La Voz de Guipúzcoa*, uno de los diarios de mayor tirada de Guipúzcoa antes de la Guerra, junto con *El Día* y, a distancia, *Diario Vasco*. El primer número data del 15 de septiembre de 1936, un día después de reaparecer *Diario Vasco*, cuyo director, Ramón Sierra, fue nombrado Gobernador Civil de Guipúzcoa, lo que sin duda facilitó las cosas. El primer director de *La Voz de España* fue Julio Muñoz Aguilar, y en él escriben los hermanos Peña Ibáñez y otros redactores de *La Constanza*, que no vuelve a ver la luz, luego igualmente importantes en el otro periódico de la provincia, *El Diario Vasco*. El 16 de septiembre de 1936 se lanzó *Unidad*, bajo la dirección de Eugenio Saldaña San Martín, a quien le irán sucediendo José Ramón Aparicio Muñoz, José Javier Aranjuelo Oráa, Carlos de la Valgoma y Díaz, Varela, Enrique Cimas Rotondo, José Molina Plata, José Luis Banús Aguirre y Francisco Javier Zuloaga<sup>268</sup>. Con gran diferencia, fue *La Voz* el principal diario guipuzcoano, pues llegó a contar con ediciones para Álava, Burgos, Logroño y Miranda de Ebro, y de diversas ediciones locales en territorio guipuzcoano. Su primer director fue José Molina Plata –luego simultaneó la dirección de *La Voz* y de *Unidad*– y uno de sus últimos directores, ya en 1977, fue Miguel Larrea Zabalegi, que más tarde lo será de *Diario Vasco*<sup>269</sup>.

El desmantelamiento de la Prensa del Movimiento, en general diarios deficitarios en lo económico y un lastre ideológico en un estado democrático, lo puso en marcha el gobierno de Adolfo Suárez, aunque lo remató el del socialista Felipe González. La propuesta de disolución planteada por Suárez fue bien vista por los editores privados de prensa, y en cambio socialistas y sindicatos pidieron, en un principio, la continuidad del grupo, que se convirtió en Medios de Comunicación Social del Estado, una anomalía en la Europa democrática. A pesar de todo, en 1979 el Gobierno decretó el cierre de los seis periódicos más deficitarios. En otros casos, como más adelante ocurrió con *La Voz de España*, se adivinaban otros problemas: la necesaria cesión de las competencias a las autonomías hubiesen incluido las de estos diarios, por lo que el Gobierno central prefirió ir cerrándolos todos. Por esa misma razón, sectores de la izquierda y del nacionalismo vasco reivindicaron la continuidad de este diario, además rentable económicamente. Pero en 1982 se promulgó el decreto de disolución de MCSE, que se llevó a término en 1983.

---

268. Zalbidea, Begoña. "Mugimenduko egunkariak Euskadin. Arriba España, Hierro, La Voz de España eta Unidada". En: *Jakin*, 105, 1998, p. 19.

269. Precisamente fue Miguel Larrea quien pretendió despojar al periódico de la coletilla "de España" y dejarlo sólo en *La Voz*, lo que impidió el Ministerio de Información y Turismo en 1977, según explica Zalbidea, *Mugimenduko egunkariak...*, p. 29.

### 10.3. Medios privados durante el franquismo: la prensa diaria

El panorama de medios establecido entre 1937-1938 en el País Vasco se mantuvo sin variaciones significativas hasta 1975, con determinados medios hegemónicos en cada territorio, con un competidor que el superará ya en la transición, y los medios del Movimiento, que vivían una existencia ajena a las exigencias del mercado.

Una vez instaurada en toda España en régimen del general Franco, la ley de 1938 rigió los destinos de los medios de comunicación hasta la promulgación de una nueva casi tres décadas después, en 1966 (la denominada “ley Fraga”). En la primera época, la censura previa y el sistema de consignas dominaron en todos los medios, bien los propiamente de titularidad del estado, bien los de aquellos grupos privados que, por su especial significación, fueron permitidos por las autoridades. En la segunda hubo un cierto aperturismo, si bien no hay que olvidar que fue un periodo en que siguió habiendo censura, aunque no previa sino *a posteriori*. “La aplicación al País Vasco y Navarra de la nueva ley fue compleja”, explica Santiago de Pablo<sup>270</sup>, “al frenarse muchas veces por los sucesivos estados de excepción decretados como consecuencia de la actividad terrorista de ETA”.

#### 10.3.1. La lucha por la hegemonía informativa en Guipúzcoa

*La Voz de España* fue uno de los principales diarios donostiarras del franquismo, junto con *El Diario Vasco*, que sin embargo consiguió sus mejores tiradas ya en los años de la década de 1970 y 1980. *La Voz de España* sustituye, de alguna manera, al veterano periódico tradicionalista *La Constancia*, que, desaparecido en julio de 1936 e incautado por la CNT, no vuelve a ver la luz una vez que las tropas nacionales se hacen con el control de Guipúzcoa. La decisión de adoptar el nuevo nombre y fundar una nueva cabecera es de Manuel Fal Conde. De hecho, la cabecera existía, puesto que se trataba de un diario republicano que se había publicado en San Sebastián en dos etapas, entre 1885 y 1894 y entre 1902 y 1936. De manera que los “cuarenta requetés, al mando del capitán Ureta” que, según decía el primer número del diario, entraron en la capital donostiarra en septiembre de 1936 piden, el día 13 de ese mes, al Gobierno Civil que les permita incautarse de las instalaciones de aquel diario, a quien le usurpan hasta el nombre. El encargado de llevar a cabo la operación es Julio Muñoz Aguilar, quien se vale, fundamentalmente, de la plantilla de *La Constancia* para nutrir de redactores y personal de talleres el nuevo diario. Son, en todo caso, sólo un puñado de nombres: el propio Aguilar, delegado de Prensa de Comunión Tradicionalista, el conde de Melgar, J. V. Puente y cuatro redactores de *La Constancia*<sup>271</sup>. El diario se mantiene fiel a la ideología tradicionalista de los requetés fundadores hasta el decreto

---

270. Pablo, Medios de comunicación, p. 394.

271. Anabitarte, Mikel; Lema, Jose Anjel. “*La Voz de España* (1936-1945). Frankismoaren garaiko prentsa gipuzkoarraren azterketa”. En: *Jakin*, 40. zenbakia. Donostia: Jakin, 1986, p. 77.

de unificación (ley de Serrano Suñer de 22 de abril de 1938), momento en el que pasa a titularse *Diario de FET y de las JONS*. Hasta 1945, el diario proporciona sobre todo noticias locales y españolas, así como informaciones ligadas al catolicismo que, con los tradicionalista y la Falange Española, dotan de un cierto aparato al nuevo régimen dictatorial<sup>272</sup>.

*La Voz de España* y *El Diario Vasco* rivalizaron en ventas e influencia social en Guipúzcoa como *La Gaceta del Norte* y *El Correo Español-El Pueblo Vasco* lo hicieron en Vizcaya y Álava durante toda la vida del dictador Francisco Franco.

Manuel Tuñón de Lara recuerda por qué se permitió la subsistencia de los “viejos diarios conservadores de tiradas elevadas”, como *La Gaceta del Norte*, una vez acabada la Guerra Civil española: por ser “medios transmisores de ideología mucho más extensos y eficaces que la prensa falangista”<sup>273</sup>.

La actividad en el caso de *El Diario Vasco* se reemprende el 13 de septiembre de 1936, cuando el director Ramón Sierra, que había permanecido escondido desde el 19 de julio de ese año, logra reunir algunos redactores adeptos. “Llor a los vencedores y gloria a nuestros mártires” era el titular del siguiente número. Sierra dirigió el periódico, aunque Dionisio Ridruejo fue impuesto brevemente por la Falange. En octubre de 1938 volvió a cambiarse de director, en este caso se incorporó como tal Manuel Aznar Zubigaray. Apenas estuvo tres meses al frente del diario, pues a finales de enero de 1939 fue llamado, al tomar las tropas franquistas Barcelona, para dirigir *La Vanguardia*. Antonio Olascoaga Amann fue nombrado director de *El Diario Vasco*. Duró en el cargo hasta 1942.

En 1941 se nombra un nuevo Consejo de Administración, siempre presidido por el fundador conde de Vastameroli, y en el que también se sientan representantes de Prensa Española, que será muy influyente durante todos los años 40 en las sucesivas reformas de ese órgano en 1942, 1947 y 1948, fecha en que la empresa editora de ABC decide vender sus acciones de la Sociedad Vascongada de Publicidades y las adquiere Bilbao Editorial S.A., empresa editora de *El Correo Español-El Pueblo Vasco*, que entra así en el Consejo de Administración a través de la familia Ybarra<sup>274</sup>.

Durante toda esta época José Berruezo dirigió el periódico, hasta que en 1950 Ramón Sierra simultaneó la dirección de *El Diario Vasco* y *El Correo español-El Pueblo Vasco*. Fue una época de renovación técnica, gracias en buena medida a Alejandro Echevarría Zorroza, de la familia propietaria de *El Noticiero Bilbaíno*, que había sido adquirido en 1945 por los editores de *El*

---

272. Para un análisis de contenido de esta época, véase Anabitarte y Lema, op. cit.

273. Tuñón de Lara, Manuel. “Cultura y culturas. Ideologías y actividades mentales”. En: *La Guerra Civil española*. Barcelona: Labor, 1985, p. 320.

274. Peña Ibáñez, op. cit., pp. 107-109.

Correo y gerente de la sociedad. En 1952, se nombra director de *El Diario Vasco* a Juan María Peña Ibáñez.

### 10.3.2. La lucha entre *El Correo* y *La Gaceta*

En Vizcaya, una vez caída Bilbao a mediados de junio de 1937, se recompone el panorama informativo. El 6 de julio de 1937, fecha en que igualmente reaparece *El Pueblo Vasco*, se crea, como portavoz de la Falange, el diario *El Correo Español*, dirigido por Eusebio Zuloaga, que dura escasamente un año, pues en abril de 1938 es obligado a fusionarse con el diario que había recuperado la familia Ybarra, que pasa a denominarse *El Correo Español-El Pueblo Vasco*. A finales del siglo se quedará con la denominación más sintética actual, *El Correo*.

Reaparece también *La Gaceta del Norte*. Tras la Guerra Civil, *La Gaceta* ha de porfiar por que las nuevas autoridades –recelosas por su entendimiento, luego roto, con los nacionalistas moderados durante la República y su apoyo a varios proyectos de Estatuto– le permitan volver a publicarse. Lo logran el 11 de julio de 1937, con la mediación del cardenal primado de Toledo, Gomá. Aunque se sigue proclamando monárquico y profesa “un sentimiento católico profundo”, también manifiesta “una fe ciega en los destinos de España (Francisco Franco)”. Y a partir de ese momento, y de nuevo bajo la dirección de Aureliano López Becerra (hasta 1951), logran convertirse en el primer diario vasco –e incluso, con sus diversas ediciones, del norte de España–, logrando su mejor tirada en 1967: 96.242 ejemplares<sup>275</sup>.

*La Gaceta* y *El Correo* se disputan a lo largo de las décadas de 1960 y 1970 la hegemonía en las tiradas, si bien será la primera quien disfrute del liderazgo de la prensa vasca. Hasta cuatro rotativas estrenan entre 1937 y 1960, mientras que su competidor aún tendrá que esperar a 1965 para renovar su tecnología. No obstante, las ventas del segundo se van acercando, hasta que sobrepasa a su competidor por primera vez en 1975, coincidiendo, por tanto, con la muerte del dictador Francisco Franco y con la llegada de la transición política. Mientras *El Correo* se adapta a los nuevos tiempos, *La Gaceta* mantiene invariables los postulados de antaño, se aleja del nacionalismo y se alinea con las posiciones más integristas. El nacimiento en 1977 de *Deía*, otro diario en el fondo de derechas (aunque nacionalistas) agrava su situación y, si bien la empresa intenta frenar la sangría económica nombrando directores sucesivamente a Manuel González Barandiarán (1971-1980)<sup>276</sup>, hijo

---

275. Dato recogido en Lerchundi, Alberto. “*La Gaceta del Norte* (1901-1984). Muerte ideológica de un diario”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 608.

276. Santiago González (op. cit., p. 207) explica la anécdota de Antonio Barrena, director de *El Correo*, “que decía que el mejor director que había tenido nunca *El Correo* era Manuel González Barandiarán, que era director de *La Gaceta del Norte*, el responsable en primera instancia de todo aquel proceso de encastillamiento y retroceso”.



del anterior director y sucesor de López Becerra, Antonio González Martínez de Olaguibel (1951-1971), Rafael Ossa Etxaburu (1980-1981), Antonio Petit Caro (1981-1982) y el alavés Alberto Suárez Alba, en mayo de 1984 se cierra el diario.

No obstante, un industrial sobre todo dedicado al sector vitivinícola, el riojano Fernández de Bobadilla Cárcamo adquiere la propiedad del diario, que vuelve a salir a la calle en noviembre de 1984, con la esperanza de que sea adquirido por algún grupo político que lo reflote, razón por la cual inicialmente coquetea con Euskadiko Ezkerra. El diario, que llega a editar una edición en Vitoria bajo la cabecera *Gaceta de Álava*, se cierra definitivamente en 1987, tras haber sido dirigido por, entre otros, Gregorio Morán, y haber sido adquirido –al parecer, para que no lo comprasen los escindidos encabezados por el ex lehendakari Carlos Garaikoetxea– por empresarios cercanos al PNV (lo que explicaría que los principales hombres fuesen de confianza de Xabier Arzalluz: José Miguel Mateatxe y el director Kepa Bordegarai). Con posterioridad, Eusko Alkartasuna, el grupo surgido tras la escisión traumática en el seno del PNV, fundaría su propio diario, *Gaur Express*, de vida efímera (1988-1989).

La batalla la ganará, hasta los años 70, *El Correo Español-El Pueblo Vasco*. Será dirigido desde 1938 a 1939 por Santiago Nadal, a quien sustituye Joaquín de Zuazagoitia. Juan de la Cruz, el primer director antes de la Guerra, figurará como presidente del consejo resultante tras la fusión de las dos cabeceras, aunque morirá en 1940. Presidirá también la Asociación de la Prensa de Bilbao. Durante todos los años 40, la presencia de la censura y de las consignas ensombrecerá la información. En 1945, la Sociedad Anónima *El Pueblo Vasco de Bilbao* se convierte en Editorial Vasconia, y se incorpora *El Noticiero Bilbaíno*, con lo que la nueva sociedad pasa a denominarse ahora Bilbao Editorial.

En 1950 Ramón Sierra pasa a ser el nuevo director del diario, con Javier Ybarra Bergé, asesinado por ETA en 1977, como consejero-delegado. Sierra ocupa brevemente el cargo por problemas con las autoridades<sup>277</sup>, y ocupa su lugar, a partir de 1951, Alejandro Echevarría, de la familia propietaria de *El Noticiero*. Ambas familias, los Ybarra y los Echevarría, serán quienes marquen el rumbo del grupo y del diario en las siguientes décadas. Juan María Peña, luego director de *El Diario Vasco*, es su subdirector. Y es entonces cuando se deciden a plantar cara a la hegemonía de *La Gaceta*. En 1960 sustituye a Alejandro Echevarría Antonio Barrena, uno de los más logevos directores del periódico, y comienza la segunda gran expansión del grupo.

### 10.3.3. La prensa diaria en Navarra y Álava

En Navarra, el diario dominante era *Diario de Navarra*. *Pensamiento Navarro* le seguía a una cierta distancia. El nuevo director, Javier María

---

277. Ybarra, op. cit., p. 87.

Pascual, que había llegado a su puesto coincidiendo prácticamente con la ley Fraga de 1966 (se mantuvo al frente del diario hasta 1970) intentó una cierta modernización ideológica y vincularse al sector del carlismo más renovador, el representado por Carlos Hugo de Borbón Parma, lo que le llevó a ser destituido.

En cuanto a Álava, durante todo el franquismo, y hasta 1967, *Pensamiento Alavés* fue el único diario propiamente alavés que se publicó, aunque no el hegemónico, ya que nunca pudo superar a las ediciones locales de *La Gaceta* y, en menor medida hasta la década de 1970, de *El Correo Español-El Pueblo Vasco*. En 1967, se transformó en *Norte Exprés*. Se compraron entonces –era el año 1967– nuevas rotativas y oficinas, en un intento por lavar la cara al vetusto *Pensamiento*, y se le cambió incluso la cabecera y el nombre, además del aspecto. Nació así, el 1 de marzo de 1967, el que hasta finales del siglo xx fue el último diario realizado íntegramente en Álava: *Norte Exprés*. Fue su director Felipe G. de Albéniz. Durante casi veinte años, este vespertino informó cada día a los alaveses de los pormenores de la actualidad.

Sobre su ideología, continuó la estela dejada por su predecesor, y siguió siendo el portavoz de la derecha alavesa. Entonces, claro está, a pesar de ser una época de una cierta apertura –aquella que propició la “ley Fraga”– y de tecnocracia, no había muchas más posibilidades. Pero, incluso en sus últimos años, ya instaurado un régimen democrático, *Norte Exprés* siguió en sus trece. La primera portada es bien elocuente: amén de una foto de entonces un joven Manuel Fraga, autor de la Ley de Prensa bajo cuya égida se renuevan, siempre dentro de los designios del régimen, los medios de comunicación, preside la primera plana una imagen del general Francisco Franco. En el mundo, pesaba como una losa la certidumbre de la declaración de guerra de los norteamericanos a Vietnam, que tantas consecuencias tuvo para ellos y para todo el mundo occidental. Eran los últimos años sesenta, un mundo de colores y sombras que aquí la asfixia de una dictadura que comenzaba muy poco a poco a soltar la mano de la censura no dejaba ver completamente. El vespertino, cuando todo el resto de la prensa, prácticamente, era matutina, aguantó en la calle algo más de un lustro después de haberse instaurado el nuevo régimen político, pero en 1982, en plena crisis de la prensa diaria en toda España, cerró definitivamente.

## **10.4. Los medios del exilio**

### **10.4.1. Periódicos del Gobierno vasco**

Una vez que los sublevados toman Bilbao en junio de 1937, el País Vasco puede considerarse apropiado por el nuevo régimen que, inmediatamente, adopta medidas jurídicas para imponer su ideología. El 23 de diciembre de 1936 una ley ya declaraba ilegal “la producción de libros, periódicos, folletos y toda clase de impresos y grabados pornográficos, de literatura socialista, libertaria y, en general, disolvente”, y apenas un mes después, el 14 de enero de 1937, un decreto emitido en Salamanca crea la Delegación del Estado para la

Prensa y Propaganda, cuyo objetivo declarado era “emplear toda la prensa diaria y periódica y los demás medios de propagación de noticias sea en España, sea en el extranjero, para hacer conocer los hechos del Movimiento Nacional”.

El Gobierno vasco recién constituido puso en marcha un periódico en el extranjero para ofrecer información de cara al panorama internacional, en un ambiente de preguerra mundial ya bastante claro. El 29 de septiembre de 1936 se publicó por primera vez en París *Euzko Deya. La Voz de Euzkadi*, cuyo director era Felipe Urkola, quien antes había estado al frente de *El Pueblo Vasco* de San Sebastián y que, junto con Rafael Picabea, se había exiliado a Francia al estallar la Guerra en Guipúzcoa. Se trataba de un semanario con apariencia de diario, de seis páginas, escrito en castellano, francés y, en menor medida, euskara. Se concentró en ofrecer su versión del conflicto bélico desde un punto de vista oficial y así y por ejemplo, una vez que Guipúzcoa cae en manos de los facciosos se informa, en el número de 22 de abril de 1937, de la prohibición por parte de las nuevas autoridades de emplear públicamente la lengua vasca. Este primer *Euzko Deya* (de hecho, como sabemos en las décadas de 1910 y 1920 existió en Bilbao una revista nacionalista cultural de igual título) se publicó hasta el estallido de la Segunda Guerra Mundial, en 1940. Durante 1939, el Gobierno presidido por José Antonio Aguirre trató de organizar varias iniciativas que contaron con la oposición del diputado vasco de derechas, y luego ministro del gobierno pro-nazi de Vichy en 1940, Jean Ybarnegaray.

También a finales de 1936, un grupo de refugiados vascos, tras los que se encuentra el propio Gobierno a través de la Delegación Vasca en Cataluña, publica en Barcelona *Euzkadi en Catalunya* hasta el 4 de diciembre de 1937, medio centenar de números en total.

Otros grupos de exiliados vascos intentan, poco a poco, ir creando algunos medios de expresión. En 1939 se crean dos: *Euzko Enda*, en Baiona, de la mano del Comité Basque de Secours aux Réfugiés, un boletín mensual “dedicado a la unión de la raza vasca”, como rezaba su subtítulo, dirigido por José Javier Leguía, y en el que participaron con su firma nombres conocidos como los de José Miguel de Barandiaran, Isaac López Mendizábal, Jesús María de Leizaola, Inazio Eizmendi *Basarri*, Joseba Zubimendi, Manu Ciarsole *Abeletxe* (director de *Euzko* y, siquiera fuese nominalmente, de *Eguna*) y Nicolás Ormaetxea *Orixé*; y *Anayak*, publicado en París, fundamentalmente en francés con algunos textos en euskara, por diversos sacerdotes vascos en el exilio, como decía su subtítulo (*Correspondance bi-mensuelle des prêtres basques en exile*). De alguna manera, es continuación sobre todo del trabajo de la asociación Jaungoiko Zale Bazkuna, puesto que dos de sus más destacados representantes, Cirilo Arzubiaga y Gabriel Manterola, son firmas habituales, así como la de Santiago Onaindia. Arzubiaga y Manterola trabajarían más tarde para el servicio exterior de la BBC en Londres.

A partir de ese momento, el Gobierno vasco en el exilio debe, de nuevo, exiliarse. Algunos delegados trataban de publicar textos sobre la situación de los vascos en diarios norteamericanos como *The Washington Post* o *The New*

*York Times*. Entre octubre de 1938 y enero de 1939 publicaron cada sábado una página en inglés, castellano y euskara en *The Boise Capital News* (Idaho contaba con una considerable colonia de origen vasco).

Nuevamente, *Euzko Deya* vuelve a aparecer, en forma de diferentes ediciones, en Londres, en inglés, en 1938, de forma irregular; en Argentina, a partir de mayo de 1939, y en 1943, ahora en México. Volverá a publicarse una publicación con este nombre común en 1945 en París, donde se publica irregularmente hasta la década de 1970.

#### 10.4.2. Prensa de partidos políticos

El Partido Nacionalista comenzó a organizarse de nuevo, tímidamente, en el interior a partir de 1946, pero su verdadera fuerza estaba sobre todo en el exterior. Ese mismo año de 1946 se organiza en Baiona la *Eusko Ikaskuntzen Astea*, y se plantea la necesidad de un euskara unificado. De ese mismo año es la *Grammaire basque sur le navarro-labourdin littéraire* de Pierre Lafitte. *Euzko Gaztedi* Indarra (EGI) publica *Azkatasuna*, un boletín de vida intermitente dirigido por Julio Sarasua y en el que escriben Joseba Zinkunegi, Jesús María Leizaola o Norbert Tauer. Posteriormente, ya en 1949, EGI publica *Eutsi!!* Y en Caracas *Euzko Gaztedi*, a pesar de su nombre más ligada a Emakume Abertzale Batza En 1947, el PNV crea *Alderdi*, un título intermitente que no se imprimió hasta 1949 (los dos primeros años fue mimeografiado). Hay constancia de que conseguía introducirse en el País Vasco peninsular. También en 1947 comenzaron a emitirse algunos programas en lengua vasca desde la BBC de Londres, de cuyo texto era autor Gabriel Manterola. En diciembre de 1946 Resistencia Vasca había puesto en marcha Radio Euzkadi.

En la década de 1950, se acentuará la publicación de títulos políticos en el exilio. A partir de octubre de 1950 el sindicato nacionalista ELA vuelve a publicar, como suplemento de *Euzko Deya*, su órgano informativo *Lan Deya*.

Otros partidos políticos, en este caso de izquierdas, publican algunos títulos. Los comunistas publican el mensual *Alkartu* en México, primero, y luego en Toulouse, entre 1942 y 1947, dirigido por Secundino Ortega, en castellano con un página ocasionalmente en euskara, "Euzkel atala". En 1947 le sucederá *Euzkadi Roja*. Publicarán, ya en la década de 1950, *Euzkadi Obrera*, impresa en papel muy fino para, seguramente, ser pasada mejor al interior. Las juventudes comunistas también publicarán *Gaste'en Alkartasuna*, para su distribución clandestina en Guipúzcoa. Acción Nacionalista Vasca volverá a publicar *Tierra Vasca*, dirigida de nuevo por José Olivares Larrondo. Intermitentemente, se publicará en Buenos Aires hasta 1958.

Un fenómeno muy importante es el nacimiento de nuevos movimientos dentro del nacionalismo vasco, lo que tendrá su reflejo en las publicaciones que desde el exilio se promueven, sobre todo a finales de la década de 1950. En 1957 nació el Frente Nacional Vasco, también Frente de Resistencia Interior, y entre 1958 y 1962 publicó en Caracas, donde residía Andima Ibinagabeitia,

*Irrintzi. Erri azke baten. Euzkadi'ko azkatasunaren alde.* Asistimos, por tanto, a un proceso de radicalización de los sectores más jóvenes del nacionalismo vasco, ya que la generación anterior parecía sentirse agotada por una espera –la ayuda de las potencias occidentales para derrocar el régimen, que nunca se concretó en nada, y la muerte del dictador, que parecía no llegar nunca– que se demoraba en exceso. En los años 60 y sobre todo en los 70 aparecieron un buen número de publicaciones de izquierdas ligadas a grupos y partidos políticos de nueva creación: *Zabal* (1973), *Ezkerra* (de ESB), *Euskaldunak* (EHAS), *Sugarra* (LAI), *Iraultzen* (del sindicato LAB), *Askatasuna* (del Comité de Exiliados), *Hemen eta Orain* (Partido Comunista de Euskadi), *Euskadi Sozialista* (Partido Socialista de Euskadi), *Komunistak* (EMK), *Sutegi* (USO), *Abenduak 11* (ORT), a las que hay que sumar las que, por supuesto en la clandestinidad, producía Euskadi ta Askatasuna (ETA), surgida en 1959, y sus diferentes facciones, comenzando por *Zutik* (1961), a la que siguieron *Kemen* (1967-1970), *Batasuna* (1969-1970), *Hautsi* (1972-1977), *Gudaldi*, etc.

Por su parte, en el País Vasco continental se creará el movimiento Enbata, y la revista de igual nombre, en 1960, con el objetivo de, más allá de la división entre izquierda y derecha, luchar contra el centralismo francés. Fueron sus impulsores Telesforo Monzón, Michel Labeguerie, Ximun Haran, Piarres Larzabal, Michel Eppherre, Jakes Abeberry y Jean Louis Davant, entre otros.

## 10.5. Publicaciones culturales

Buena parte de los medios vascos del exilio se publican en diversos países latinoamericanos, donde se habían ido estableciendo buena parte de los que habían huido del régimen de Franco, favorecidos por la previa existencia de comunidades vascas, en algunos casos muy influyentes, en esos países. Bernardo Estornés Lasa, por ejemplo, publica la revista cultural *Batasuna* en 1941 y 1942, a pesar de su título en lengua vasca redactado fundamentalmente en castellano. *Argia* es una revista, íntegramente escrita en lengua vasca, como su homónimo de la preguerra, que se publicó en Caracas primero y en Nueva York después entre 1946 y 1948.

Uno de los nombres clave de esta época de penurias fue el de José Miguel de Barandiaran. A pesar de no tener adscripción política alguna, Barandiaran se había visto obligado a huir de la Guerra (se le había abierto una ficha policial en que se le calificaba de “simpatizante de ideas judeo-masónicas y rojo-separatistas”) y en septiembre de 1936 se embarcó en Mutriku en dirección al Norte, donde se estableció en Biarritz, Anglet, Baiona y finalmente en Sara, donde vivió largos años hasta su regreso a su localidad natal, Ataun. En fecha tan temprana como 1937 había comenzado a trabajar de nuevo, y en abril de 1938 se había reunido con destacados intelectuales vascos igualmente exiliados como Isaac López Mendizábal, Ángel Apraiz y Francisco Javier Landaburu, y lanzó la revista *Ikuska*, que consiguió publicarse hasta 1993. En 1946 se creó la asociación de igual nombre, que luego se incorporó a la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza. También en 1946, Barandiaran fue elegido presidente de la Sociedad.

Hubo otras revistas culturales de primera hora: *Eusko Jakintza*, de la asociación Gernika-Société Internationale des Études Basques, continuación, de alguna manera, de la RIEV. Otra asociación de igual nombre publicó *Gernika. Cahiers collectifs de culture humaniste* (luego subtitulada *Eman ta zabal zazu. Al servicio del humanismo popular vasco*), un movimiento el principio apolítico creado por Rafael Picavea. En dicha revista, que comenzó a publicarse en 1943, escribieron Eizmendi, Ormaetxea, Gavel o el entonces joven Xabier d'Iharce *Iratzeder*, así como Luis Villasante, Federico Krutwig, P. Lafitte, Juan Thalamas Labandibar o Jon Mirande. Mirande y Txomin Peillen serán los creadores, en 1962, de la muy heterodoxa *Igela*, de la que se publicaron seis números.

La vuelta a la normalidad era mucho más dura en el interior. Aunque sus miembros habían comenzado a reunirse en 1941, la Academia de la Lengua Vasca mantuvo poca actividad hasta 1953, cuando apareció de nuevo su revista *Euskera*. Desde 1940 funcionó la asociación Príncipe de Viana, bajo los auspicios del Consejo de Cultura de la Diputación Foral de Navarra, y desde 1945 la Real Sociedad Vascongada [sic] de Amigos del País había logrado publicar su boletín, que al cabo de un cierto tiempo pudo emancipar como suplemento literario en euskara *Egan*, una de las publicaciones más importantes para el desarrollo de las letras vascas durante el franquismo.

*Oleri*, otra revista literaria, se unió a este panorama de recuperación de espacios culturales propios desde 1959, dirigida por el padre Santiago Onandia. Algunos otros títulos, como *Ekin* (no confundir con la revista religiosa del mismo nombre), publicada desde 1950 por la Editorial Vasca de Andoni Ruiz de Azua *Ogoñope*, periodista en el exilio mexicano, *Euskalduna-El Vasco* o *Euskaltzaleak* (Argentina, 1954) se unieron al todavía medroso panorama de las letras vascas.

Seguramente el acontecimiento más importante para la cultura vasca, al menos la que se expresa en euskara, fue la creación de la revista *Eusko Gogoia* en 1949. Fue obra de Jokin Zaitegi quien, en un principio, quería publicar una especie de *Selecciones del Reader's Digest* en lengua vasca, y eso fue lo que propuso a Andima Ibinagabeitia. Sin embargo, ambos se decidieron por una revista de letras, que contenía sobre todo literatura y ensayos (también traducciones de clásicos al vasco), y en la que pudieron escribir Jon Mirande, Federico Krutwig, Severo Altube, Telesforo Monzón, José Miguel Barandiaran, Gotzon Urrutia, Jon Oñatibia o Isaac López Mendizabal, entre muchos otros. No sin obstáculos: la Compañía de Jesús prohibió a sus miembros la lectura y escritura en revistas sobre o con contenido euskérico. *Eusko Gogoia* se publicó primero en Guatemala y luego en Biarritz.

La segunda época, entre 1956 y 1959, un total de 44 números, fue seguramente la que cimentó su fama. Aunque se trataba de una revista con un reducido número de suscriptores, debido también al carácter elitista de sus contenidos, fue la plataforma de lanzamiento de escritores de la nueva generación; por ejemplo, la novela *Leturiaren egunkari izkutua* de José Luis Álvarez Empananza *Txillardegí* se publicó en sus páginas. La vida de esta revista expiró

casi a la vez que la vida del lehendakari José Antonio Agirre, que murió en el exilio en 1959.

Los estudios académicos encontraron cabida desde 1953 en el *Anuario del Seminario Julio de Urquijo* y el ensayo, en las páginas de *Yakin* [sic], que luego sería *Jakin*, publicada desde 1956 por los franciscanos, y en la que se publicaban artículos sobre filosofía, teología, historia o literatura, entre otras disciplinas. Entre 1964 y 1969 *Jakin* se fue haciendo cada vez más secular y europea, siguiendo el modelo de la revista francesa *Esprit*. Eran los tiempos del Concilio Vaticano II. Tras un parón de dos años, la revista volvió a aparecer en 1971, bajo la dirección de Joan Mari Torrealdai (quien ha sido su director durante décadas), Joseba Intxausti y Paulo Iztueta. Otros nombres comienzan también a escribir, como José Ramón Beloki, que será periodista radiónico en Radio Popular de San Sebastián y tendrá un papel decisivo en el desarrollo del euskara en la radio. Más tarde se ha dedicado a la política en las filas del Partido Nacionalista Vasco. Rikardo Arregi, que fallecería de accidente de tráfico muy joven, se encargaba de los temas de política general, Carlos Santamaría de los de ciencia y pensamiento, Andoni Lekuona de sociología, Xabier Kintana de biología, Ibon Sarasola de literatura, teatro y cine, y José Antonio Arana de derecho e historia. *Jakin* es la revista cultural vasca más longeva, porque se publica regularmente todavía cuando escribimos estas líneas.

## 10.6. Publicaciones religiosas

En un ambiente de tanto ahogo intelectual como el franquismo, las publicaciones religiosas –dado el aperturismo de ciertos sectores de la Iglesia católica vasca, especialmente a partir de la década de 1960– fueron un elemento importante que permitieron una cierta pluralidad de voces allá donde el sistema imponía la consigna única.

En 1946 comenzó a publicarse *El Mensajero del Escapulario del Carmen*. Los franciscanos consiguieron publicar de nuevo, a partir de 1948, *Aranzazu*, que también contaba con el anual *Arantzazuko Egutegia*. Una de las más importantes revistas en euskara, religiosa inicialmente, fue *Anaitasuna*.

En realidad, la presencia de las publicaciones religiosas con visos sociales se produce sobre todo a finales de la década de 1950. La economía industrial se potencia, lo que produce una clara tendencia hacia la concentración urbana (localidades anteriormente rurales pasan a ser eminentemente industriales, proceso evidente en Vizcaya y en Guipúzcoa), hay una afluencia masiva de emigrantes –se calcula que más de 300.000 en esa década– y los núcleos industriales se diversifican, sobre todo en Guipúzcoa. De alguna manera, ese proceso produjo una nueva crisis para la sociedad tradicional, donde el euskara y la religión, por ejemplo, decían tener su reducto. Los sectores eclesiásticos vascohablantes, aunque no sólo ellos, por supuesto, se movilizaron en actitudes que llegaron a ser abiertamente enfrentadas al régimen franquista.

Una de las revistas religiosas más importantes, fue, como se ha dicho, *Anaitasuna*. Conscientes del reto de la modernidad, se abren a la publicación de cómics, por ejemplo, aunque en general traducciones y adaptaciones de tiras norteamericanas, o la crítica de películas. Pero, sobre todo, a partir de mediados de la década de 1950 los franciscanos que promovían la publicación de la revista abrazarán sin ambages las directrices de la Academia de la Lengua Vasca y de su reunión de 1956 en Arantzazu, en la que comenzaron a sentarse las bases para el desarrollo de la variedad unificada (*euskara batua*), de la que serán defensores sin fisuras en las siguientes décadas.

La otra revista religiosa importante fue la renacida *Zeruko Argia*, de los capuchinos de Pamplona. No pudo publicarse de nuevo esta revista que había nacido, como hemos visto, en 1919 –y dejado de editarse en 1936– hasta 1954. En esta nueva época fue dirigida por Bonifacio de Leizama, acompañado de Aurelio de Echarri-Aranaz como director artístico. Dos años después, en 1956, decía contar con 4.000 suscriptores, una cifra nada desdeñable sobre todo para una revista de temática religioso-cultural íntegramente redactada en lengua vasca. Sin embargo, y a pesar de que en 1958 había llegado a los 5.000 suscriptores, los problemas económicos pudieron con la publicación, hecho agravado por la obligatoriedad que el Gobierno les impuso de publicar un tercio de los contenidos en castellano, de manera que, tras publicar tan sólo tres ejemplares en 1959 y 1960, mantuvo un silencio de tres años hasta 1963. A partir de entonces, y tal como ocurrirá también con *Anaitasuna*, la revista mensual irá convirtiéndose más bien en un *newsmagazine*, de tono informativo general, que en la década de 1980 se convertirá en el semanario *Argia*, una vez que los capuchinos se deshicieron de la propiedad de la cabecera. Durante la década de 1960, en la que puede considerarse su tercera etapa, *Zeruko Argia*, bajo la dirección de Agustín Ezeiza y las colaboraciones de Carlos Santamaría, José Miguel Zumalabe, Jose M. Lasarte o José Salegi, inició su apertura a otros temas y otras sensibilidades, representadas por los jóvenes Rikardo Arregi, Xabier Gereño, Gabriel Aresti, Luis Albert Aranberri *Amatiño*, Joxe Azurmendi, Ramón Sáizarbitoria, Edorta Kortadi, Xabier Lete o Anjel Lertxundi, todos ellos nombres luego sobradamente conocidos de la cultura vasca.

Hubo, desde luego, otras revistas religiosas. *Karmel* se publicó desde 1951, obra de los carmelitas de Larrea, pero nunca tuvo la influencia de las dos anteriores. *Othoizlari*, publicada en el seminario de Belloc, fue obra sobre todo de *Iratzeder*. En 1952 comenzó a publicarse *Eibar*, que muy pronto se convertirá en un medio local. Precisamente en esa década comenzarán a publicarse varias revistas locales, fenómeno que será muy importante sobre todo en las décadas de 1980 y 1990. Por ejemplo, en 1957 se publica en Etxebarria-Barinaga *Gure Erria*, y en 1959 en Amorebieta *Sirimiri zornozano* y en Gernika *Brisas Guerniquesas*. Algunas, como *Oarso*, de Rentería (47 números hasta 2012), se han publicado anualmente –y, por tanto, en puridad y según los criterios de la UNESCO no podría considerarse una publicación periódica– con motivo de las fiestas patronales.

Otros títulos religiosos son *Destellos Salesianos* (1952-1954), *Guipúzcoa Misionera* (1955) y *Ondarribiko Izparrak*, desde 1956. Ese mismo año, dirigida



por el entonces jesuita y luego dirigente del Partido Nacionalista Vasco Xabier Arzalluz, comenzó a publicarse en Loiola *Ekin*. *Armas y Laiaketan*, de los sacramentinos vizcaínos, se publicaron en 1959.

Mucho más combativas que todas las anteriormente mencionadas fueron *Egiz* y *Egi Billa*. La primera, sin pretensiones de revista y mimeografiada, se publicó irregularmente entre 1950 y 1952, y declaraba salir “a la calle para ser eco de sentimientos y de aspiraciones que no pueden expresarse libremente bajo el régimen del general Franco”, tal como anunciaban en su primer número, de marzo de 1950. Los tres obispos vascos, José María Bueno Monreal (de Vitoria), Morcillo González, de Bilbao, y Font Andreu, de San Sebastián, la condenaron abiertamente y se trató, por tanto, de una publicación clandestina, “por ser políticamente partidaria y por sus nada infrecuentes insidias contra la jerarquía eclesiástica”. A pesar de todo, entre 1954 y 1955 le sucedió un nuevo título, el ya mencionado *Egi Billa*.

### 10.7. La prensa en el País Vasco continental

El principal hecho de esta época es la desaparición definitiva, tras la Segunda Guerra Mundial, del que desde su fundación a finales del siglo anterior había sido el medio hegemónico en el País Vasco continental, al menos entre los vascohablantes: el semanario *Eskualduna*. Como hemos explicado en el capítulo anterior, bajo la dirección de Xalbat Arotçarena, y la sombra de Jean Ybarregaray, el semanario se había ido posicionando a favor de las derechas, del franquismo y del invasor nazi. “Ideietan izigarri tematsua zen”, dijo de él Pierre Lafitte, “eta lehenagoko Action Française-ko hainitz orhoitzapen gelditu zitzaizkion, gauzak arabera biziki usu jujatzen baitzituen”<sup>278</sup>. Precisamente fue Lafitte el encargado de poner en marcha un semanario que sustituyese a *Eskualduna*, *Herria*, que todavía a la hora de escribir estas líneas se publica semanalmente en Baiona. El nuevo gobierno francés depuró las responsabilidades de *Eskualduna* y prohibió, a partir de 1944, su publicación por actividades pro-nazis (había llegado a traducir algún discurso de Hitler). En aquel momento, la publicación, que había llegado a tirar 10.000 ejemplares semanales en sus mejores tiempos, apenas vendía 2.200.

En vista de la nueva situación, destacados intelectuales vascos se habían reunido para impulsar la creación de un nuevo semanario en lengua vasca. Entre ellos se encontraban Louis Dassance, Saint-Pierre (que había dirigido *Eskualduna* anteriormente) y otros. Saint-Pierre, Dassance y Lafitte se dirigieron tanto al obispo de Baiona, Léon-Albert Terrier, como a las autoridades laicas para solicitar el permiso correspondiente. Conseguido éste, y unas importantes aportaciones económicas de Jean Elissalde *Zerbitzari*, Telesforo Monzón y M. De la Sota, pusieron en la calle el semanario *Herria*. Según el testimonio de quien fue su director, Pierre Lafitte, de nuevo pasaron en pocos

---

278. Lafitte, Pierre. “Eskual astekariaren itxoria (1887-1969)”. En: *Gure Herria Almanaka*, Baiona, 1971, p. 34.

años de 2.000 a 10.000 ejemplares de tirada media semanal. A mediados del siglo xx, el País Vasco continental contaba con unos 180.000 habitantes, 77.000 de los cuales de lengua vasca. Sin embargo, su hegemonía como medio de comunicación escrito entre los vascohablantes (*Sud Ouest* era el diario hegemónico entre los hablantes de francés) se vio comprometido en la década de 1970 por la influencia de la radio y la televisión, de las publicaciones en francés, idioma dominante en el sistema de enseñanza, y de una demografía más bien dispersa. Ya antes había tenido problemas por su punto de vista plural sobre la cuestión colonial argelina, que había convulsionado la sociedad francesa. En 1970 inició un proceso de modernización, tanto en su apariencia, pasó a ser tabloide, como en la apertura temática, con la inclusión de reportajes en la primera página, y la aparición de nuevas firmas, como las de Pierre Bidart, Ramuntcho Camblong o Etienne Salaberry.

A su vez, la revista *Aintzina* llegó a conocer una segunda época, pero no bajo la dirección de Pierre Lafitte, sino de los entonces jóvenes Marc Legasse y André Ospital. Había comenzado a crearse una influyente red de intelectuales vascos continentales, ya a finales de la década de 1930<sup>279</sup>. Piarres Larzabal, Michel Labeguerie, Simun Haran o Jacques Abeberry se contaban entre sus colaboradores habituales. Mientras tanto, continuaban editándose calendarios y almanaques como *Gure Almakana* o *Gure Herria Almanaka*.

Junto al hegemónico *Herria*, existieron otras publicaciones en lengua vasca continentales. Alrededor de 1947 nacieron tres: *Oiarzuna. Eskualdun emazten kaseta*, de buena calidad, repleta de fotografías, orientada a la mujer y con abierta ideología religiosa; *Etchea. Eskualdun familien ilhabetekaria*, dirigida por P. Lahetjuzan, que todavía se publicaba en 1973; y *Gazte*, dirigida por R. Idiér, dirigida por los entonces sacerdotes Piarres Xarriton y Jean Hiriart-Urruty, de igual nombre y apellido que quien fuera director de *Eskualduna*. También volvió a publicarse *Elgar*, boletín de los vascos residentes en París y órgano de Eskualzaleen Biltzarra. Asimismo, se publicó una revista para niños, *Pottolo* (1950) como suplemento de *Herria*.

## 10.8. Otras publicaciones en euskera

En los años 60, el Banco de Vizcaya llega a publicar un boletín sobre economía para los vascos desplazados a América, en lengua vasca. Su artífice será Eusebio Erkiaga, que había trabajado como periodista en su juventud para el diario *Eguna*, y entonces en el departamento de contabilidad de la mencionada entidad bancaria. Su título: *Boletín Informativo de la Revista Financiera* (la revista se publicaba desde 1932)<sup>280</sup>. Ya en 1955 había habido un intento de crear una publicación específica para los vascos de América, *Sor Lekua*.

---

279. Véase Hernández Mata, Amelia. *Piarres Lafitteren ekintzabideak (1920-1944)*. *Kultura jasoko eskualzaleen sarearen baitan*. Bilbao: Euskaltzaindia, 2007.

280. Larrañaga, op. cit., pp. 196-197.

Finalmente, existen algunas publicaciones específicamente dirigidas a los campesinos: *Artzai Deya* (1953), *Luberri* (1954-1955), suplemento del boletín de la Real Sociedad Bascongada, y *Goiz Argi*, nacida en 1958 y que un año después decide convertirse en una revista para todos los vascos, no sólo los del medio rural. Merece la pena destacar también la creación de *Umeen Deia*, revista para niños, en el País Vasco peninsular, en 1959. Le seguirá, en 1966, *Kili kili*, también para niños, creada por el sacerdote José Antonio Retolaza.

Merece destacar también las pequeñas ventanas que se abrieron al cultivo del euskara periodístico en algunos diarios. A raíz de la aprobación de la Ley de Prensa de 1966, *Diario de Navarra* publicó, dirigida por Pedro Díaz de Ultzurrun, *Nafar izkuntzan*, una página semanal en lengua vasca. En San Sebastián, *La Voz de España* fichaba a *Basarri* para que publicase, cosa que hizo, luego en *Diario Vasco*, hasta prácticamente su fallecimiento a finales del siglo xx, su sección costumbrista “Nere bordatxotik” y a partir de 1971 en la *Hoja del Lunes* de Bilbao, de 1974 en *La Gaceta del Norte* y en *El Correo Español-El Pueblo Vasco*, de algunos textos en lengua vasca.

## 10.9. La radio

El nuevo régimen dictatorial franquista estaba muy interesado en la radio como medio de propaganda. Como ya había demostrado durante la Guerra Civil, las ondas hertzianas eran un vehículo excelente para la transmisión de consignas e ideología, pero también de distracción y entretenimiento para una población que, al menos durante las primeras décadas del franquismo, pasaba privaciones y vivía en un ambiente cerrado e intolerante. Ahora bien, el régimen franquista prefirió, al igual que hizo con la prensa, optar por un modelo combinado de medios públicos, en el caso de la radio fue Radio Nacional de España –luego se transformaría en Radio Televisión Española–, y de medios públicos cercanos, esto último por dos razones: la enorme presencia de Unión Radio y su red de emisoras –luego se transformaría en la cadena SER– y el interés de la Iglesia católica, uno de los pilares ideológicos del franquismo, en contar con sus propias radios, lo luego sería la red de emisoras COPE. Ahora bien, el monopolio informativo se concedió, desde 1939, a Radio Nacional, y todas las emisoras privadas estaban obligadas a conectar con ella a la hora del informativo, el popularmente conocido como (y no es extraña la terminología militar) el *parte*. Dicha obligatoriedad se prolongó nada menos que hasta 1977.

En el País Vasco, hasta la década de 1960 la radio fue la SER y las emisoras locales, la mayoría ligadas a la Iglesia, pues Radio Nacional no contó con una emisora propia en San Sebastián hasta 1961 y en Bilbao hasta 1970. En Vitoria y Pamplona no se crearán emisoras de Radio Nacional hasta 1983 y 1984, respectivamente. La SER, que como Unión Radio ya contaba con la titularidad de Radio San Sebastián, se hizo tras la Guerra con Radio Bilbao, en 1944, y firmó acuerdos de adhesión con Radio Vitoria en 1954 (en 1947 la había adquirido la Caja de Ahorros Municipal de Vitoria) y con Radio Requeté de Navarra en 1958. Había otras cadenas, aparte de las mencionadas. La

Cadena de Emisoras Sindicales era la más modesta, y en Navarra sólo contó con la emisora de Tudela desde 1952 y otra, durante poco tiempo, en Tafalla. A su vez, la Cadena Azul de Radiodifusión tenía, bajo la denominación de Radio Juventud, emisoras en Eibar desde 1953 y en Bilbao desde 1954. La Red de Emisoras del Movimiento, cuya pionera en el País Vasco fue Radio Álava, establecida en Vitoria en 1953 (comenzó a emitir en agosto de ese año, en plenas fiestas de la Virgen Blanca, animados por el médico Rafael Gutiérrez Benito y Luis Alfaro), y que vino así a hacer la competencia a Radio Vitoria, integrada ahora en la cadena SER. Radio Álava se convirtió en La Voz de Álava en 1966, y pasó a formar parte de Radiocadena Española en 1980, para fusionarse, y desaparecer como emisora con entidad propia, en 1987. REM tenía también La Voz de Guipúzcoa desde 1956 y La Voz de Navarra desde 1957.

Hacia 1959 surgió un buen número de emisoras locales vinculadas con la Iglesia, y el Gobierno consintió en que formase la cadena de emisoras COPE, hoy ligada a la Conferencia Episcopal. La denominación de la mayoría de sus emisoras fue Radio Popular, y bajo ella se abrieron centros en Pamplona (1959), Bilbao y Arrate, ligadas a determinadas órdenes religiosas (la navarra era de los dominicos). Ya en los primeros años sesenta nacieron Radio Popular de Loyola (1961) y de San Sebastián (1962), así como, ya en 1972, Radio Segura. Estas últimas comenzaron a emitir en lengua vasca parte de sus emisiones, mientras que Radio Euzkadi [sic], primero desde Francia y luego desde Venezuela, lo hacían desde el exilio, a la espera de poder actuar, como así fue, en un régimen democrático tras la muerte de Franco.

La FM llegó en los años 60. Radio Vitoria, por ejemplo, comienza a emitir en frecuencia modulada en mayo de 1966. El programa estrella de la FM española, “Los 40 principales”, comienzan a emitirse en Bilbao en 1967.

La lengua vasca lo tuvo todavía más difícil para recuperar un espacio en las ondas. En el País Vasco continental, Radio France no se decidió a emitir prácticamente nada en euskara hasta la década de 1950. Para el País Vasco la emisora estatal francesa creó Radio Cotê Basque. Desde Burdeos emitía ORTF, que a partir de 1971 permitió que Maitte Barnetche presentase un programa en euskara. En el exilio funcionaba, como ya se ha dicho, Radio Euzkadi, que había sido puesta en marcha en 1947 y que en 1950 transmitía dos programas diarios, en castellano (media hora) y euskara (cuatro minutos), en los cuales se incluía el boletín que el Gobierno vasco enviaba desde París a San Juan de Luz. En 1954, se cerraron las emisiones desde territorio francés por orden del gobierno del cual era ministro de Interior François Mitterrand. No volverían a emitir hasta diez años después, en 1964, desde Venezuela, tres programas diarios. Se empleaba la onda corta para que la señal llegase a Europa. En la semiclandestinidad continuaron emitiendo desde Venezuela hasta 1977 en que, restaurado el régimen democrático, se trasladaron al País Vasco.

Mientras tanto, en el País Vasco peninsular pudieron emitirse algunos contenidos en euskara a finales de la década de 1950, tanto en Radio San Sebastián como en La Voz de Guipúzcoa, emisora que de cada lunes y viernes emitía un programa en euskara en el que colaboraban María Dolores Agirre,

Manu Oñatibia o Inazio Eizmendi. También en Guipúzcoa, surgió en 1958 Radio Segura, creada por el párroco de la localidad Cesáreo Elgarreta, mientras que en Álava Andoni Urrestarazu conseguía que Radio Vitoria le cediese media hora tres días en semana para emitir un curso de lengua vasca.

### **10.10. El cine**

Los grandes años del cine fueron las décadas que en España fueron las de la dictadura franquista. A pesar de los desmanes de la censura, de las dificultades para hacer películas y del talento que había fallecido durante la guerra o se había exiliado, fue la época de los cine-clubes y del Festival de Cine de San Sebastián. La producción propiamente vasca fue, una vez más, escasa. En 1968, a instancias del PNV, se produjo en Venezuela el documental *Los hijos de Gernika*, y en el interior Fernando Larruquert y el escultor Néstor Basterretxea filmaron ese mismo año *Ama-lur*, que se convirtió en todo un símbolo de resistencia, cuando menos, cultural. Hay otros títulos, que menciona Santiago de Pablo: *Rumores de furia-Oldarren zurrumuruak*, *Arrantzale*, *Euskal santutegi sakona*, *Fuero Viejo de Vizcaya* de Anton Merikaetxebarria (1973, 1975, 1976 y 1980), *Ikurriñaz filmea*, de Juan B. Heinink (1977), *Nortasuna*, de Pedro Sota y *Estado de excepción*, de Iñaki Núñez (1977).

## 11. PERIODISMO Y DEMOCRACIA: 1975-2012

Cuando, en noviembre de 1975, muere el dictador Francisco Franco, y se restaura la monarquía borbónica con la entronización de Juan Carlos I, comienza, con muchas dudas e incógnitas, la transición democrática en España. En los últimos años del régimen dictatorial, nuevas publicaciones periódicas –más revistas que diarios, que aún arrastraban una estructura franquista de prensa del Movimiento y de diarios más o menos afectos al régimen– habían llevado a cabo una función de “parlamento de papel” ante la ausencia de una verdadera cámara democrática.

La transición en el País Vasco, reconocen muchos periodistas<sup>281</sup>, tuvo unas características diferentes a las del resto de España. No es el menor de los factores la actividad terrorista de ETA, que si antes de la transición había asesinado a unas cuarenta personas, en las décadas siguientes sumará novecientas más a su lista de asesinatos. Sólo entre 1978 y 1980 llega a matar a trescientas personas. Tampoco hay una unidad de fuerzas antifranquistas.

Para el periodismo, la transición no empieza con demasiado buen pie. Como recuerda Santiago González, en marzo de 1975 fue secuestrado por la autoridad el número de *Cambio 16* por un artículo escrito por Ander Landaburu, delegado en Bilbao de la revista, de referencia durante los últimos años del franquismo y toda la transición. Entre mayo y julio de ese año, “los periodistas vascos tienen que acudir prácticamente día sí y día no a informar sobre un atentado, una explosión, un encuentro armado”<sup>282</sup>. Se declara el estado de excepción en Guipúzcoa, “y varios directores de publicaciones del Norte reciben cartas de ETA asegurándoles que su vida está en peligro si continúan publicándolo”<sup>283</sup>.

Un año después, marzo de 1976 es una fecha triste para el País Vasco. Tras varias semanas de luchas y movilizaciones diversas, los efectivos policiales matan a tres obreros congregados en asamblea en una iglesia de Vitoria, lo que provoca la caída (consigue aguantar hasta julio de ese año) del presidente del Gobierno, Arias Navarro, heredero directo del franquismo. La Asociación de la Prensa de Vitoria manifiesta “su más profundo disgusto” por la versión oficial de los hechos difundida por la agencia Cifra. El rey Juan Carlos I nombra entonces presidente del Gobierno español a Adolfo Suárez González. Bajo su gestión (1976-1981) se fragua el estado de las autonomías y, por lo que respecta al País Vasco y a Navarra, se constituyen la primera en comunidad autónoma y la segunda en comunidad foral, con Amejoramiento del Fuero en lugar de Estatuto de Autonomía, hijas de la Constitución de 1978. El PNV gana en las tres capitales vascas, y ETA asesina con especial saña en esa década.

---

281. Por ejemplo, González, Santiago. “El periodismo durante la transición vasca”. En: Ugarte, Javier (ed.). *La transición en el País Vasco y España*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1996, p. 203.

282. *Periodistas en rebeldía. España 1976*. Bilbao: Editorial CLA, 1976.

283. *Ibidem*.

En ese escenario, se produce una recomposición del panorama mediático vasco, con la desaparición de varios títulos, la aparición de nuevos diarios, sobre todo nacionalistas, y el avance hacia posiciones hegemónicas de los diarios de empresa que habían ido creciendo durante el franquismo, y que darán un verdadero salto cualitativo y cuantitativo durante la democracia. Asimismo, la creación de la Comunidad Autónoma Vasca tiene como resultado, en el panorama mediático, la creación de la radio y televisión pública vasca. Surge –con muchos problemas, y un cierre por orden judicial sin precedentes en la Europa democrática contemporánea– el segundo diario íntegramente en lengua vasca y, a finales del siglo xx, se produce una verdadera revolución, la aparición de un medio global que provoca una crisis sin precedentes desde la invención de la imprenta: internet.

### 11.1. Prensa diaria

Los medios de lo que luego será el Grupo Correo comienzan una renovación técnica que, junto con la ideológica y profesional, les garantizarán en la recta final del siglo xx una posición prácticamente hegemónica en el panorama de la prensa vasca. *El Diario Vasco* lo hizo en la década de 1980<sup>284</sup>. Hasta los que venían del régimen anterior, a quien habían servido fielmente, reconocen que es entonces cuando comenzaba un “nuevo periódico [...] que era el viejo en cuanto a su espíritu con ropajes modernos, a tono con los tiempos que vivíamos”<sup>285</sup>.

La modernización la emprende *El Correo Español-El Pueblo Vasco* bajo la dirección de Antonio Barrena Ballarín. Concretamente, la apertura informativa se sitúa entre 1974 y 1975<sup>286</sup>, coincidiendo con la muerte del dictador. Por primera vez, en 1971, *El Correo* ha sobrepasado en ventas (registran una media de unos 81.000 ejemplares diarios) a *La Gaceta*, comienzo del fin de ésta. Surgen nuevos títulos, especialmente dos cabeceras representantes de las alas moderada y radical del nacionalismo vasco: *Deia* y *Egín*. *El Correo* y *El Diario Vasco* se mantendrán imbatibles en Vizcaya y Álava, el primero, y Guipúzcoa, el segundo, aunque el voto sea mayoritariamente nacionalista la lectura de diarios se decanta muy claramente hacia aquellos títulos más de centro-derecha y de orientación española<sup>287</sup>.

Fueron tiempos convulsos. La actividad terrorista de ETA afectó también al sector de los medios de comunicación, La banda asesinó en 1977 al que fue consejero delegado de *El Diario Vasco*, Javier de Ybarra y Bergé. José María Portell, de *La Gaceta del Norte*, es el primer periodista asesinado por la banda

---

284. Peña Ibáñez, op. cit., pp. 238-239.

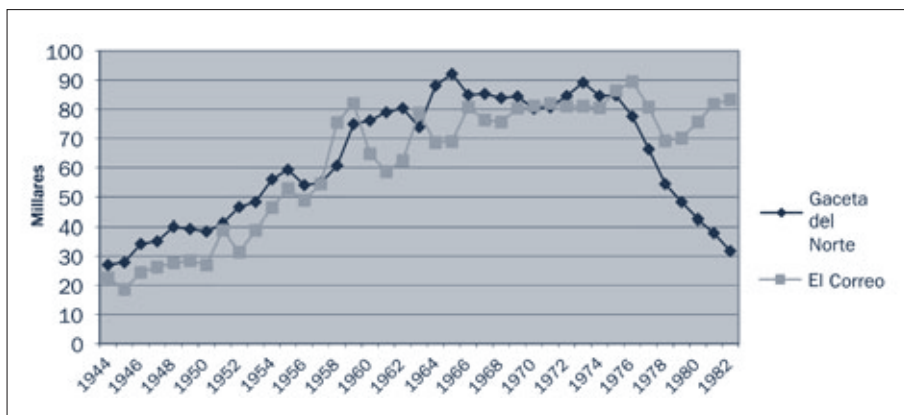
285. Peña Ibáñez, op. cit., p. 243.

286. Ybarra, op. cit., p. 103.

287. Para esta dicotomía entre lectorado y electorado, véase Bezunartea y otros, 2001, y Arriaga y Soengas, 2000.

terrorista, en 1978. En 1980, José Javier Uranga, entonces director de *Diario de Navarra*, sufre un atentado del que sale con vida. Habrá, en las siguientes décadas, diversos atentados contra periodistas y medios, como veremos en las siguientes páginas.

#### Evolución de las ventas de *La Gaceta* y *El Correo* (1944-1982)



Fuente: Lerchundi, 1986.

En 1984, con *La Gaceta* desaparecida, *El Correo* alcanzaba una difusión diaria de casi 95.000 ejemplares, a distancia de *Deia*, con algo más de 50.000, y de *Egín*, que sólo llegaba a los 42.000. *El Diario Vasco* vendía 67.000 ejemplares diarios. También en el País Vasco, como en resto de España, los lectores se iban concentrando en unas pocas cabeceras. Lo que era hasta entonces un grupo informal, con dos cabeceras (*El Correo*, que era fruto de la absorción de *El Noticiero Bilbaíno* y de la fusión de *El Pueblo Vasco* y de *El Correo Español*; y *El Diario Vasco*, con sus respectivas sociedades que compartían hasta siete consejeros delegados en sus respectivos consejos de administración) pasó, a partir de 1984, cuando se adquiere *El Diario Montañés*, a constituirse como grupo propiamente dicho: el Grupo Correo. En 1988 adquirieron la Editorial Católica, que incluía la agencia Logos. Un año antes, en 1987, la antigua agencia Sapisa se había convertido en Colpisa, cuyos socios eran, además de los diarios del Grupo Correo, otros regionales españoles. Un nuevo paso se produjo en 2001, con la adquisición de Prensa Española, propietaria del diario ABC, y en 2005, cuando el Grupo Correo-Prensa Española pasa a denominarse Vocento. Poseía entonces trece diarios (que sumaban entre todos más del 25% de la cuota de penetración de prensa diaria en España), un suplemento fin de semana (*El Semanal*), doce televisiones locales, tres productoras, una participación del 13% en Telecinco y una enorme presencia en internet<sup>288</sup>.

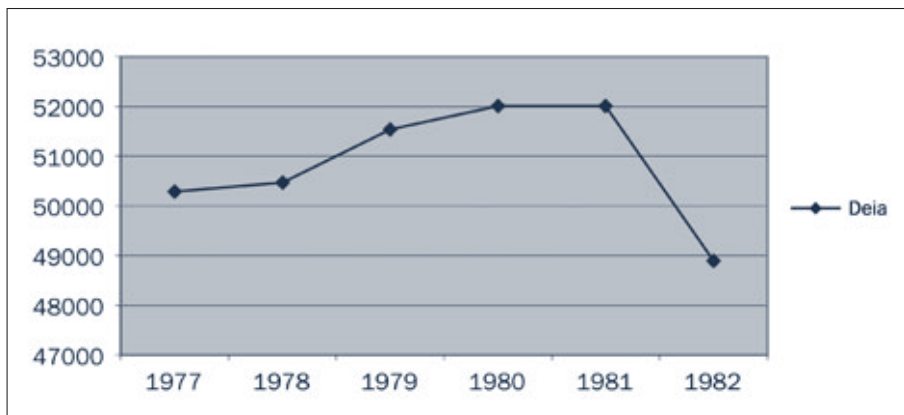
288. Sánchez Tabernero, Alfonso. "Vocento: de un pequeño diario de Bilbao al primer grupo de prensa de España". En: *Bidebarrieta*, XVI, 2005, p. 309.



Uno de los acontecimientos que más esperanzas o, al menos, expectación causó en el panorama informativo vasco fue el lanzamiento de dos diarios nacionalistas, *Deia* y *Egin*, que nunca han conseguido el nivel de ventas que correspondería al número de votos conseguidos por los grupos políticos que representan, sobre todo el primero, considerado siempre órgano del PNV. Por decirlo de alguna manera, tal y como reflejó un estudio de Ofa Bezunartea (*vide* Bibliografía), lectorado y electorado han ido de manos diferentes. Si bien el nacionalismo moderado del PNV ha conseguido, en general, la mayoría en votos (suyos han sido todos los lehendakaris hasta la primera década de 2010, en que Patxi López se convierte en el primero socialista), en cambio su prensa no es la preferida, ni de lejos, por la masa de lectores vascos, que claramente se han inclinado por los medios del Grupo Vocento, *El Correo* y *El Diario Vasco*, que representan, si bien no opciones partidistas claras, una ideología de centro-derecha y más bien españolista o constitucionalista.

En cualquier caso, la aparición de *Deia* y *Egin* fue prácticamente pareja, el primero apareció en junio de 1977 y el segundo en septiembre de ese año. En muchos aspectos, el *Deia* de aquellos primeros momentos era un diario innovador, que seguía, al menos en diseño y formato, el modelo de *El País*, el primero que introdujo en sus páginas el color en el País Vasco, con profesionales jóvenes, titulados universitarios y varias ediciones. Ambos diarios parecían, al ser de nueva creación, mejor adaptados a los nuevos tiempos informativos. Ambos, todo hay que decirlo, concedieron, por razones sin duda pragmáticas, menos espacio al euskara del que se esperaba. *Deia* no contenía en 1984 sino una media de un exiguo 4,3% de informaciones en euskara, que bajó a un 2,4% en 1994, y siempre más bien *soft news*, mientras que *Egin* pasó en esa misma década de un 12,8% a un 10%.

Sin embargo, ambos sufrieron también, y desde muy pronto, evoluciones políticas paralelas. Sus primeros directores, Iñaki Iriarte en el caso de *Deia* y Mariano Ferrer en el caso de *Egin*, que representaba al amplio espectro del nacionalismo vasco de izquierdas, dimitieron, el primero antes de llegar al primer año en el cargo y el segundo por condenar un atentado de ETA. *Egin* se convertirá así en prácticamente el portavoz del Movimiento Vasco de Liberación Nacional e irá, por lo general, endureciendo sus posturas y mensaje. Ambos fueron, a la vez, perdiendo lectores, y claramente el público vasco se fue decantando hacia una prensa que, si bien manifestaba una ideología determinada, no lo hacía adscribiéndose necesariamente a los postulados de ningún partido y, mediante posturas a veces acomodaticias, trataba de llevarse bien con el poder y alcanzar grandes mayorías.

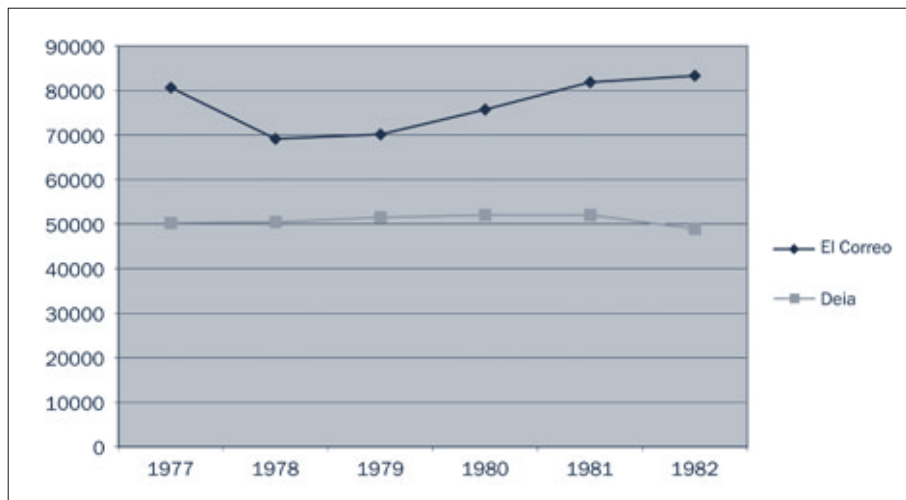
Evolución de las ventas de *Deia* en sus primeros años (1977-1982)

Fuente: EGM.

En esos primeros años de la transición se reduce, por otra parte, el número de diarios. Los del Movimiento cierran por orden gubernamental (hubo de ser el primer gobierno socialista el que diese el carpetazo definitivo, no sin polémicas, a principios de los años 1980) y así, además de los donostiarros *Unidad* y *La Voz de España*, este último rentable –uno de los pocos de la cadena, líder de ventas en Guipúzcoa, lo que dejó el camino expedito a su principal competidor, *El Diario Vasco*<sup>289</sup>–, que desaparecieron el 17 de febrero de 1980, tres años después cerró el bilbaíno *Hierro*. Otros de titularidad privada fueron cayendo por falta de adaptación a los nuevos tiempos: fue el caso de *La Gaceta del Norte*, *El Pensamiento Navarro* y *Norte Exprés* (y las *Hojas del Lunes* de Bilbao y San Sebastián que se publicaron hasta los primeros años 80, cuando el obligado descanso dominical fue sustituido por un sistema de turnos), lo que permite la hegemonía de *El Correo Español-El Pueblo Vasco* en Vizcaya y Álava y de *Diario de Navarra* en la comunidad foral. Sólo *Deia* y *Gara*, portavoces del PNV y del mundo abertzale cercano a ETA, respectivamente, nacidos en 1977-1978, les hacen algo de sombra. Se trata de diarios fuertemente identificados por los lectores como representantes de sendas fuerzas políticas concretas, una situación única en Europa, donde la prensa de partido pierde terreno.

289. *La Voz de España* había registrado beneficios de dos millones de pesetas en 1977 (Zalbide, en Álvarez, Jesús Timoteo et al. *Historia de los medios de comunicación en España. Periodismo, imagen y publicidad (1900-1990)*. Barcelona: Ariel, 1989, p. 257). De 1979 a 1981, *El Diario Vasco* duplica el número de lectores, pasando de 28.217 a 60.039. En ese mismo periodo, *Egin* sólo crece de 45.731 a 47.572, por ejemplo, mientras *Deia* va de los 50.283 de 1979 a los 48.896 de 1983. Datos tomados de Garitaonandia, Carmelo. “Los medios de comunicación de masas durante el régimen de Franco”. En: *100 años de historia del País Vasco. Cuadernos de Extensión Universitaria*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 132.

### Comparativa de la evolución de ventas de *El Correo* y *Deia* (1977-1982)

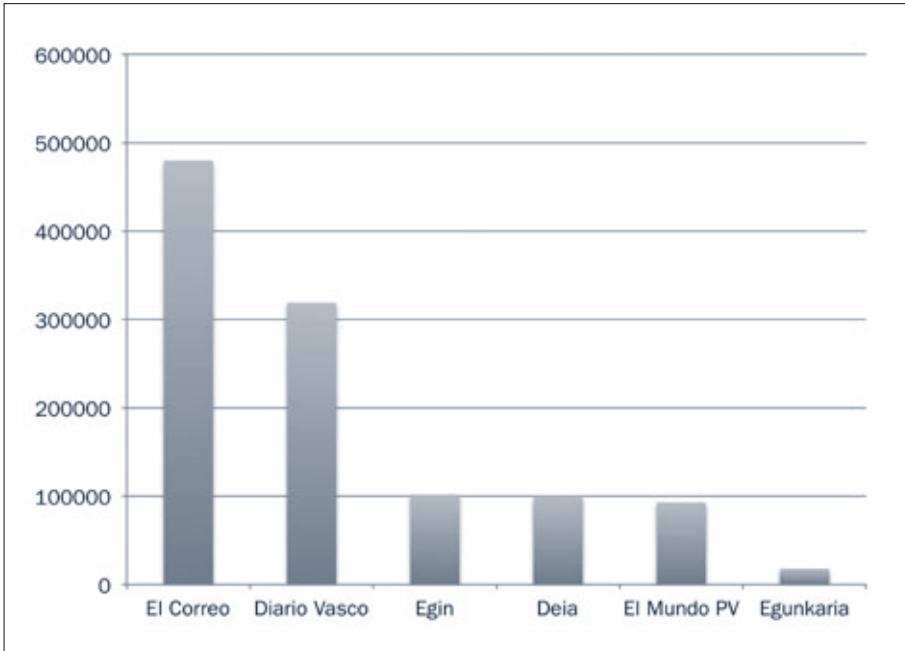


Fuente: Elaboración propia a partir de datos de la OJD.

En Navarra la hegemonía del *Diario de Navarra* sólo es contestada por *Navarra Hoy*, próximo a los sectores nacionalistas, que se mantiene durante una década larga (1982-1994). La diferencia de tiradas era de 39.491 ejemplares en 1983 el *Diario de Navarra* y 13.000 *Navarra Hoy*<sup>290</sup>. Sustituirá a este último *Diario de Noticias*, que logrará paulatinamente abrir periódicos del mismo título en Álava (sustituyendo a *El Periódico de Álava*, que había puesto en marcha un grupo de empresarios cercanos al nacionalismo, como Juan Cendoya, en 1996), Guipúzcoa y en Vizcaya, e inyectando capital en 2008 a un maltrecho *Deia*, que se convierte así en *Deia-Diario de Noticias*. Estamos, por tanto, frente a un grupo que, si bien de dimensiones más modestas que el Grupo Correo, luego Vocento, y de alcance geográfico más limitado (Vocento tiene ramificaciones en medios audiovisuales españoles) ha conseguido hacerse un hueco en el complicado panorama de la prensa vasca, si bien nunca como líder en ninguno de los territorios donde opera. Un panorama de diario hegemónico en Vizcaya, Álava, Guipúzcoa y Navarra, con un segundo diario (a la hora de escribir estas líneas, los del Grupo Noticias en los cuatro territorios) a considerable distancia, más los abertzales *Gara* y *Berria* (este último, ciertamente menos politizado, y algo más plural), que sustituyen a los clausurados *Egin* y *Euskaldunon Egunkaria*, aunque la causa contra el segundo se sobreesayó en 2010.

290. Datos tomados de Garitaonandia, Carmelo, *ibídem*.

### La prensa diaria vasca en 1994



Fuente: CIS, marzo de 1994.

Por otra parte, los medios nacionales también se introducen, mediante sendas ediciones, en el mercado vasco. *El Mundo* lanza su edición vasca en 1991, *El País* lo hace en 1997. Los diarios deportivos de Madrid y Barcelona también lanzan ediciones en Guipúzcoa y Vizcaya.

Otras cabeceras han sido más bien efímeras. Los socialistas vascos lo intentaron con *Tribuna Vasca* (1982-1983), que no tenía rotativa propia y se tiraba en la de *La Gaceta*, lo que provocó un cierto alivio económico para esta última y no pocas tensiones en el seno de su equipo directivo por la contradicción que suponía mantener un diario católico y de derechas imprimiendo uno de izquierdas. Los trabajadores de *La Voz de España* se constituyeron en cooperativa y lanzaron *La Voz de Euskadi*, que duró apenas dos años (1983-1985). *La Tarde* fue aún más efímero, tan sólo algunos meses en 1984. Eusko Alkartasuna lanzó *Gaur Express* en 1989, sólo duró unos meses y cerró en noviembre de ese año asfixiado por las deudas.

En 1982, después de la breve etapa como presidente del Gobierno español de Calvo Sotelo, que había sucedido a Adolfo Suárez coincidiendo con el golpe de estado, apenas un día, de febrero de 1981, se abre la etapa del Partido Socialista al frente de las instituciones del Estado (1982-1996). En el País Vasco, y sobre todo coincidiendo con la grave escisión ocurrida en el seno

del PNV en 1986, que dio lugar a la creación de Eusko Alkartasuna con el ex lehendakari Carlos Garaikoetxea al frente, el PNV, ahora controlado por Xabier Arzalluz, se ve obligado a gobernar en coalición con el Partido Socialista de Euskadi (los gobiernos presididos por el nacionalista José Antonio Ardanza). En la década de 1990 la entente se rompe, ETA asesina a Fernando Buesa, líder de los socialistas vascos (entre otras personas, más de 300 durante los años entre 1982 y 1996; los GAL actúan entre 1983 y 1987, asesinando también a varias personas, una de ellas Josu Muguruza, redactor jefe de *Egin*, asesinado en Madrid en 1989), y los gobiernos de Juan José Ibarretxe (una década, entre 1999 y 2009) acentúan la vertiente nacionalista, prefiriendo el apoyo de los partidos afines al de los socialistas. ETA amedrenta o asesina también a periodistas y medios: en 2000 asesina al periodista de *El Mundo* José Luis López de Lacalle, en 2001 al gerente de la sociedad editora de *El Diario Vasco*, Santiago Oleaga. En 2002, la delegada de Antena 3 en el País Vasco sufrió un atentado fallido, como también lo fue el perpetrado a finales de 2000 contra la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la Universidad del País Vasco, una bomba que no llegó a explotar en el ascensor supuestamente colocada para asesinar a Edurne Uriarte, y en 2001 otro atentado con un paquete bomba dejó sin varios dedos de la mano a Gorka Landaburu, que ya había sufrido previamente diversos ataques. Otros muchos periodistas fueron amenazados, como José María Calleja, Juan Palomo, Aurora Intxausti, Ofa Bezunartea (también profesora de Universidad) o Carmen Gurrutxaga, y varios siguieron el camino marcado ya en 1976 por el director de *La Voz de España* de San Sebastián, Jesús María Zuloaga, que abandonó el País Vasco en 1976 por las amenazas de muerte de la banda.

El mandato de Ibarretxe, con una consulta popular anunciada largamente y jamás celebrada, coincide aproximadamente con el del Partido Popular en el Gobierno español, entre 1996 y 2004, en que los atentados extremistas islámicos en Madrid ponen fin a su gobierno de dos legislaturas<sup>291</sup> y otorgan el poder de nuevo a los socialistas, con José Luis Rodríguez Zapatero como presidente del Gobierno. En 2011, la crisis económica acaba con la recuperación socialista (partido que, sin embargo, consigue llegar a ocupar la *lehendakaritza* vasca, rompiendo así una tradición ininterrumpida desde 1936 de presidencia del PNV, con Patxi López como lehendakari desde 2009 a 2012). Los gobiernos del PP –la Ley de Partidos se aprueba en 2002– buscan asfixiar a ETA y a su entorno, y la así denominada izquierda abertzale tiene serias dificultades, a pesar de sus continuos cambios de denominación, para presentarse a las elecciones. En este contexto –ETA acaba declarado el alto el fuego definitivo a finales de 2011– se produce el cierre de dos diarios vascos, *Egin* y *Euskaldunon Egunkaria*.

## 11.2. Prensa no diaria. Newsmagazines

Además de diarios, se han publicado varias revistas semanales de información en el País Vasco. *Punto y Hora de Euskal Herria* surge en la primavera

---

291. Durante este periodo, ETA asesina a 70 personas.

de 1976, poco después de los trágicos sucesos del 3 de marzo de aquel año, dirigida por Mirentxu Purroy, y en un ambiente, como relata Xabier Sánchez Erauskin, de “multitudinarias manifestaciones por la amnistía, la legalización de la ikurriña, el euskara (*Bai euskarari*) o la lucha por la demolición de Lemoniz”<sup>292</sup>. La revista, cercana a la izquierda abertzale, no condena los atentados de ETA, y se muestra en cambio rotundamente contraria a los partidos políticos, las elecciones generales y la constitución de 1978. Desaparece a finales de ese año. En abril de 1979 comienza una segunda época. De nuevo volvió a aparecer hasta 1990 con Xabier Sánchez Erauskin como director.

Varias revistas que en principio fueron religiosas pasan a adoptar el modelo de información general en la década de 1970. Es el caso de *Zeruko Argia*, *Anaitasuna* y *Goiz Argi*. Para *Zeruko Argia*, 1976 es un año crucial, cuando empiezan a producirse cambios importantes. En aquel momento, los principales periodistas de la revista eran Mikel Atxaga, Donato Unanue y Luis Alberto Aranberri, a quien sustituyó Elixabete Garmendia, y el director, Cayetano Ezeiza. Los capuchinos decidieron abandonar la propiedad de la revista en 1979, y se constituyó entonces una cooperativa de trabajadores, por iniciativa sobre todo de Joxemi Zumalabe y Joxe Mari Ostolaza, que en octubre de 1980 (fue el año de la campaña “Prentsa euskaraz”) consiguieron sacar a la calle el primer número de *Argia*, desaparecida de la cabecera toda referencia celestial y, por tanto, religiosa. En aquel primer momento, dirigieron la revista Elixabete Garmendia y Pilar Iparragirre. Algunos periodistas, como Lurdes Auzmendi o Gorka Reizabal, se fueron a otros medios. *Argia* ha sido, de todos los *news magazines* vascos, el de vida más larga, se publica todavía hoy.

En el caso de *Anaitasuna*, la evolución es muy similar. Joan Mari Torrealdei se hizo con la dirección de la revista en 1976, y cambiaron tanto el formato como los contenidos y la ideología, que pasó a ser abertzale y socialista. A la vez, cambió la propiedad, que era de los franciscanos, y pasó a la empresa creada al efecto, laundegi. Torrealdei, bajo el seudónimo de Joan Alzibar, proponía que el modelo periodístico se alejase en lo posible del español. *Anaitasuna* desapareció, después de muchos problemas económicos, en 1983, y buena parte de sus trabajadores se unieron a *Argia*.

Hubo también otras revistas, de vida más bien efímera, como *Zehatz*, continuación de *Zabal*; *Gaiak*, creada por Leopoldo Zugaza siguiendo el modelo de la *Revista de Occidente*; y sobre todo, otras, órganos de la pléyade de partidos políticos que iban surgiendo en esos primeros momentos de la transición, como *Hitz*, cercana a ETA político-militar (1974-1976); *Euzkadi*, revista cercana al PNV creada en 1979; *Garaia*, dirigida por Eugenio Ibarzabal y cercana a ESB, que desapareció en 1977; *Berriak*, cercana a los socialistas vascos (PSE), y que duró apenas nueve meses.

---

292. Sánchez Erauskin, Xabier. “La transición política en Euskadi en la revista *Punto y Hora* (1976-1978)”. En: Ugarte, Javier (ed.). *La transición en el País Vasco y España*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1996, p. 255.

De todos los semanarios vascos de información local, es sin duda *Argia* el más longevo e influyente, el que ha conseguido mantenerse más tiempo en los kioskos, primero, y en la Red, después. Junto a esta revista, han existido un par de semanarios de empresas no nacionalistas que sobrevivieron –también con subvenciones– un tiempo en el difícil mercado vasco: *Zabalik*, del Grupo Vocento, y *Aldaketa 16*, versión en euskara, con un 50% de informaciones propias, de *Cambio 16*, un empeño dirigido por Gorka Landaburu, periodista a quien un paquete-bomba de ETA amputó varios dedos de la mano en 2002.

### 11.3. Medios locales

Las décadas de 1980 y de 1990 fueron las de una verdadera eclosión de títulos locales, en muchos casos ayudados por la generosidad de las subvenciones públicas, sobre todo en el caso de las publicaciones en lengua vasca. Conviene, sin embargo, no reducir ese fenómeno a tal factor. La buena salud de los ayuntamientos vascos y la necesidad de satisfacer un mercado al que no llegan los grandes medios generalistas son, en cambio, los factores principales de crecimiento de estos medios.

Sería prolijo citarlos todos<sup>293</sup>, pero es indudable que la creación de la sociedad Arrasate Euskaldun Dezagun en Mondragón, y la figura de Joxe Aranzabal, son los verdaderos pioneros del movimiento. Aunque haya, como hemos visto, precedentes incluso durante el franquismo, será entonces cuando, siguiendo el ejemplo de Arrasate (que luego creó, además de un semanario escrito, una radio y una televisión locales, de la mano de Arrasateko Komunikabideak, ARKO), muchos otros municipios guipuzcoanos y de otras provincias vascas creen sus propios medios. Su tipología, según el estudio de Asier Aranguren, Miren Gabantxo y José Larrañaga de 1997, sería la de un semanario o quincenal, con dos o tres personas a sueldo y un número variable de colaboradores (la creación de la línea de euskara de la Universidad del País Vasco, primero, y la licenciatura/grado de Comunicación Audiovisual en la Mondragón Unibertsitatea, más tarde, ayudaron a nutrir de jóvenes aprendices de periodista las redacciones de estos medios), financiada con subvenciones oficiales (de las diputaciones, ayuntamiento o Gobierno vasco) y con publicidad local, que se reparte gratuitamente, en formato DIN-A4. Normalmente, y aunque hay excepciones, alcanzan una tirada de entre 3.500 y 5.000 ejemplares por cada número, en algunos casos 7.000 (en los mismos años 1990, el semanario *Argia* tenía unos 5.500, y *Herria* 2.500 en el País Vasco continental). Un hecho crucial fue la creación en 1996 del Euskara Elkarte eta Herri Aldizkariaren Topagunea: la unión hace la fuerza. A partir de ese movimiento local se han ido creando otros medios, algunos en torno a la empresa de *Euskaldunon Egunkaria* y *Berria* (el grupo *Hitza*) que llega a crear varios diarios locales, y en 1999 se forma *Goiena*, un grupo que agrupa a los medios

---

293. Para los años 1990, sobre todo la tesis doctoral de María José Cantalapiedra ofrece un análisis certero de lo que significó, tanto en castellano como en euskara, este fenómeno en toda su dimensión. Para el caso del euskara, véase Aranguren, Gabantxo y Larrañaga, 1997.

locales de la comarca más activamente euskaldun Deba Goiena o Alto Deba. En 2003 publican, con apariencia de diario, *Goienkaria*, semanal que da voz a la información de la comarca y logra 20.000 lectores. La creación de la página *Goiena.net* impulsa enormemente el proyecto.

El fenómeno se extiende también a la radio y a la televisión. De nuevo, son pioneras Arrasate Irratia y Arrasate Telebista. Un caso especialmente importante para el periodismo en euskara es la creación, de la mano de Herri Irratia de Bilbao, de Bizkaia Irratia, que ofrece desde 1991 una programación íntegramente en lengua vasca, en la variedad occidental. En el País Vasco continental destacan Gure Irratia de Bayona (24.000 oyentes en 1996), Xiberoko Botza, en Mauleon, e Irulegi Irratia, en San Juan de Luz. En Navarra, la referencia es, desde 1988 y a pesar de las múltiples trabas administrativas que ha sufrido por parte de las instituciones navarras, Euskalerría Irratia. En Navarra hay otras emisoras en lengua vasca (Karrape Irratia, Aralar Irratia, Esan-Erran Irratia, Belaixe Irratia, Xorroxin Irratia), agrupadas en la Nafarroako Irrati Euskaldunen Sarea.

En el caso de las televisiones locales, en 1989 se creó la Federación de Televisiones del País Vasco, que agrupaba a 16 emisoras locales, de las cuales seis eran municipales.

#### **11.4. Publicaciones culturales**

Con la recuperación de la democracia tras los largos años de la dictadura, renacen también instituciones culturales como la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza, a partir de 1978 y de la mano del nuevo presidente, Joxemiel de Barandiaran, y el secretario Agustín Zumalabe, que, además de recuperar la *Revista Internacional de los Estudios Vascos* –al principio de esta nueva etapa dirigida por Julio Caro Baroja–, pone en marcha toda una estrategia editorial en torno a los *Cuadernos de Sección*, uno por cada una de las que componen la Sociedad. Además, se han ido publicando otros títulos, como en 1997 *Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria*, revista científica sobre derecho en euskara, o la revista electrónica *Euskonews & Media*, dirigida desde su inicio por Josemari Vélez de Mendizabal, asimismo el gerente de la Sociedad hasta 2011.

Otras sociedades científicas se fueron creando. Elhuyar, dedicada a la divulgación científica en euskara, es de 1972, y desde 1974 publica la revista de igual nombre. Bajo la dirección de Iñaki Irazabalbeitia sufrió varias remodelaciones (en 1984 y 1994, por ejemplo), antes de pasar el testigo a Eustakio Arrojería, primero, y a Eider Carton, después. También la Udako Euskal Unibertsitatea (UEU) dispone de una revista científica en euskara desde 1989, *Uztaro*. Ambas revistas han dado convenientemente el salto a internet.

Las diferentes universidades vascas han ido publicando diversas revistas científicas sobre los más variados temas. Destaca la mayor de estas universidades, la del País Vasco, con revistas como la *International Journal of*



*Developmental Biology*, y otros títulos en euskara (*Gogoa, Tantak, Ekaia*) y castellano (*Veleia, Historia Contemporánea, Zer, Theoria*) a la que se han sumado otras en internet (*Ars Bilduma, Trabajos y Ensayos, International E-Journal of Criminal Sciences, Revista Iberoamericana de Polímeros*).

El interés por el renacimiento de la lengua vasca dio lugar a la publicación de revistas de muy diverso tipo: el boletín *Euskararen Berripapera*, de la Secretaría de Política Lingüística del Gobierno vasco, el de la Academia de la Lengua Vasca (*Plazaberrí*), beneficiado de la agilidad de la edición digital, que se une a *Euskera; Bat*, revista sobre sociolingüística; *Senez*, sobre traducción, que fue dirigida por Koldo Biguri y continúa siendo editada por la Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretteen Elkarte; y las revistas de Habe y AEK, una del Gobierno vasco, otra privada, dedicadas a la euskaldunización de adultos (*HABEkomik, Unescoren Albistaria, Zutabe, Aizu!*). Asimismo, vuelve a editarse, con altibajos (en la actualidad engrosa el catálogo del Servicio de Publicaciones de la Universidad del País Vasco) el *Anuario del Seminario Julio de Urquijo*.

Mención aparte merece la pléyade de revistas literarias, de mayor o menor fortuna, y cuya influencia supera casi siempre el número de ejemplares vendidos. Quien es el autor en lengua vasca más conocido y traducido, Bernardo Atxaga, fue uno de los promotores de *Ustela* y de *Pott*, revistas vanguardistas y un tanto *underground*. La primera se publicó en 1975 y 1976, la segunda entre 1978 y 1980. Participaron, además del propio Atxaga, Manu Ertzilla, Ramón Saizarbitoria, Ruper Ordorika, José Mari Iturralde, Jon Juaristi, Joseba Sarrionandia y Koldo Izagirre. Más de diez años después, ya convertido en el autor conocido que hoy es, sobre todo a partir de la publicación y sucesivas traducciones de *Obabakoak*, Atxaga publicó *Garziarena* (1992-1994) y *Garziarena Berria* (a partir de 1997) y, tras ser nombrado académico de la lengua vasca, *Erlea*, a partir de 2009 y con el respaldo de la propia Euskaltzaindia.

Otros títulos de revistas literarias son *Oh! Euzkadi* (Koldo Izagirre y Ramón Saizarbitoria, 1980), *Susa*, de la editorial del mismo nombre (quien mantiene el portal Armiarma, donde pueden consultarse algunos de estos títulos históricos), *Xaguxarra, Idatz eta Mintz*, del Instituto Labayru, *Pamiela, Literatur Gazeta, Mazantini* o *Zurgai*, de poesía. En el País Vasco continental, la más influyente fue *Maiatz* (1982).

### **11.5. Otros medios**

Sería enormemente prolijo mencionar todos los medios que desde 1975 han ido surgiendo (y, en no pocos casos, desapareciendo también) en el País Vasco. Aunque se trate de un mercado más bien marginal si se le compara con la pujanza de los cómics en castellano, francés o los de origen americano, los escritos en lengua vasca (*Ipurbeltz, Kili-kili, Xirrixta* y *Kometa* en el País Vasco continental) tienen el mérito de haber sobrevivido a no pocas tempestades.

Han existido y existen otros cómics para adultos, probablemente el más conocido y más longevo *TMEO*.

Otro fenómeno que ha tenido su importancia en el panorama de los medios vascos han sido los *newsletters*, una fórmula muy popular en los países anglosajones que fue importada en los años 80 por Joxe Aranzabal y que muchos organismos, asociaciones e instituciones han adoptado. Uno de los más conocidos, y que aún se publica en 2012, es el de la Secretaría de Política Lingüística del Gobierno Vasco, *Euskararen Berripapera*, creado en 1991 por, precisamente, Joxe Aranzabal.

La prensa satírica es escasa en el País Vasco. El advenimiento de la dictadura del general Franco, tan conservadora en sí misma, que pretendía retomar los así considerados valores tradicionales y esencias de la nación española, no favoreció en absoluto el cultivo del humor. Éste tenía que producirse entre líneas, jugando con acerbados juegos de palabras y alusiones muy veladas. Tan sólo *La Codorniz*, por supuesto desde Madrid, pudo cultivar ese particular tipo de humor. Los grupos disidentes, siempre desde la clandestinidad, por supuesto, no querían ni podían dedicarse a otra cosa que no fuera la mera agitación y la reflexión intelectual. Ni siquiera los grupos de izquierda, una vez llegada la democracia, podían permitirse ese lujo.

En este estado de asfixia intelectual y de estrechez humorística, una vez muerto Franco, hubo quien intentó cultivar el humor. Éste no era ya el de décadas pasadas, fino y dirigido al intelecto de algunas personas cultivadas, sino que se convirtió en algo muy visceral, *underground* al estilo americano, procaz a veces y siempre queriendo ser un revulsivo. Un grupo de amigos fundó en Vitoria, en el año 1979, una publicación de ese tipo. La bautizaron con el original y provocativo nombre de *Araba Saudita*, y su subtítulo *La mala okstia te quita*. Trataban todo tipo de temas, eran críticos incluso con el nacionalismo entonces tan en boga, y la portada del primer número, entre otras lindezas, incluía un ruego: *Sonría por favor*. La efímera, como era de prever, vida de esta revista no fue obstáculo para que todavía hoy se la recuerde como una bocanada de aire fresco (en todos los sentidos del término).

La prensa *underground*, de la que *Araba Saudita* puede considerarse pionera, dio otras publicaciones. *Euskadi Sioux* es otro de los títulos pioneros. Le han seguido otros muchos: *Ostiela*, por ejemplo, y, de muy distinto signo político y longevidad, *Napartheid*, *Aldarrika sarea*, *Ekintza zuzena* y toda una pléyade de títulos de mayor o menor fortuna<sup>294</sup>.

---

294. El título de referencia es el libro de Bayón, Javier y Egia, Carlos (1997). *Contrainformación. Alternativas de comunicación escrita en Euskal Herria*. Bilbao: Likiniano Elkarte.

## 11.6. Radio y televisión: la creación de EITB

El hecho más significativo de la radio y la televisión en el País Vasco fue, sin duda, la creación del ente público EITB, en principio como vehículo de promoción de la cultura y la lengua vascas, y que luego emitió a través de sendos canales de radio (Radio Euskadi) y Televisión (ETB-2) en castellano también. Como precedente a la creación de Euskadi Irratia y la normalización de la programación radiofónica en lengua vasca, es necesario destacar los esfuerzos llevados a cabo por Radio Popular-Herri Irratia de San Sebastián, emisora propiedad de los jesuitas. El hecho más destacable en pro de la normalización de la presencia del euskara en las ondas fue la iniciativa *24 ordu euskaraz*, fundamentalmente debida al entonces periodista José Ramón Beloki –su hermano Julián acabaría dirigiendo la radio pública vasca–, que coordinó los trabajos. Estos consistieron en la emisión durante todo el día 27 de marzo de 1976 de programación en euskara, en homenaje a la Academia de la Lengua Vasca, en concreto 24 crónicas desde diferentes lugares del País Vasco, trece mesas redondas sobre la cultura vasca, 30 entrevistas, la transmisión en directo de la reunión que Euskaltzaindia mantenía en San Sebastián, en la Diputación Foral guipuzcoana, y de la fiesta final con presencia de los más destacados cantantes vascos en el velódromo de Anoeta.

Junto con las emisoras estatales –Radiocadena se fusionó con Radio Nacional de España en 1987– y la autonómica, y además de la SER y la COPE, empezaron a operar en el País Vasco y Navarra otras emisoras, como Antena 3 Radio, hoy desaparecida, y Onda Cero. Además, emiten otras radios locales autónomas, como Radio Nervión y Radio Gorbea, en Bilbao y Vitoria respectivamente. En 1992, vista la deriva antinacionalista que adoptaba la COPE, las emisoras vascas salieron del grupo, aunque mantuvieron la denominación de Radio Popular-Herri Irratia, como siempre en Guipúzcoa en manos de los jesuitas. Onda Vasca, cercana al PNV, refuerza sus emisiones tras la pérdida del Gobierno vasco, y ficha así a “estrellas” anteriormente contratadas por Radio Euskadi como Xabier Lapitz, con un mensaje inequívocamente antisocialista y pronacionalista.

El medio actualmente más influyente en todo el mundo, y el que consigue una audiencia mayor, es sin duda la televisión. En España, y por ende en el País Vasco, las primeras emisiones se producen tardíamente. A mediados de 1960 se forma un consorcio de siete diputaciones y corporaciones provinciales (Álava, Guipúzcoa, Vizcaya, Burgos, Logroño, Navarra, Santander) interesadas en recibir la señal de Televisión Española, y se instala un repetidor en el monte Sollube. Se constituye posteriormente el Centro Regional del Norte, con sede en Bilbao. La boda del rey Balduino de Bélgica y Fabiola, el 12 de septiembre de 1960, dispara la petición de los particulares para que se instalen antenas y aparatos de televisión en su casa. El primer enlace Madrid-Bilbao se produjo a mediados de 1961<sup>295</sup>.

---

295. Echevarría, Francisco. “Veinticinco años de televisión en el País Vasco”. En: Ybarra, Enrique de. *El Correo Español-El Pueblo Vasco. Un periódico institución. 75 años informando: 1910/1985*. Bilbao: El Correo Español-El Pueblo vasco, 1985, pp. 435-436.

Sin embargo, las emisiones del Centro Regional de TVE en el País Vasco se iniciaron en mayo de 1971, ese año se televisa el chupinazo de San Fermín y a los programas meramente informativos se añaden algunos reportajes de producción propia. Con el tiempo, habría un informativo producido en el País Vasco, *Telenorte*. El euskara se introdujo en 1975, con la creación del programa *Euskalerría*, dirigido y presentado por José María Iriondo hasta 1977 (luego se fue a EITB). En 1981 comenzó a emitir TVE el informativo "Tele-Navarra".

El germen de lo que luego sería Euskal Telebista se engendró en 1977, cuando la Diputación Foral de Guipúzcoa formó un grupo de trabajo, en el que estaban presentes Manu Oñatibia, Joseba Intxausti, José María Etxebeste, José María Iriondo y Juan José Azurza, para proponer la creación de una televisión vasca, ETV. En 1978 se le unieron otras voces, cuando la Euskal Zinegileen Elkarteak propuso la creación de un canal autónomo de televisión, bilingüe. En 1979, el Consejo General Vasco, precedente pre-autonómico de la reinstauración del Gobierno vasco, creó una secretaría para estudiar las posibilidades, y el Estatuto vasco de Autonomía recogió en su artículo 19 la creación de una televisión y radio propias. Una vez formado el Gobierno vasco, y desechado el modelo de creación de medios oficiales impresos informativos (aunque *Dema*, dirigida por Gorka Reizabal, fue un precedente, y la lucha por la creación del primer diario en euskara a finales de la década de 1980 fue, como veremos, otro), el nuevo ejecutivo se decidió por el modelo de medio público audiovisual.

Las emisiones de EITB comenzaron por la radio, en 1982. Primero el canal en lengua vasca, Euskadi Irratia, que emitía desde San Sebastián (en 1984, un 9,4% de los vascohablantes escuchaba sus emisiones), y un año más tarde, desde Bilbao, el canal en castellano, Radio Euskadi. Con el tiempo, se les han unido otros canales, sobre todo musicales, como Euskadi Gaztea. Con la creación de EITB, y además de Radio Euskadi (en castellano) y Euskadi Irratia, en lengua vasca, el ente público adquiere Radio Vitoria.

Euskal Telebista comenzó a emitir en 1983. En aquellos primeros estudios, que se ubicaron en el centro geográfico del País Vasco peninsular, en Iurreta, cerca de Durango, trabajaban unas cien personas bajo la dirección de Luis Iriondo. Al principio sólo eran dos horas y media diarias de emisión. Un año después, se había doblado la plantilla y se habían regularizado las emisiones. A Iriondo y a Andoni Areizaga le sustituyó, ya con la crisis que dio lugar a escisión en el PNV provocada por el ex lehendakari Carlos Garaikoetxea, y que daría lugar a Eusko Alkartasuna, José María Gorordo. Fue bajo su mandato cuando, para sorpresa y disgusto de varios grupos políticos, comenzaron el 31 de mayo de 1986 las emisiones del segundo canal de la televisión autonómica vasca, ETB-2, íntegramente en castellano. Sólo un día antes comunicó Gorordo al consejo de administración la decisión de abrir ese segundo canal, el que después ha tenido más audiencia. A Gorordo le sustituyó Josu Ortuondo (1987-1991) y, a partir de entonces y sobre todo debido a la creación de emisoras comerciales de televisión en España, luego seguida de la implantación del cable y de la multiplicación de la oferta, la decidida apuesta por la comercialidad. Se produce, por ejemplo, y ya bajo la dirección de Iñaki Zarragoa, la serie o

culabrón de más audiencia de la historia de la televisión vasca, *Goenkale*, que empieza a emitirse en 1991. Otra característica será, a pesar de ese modelo comercial que no desdeña la emisión de publicidad, la dependencia de las cuentas públicas: el presupuesto de EITB ha sido tradicionalmente la parte del león de los del departamento de Cultura del ejecutivo autónomo vasco.

La diversificación del mapa de emisoras de televisión, que comienza en 1990 con las primeras concesiones a cadenas privadas como Telecinco (donde acaba entrando el Grupo Vocento), Antena 3 y Canal+, acaba con el monopolio estatal, bien en forma de cadena estatal (RTVE) como autonómicas, que en buena medida y hasta entonces siguen su modelo. La crisis de espectadores para ETB continúa, como es lógico, con la introducción, ya en el siglo XXI, de la televisión digital terrestre (TDT) y de las televisiones por cable, con sus múltiples canales. Los mismos espectadores a repartir entre una oferta mucho mayor y más diversa temáticamente.

### 11.7. Cine

En los años de transición se rodaron algunos largometrajes, como la heterogénea serie documental *Ikuska* (1978-1985, producidos por Bertan Filmeak), a imitación del *Noticiari* catalán y coordinados por Antxon Ezeiza y Luis Iriondo, y el largometraje *El proceso de Burgos*, de Imanol Uribe (1979). Al crearse el Gobierno vasco e EITB, la política de subvenciones y de participación del ente público permitió que se hiciesen diversas películas, concretamente treinta y dos entre 1983 y 1989, entre ellas *La muerte de Mikel*, de Imanol Uribe, y *Tasio*, de Montxo Armendáriz, dos directores que han continuado haciendo buenos filmes comerciales. En 1990 se crea la sociedad pública Euskal Media para la participación pública en la producción cinematográfica, pero en 1997 se pone fin a este sistema. La producción audiovisual vasca se refugia más bien en las productoras de televisión, cuyo cliente fundamental es, lógicamente, EITB.

### 11.8. Prensa en euskera: de *Euskaldunon Egunkaria* a *Berria*

El hecho sin duda más destacado fue la creación, no exenta de polémicas, suspicacias y cambios de opinión inesperados, del segundo diario en lengua vasca, que acabó siendo cerrado por orden judicial, finalmente sin pruebas concluyentes de aquellos de que se le acusaba.

El proceso para publicar un diario en euskara, una vieja aspiración de los euskaldunes, comenzó en mayo de 1976, cuando un grupo de vascohablantes poco partidarios del euskara unificado encabezados por los periodistas guipuzcoanos Santiago Aizarna y Manu Oñatibia (se recurrió incluso a Agustín Zubikarai, el otrora joven periodista de *Eguna*), habló públicamente de la posibilidad de crear un diario en lengua vasca que se denominaría *Erria*. En otoño de ese año, ya habían abandonado el proyecto.

Por esas mismas fechas, algunos periodistas del diario donostiarra *La Voz de Euskadi* publicaron un cuadernillo, *Orria*, que según decían pretendían convertir en diario en euskara. La fórmula la emplearían después otros periódicos (*Diario Vasco* de San Sebastián, *Navarra Hoy*) con igual resultado: nunca llegó a constituirse en diario.

En 1982, un periodista de *Deia*, que antes lo había sido de *Argia*, Mikel Atxaga, propuso publicar un diario en lengua vasca de 28 páginas que reuniese los esfuerzos dispersos que se hacían en los respectivos suplementos de *Deia*, *Egin*, *La Voz de Euskadi* y *Diario Vasco*. A pesar de que la Diputación Foral guipuzcoana prometió destinar 105 millones de pesetas al proyecto, éste se vio con escepticismo y quedó finalmente en agua de borrajas.

En 1983, las empresas Orain e Iparragirre, editoras de *Egin* y *Deia*, respectivamente, presentaron sendos proyectos. El primero planteaba convertir el suplemento en euskara *Egunon* en un diario, tras realizar una encuesta entre sus lectores que aseguraba que tendría unos 7.000 lectores. La Diputación guipuzcoana prometió 3.750.000 pesetas de subvención, pero el Gobierno vasco hizo caso omiso de la propuesta. La de Iparragirre, que aseguraba poder vender 10.000 ejemplares de un diario de 24 páginas escrito íntegramente en lengua vasca, fue también desestimada.

Estas iniciativas, sin embargo, irían calando. El ejecutivo autónomo entonces presidido por el nacionalista José Antonio Ardanza decidió preparar el camino a la edición de uno o varios diarios en euskara mediante la vía de la subvención a iniciativas privadas. En realidad, éstas, como luego se demostró, no hubiesen sido posibles sin el aporte económico público, así que, más que de subvención, habría que hablar de contribución indispensable a su financiación. Se lanzó una convocatoria pública destinada a aquellas empresas que se aviniesen a publicar un semanario con apariencia de diario, matutino, de información general, con al menos 32 páginas y que se distribuyese en todo el País Vasco. Debían contar con, por lo menos, seis periodistas en plantilla, licenciados en Periodismo o con cinco años de experiencia en otro medio de comunicación. Obviamente, la convocatoria se dirigía a empresas ya establecidas. Se presentaron tres: Orain, Iparragirre y Zeruko Argia, empresa editora de *Argia*. Se concedió a las dos primeras la subvención prevista, no así a la tercera, que desde entonces manifestaría su disgusto y su disconformidad, y que luego desempeñaría un papel crucial en el surgimiento de *Euskaldunon Egunkaria*.

El semanario que editó Orain se llamó *Hemen*. Lo dirigió Joxean Agirre. Salía los viernes, el primer número apareció el 26 de septiembre de 1986 y el último el 28 de septiembre de 1990. En 1989 tiraba 3.500 ejemplares. Por su parte, Iparragirre lanzó a la calle, los jueves, el semanario *Eguna*, que retomaba la cabecera y la numeración de aquel primer diario que apareció durante la Guerra Civil. Se lanzó el 5 de octubre de 1986, bajo la dirección de Luis Alberto Aranberri *Amatiño*. Los periodistas que componían su plantilla provenían, en su mayoría, de *Deia*. Vendía, según cifras de 1989, mil ejemplares menos que *Hemen*, 2.500, y su vida se prolongó hasta el 27 de septiembre de 1990.

Los dos diarios que el entonces Grupo Correo, hoy Vocento, editan en la Comunidad Autónoma Vasca reaccionaron igualmente, intentando tomar posiciones en el mercado. *El Correo* de Bilbao comenzó a editar los jueves el suplemento *Asterokoa*, fundamentalmente destinado al público escolar –el que, con el paso del tiempo, habría de incorporarse al grupo de lectores de periódicos–, aunque con contenidos también para adultos, como por ejemplo la columna “Iritziak iritzi” que escribía el que luego sería rector de la Universidad del País Vasco, Pello Salaburu<sup>296</sup>, mientras que *El Diario Vasco*, hegemónico en Guipúzcoa, encargó a Félix Ibargutxi el suplemento en euskara *Zabalik*, que aparecía los viernes.

Tras estos cuatro años experimentales, y al cesar de recibir la subvención que les permitía sobrevivir, ninguna de las dos empresas se planteó convertir los semanarios en diarios. Entre los dos ni siquiera llegaron nunca a vender más de 7.000 ejemplares, 3.000 menos que los previstos por el Gobierno vasco. La estrategia de éste –a instancias de una propuesta de todos los grupos políticos del Parlamento vasco– fue encargar en 1988 un estudio a la empresa CIES. Las líneas generales aseguraban que había un público lector mayor de quince años capaz de leer fluidamente en euskara, que ascendía en 1984 a 324.000 personas. De ellos, 200.000 confesaban leer un periódico a diario, lo que suponía aproximadamente el 10% de la población vasca total. De esos 200.000 vascohablantes, el número de quienes afirmaban estar dispuestos a leer un diario íntegramente redactado en lengua vasca se reducía a unos 88.000, pero no todos lo comprarían. El número total de compradores se reducía así a entre 21.000 y 26.000 personas, si bien se veía imposible hacer un diario que complaciera a todos los gustos e ideologías<sup>297</sup>, pero también se creía que era un número insuficiente de compradores para mantener más de una iniciativa.

El departamento de Cultura del Gobierno vasco se resistió a hacer públicos los datos del informe, argumentando que primero había que darlo a conocer en el Parlamento de Vitoria, pero Iñaki Uria, periodista de la revista *Argia* –agraviada por la negativa del ejecutivo autónomo a concederle la misma subvención que habían otorgado a Orain e Iparragirre–, consiguió una copia y dio a conocer los resultados en octubre de 1989. Resaltó algunos datos de ese informe: la mayoría de los potenciales lectores de un diario en euskara eran menores de 35 años y, de ellos, 36.000 se declaraban favorables a la izquierda radical. Incluso la mitad de los lectores de *Eguna* (un 49,4%),

---

296. Salaburu publicó al menos dos textos acerca de la posibilidad de creación de un diario en euskara: “Egunkari bat euskaraz?” [=“¿Un diario en euskara?”], el 20 de octubre de 1988, y “Euskal egunkariaren inguruan” [=“En torno al diario en euskara”], el 24 de noviembre de 1988. El suplemento fue sucesivamente dirigido por Antton Azkargorta, entonces profesor de la Universidad del País Vasco, y unos años después autor de diversos desórdenes públicos en la misma, que le condujeron ante los tribunales de justicia; Juan Carlos Pérez, igualmente docente de la Universidad pública vasca; y Esther Udondo.

297. De entre quienes en ese estudio de CIES decían echar en falta un diario en euskara, la mayoría leía *El Diario Vasco* (un 27,1%). El porcentaje de lectores de *Egin* dispuesto a comprar un diario en euskara era del 17,4%, y el de lectores de *Deia* un 16,2%.

semanario cercano al PNV, se declaraba votante de Herri Batasuna. El perfil del lector de un hipotético diario en euskara, se afirmaba en un reportaje de *Argia* publicado el 15 de octubre de 1989, era joven, guipuzcoano y partidario de la izquierda *abertzale*.

El informe planteaba, finalmente, tres escenarios posibles. El primero, la publicación de un solo periódico en lengua vasca: bien fuese un diario, nacionalista de izquierdas, que vendiese unos 13.000-16.000 ejemplares; bien un diario de centro, que vendiese unos 14.000-17.000 ejemplares; o bien uno de centro-derecha, que vendiese 10.000-12.000 ejemplares. Un segundo escenario contemplaba la convivencia de dos diarios en euskara, donde uno de ellos debería luchar por crear lectores. El tercer escenario, más improbable, contemplaba la posibilidad de que se editasen tres diarios en euskara, pero sólo tendría asegurada, tal vez, su supervivencia uno de ellos, el de izquierda *abertzale*, que era el que tendría una masa mayor de lectores-compradores, entre 6.000 y 8.000.

Casi inmediatamente, un grupo de unas 60 personas, entre ellas varios responsables de la revista *Argia*, pusieron en marcha la empresa Egunkaria Sortzen S. L. Encabezaron la iniciativa Juan María Torrealdai Nabea, presidente y director de *Jakin*, José Miguel Zumalabe Goenaga, de *Argia*; y José María Auzmendi, jesuita y periodista de Radio Popular de San Sebastián.

Como respuesta, y a pesar de que el viceconsejero Iñaki Zarraoa (luego fue director de EITB) afirmó en un primer momento que el ejecutivo pensaba que un diario en euskara debía ser una empresa privada, el departamento de Cultura del Gobierno vasco, presidido entonces por el nacionalista Joseba Arregi, ordenó la creación de un grupo de trabajo, presidido por José Ramón Beloki, para que estudiase la posibilidad de impulsar un diario desde el ejecutivo autónomo. Dicho grupo, bajo la supervisión directa del director de promoción del euskara del departamento de Cultura del Gobierno vasco, Josu Legarreta, se presentó públicamente el 4 de abril de 1990. Se invitó a formar parte del mismo a periodistas de los medios más significativos que trabajaban en euskara: Antton Aranburu, de Euskadi Irratia; Jon Basterra, de *Egin*<sup>298</sup>; Elixabete Garmendia, de ETB; Félix Ibargutxi, de *El Diario Vasco*; Ignacio Irizar, de *El Correo*; Imanol Unzurrunzaga, de EITB y antes en *Eguna*; Pello Zubiria, director de *Argia*; y el propio José Ramón Beloki, que venía de *Deia* (antes había estado en Radio Popular de San Sebastián). Ambas iniciativas sólo contemplaban un escenario, un único diario en euskara. Por lo que, claro está, ambas entraron en abierta competencia. Desde el comienzo, la subvención pública se contemplaba como un pilar fundamental para la supervivencia del diario en euskara.

---

298. Un año después fue contratado como jefe del gabinete de comunicación de la Diputación Foral de Guipúzcoa, bajo las órdenes de José Ramón Beloki, que a su vez entró a trabajar, como cargo de confianza, en el gabinete del diputado general Eli Galdos, del PNV.



El 12 de julio de 1990, el propio consejero y José Ramón Beloki presentaban el proyecto oficial y un número 0 del mismo, que provisionalmente ostentaba la cabecera *Egunero*. Con sendos informes sobre el público potencial encargados a Manu Castilla, de EITB, y Mikel Zalvide, de HABE (organismo dependiente del Gobierno vasco dedicado a la alfabetización y enseñanza del euskara a adultos), barajaban una audiencia máxima de entre 35.000 y 40.000 lectores, y un número de ejemplares –a la venta o mediante suscripción, sobre todo aprovechando la red educativa vasca; “periódico de familia”, llegaron a definirlo– de entre 8.000 y 15.000. La sede central estaría en San Sebastián, con delegaciones en Bilbao y Vitoria, y también en Pamplona y Bayona, así como corresponsales en Madrid y Bruselas. Dispondrían de una rotativa propia, e imprimirían el periódico, compuesto de varios cuadernillos con especial importancia para la información local, en color, 36-48 páginas en total. No se publicaría los lunes, probablemente tampoco los domingos ni durante las vacaciones de agosto. La principal novedad –previa autorización preceptiva del Parlamento vasco, es de suponer– para ese único diario en euskara era hacerlo depender de EITB, para lo cual se planteaba una reforma jurídica del ente que permitiese tomar bajo su cargo, en una actuación sin precedentes en el Estado español tras la liquidación de la prensa del Movimiento, un medio de comunicación escrito y dejar abierta la puerta en el futuro para crear o tutelar otros medios de comunicación en euskara. En concreto, planteaban crear, dentro de EITB, una división denominada Euskararen Multimedia.

Mientras tanto, la iniciativa de Egunkaria Sortzen continuaba adelante. Organizaron una campaña popular para presentar el proyecto y recaudar fondos en todas las localidades vascas, vendiendo acciones de entre 5.000 y 500.000 pesetas cada una. Pronto consiguieron 160 millones de pesetas. Toda aportación económica era poca, pues el Gobierno vasco negó cualquier posibilidad de subvención. En octubre, se contrató a los periodistas que habrían de participar en el proyecto y se hicieron cuatro números 0. Las relaciones con *Argia* eran evidentes: el consejero delegado de Egunkaria S.A., José Miguel Zumalabe, era a la vez el presidente de Zeruko Argia, S.A.L.; Iñaki Uria era redactor –él había dado a conocer la filtración del informe de CIES para el Gobierno vasco sobre la posibilidad de crear un periódico en euskara– y miembro del consejo de administración de *Argia*.

A su vez, el departamento de Cultura del Gobierno vasco dio algunos pasos más para presentar un proyecto factible al Parlamento vasco. En 1991 encargó a la empresa Irigoyen & Pérez de Calleja Consultores un estudio que finalmente le fue entregado en abril de ese año. Según ese informe, ese segundo diario en euskara costaría 900 millones de pesetas cada año. Sería tabloide, compuesto por 48 páginas (64 los sábados), en color, familiar y compuesto por textos breves. Por lo que se refería a la distribución, había dos posibilidades: competir en un mercado que ya disponía de un diario en euskara, y no pensar en vender más de 4.000 ejemplares; o bien, ya que la subvención era imprescindible, distribuir gratuitamente 35.000. Cualquiera de las dos opciones suponía la más que posible muerte del otro proyecto, a quien se negaba toda ayuda económica institucional. Este segundo proyecto gubernamental tampoco se concretó.

Las acusaciones de orbitar en torno al mundo del MLNV se sucedieron por parte del Gobierno vasco y de los portavoces del PNV. En comparecencia del entonces consejero de Interior del Gobierno vasco –después fue nombrado presidente del Parlamento de Vitoria–, Juan María Atutxa, ante el legislativo vasco para informar de la detención de dos presuntos miembros de ETA acusados de formar parte de la red de extorsión a empresarios, en 1992, llegó a afirmar que:

Esta intervención ataca, pues, el terror en sus orígenes, en sus fuentes de financiación, y muestra con total claridad el carácter mafioso de ETA y las significativas coincidencias existentes entre esta red y entidades tan importantes para el mundo de Herri Batasuna como su propia Mesa Nacional, el diario *Egin*, *Egunkaria* y el sindicato LAB<sup>299</sup>.

Atutxa recomendaba, por aquellas fechas y por carta, a sus colegas los otros consejeros del Gobierno vasco que no destinasen dinero de sus departamentos a insertar publicidad institucional en *Egin*.

En contra de todas las previsiones, *Euskaldunon Egunkaria*, sin competencia en los kioscos, se fue afincando en un mercado, como el del euskara, ciertamente marginal por otra parte. El número de compradores se estabilizó en torno a los 7.000-10.000, editaron un libro de estilo –que, previendo la necesidad de seguir reclamando subvenciones, renunció a hacer público su ideario a través de editoriales– y fueron cumpliendo sus objetivos. No disponía de maquinaria propia, y se tiraba en las instalaciones de Orain, empresa editora de *Egin*, hasta el cierre de éste, más tarde en los de *Diario de Noticias de Navarra*. No se publicó nunca los lunes, los sueldos eran menguados y la plantilla corta.

Pello Zubiria dejó la dirección de *Egunkaria* a finales de 1992. Le sustituyó, brevemente, Iñaki Uribe, que permaneció en el cargo hasta el 13 de julio de 1993, sin dejar de ser al mismo tiempo consejero delegado. A continuación fue nombrado director Martxelo Otamendi.

La historia de *Euskaldunon Egunkaria*, como tal cabecera, acabó el 20 de febrero de 2003, cuando mediante auto (el segundo; el primero, del día 19 de febrero de 2003, autorizaba a la Guardia Civil el registro de las instalaciones del diario), el juez instructor de la Audiencia Nacional decretó el cierre de la empresa y la detención de su director, Martxelo Otamendi, y de los miembros de su consejo de administración Txema Auzmendi, Joan Mari Torrealdai, Xabier Alegria, Iñaki Uribe, Luis Goya, Inmaculada Gomila (primera gerente del diario), Fermin Lazkano, así como del primer director del periódico, Pello Zubiria, que había vuelto a *Argia*, y del que fue subdirector de *Egunkaria* desde 1995 en adelante, y a la sazón director de comunicación de la Federación de Ikastolas, Xabier Oleaga. Todos, menos Alegria y Uribe, fueron puestos en libertad bajo

---

299. Comparecencia, a petición propia, del Consejero de Interior con el fin de informar de la operación policial desarrollada por la Ertzaintza el día 30 de enero de 1992. 3 de febrero de 1992. Número de documento 04\06\01\03\0018.

fianza días después. Algunos, como el propio director de la publicación, Martxelo Otamendi, denunciaron haber sufrido torturas. En octubre de 2003, el propio juez Del Olmo ordenó la detención de diversas personas relacionadas presuntamente con la financiación ilegal de *Egunkaria*<sup>300</sup>, la mayoría ligados a la empresa Buruntzape, S.L. Se les acusaba de haber percibido nueve millones de euros en subvenciones y haber ocultado sus beneficios para percibir esas ayudas públicas, llegando a declarar ventas de 220.000 ejemplares anuales cuando en realidad no llegaban a los 90.000<sup>301</sup>.

El mundo de la cultura vasca, y las instituciones controladas por los nacionalistas, protestaron airadamente. El Parlamento vasco, presidido por Juan María Atutxa, exigió, con los votos de PNV, EA, IU-EB y SA, la reapertura inmediata del diario. De forma inmediata, los trabajadores comenzaron a editar, en Internet –la edición digital de *Egunkaria* también fue clausurada y su URL suspendida– y en papel, un diario provisional (como en su día hicieron los de *Egín* creando la cabecera *Euskadi Información*), bajo la cabecera *Egunero*, la de un diario de Tolosa. El número de compradores –habría que saber también si el de lectores– aumentó notablemente. Comenzaron igualmente los trabajos para editar un nuevo diario, y en pocos meses se había reunido un capital suficiente –al que había que unir la promesa del Gobierno vasco de subvencionar el diario en euskara; Miren Azkarate calificó el cierre de “medida de excepción”– para editar *Berria*. Este, junto con la red de diarios locales *Hitza*, del mismo grupo, se mantiene como única oferta diaria en el panorama en euskara, a pesar de que la pujanza de internet y el anquilosamiento del mercado hace que en 2012 busquen un nuevo financiamiento por la vía popular.

### 11.9. Medios de comunicación vascos en internet

La todavía breve historia del periodismo vasco en el último medio de comunicación en aparecer –y uno de los más revolucionarios– comienza en 1995, y en ella puede apreciarse varias etapas. Una primera que va desde 1995 a 1997-1998, en la cual algunos pocos medios, tímidamente, intentan posicionarse en la Red y comenzar a explorar sus posibilidades. Entre 1998 y 2000 se produce un segundo periodo en el que el número y variedad de cabeceras vascas en Internet aumenta considerablemente. Entre 2000 y 2004, los diferentes títulos alcanzan ya un notable grado de madurez y profesionalidad, se trataría de un periodo de consolidación. A partir de ese momento, y a medida que el ancho de banda y la mejora en las comunicaciones permiten recibir vídeo, multimedia, etc. con rapidez y fiabilidad, comienza una etapa de emancipación y búsqueda de nuevos lenguajes. La dependencia ya no es exclusiva

---

300. Se trataba de Mikel Arrizabalaga, Joxe Mari Sors (a quien se consideraba el cerebro de la trama), Xabier Legarra, Mikel Sorozabal, Mikel Azkune, Juan Mari Larrarte, Armando Hernández y Ángel Ramón Díez. Juan del Olmo, días después, también ordenó la detención del abogado Eneko Etxebarria, representante legal de Egunkaria S.L., que fue pronto puesto en libertad.

301. *El Mundo*, 17 de octubre de 2003.

de los medios digitales hacia los impresos o audiovisuales, y en algunos casos, puede incluso hablarse de influencia mutua.

La historia de los medios de comunicación en la World Wide Web, comienza en 1994-1995. El primer medio de comunicación vasco que dio el salto a la Red lo hizo el 1 de agosto de 1995<sup>302</sup>. *El Diario Vasco* preparó una edición semanal en internet, una iniciativa experimental. La intención venía de meses atrás, y se fue posponiendo ante el fallecimiento del director del rotativo, Salvador Pérez-Puig, bajo cuyo mandato se gestó la idea de producir una edición electrónica semanal antes de que comenzase la liga de fútbol en septiembre, seguros de que la información deportiva era una de las claves del éxito en el ciberespacio. La edición electrónica fue semanal hasta diciembre de ese año. A partir de 1996 fue ya diaria. Estaban en la Red otros periódicos: *Avui*, *El Periódico de Catalunya*, *La Vanguardia*, *El Mundo*, *Abc* habían sido pioneros en 1995. *El País* esperó a mayo de 1996, cuando celebró sus primeros 20 años de existencia. Todas cabeceras de prensa impresa: la predominancia del texto y la poca implantación de las redes de banda ancha impedían entonces poner a disposición del público otro tipo de contenidos multimedia. Durante años, concretamente hasta 2000, la mayoría de sus visitas provenía de fuera del País Vasco; sólo el 45,38% de sus visitas en marzo de ese año se producía de algún lugar de España. De hecho, *Diario Vasco Electrónico* se dirigió en un principio a la diáspora vasca.

El “buque insignia” del entonces Grupo Correo, *El Correo* de Bilbao, tardó un año en disponer de una versión electrónica, y comenzó con una cierta sensación de provisionalidad. Su edición digital se inauguró en noviembre de 1996. El panorama de los medios vascos en internet en los primeros años no es muy esperanzador: en 1997, cuando se hace un primer censo de cibermedios españoles<sup>303</sup>, sólo hay tres diarios vascos con edición digital: *El Diario Vasco* y *El Correo*, además de una versión reducida y amateur de *Euskaldunon Egunkaria*.

Otros diarios vascos tampoco fueron especialmente diligentes a la hora de preparar ediciones para el ciberespacio. *Egin* nunca tuvo una edición propiamente dicha en internet, aunque tuvo algunos especiales a los que dedicó una página web. En cambio, su sucesor provisional tras el cierre judicial de 1998,

---

302. Una primera versión de este epígrafe apareció en el libro de Díaz Noci, Javier; Larrañaga Zubizarreta, José; Larrondo Ureta, Ainara; Meso Ayerdi, Koldo. *Medios de comunicación vascos en internet*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2007.

303. Díaz Noci, Javier; Koldo Meso Ayerdi (1997). *Medios de comunicación en Internet*. Madrid: Anaya Multimedia. Se publicaron también dos revistas (*Bilbao*, del Ayuntamiento de la capital vizcaína, e *Imagen Vasca*) y un par de revistas universitarias cuyas ediciones del momento se digitalizaron gracias a la iniciativa de dos profesores de la Universidad del País Vasco (Koldo Meso y Javier Díaz Noci), autores de la primera página web de su departamento (<http://www.pd.lp.ehu.es>), de un directorio de publicaciones electrónicas españolas, y, algo más tarde, ya en el verano de 1998, de la primera página web de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación. Además, había en el País Vasco un servicio de información económica (*Ecoprensa*) y disponían de página web el *Boletín Oficial del País Vasco*, gratuito, al contrario de lo que entonces era el *Boletín Oficial del Estado* y el grupo de radio y televisión pública vasca EITB.

*Euskadi Información*, sí dispuso de un sitio web, más por la necesidad de dar una rápida respuesta al cierre que por una estrategia consistente que incluyese internet entre sus prioridades. Se mantuvo en la Red durante 198 días. *Gara*, el nuevo diario surgido para sustituir a *Egin*, sí ha tenido desde su origen una edición diaria en internet. Fue creada en 1999.

El único diario en euskara, *Euskaldunon Egunkaria*, tardó igualmente en tener un sitio web propio en internet, aunque dispuso de uno creado por un lector, Josu Azanza. Cuando *Euskaldunon Egunkaria* decidió crear su propia edición electrónica (al igual que le ocurrió, por al Athletic de Bilbao) la versión pionera, pero no oficial, tuvo que cerrar.

1998 fue un año crucial, en el que los medios decidieron tomar posiciones. Díaz Noci y Meso consiguen censar ese año 50 medios vascos con presencia real en la www. Prácticamente, no hubo ninguna cabecera importante (salvo *Egin*) que no decidiese posicionarse. *Deia* tardó años en disponer de una página propia, y cuando la tuvo fue muy limitada<sup>304</sup>. Desde su creación, en octubre de 1999, bajo la denominación de *Dei@ Digital*, hasta prácticamente 2005, cuando lanzó una edición profundamente renovada en diseño y estructura y bajo suscripción. Confesaba unas 750.000 visitas mensuales en 1999.

La etapa de consolidación de los diarios vascos digitales no se produce hasta 2000. El único diario en euskara, *Euskaldunon Egunkaria*, decide ofrecer por fin su propia página web, y en 2001 (un año después que la versión impresa) ofreció también el suplemento *Bizkaia*, redactado en euskara occidental. También en 2000, Vocento decide unificar el sistema de edición y el diseño de todos sus diarios en la Red. *DiarioVasco.com* se planteó ofrecer vídeos con sus noticias en el año 2000. En marzo de ese año se lanza *El Correo Digital*, una cabecera independiente, que pretende no ser un mero volcado de los contenidos impresos. El proceso de renovación dura dos años, ya que a principios de 2002 se ofrece “una imagen renovada de su diseño, con nuevos contenidos y enriquecida con nuevos y útiles servicios”, además de dos ediciones que el lector podía personalizar desde la portada: Álava y Vizcaya. *El Correo Digital* se convierte en ese momento en el portal más visitado por los internautas vascos.

También en 2002 comenzó la edición electrónica (y la impresa) del diario *Gara*. En Internet, se denomina *Gara.net*. En una primera fase fue un mero volcado de las informaciones más destacadas del medio impreso, pero pronto la versión digital adquirió autonomía, y comenzó a ofrecer informaciones actualizadas, una versión pdf de la portada impresa, especiales elaborados para el ciberespacio e incluso una versión del diario en inglés.

---

304. Sobre la calidad de los cibermedios vascos, véase Salaverría, Ramón; Rafael Cores; Javier Díaz Noci; Koldo Meso Ayerdi; Ainara Larrondo Ureta (2004). “Evaluación de los ciberdiarios en las comunidades vasca y navarra”. En: *Comunicación y Sociedad*, vol. XVII, nº 1. Navarra: Universidad de Navarra, pp. 161-189.

Al panorama de los ciberdiarios vascos se añadieron en 2006 los pertenecientes al mismo grupo: *Diario de Noticias de Álava* y *Noticias de Gipuzkoa*, que siguen la estela del *Diario de Noticias de Navarra*.

Los medios audiovisuales –liderados por el grupo público vasco, EITB– también dieron sus primeros pasos hacia la madurez exactamente en 2000, coincidiendo con el cambio en la identidad corporativa. En esa nueva web, que sustituía a la primera, de finales de los años 90, se ofrecía la emisión de todas las cadenas (las televisiones ETB-1 y ETB-2, Radio Euskadi, Euskadi Irradia y Radio Vitoria), la programación de los medios del grupo, apartados de ocio y reportajes y noticias –más bien textuales– propias. En realidad, los contenidos se gestionaban desde el gabinete de comunicación del grupo, con la colaboración de los departamentos de sistemas, grafismo y el departamento de prensa. Entonces, *Eitb.com* sólo contaba con tres periodistas. *EITB.com* continuó su evolución, y en 2003 añadió nuevos servicios, fundamentalmente en el área del ocio. También aumentó ligeramente su plantilla (de 3 a 5 periodistas), lo que le permitió redactar una media de 30 noticias diarias. A finales de ese año se renovó el diseño de la web<sup>305</sup>.

En el mercado en euskara, destaca el semanario *Argia*, que comenzó a adentrarse en las nuevas tecnologías en 1997, con un CD-ROM que recogía todas las entrevistas publicadas en el semanario entre 1963 (cuando aún era *Zeruko Argia*) y 1997. Poco después puso en marcha *Sareko Argia*, un portal informativo que incorporaba, además de los contenidos de la revista, un boletín informativo sobre la cultura en lengua vasca, *Hari@Buletina*, con más de 2.300 suscriptores. En 2006, *Sareko Argia* servía más de 390.000 páginas.

Por su parte, en 2002 la versión digital de *Egunkaria* decidió ofrecer valor añadido a su versión impresa: digitalizó centenares de fichas sobre la literatura vasca, ofreciendo además acceso a textos inéditos, espacios de discusión, etc.; ofreció especiales sobre el “conflicto vasco”; y dio inicio a una cierta portalización al ofrecer información sobre agenda, viaje u ocio. Ese mismo verano comenzó a ofrecer una versión del rotativo en inglés, sólo en versión digital. Como otros tantos diarios, comenzó a ofrecer su hemeroteca, en este caso desde 1999. También ofreció una edición en inglés, con buscador. La edición electrónica de *Egunkaria* fue clausurada, por orden del juez instructor de la Audiencia Nacional Juan del Olmo, el 20 de febrero de 2003. Para mantener la información, se puso en marcha inmediatamente una edición digital, aprovechando la cabecera de Tolosa *Egunero*, y pocos días después también una edición impresa de paginación reducida bajo la misma denominación. El caso pone de manifiesto, entre otras cosas, la versatilidad de las nuevas herramientas digitales para hacer frente a los retos informativos. En junio de 2003 se constituyó una nueva empresa que lanzó un nuevo diario en euskara, sucesor del anterior, denominado *Berría*. Dispone desde su inicio de una página web.

---

305. Bañales Regulez, Irune (2005). “Redacción digital eitb.com”. En: *Mediatika*, nº 11. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, p. 253.

La Red ha ido albergando nuevas iniciativas propiamente pensadas para el nuevo medio. Es el caso de *Indymedia* o de *Sustatu.com*, esta última en euskara. O de las bitácoras, un nuevo fenómeno aún por estudiar en toda su magnitud. Prueba de ello es cómo hasta los medios establecidos las han incorporado como nuevo género o sección en sus ediciones digitales. Por citar dos ejemplos, *El Correo Digital* y *Berria.info* ofrecen numerosos blogs redactados por los periodistas del medio o por sus colaboradores.

En torno a 2005-2006<sup>306</sup>, los cibermedios vascos fueron añadiendo virtualidades. Los medios más evolucionados son los de Vocento y EITB. En el caso de Vocento, en 2004 se añadieron secciones que no existían en la versión impresa: Bolsa Directa, Canal Ciclista, o el servicio de alertas a través del correo electrónico. A partir de febrero de 2006, se potenció la participación del lector en la sección *enlace*, luego desaparecida. Le respondió *DiarioVasco.com* en febrero de 2006 con una portada que reflejaba cada día a las 6 de la tarde la oferta de ocio de Guipúzcoa, fotogalerías organizadas por secciones, vídeos sobre la actividad local (especialmente, la relacionada con la Real Sociedad), *blogs* de algunos periodistas, y un *ranking* de popularidad de noticias.

*Berria.info* renovó sus contenidos y su diseño en mayo de 2006, a la vez que lo hacía el de su homónimo impreso. Con el curso del tiempo, se ha ido consolidando como un grupo mediático en euskara, con ediciones –también electrónicas– de varios diarios locales denominados *Hitza*, y con cabida para otros medios. Ha ido potenciando las redes sociales, y ha añadido la suya propia. Y, en el panorama digital de lengua vasca, destaca sobre todo *Goiena.net*, que contaba en 2003, cuando surgió, con 60 periodistas para cubrir las necesidades informativas de una comarca con nueve localidades y algo más de 63.000 habitantes. El modelo, al igual que el de *Sustatu.com*, se basa en la filosofía de las bitácoras. *Goiena.net*, de alguna manera, sigue de forma declarada el modelo de *Libération*<sup>307</sup>.

Un vistazo a la evolución de los cibermedios vascos que se someten al control de la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD) y al Estudio General de Medios (AIMC) nos permite apreciar la evolución al alza de la mayoría de los medios vascos (sobre todo, las cabeceras digitales de los diarios impresos que se someten al control de estos organismos, y que se corresponde con el índice de penetración de usuarios de Internet en la Comunidad Autónoma Vasca, que pasó de 1997 a finales de 2005 de un 2,5 a un 40%, de los cuales un 40% eran hombres y un 36% mujeres en 2006, según el EUSTAT<sup>308</sup> índice superior al del conjunto de España (36% y 27%, respectivamente), y

---

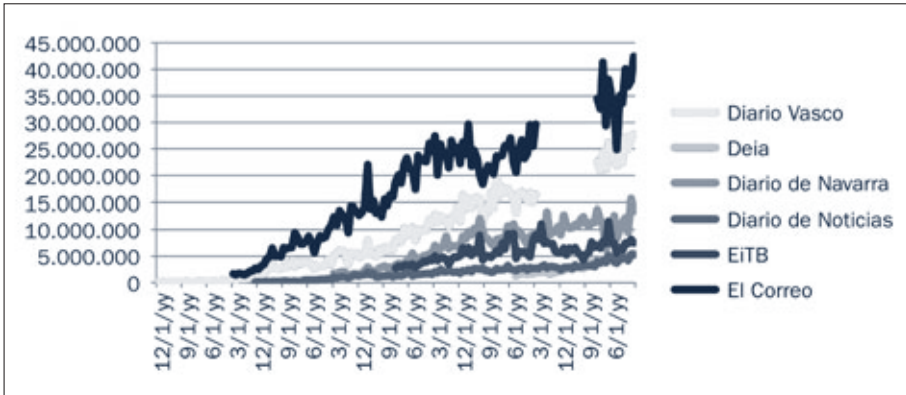
306. Precisamente en 2006, según un estudio de Jupiter Research, basado en una encuesta a usuarios en Francia, Alemania, Reino Unido, Italia y España, internet superaba por primera vez a los diarios y revistas como principal fuente de información de los ciudadanos europeos.

307. Aranzabal, Iban (2005). "Kazetari multimediaren bidea". En: *Mediatika*, nº 11. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, pp. 265-269.

308. <[http://www.eustat.es/document/datos/euskadi%20en%20cifras/04\\_euskadi\\_cifras\\_c.pdf](http://www.eustat.es/document/datos/euskadi%20en%20cifras/04_euskadi_cifras_c.pdf)>, acceso: Mayo de 2007.

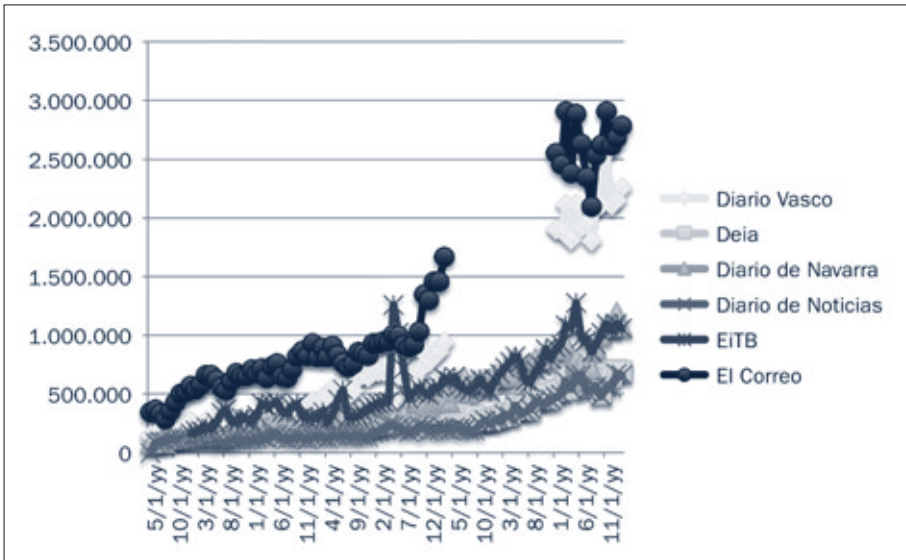
lejos del 76% de Suecia, el país de la Unión Europea con mayor porcentaje de usuarios de la Red. Ahora bien, en esta primera etapa que podemos denominar “de consolidación” de los medios digitales vascos, y según datos del Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT), al menos entre 2000 y 2002 el segundo diario digital más consultado por los vascos fue el deportivo *Marca.es*.

**Datos de la evolución de la audiencia de los medios vascos en internet, 1997-2011**



Fuente: OJD.es.

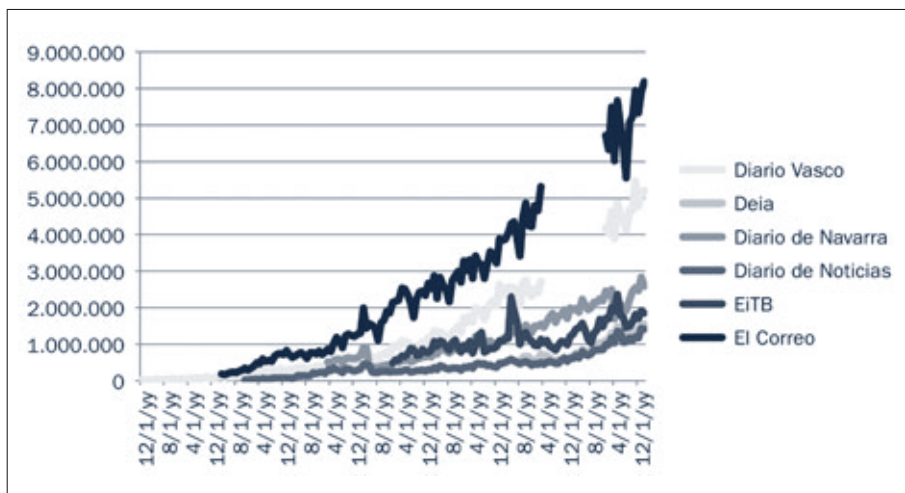
**Evolución de la audiencia de los medios vascos en internet, 2004-2012. Usuarios únicos**



Fuente: OJD.

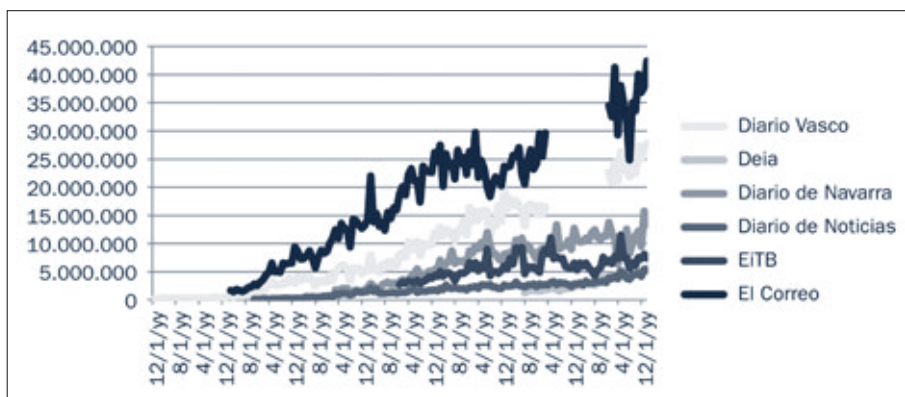


### Evolución de la audiencia de los medios vascos en internet, 2004-2012. Visitas



Fuente: OJD.

### Evolución de la audiencia de los medios vascos en internet, 2004-2012. Páginas servidas



Fuente: OJD.

Como rasgos generales, la prensa impresa, en el País Vasco como en todas partes, pierde lectores mientras los gana internet. Las cabeceras impresas tienen hacia la concentración en grupos (Vocento, Grupo Noticias) o se hallan en dificultades económicas (por enésima vez en su historia, *Berria* recurrió en 2012 a buscar dinero de la movilización popular), apenas paliadas por una política de subvenciones a las empresas que publican en lengua vasca por

parte del Gobierno autónomo. En eso como en todo, la crisis económica que se inició en 2008 se ha notado para mal, especialmente para los medios y para los periodistas. Las plantillas se reducen, los medios cierran y el aumento total de lectores o usuarios de los medios no ayuda, toda vez que el mercado publicitario, con modelos de negocio muy diferentes en el mundo digital, ha menguado. Si sumamos los datos de lectores de prensa y de internet, no ha disminuido la sed por conocer noticias que domina la sociedad occidental desde, al menos, el inicio del siglo xvii, pero en cambio el volumen de negocio, aunque los gastos de impresión y distribución se reduzcan drásticamente, no compensa, como no lo hace, todavía a la hora de cerrar estas líneas, desprenderse del valor de marca y el prestigio de la cabecera impresa. Probablemente, asistimos a una especialización del lector, similar a la que ocurrió con respecto al manuscrito con la invención de la imprenta, que espera de internet inmediatez e interactividad, renovación constante de las informaciones y una agilidad que técnicamente la prensa y otros medios no le pueden dar, y que paga por conectarse a la Red, pero no tanto por adquirir contenidos. Un lector que, en el mejor de los casos, espera del papel impreso otras funciones. Asistimos a un cambio profundo en el panorama informativo, aun cuando la televisión es hoy el medio –de información y de entretenimiento– por excelencia. Pero incluso para el audiovisual –el cine es el ejemplo más claro– el consumo está pasando de ser colectivo a ser, como ya ocurrió con el libro impreso siglos atrás, individual y silencioso. Cuando, en 2010, la empresa Apple comercializa una tableta plana, el iPad, que hace realidad una idea que databa de veinte años atrás –aunque técnicamente ya existía la posibilidad de fabricar dispositivos similares desde 1994, el mercado no estuvo maduro hasta bien entrado el siglo xxi–, a la que siguen otros dispositivos similares (cada vez más, los teléfonos tienden a ser tabletas y éstas, ordenadores), las empresas comunicativas se ven en la obligación de adaptarse a un medio que rompe con la última gran ventaja de los medios impresos: la portabilidad. En una tableta puede leerse un libro (con añadidos interactivos y multimedia, además), conectarse a internet, leer el correo electrónico, hacer videoconferencias, moverse por la realidad aumentada, ubicarse allá donde uno esté, ver películas, series, programas de televisión, en directo o en el momento que disponga el usuario, almacenar y escuchar música y muchas otras cosas. Y hacerlo en cualquier lugar. La ubicuidad cada vez mayor de las conexiones inalámbricas hará el resto, y cada vez más el periodismo será multimedia (e interactivo, con audiencias que reclaman su participación en el proceso informativo) o será, en todo caso, historia. Una parte de la cual hemos, modestamente, intentado trazar en este trabajo.

## BIBLIOGRAFÍA

- AGIRREAZKUENAGA ZIGORRAGA, Joseba. "Bergarako itunaren ondoren Bilbon argitaratu ziren hiru aldizkariren berri: *El Vascongado, El Vizcaíno Originario, El Amigo de Vizcaya (1840-1843)*". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 493-510.
- . *Manuel Zarsolo (1902-1987)*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritza, 1998.
- . *Hermes. Revista del País Vasco. Bilbao 1917-1922 = hiria, gizona, aldizkaria*. Bilbao: Ayuntamiento, 2000.
- . "Lehen agerkariak eta komunikazio enpresak: J. E. Delmas "padre del periodismo bilbaíno" (1820-1892)". En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 87-109.
- AIESTARAN YARZA, Alazne. *Deba Barreneko euskarazko komunikazio sistema: tokian tokiko aldizkariaren kazetaritza-genero eta gaien analisisa 2000-2004 bitartean*. Doktorego-tesia. Bilbo: Euskal Herriko Unibersitatearen Argitalpen Zerbitzua, 2005.
- ALBILLO TORRES, Carlos; SÁNCHEZ ARANDA, José Javier. *Historia de la radio en Navarra*. Pamplona: Gobierno de Navarra, 1985.
- ALLENDE SALAZAR, Ángel. *Biblioteca del bascófilo*. Madrid: Imprenta y fundición de Manuel Tello, 1887.
- ALMUIÑA FERNÁNDEZ, Celso (director). *Catálogo de la prensa vallisoletana del siglo XX*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1992.
- . "Evolución de los modelos informativos en España". En: Serra i Busquets, Sebastià; Company i Matas, Arnau (eds.). *La premsa, la ràdio i la televisió des d'una perspectiva històrica*. Palma de Mallorca: Institut d'Estudis Balearics, 1994, pp. 15-26.
- . "La prensa en el País Vasco en el siglo XX". En: *Periodismo y periodistas. De las gazetas a la Red*. Barcelona: España Nuevo Milenio, 2001, pp. 135-141.
- ALONSO OLEA, Eduardo. "Medios de información gremiales, sectoriales y patronales. Hasta la Guerra Civil". En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 205-221.
- ALTABELLA, José. "Bibliografía de la historia de la prensa en el País Vasco, con dedicación a Álava, Guipúzcoa y Vizcaya". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 469-483.
- . "Pequeñas notas bibliográficas y hemerográficas sobre la prensa vasca y vizcaína". En: *El Correo Español-El Pueblo Vasco. 75 años informando*. Bilbao: El Correo Español-El Pueblo Vasco, 1985, pp. 291-304.

- ALTZIBAR, Xabier. "Euskalzale eta Ibaizabal Bilboko asterokoak". En: *Bilbao. El espacio lingüístico. Simposio 700 aniversario*. Bilbao: Universidad de Deusto, 2002, pp. 253-266.
- ÁLVAREZ, Jesús Timoteo et al. *Historia de los medios de comunicación en España. Periodismo, imagen y publicidad (1900-1990)*. Barcelona: Ariel, 1989.
- ANABITARTE, Mikel; LEMA, Jose Anjel. "La Voz de España (1936-1945). Frankismoaren garaiko prentsa gipuzkoarraren azterketa". En: *Jakin*, 40. zenbakia. Donostia: Jakin, 1986, pp. 75-98.
- ANSOLA GONZÁLEZ, Txomin. "La prensa cinematográfica bilbaína durante la transición del cine mudo al cine sonoro (1927)-1933)". En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 461-476.
- APRAIZ, Odón de. "Primicias de la prensa vitoriana. *Las Folias*, papel lunático (1840)". En: *El pájaro azul*. Año II, nº 15. Vitoria, 1929.
- ARANGUREN LARRAÑAGA, Asier. *Euskarazko komunikabide lokalak Euskal Herrian*. Doktorego-tesia. Bilbo: Euskal Herriko Unibersitatearen Argitalpen Zerbitzua, 1999.
- ARANZABAL, Iban. "Kazetari multimediarren bidea". En: *Mediatika*, nº 11. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, pp. 265-269, 2005.
- ARETA ARMENTIA, Luis María. "El mundo del libro francés en los Extractos de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País". En: *Boletín de la Institución Sancho el Sabio*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 1974, pp. 381-409.
- ARRIAGA, Mikel; Pérez Soengas, José L. *La prensa diaria en Euskal Herria*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2000.
- ARRIETA ALBERDI, Leyre. *La historia de Radio Euskadi (Guerra, Resistencia, Exilio, Democracia)*. Bilbao: Radio Euskadi, 2009.
- ; RODRÍGUEZ RANZ, José Antonio. *Radio Euskadi. La voz de la libertad*. Bilbao: Fundación Sabino Arana/EITB, 1988.
- ARZAMENDI SESÉ, Arantxa. "Catálogo de publicaciones periódicas donostiarras: 1800-1936". En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, Año 38, t. 35, n. 1 (en.-jun. 1990), 131-163.
- . "Diario de San Sebastián. Análisis de la publicación y bibliografía selectiva de artículos". En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, año 40, tomo xxxvii, nº 2. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 1992, pp. 509-527.
- ASNAR, Claude. *Gazeta de Oficio del Gobierno de Vizcaya. 1810-1813. T.E.R. pour la Maîtrise d'Espagnol*. Pau: Université de Pau, Dépt. d'Espagnol, 1972.
- BAÑALES REGULEZ, Irune. "Redacción digital eitb.com". En: *Mediatika*, nº 11. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 2005 pp. 251-255.
- BARANDIARAN, Asier. "Periodismo navarro en lengua vasca". En: Díaz Noci, Javier (coord.). *Kazetaritza hizkuntza minorizatueta. Espainiak kasua*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2008, pp. 487-520.
- BAREA, Pedro. Prensa en el ámbito universitario de Bilbao y el País Vasco (1950-1997). En: *Bidebarrieta. Anuario de Humanidades y Ciencias Sociales de Bilbao*, nº 2. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao, 1997, pp. 252-274.

- . “Radio bilbaína, voluntarios y creativos, emprendedores y comerciantes, propagandistas e informadores...: Un medio de comunicación que “construyó ciudad”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 267-285.
- BASURKO, Xabier. *Catálogo de publicaciones periódicas*. Donostia: Asociación de Bibliotecarios Documentalistas de Gipuzkoa, 1990.
- BELOKI, J. R., et al. *Euskarazko egunkaria*. [s.l.]: [s.e.], 1990.
- BEOBIDE EZPELETA, Ignacio María. *Prensa y nacionalismo vasco. El discurso de legitimación nacionalista*. Bilbao: Universidad de Deusto, 2003.
- . “La cuestión nacional vasca en la prensa socialista y comunista de Bilbao (1936-1937)”. En: *Estudios de Deusto*, julio-diciembre. Bilbao: Universidad de Deusto, 1980, pp. 313-345.
- BERRUEZO, José. “La prensa donostiarra en el siglo xix”. En: *Játiva. Boletín del Sindicato Nacional del Papel, Prensa y Artes Gráficas*. Madrid: Delegación Nacional de Sindicatos de FET y de las JONS, 1943, pp. 15-17.
- BEZUNARTEA, Ofa; HOYO, Mercedes del; IRIARTE, Iñaki; SANTOS, M. Teresa; URRUTIA, Ana. *La prensa y los electores. El mito de la influencia*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2001.
- BIDADOR, Joxemiel. “El euskara en los medios de comunicación navarros durante el siglo xx: incidencia de la Ley del Vascuence en la información”. En: *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, 46, 2. San Sebastián = Donostia: Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntza, 2001, pp. 647-659.
- BIDEGAIN, Eneko. *Eskualduna Lehen Munduko Gerlan*. Tesis doctoral. Baiona: Université du Pays de l’Adour; Universidad del País Vasco., 2012
- BILBAO FULLAONDO, Josu. “La evolución de la información gráfica en la prensa diaria vizcaína (1900-1937)”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos xix y xx. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 641-658.
- . “Prensa regional: Identidad e imagen de sus comunidades en la periferia atlántica”. En: *Comunicación na periferia atlántica*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 1990, pp. 395-405.
- BOTREL, Jean François. “La prensa en las provincias: propuestas metodológicas para su estudio”. En: *Historia Contemporánea*, nº 8. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1993, pp. 193-214.
- Breve memoria presentada por La Gaceta del Norte de Bilbao (España) a la Exposición Mundial de Prensa Católica. Roma, mayo, 1936*. Bilbao: La Editorial Vizcaína, 1936.
- CABRERA, Mercedes. *La industria, la prensa y la política. Nicolás María de Urgoiti (1869-1951)*. Madrid: Alianza Editorial, 1994.
- CALLE ITURRINO, E. “Medio siglo de literatura en Vizcaya y notas para la historia del periodismo en Bilbao”. Separata de *La Gran Enciclopedia Vasca*. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca, 1968.
- CAMACHO MARKINA, Idota. *Herri aldizkarien funtzioak eta edukiak (1989-1999)*. Doktorego-tesia. Bilbo: Euskal Herriko Unibersitatearen Argitalpen Zerbitzua, 2000.

- CARRO CELADA, Jose Antonio. *Historia de la prensa leonesa*. León: Diputación Provincial de León, 1984.
- Catálogo de publicaciones periódicas vascas = Euskal aldizkarien errolda*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Legebiltzarra = Parlamento Vasco, 1986.
- CHECA GODOY, Antonio. *Historia de la prensa pedagógica en España*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2002.
- Curiosidades históricas. Breve relación de lo que sucedió en la N. Y L. Ciudad de San Sebastián el día 7 de Diciembre del año 1688*. En: *Euskal-Erria. Revista bascongada*. Tomo VII. Julio-diciembre. San Sebastián: Establecimiento Tipográfico de los Hijos de I. R. Baroja, 1882, pp. 514-516.
- Decenario Egin 1977-1987 hamar urte*. San Sebastián: Orain, 1987.
- Deia 25 urte mende biren artean 25 años entre dos siglos*. Bilbao: Iparragirre, 2002.
- DÍAZ MANCISIDOR, Alberto. *Historia de Radio Bilbao*. Bilbao: Arte de Imprimir, 1983.
- ; URRUTIA, Víctor. *La nueva radio*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986.
- DÍAZ NOCI, Javier. *Euskarazko aldizkari, egutegi eta almanaken errolda (1834-1959)*. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 1994.
- . *Euskal prentsaren sorrera eta garapena (1834-1939)*. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 1995.
- . “Azkué, kazetaria”. En: *Euskera*, xxxviii, 1995, pp. 497-513.
- . “Los medios de comunicación y la normalización del euskera: balance de dieciséis años”. En: *Revista Internacional de Estudios Vascos* [San Sebastián], 1998, pp. 441-459.
- . *Bittor Garitaonandia (1876-1929)*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurilaritza, 1998.
- . “Los nacionalistas van al fútbol”. En: *Zer. Revista de Estudios de Comunicación*, 9, 2000 <<http://www.ehu.es/zer/hemeroteca/pdfs/zer09-13-diaz.pdf>>. Acceso: 14 de marzo de 2012.
- . “Historia de la prensa en lengua vasca de los Estados Unidos: dos semanarios de Los Angeles en el siglo XIX”. *Zer*, n. 10, mayo de 2001. Bilbo: Euskal Herriko Unibertsitatea.
- . “Las relaciones sobre el sitio de Fuenterrabía (1638-1639): la construcción de un acontecimiento en la España de los Austrias”. En: *Euskonews & Media*, nº 149, 4-11 de enero. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 2002 [<http://suse00.su.ehu.es/euskonews/0149zbnk/frgaia.htm>].
- . “Llengua basca, informació periodística i llibertat d'expressió: El cas d'Euskaldunon Egunkaria”. En: *VII Congrés de l'Associació d'Historiadors de la Comunicació. 25 anys de la llibertat d'expressió*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra [CD-ROM: ISBN 8488042-49-3], 2004.
- . “El periodismo de masas y deportivo (1898-1936)”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 171-187.
- (coord.). *Kazetaritza hizkuntza minorizatueta: Espainiako kasua*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2009.

- ; HOYO HURTADO, Mercedes del. *El nacimiento del periodismo vasco. Gacetas donostiarra de los siglos XVII y XVIII*. San Sebastián = Donostia: Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntza, 2003.
- ; MESO AYERDI, Koldobika. *Medios de comunicación en Internet*. Madrid: Anaya Multimedia, 1997.
- ; —. “Tipología de los medios de comunicación en Internet. Génesis y desarrollo de un nuevo paradigma comunicativo. El caso vasco”. En: *Informazioaren gizartea - Sociedad de la información - Société de l'information: XIV Congreso de Estudios Vascos: Donostia, Bilbao, Gasteiz, Iruñea, Baiona, Madril, 1997*. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 1998 pp. 77-84.
- ; —. “Manuel Aznar Zubigaray: los inicios de la prensa nacionalista vasca. De Imanol a Gudalgai (1913-1914)”. *Obra Periodística*, 1, 2010 <<http://upf.edu/obra-periodistica/es/anuari/manuelaznar.html>>. Acceso: 14 de marzo de 2012.
- ; URQUIJO GOITIA, Mikel. “La prensa vasca continental en la época de d'Abbadie”. En: *Antoine d'Abbadie 1897-1997. Congrès Internationale. Hendaye, 1997*, San Sebastián; Bilbao: Sociedad de Estudios Vascos; Academia de la Lengua Vasca, 1998, pp. 305-325.
- ; —. “Press databases as instruments for parliamentary analysis”. En: Agirreazkuenaga, Joseba; Urquijo, Mikel (eds.). *Contributions to European parliamentary history. Studies presented to the International Commission for the History of Representative and Parliamentary Institutions*. Bilbao: Juntas Generales de Bizkaia, 1999, pp. 691-708.
- DONOSTY, José María. “Antigüedad y origen de la prensa periódica donostiarra”. En: *San Sebastián. Boletín de Información Municipal*. San Sebastián: Ayuntamiento, 1969, p. 9-14.
- Dos sentencias y otros documentos relativos a la querrela de injuria y calumnia, entablada por D. Camilo de Villavaso contra D. Tiburcio de Astuy, por calificaciones que hizo el Euscalduna del Iruñac Bat*. Vitoria: Establecimiento Tipográfico de D. Mateo Sanz y Gómez, 1870.
- ECHENIQUE, María Teresa. “Las lenguas de Bilbao en la prensa local del siglo xx”. En: *Bilbao. El espacio lingüístico. Simposio 700 aniversario*. Bilbao: Universidad de Deusto, 2002, pp. 79-102.
- ELICHIRIGOITY, Michèle. “Gaceta de Bayona, periódico político, literario e industrial”. En: *Bulletin du Musée Basque*, nº 34, 4ème. Trimestre. Bayonne: Musée Basque, 1966, pp. 165-174.
- ELIZALDE, Jean (*Zerbitzari*). *LVIIa Gerlan*. Irún: Alberdania, 1995.
- ELORZA, Antonio. *La ideología liberal en la Ilustración española*. Madrid: Tecnos, 1970.
- . “Un proyecto editorial del marqués de Narros en los años finales de la Sociedad Bascongada”. En: *Boletín de la Sociedad Bascongada de Amigos del País*, nº 24. San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, 1968, pp. 155-159.
- ENCISO VIANA, Emilio. “Un noticiero del siglo XVI”. En: *Boletín de la Institución Sancho el Sabio*, año XI, tomo XI. Vitoria: Institución Sancho el Sabio, 1967, pp. 97-131.
- ESKISABEL, Idurre. “Prenstako kazetaritzatik edizio digitaleko kazetaritzara: pozak, ajeak eta galderak”. En: *Mediatika*, nº 11. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 2005, pp. 313-318.

- ETCHEVERRY, Carlos R. "Tres periodistas de estirpe vasca". En: *Boletín del Instituto Americano de Estudios Vascos*. Año VII, nº 27. Buenos Aires: Instituto Americano de Estudios Vascos, 1956, pp. 193-210.
- EXTRAMIANA, José. "De la paz a la guerra: Aspectos de la ideología dominante en el País Vasco de 1866 a 1873". En: *Boletín de la Institución Sancho el Sabio*, tomo xx. Vitoria: Institución Sancho el Sabio, 1976, p. 7-89.
- FERNÁNDEZ SEBASTIÁN, Javier. *El Correo de Vitoria (1813-1814) y los orígenes del periodismo en Álava*. Vitoria-Gasteiz: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1993.
- . "El *Euscalduna*: Del moderantismo al carlismo. La inflexión ideológica de un periódico bilbaíno, 1858-1873". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 587-601.
- . "El nacimiento del fuerismo moderado. Prensa vasca en torno a la Primera Guerra Carlista". En: Agirreazkuenaga, Joseba; Urquijo, José Ramón. *150 años del Convenio de Bergara*. Vitoria-Gasteiz: Parlamento Vasco, 1998.
- . "El *Nervión* (1856). Un periódico bilbaíno de transición entre el liberalismo progresista y la democracia". En: *Cuadernos de Sección. Historia y Geografía*, 19. San Sebastián = Donostia: Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntza, 1992, pp. 187-226.
- . Estudio introductorio a *El Bascongado (1813-1814)*. Edición facsimilar. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao, 1989.
- . "La difusión de la prensa vasco-navarra a mediados del siglo XIX. Una aproximación cuantitativa". En: *Erraro*, nº 5, Septiembre de 1988, pp. 161-190.
- . "Orígenes de la prensa. Periodismo, política y sociedad". En: *Vizcaya. 1789-1814*. Bilbao: Diputación Foral de Vizcaya, 1989, pp. 145-172.
- . "Periodismo, liberalismo y fuerismo". En: Rubio Pobes, Coro; Pablo, Santiago de. *Los liberales. Fuerismo y liberalismo en el País Vasco (1808-1876)*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 2002, pp. 337-372.
- . "Prensa y periodismo en Guipúzcoa hasta mediados del siglo XIX. El despertar de la opinión pública". En: *Estudios Históricos*, I. Ormaiztegui: Museo Zumalakarregi; Diputación Foral de Gipuzkoa, 1990, pp. 233-275.
- . "Prensa, poder y élites en el País Vasco (1820-1876)". En: Aubert, Paul; Desvois, Jean-Michel. *Les élites et la presse en Espagne et en Amérique Latine. Des Lumières à la seconde guerre mondiale*. Madrid; Barcelona; Aix-en-Provence: Casa de Velázquez; Maison des Pays Ibériques; Université de Provence-umr Telemme, 2001, pp. 111-126.
- FERNÁNDEZ ULLOA, Teresa. "Figuras retóricas en el discurso político nacionalista de Sabino Arana". En: *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 14, Mayo 2003. ISSN 1576-4737. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no14/fulloa.htm>].
- FERNÁNDEZ, María Antonia; FUENTES, Juan Francisco. "Análisis lexicométrico de *El Socialista* (1886-1912): Un vocabulario de clase". En: *Historia Contemporánea*, 20. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2000, pp. 225-243.
- FUENTES, J. F.; FERNÁNDEZ SEBASTIÁN, Javier. *Historia del periodismo español: prensa, política y opinión pública en la España contemporánea*. Madrid: Síntesis, 1997.



- FUSI, Juan Pablo. "Epílogo". En: Carr, Raymond. *España. 1808-2008*. Barcelona: Ariel, 2010, pp. 637-670.
- GARCÍA-SANZ MARCOTEGUI, Ángel. "La Joven Navarra: periódico liberal pamplo-nés de 1860". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 511-524.
- GARITAONANDIA, Carmelo. "Prensa, radio, cine y televisión en la historia de Bilbao". En: *Bidebarrieta. Anuario de Humanidades y Ciencias Sociales de Bilbao*, nº 1-1996. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao, 1996, pp. 191-200.
- GÓMEZ APARICIO, Pedro. *Historia del periodismo español*. Madrid: Editora Nacional, 1967-1981.
- GÓMEZ MOMPART, Josep Lluís; Marín Otto, Enric. *Historia del periodismo universal*. Madrid: Síntesis, 1999.
- . "El concepto de 'prensa de masses' des de la perspectiva histórica". En: *Gazeta. Actes de les Primeres Jornades d'Història de la Premsa*, nº 1. Barcelona: Societat Catalana de Comunicació, 1994, pp. 219-229.
- . "Historia de la historia de la comunicación social en España". En: *Comunicación y Sociedad*, nº 31, septiembre-diciembre. Guadalajara: Departamento de Estudios de la Comunicación Social, 1997, pp. 251-262.
- GONZÁLEZ DE DURANA, Javier. *El Coitao. Mal llamao. Periódico artístico, literario y radical de Bilbao*. Bilbao: Ediciones El Tilo, 1995.
- . "Utilidad y valor de la imagen gráfica en el semanario socialista bilbaíno *La Lucha de Clases* en torno a 1900". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 615-630.
- GONZÁLEZ, Santiago. "El periodismo durante la transición vasca". En: Ugarte, Javier (ed.). *La transición en el País Vasco y España*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1996, pp. 203-207.
- GRACIA, Juan. "Medios y formas de comunicación en el Bilbao contemporáneo (siglos XIX-XX)". Una reflexión desde la historia sociocultural. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, XVI. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 29-85.
- GRANJA, José Luis de la. "La prensa nacionalista vasca: 1930-1937. Una aproximación histórica". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 659-685.
- GUERRA LÓPEZ, Enrique. "Prensa obrera en Vizcaya a finales del siglo XIX". En: *Letras de Deusto*, nº 5, enero-junio. Bilbao: Universidad de Deusto, 1973, pp. 107-125.
- GUILLAMET, Jaume. "Factors de progrés i de retard en l'evolució del periodisme. El cas d'Espanya en un context d'història comparada". En: *Treballs de Comunicació*, Juny. Barcelona: Societat Catalana de Comunicació, 2002, pp. 121-136.
- . "Gaceteros, diaristas literarios y diaristas informativos en la prensa catalana del siglo XVIII". En: Barrera, Carlos (coordinador). *Del gacetero al profesional del periodismo. Evolución histórica de los actores humanos del cuarto poder*. Madrid: Fragua; Asociación de Historiadores de la Comunicación, 1999, pp. 21-28.

Díaz Noci, Javier: Historia del periodismo vasco (1600-2010)

- . *Història de la premsa, la ràdio i la televisió a Catalunya (1641-1994)*. Barcelona: La Campana, 1994.
- GUTIÉRREZ PAZ, Arantza. *Euskal irratigintzaren historia*. Bilbo: Udako Euskal Unibertsitatea, 2003.
- HIRIART-URRUTI, Jean. *Ni kazeta-egilea naiz. Artikulu, berri, istorio*. Bilbao. Labayru, 2004.
- Historia del periodismo en Aragón*. Huesca: Diputación de Huesca, 1990.
- HOYO HURTADO, Mercedes del. *Lenguaje y morfología periodística de El Correo de Vitoria (1813-1814)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1996.
- IBÁÑEZ SERNA, José Luis. *Orígenes y desarrollo de Euskal Telebista (1982-1992). Una aproximación a la historia de la Televisión Vasca*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1995.
- IBARRA, Pedro. “La prensa clandestina en Euskadi bajo el franquismo”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 687-711.
- IRIGOYEN, Javier; PÉREZ DE CALLEJA, Antxon. *Estudio económico-financiero para la publicación de un diario en euskera*, [s.l.]: [s.e.], 1991.
- ISPIZÚA, S. de. “La imprenta en San Sebastián. Primicias bibliográficas (1672-1700)”. En: *Euskalerrriaren Alde*. Nº 233, mayo. San Sebastián: Euskalerrriaren Alde, 1923, pp. 190-191.
- JIMÉNEZ FRAILE, Ramón. “El Anunciador Vitoriano” a un siglo de su nacimiento: una aportación a la historia del periodismo alavés”. En: *Boletín de la Institución Sancho el Sabio*. Año XX. Vitoria: Institución Sancho el Sabio, 1978, pp. 421-428.
- LAFITTE, Alfredo de. *La prensa mundial*. San Sebastián: Imprenta de Martín y Mena, 1923.
- LAFITTE, Pierre. “Jean Hiriart-Urruty (1859-1915) et les débuts du journalisme en langue basque”. En: *Gure Herria*, 43. urtea, 6. zenbakia, abendoa. Bayonne: Gure Herria, 1971, pp. 321-338.
- LAMIKIZ JAUREGIONDO, Amaia. “Boletín Oficial de Guipúzcoa (1834-1841)”. En *Estudios Históricos = Azterketa Historikoak*, IV. Ormaiztegi: Museo Zumalakarregi Museoa; Diputación Foral de Gipuzkoa, 1997, pp. 141-184.
- LARRAÑAGA ZUBIZARRETA, José. *La información económica en la televisión. Empresa Vasca, de ETB2 (1992-2001). La imagen social del empresario vasco en la década de los noventa*. Tesis doctoral. Bilbao: Euskal Herriko Unibertsitatearen Argitalpen Zerbitzua, 2002.
- . “Kazetaritza ekonomikoaren profilak Bilbon, XX mendean”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, XVI. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 189-203.
- LARRIBA, Elisabel. “Las Reales Sociedades Económicas de Amigos del País y la prensa de la Ilustración”. En: Aubert, Paul; Desvois, Jean-Michel. *Les élites et la presse en Espagne et en Amérique Latine. Des Lumières à la seconde guerre mondiale*. Madrid; Barcelona; Aix-en-Provence: Casa de Velázquez; Maison des Pays Ibériques; Université de Provence-umr Telemme, 2001, pp. 33-47.

- LARRINAGA RODRÍGUEZ, Carlos. "Ideología, política y prensa en San Sebastián y Guipúzcoa a finales del siglo XIX (1876-1890)". En: *Boletín de Estudios Histórico sobre San Sebastián*, 30. Donostia-San Sebastián: Kutxa Fundazioa, 1996, pp. 743-774.
- LARRINAGA, Andere. "Escritos sobre artes plásticas en las revistas culturales bilbaínas del siglo XIX". En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, XVI. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 249-265.
- LARRONDO URETA, Ainara. "Un lugar para el periodismo ciudadano en los cibermedios vascos: El caso de *Uztarría.com*". En: Sabés Turmo, Fernando (ed.). *Análisis y propuestas en torno al periodismo digital*. Zaragoza: Asociación de la Prensa de Aragón, 2006, p. 7-21.
- LERCHUNDI, Alberto. "La Gaceta del Norte (1901-1984). Muerte ideológica de un diario". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, p. 603-613.
- LÓPEZ DE ZUAZO ALGAR, Antonio. *Catálogo de periodistas españoles del siglo XX*. Madrid: Edición del autor. 1981.
- LÓPEZ PÉREZ, Susana. *La prensa diaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco durante la transición y la democracia (1975-1982)*. Tesis doctoral. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2003.
- LOYARTE, Adrián de. "Periodistas vascos. Aureliano López Becerra y Juan de la Cruz". *Euskal Erria*. Donostia: Euskal Erria, 1912, pp. 9-15.
- . "Un día aciago para San Sebastián. El 7 de diciembre de 1688". En: *San Sebastián*, nº 9. San Sebastián: Ayuntamiento, 1943.
- LUENGO, Félix. "La prensa guipuzcoana durante la Guerra Civil (1936-1939)". En: Tuñón de Lara (dir.); Garitaonandia, Carmelo; Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (eds.). *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil. Tomo I: País Vasco (1931-1939)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990, pp. 175-206.
- MADARIAGA ORBEA, Juan; TAMAYO ERRAZKIN, José Ángel. "Lehen karlistada inguruko karlisten prentsa ofiziala: "Gaceta Oficial" eta "Boletín de Navarra y Provincias Vascongadas (1835-1839)". En: *Historia eta giza-zientzen urtekaria*. Bilbao: U.E.U., 1982.
- MADINAVEITIA, Herminio. *El periódico. Conferencia leída por su autor en el Centro Instructivo Republicano de Vitoria, en la noche del 12 de mayo de 1906*. Vitoria: Tipografía de los Hijos de Pujol, 1906.
- MAJUELO GIL, Emilio. "Prensa y sociedad en Navarra en la II República". En: Tuñón de Lara (dir.); Garitaonandia, Carmelo; Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (eds.). *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil. Tomo I: País Vasco (1931-1939)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990, pp. 245-267.
- MARAÑA, Félix. "Pío Baroja, periodista: Una mirada entera sobre el presente". En: *Los Baroja. Memoria y lección*. San Sebastián: Kutxa Fundazioa, 1998, pp. 195-206.
- MARTÍN SABFARIS, Rosa. *La organización informativa y los procesos de producción de la noticia. La información diaria en Euskal Telebista*. Doktorego-tesia. Bilbo: Euskal Herriko Unibersitatearen Argitalpen Zerbitzua, 1997.

- MARTÍNEZ ODRIOZOLA, Lucía. “L’Arcadie à l’écran. Un bref parcours de l’histoire et des contenus de la télévision autonome basque ». *Les Temps Modernes*, nº 614, juin-juillet-août, 2001, pp. 245-255.
- MESO, Koldo. “Los diarios electrónicos de provincias. El caso vasco”. En: *Mediatika*, 10. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 2004 pp. 135-195.
- . “De Bilbao al ciberespacio. Evolución de los medios de comunicación bilbaínos en Internet”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales de Bilbao*, XVI. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea; Ayuntamiento de Bilbao, 2005, pp. 339-360.
- MIRALLES, Ricardo. “*La Lucha de Clases*: Estudio de algunos aspectos de un periódico socialista vasco durante la II República”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 631-640.
- MONTERO, Manuel (ed.). *Las Cortes del desastre. “Impresiones Parlamentarias” publicadas en El Liberal, de Bilbao, por Indalecio Prieto*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2005.
- MUÑOZ OTAEGI, Joxean; DÍAZ NOCI, Javier. *Txiki. Jon Zabalo Ballarín*. San Sebastián: Diputación Foral de Gipuzkoa, 2003.
- NAVARRO CABANES, José. *Apuntes bibliográficos de la prensa carlista*. Valencia: Sanchís, Torres y Sanchís, 1917.
- OIHARTZABAL, Beñat. “Euskarazko kazetaritzaren lehen entseia: A. Chaho-ren Euskal Herriko Gasetta (1848)”. En: *Patxi Altunari omenaldia, Mundaiz*. Donostia: E.U.T.G., 1990.
- ORTIZ DE MENDÍVIL, Juan José. “Aspectos literarios en el *Correo de Vitoria* (11-XII-1813 a 30-IV-1814)”. En: *Nuevos Extractos de la RSBAP*. Suplemento nº 1-A. Vitoria: Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, 1995, pp. 51-91.
- . “La prensa alavesa en el siglo XIX”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 525-536.
- . “Un siglo después: presentación de un pasado cultural”. En: *Radio Vitoria. 50 años en las ondas*. Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava; Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz; Caja Provincial de Álava; Caja de Ahorros de Vitoria; Radio Vitoria, 1989, pp. 54-63.
- OSÉS LARUMBE, Elena. “*La Voz de Navarra*, un periódico vasquista. Sus primeras campañas, 1923-1931”. En: *Príncipe de Viana*, XLVIII, 184, 1988, pp. 415-435.
- PABLO, Santiago de. “Las empresas periodísticas de José Luis Oriol: *Heraldo Alavés* y *Pensamiento Alavés*”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 571-586.
- . “Un arma para la guerra (*La Libertad* y *Norte*. 1936-1939)”. En: Tuñón de Lara (dir.); Garitaonandia, Carmelo; Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (eds.). *Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil. Tomo I: País Vasco (1931-1939)*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990, pp. 227-241.

- . “Bibliografía sobre historia de los medios de comunicación en el País Vasco”. En: *Boletín bibliográfico de estudios vascos*, vol. II, serie Libros y Folletos. Vitoria-Gasteiz: Eusko Bibliographia, 1991, pp. 127-137.
- . “La prensa vasca durante la Segunda República”. *Estudios en honor de Luka Brajnovic*. Pamplona: Ediciones Universidad de Navarra, 1992, pp. 269-287.
- . *Trabajo, diversión y vida cotidiana. El País Vasco en los años 30*. Vitoria: Papeles de Zabalandia, 1995.
- . *Cien años de cine en el País Vasco (1896-1995)*. Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava, 1996.
- . *Los cineastas. El cine en Euskal Herria. 1896-1998*. Vitoria-Gasteiz: Fundación Sancho el Sabio, 1998.
- . “Los medios de comunicación”. En: Granja, José Luis de la; Pablo, Santiago de (coords.). *Historia del País Vasco y Navarra en el siglo xx*. Madrid: Biblioteca Nueva, 2002, pp. 381-403.
- PEÑA IBÁÑEZ, Juan María. *El Diario Vasco. Cincuenta años en Guipúzcoa. Biografía de un periódico*. San Sebastián: Sociedad Vascongada de Publicaciones, 1984.
- Periodistas en rebeldía. España 1976*. Bilbao: Editorial CLA, 1976.
- REBOREDO, Daniel. “Derechos y reivindicaciones del magisterio alavés durante el Sexenio Revolucionario y la Restauración borbónica. Asociacionismo y prensa profesional (1868-1930)”. En: *Sancho el Sabio*. Año 3, 2ª época. Vitoria-Gasteiz: Fundación Sancho el Sabio, 2001, pp. 267-282.
- RIVERA BLANCO, Antonio. “La prensa alavesa en el primer tercio del siglo xix”. En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos xix y xx*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 551-570.
- RUBIO POBES, Coro. “El poder del púlpito. El contencioso sobre las publicatas civiles y la politización del clero en la primera mitad del siglo xix”. En: *Historia Contemporánea*, 20. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2000, pp. 183-204.
- . “*El Mentirón* (1868-69). Fueros y republicanismo federal”. En: *xv Congreso de Estudios Vascos: Ciencia y cultura vascas, y redes telemáticas*. Donostia-San Sebastián: Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos, 2002, pp. 369-375.
- RUIZ SAN MIGUEL, Francisco Javier. “La construcción de la mirada social a través del fotoperiodismo en la prensa diaria de Bilbao (1978-1992)”. En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, p. 405-424.
- SÁIZ VALDIVIELSO, Alfonso Carlos. *Triunfo y Tragedia Del Periodismo Vasco: (Prensa y Política) 1900-1939*. Madrid: Editora Nacional, 1977.
- SÁIZ, María Dolores; SEOANE, María Cruz. *Historia del periodismo en España. Los orígenes. El siglo xviii y El siglo xix*. Madrid: Alianza Editorial, 1983.
- SALADINO GARCÍA, Alberto. “La Real Sociedad Bascongada de Amigos del País y las publicaciones periódicas del siglo xviii en Nueva España”. En: *iv Seminario de Historia de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País. La RSBAP y Méjico*. México: RSBAP, 1993, pp. 729-736.

- SALAVERRÍA, José María. "El libro y la prensa". En: *El libro español. Ciclo de conferencias organizado por la Cámara Oficial del Libro de Barcelona*. Barcelona: Cámara Oficial del Libro, 1922.
- SALAVERRÍA, Ramón; CORES, Rafael; DÍAZ NOCI, Javier; MESO AYERDI, Koldo; LARRONDO URETA, Ainara. "Evaluación de los ciberdiarios en las comunidades vasca y navarra". En: *Comunicación y Sociedad*, vol. XVII, nº 1. Navarra: Universidad de Navarra, 2004 pp. 161-189.
- SAN MARTÍN, Juan. "Euskal idazleen izenordeak, "Escritores euskericos" katalogoaren arabera". En *Egan*. San Sebastián: Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, 2. garaia, 41. lib. (urtarrila-abendua), 1989, pp. 45-57.
- SÁNCHEZ ARANDA, José Javier. "La actividad periodística en la región vasco-navarra a principios del siglo XIX". En: Tuñón de Lara, Manuel (dir.). *La prensa de los siglos XIX y XX. Metodología, ideología e información. Aspectos económicos y tecnológicos*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1986, pp. 485-492.
- ; BARRERA DEL BARRIO, Carlos. *Historia del periodismo español: desde sus orígenes hasta 1975*. Pamplona: Universidad de Navarra, 1992.
- SÁNCHEZ ERAUSKIN, Javier. "San Sebastián, centro de propaganda del primer franquismo". En: *Comunicaciones presentadas al II Encuentro de Investigadores del franquismo. Alicante, 11, 12 y 13 de mayo de 1995*. Tomo II. Alicante: Diputación de Alicante; Universidad de Alicante; Universitat de València; Fundació d'Estudis i Iniciatives Socio-laborals, 1995, pp. 231-238.
- . "La transición política en Euskadi en la revista *Punto y Hora* (1976-1978)". En: Ugarte, Javier (ed.). *La transición en el País Vasco y España*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1996, pp. 255-256.
- SÁNCHEZ TABERNERO, Alfonso. *El Correo Español-El Pueblo Vasco y su entorno informativo (1910-1985)*. Pamplona: Universidad de Navarra, 1989.
- . "Vocento: De un pequeño diario de Bilbao al primer grupo de prensa de España". En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, XVI. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 307-329.
- SANTAMARÍA, J. Elena. *Catálogo de publicaciones periódicas impresas en Navarra*. Pamplona: Gobierno de Navarra, 1990.
- SANTOS, María Teresa. *La radio vasca 1978-1998*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1999.
- SANTOYO, Julio César. *La imprenta en Álava. Historia, obras, documentos. Vol. I. El siglo XVIII*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 1995.
- . *La imprenta en Álava. Historia, obras, documentos. Vol. II. El siglo XIX*. Vitoria: Fundación Sancho el Sabio, 2000.
- SEOANE, María Cruz. *Oratoria y periodismo en la España del siglo XIX*. Madrid: Crítica, 1977.
- . *Historia del periodismo en España. El siglo XIX*. Madrid: Alianza Editorial, 1983.
- ; SÁIZ, María Dolores. *Cuatro siglos de periodismo en España. De los avisos a los periódicos digitales*. Madrid: Alianza Editorial, 2007.
- SINOVA, Justino. *La prensa en la Segunda República española. Historia de una libertad frustrada*. Madrid: Debate, 2006

- SUÁREZ ALBA, Alberto. *Dos siglos de prensa en Álava*. Vitoria-Gasteiz: Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, Comisión de Álava, 1988.
- TANCO LERGA, Jesús. *Manuel Aznar, periodista y diplomático*. Barcelona: Planeta, 2004.
- TRESSERRES I GAJU, Joan Manuel. "Història de la premsa, història del periodisme, història de la comunicació". En: *Gazeta. Actes de les Primeres Jornades d'Història de la Premsa*, nº 1. Barcelona: Societat Catalana de Comunicació, 1994, pp. 67-78.
- UNSAIN, José María. *Antecedentes del comic en Euskadi (1894-1939)*. San Sebastián: Tarttalo, 1989.
- . *El cine y los vascos*. San Sebastián: Sociedad de Estudios Vascos, 1985.
- URQUIJO GOITIA, José Ramón. "Prensa carlista durante la primera guerra (1833-1840)". En: *La prensa en la revolución liberal*. Madrid: Universidad Complutense, 1983, pp. 319-336.
- URQUIJO, Mikel. "De la *prensa evangelizadora* al *factory system* de la comunicación (Bilbao, 1868-1937)". En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 111-139.
- VAL, Venancio del. "Periodistas alaveses". En: *Kultura*. Año 4, 2ª época, nº 6, mayo. Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava, 1993, pp. 103-117.
- VÉLEZ DE MENDIZABAL, José María. *Euskal idazleen katalogoa*. Arrasate: Edición del autor, 1986.
- VILLA RIVAS, Imanol. *Todo estaba escrito. Decadencia del franquismo y prensa, 1965-1975*. Tesis doctoral. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2003.
- VINSON, Julien. *Essai d'une Bibliographie de la Langue Basque*. Paris, 1891.
- YBARRA, Enrique de. *El Correo Español-El Pueblo Vasco. Un periódico institución. 75 años informando: 1910/1985*. Bilbao: El Correo Español-El Pueblo vasco, 1985.
- ZABALETA, Mikel. "Las campañas electorales nacionalistas en la II República a través de la prensa: El caso de "El Día" y "El Pueblo Vasco" de San Sebastián". En: *Bilduma*, 7. Rentería: Ayuntamiento, 1993, pp. 75-102.
- ZALBIDEA BENGOA, Begoña. "*Hierro*: El periódico del Movimiento en Bilbao". En: *Bilbao. Periódico Municipal*, nº 87. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao, 1995, pp. 42-43.
- . *Prensa del Movimiento en España: 1936-1983*. Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1996.
- . "The phasing out of the Franco and state press in Spain". En: *Journalism History*, 22(4), 1997, pp. 156-163.
- . "La prensa del Movimiento en Euskadi". En: *Cuadernos de Historia-Geografía*, nº 27. San Sebastián = Donostia: Sociedad de Estudios Vascos = Eusko Ikaskuntza, 1998.
- . "Mugimenduko egunkariak Euskadin. *Arriba España, Hierro, La Voz de España eta Unidad*". En: *Jakin*, 105, 1998, pp. 11-34.
- . "Prensa de Bilbao durante el franquismo". En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, pp. 287-305.

ZELAIETA, Anjel. "Bilboaldeko euskarazko prentsa idatzia: 1940-1980". En: *Bidebarrieta. Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, xvi. Bilbao: Bidebarrieta Kulturgunea, 2005, pp. 361-382

ZUBEROGOITIA ESPILLA, Aitor. *Euskararen presentzia gaur egungo prentsa elebidun abertzalean. Egin, Deia, Enbata, Ekaitza, Gara eta Le Journal du Pays Basque kazeten ikerketa eta euskara hutsezko komunikazio-esparru autozentratua trinkotzeko proposamena*. Doktorego-tesia. Bilbo: Euskal Herriko Unibersitatearen Argitalpen Zerbitzua, 2003 <[http://www.euskara.euskadi.net/appcont/tesisDoctoral/PDFak/AITOR\\_ZUBEROGOITIA.pdf](http://www.euskara.euskadi.net/appcont/tesisDoctoral/PDFak/AITOR_ZUBEROGOITIA.pdf)>

ZUNZUNEGUI, Santos. *El cine en el País Vasco*. Bilbao: Diputación Foral de Bizkaia, 1985.



## ÍNDICE ONOMÁSTICO

- Abaitua, Isaac, 168.  
Abaitua, José, 81.  
Abbadie, Antoine d', 84, 89, 114, 115, 233.  
Abeberry, Jakes, 190, 195.  
*Abeletxe*, ver Ciarsolo, Manuel, 176, 188.  
Abreu, Sebastián, 106.  
Aculodi, Francisca de, 28, 30.  
Adéma, Gratien, 144.  
Adéma, Jean-Blaise, 153, 172.  
Agerre Santesteban, José, 142.  
Agirre Egaña, José María, 126, 155, 162.  
Agirre, Domingo, 149.  
Agirre, José Antonio, 178, 188, 192.  
Agirre, Joxean, 215.  
Agirre, María Dolores, 197.  
Agirreazkuenaga, Joseba, 16, 51, 66, 72, 76, 77, 80, 176.  
Aguirre, Manuel Maximino de, 95.  
Aitzing, Machel von, 50.  
*Aitzol*, ver Ariztimuño, J. de.  
Aizarna, Santiago, 214.  
Ajuria, Serafín, 165.  
Alaiza, Abdón, 155, 159.  
Alas, Leopoldo, 130.  
Álava, Miguel Ricardo de, General, 49, 57, 58.  
Albéniz, Eladio, 130.  
Albrecht, Juana de, 50.  
Alcalá Galiano, Antonio, 77.  
*Alcibar* ver Picabea, Rafael, 132, 135, 162, 163, 168.  
Alcíbar, Miguel, 98.  
Aldama, José María de, 57, 58, 62.  
Aldavert, Pedro, 104.  
Aldecoa, Manuel María, 76.  
Alegria, Xabier, 219.  
Alfaro, Luis, 197.  
Almirall, Valentí, 104.  
Alonso Olea, Eduardo, 60, 157.  
Altuna, Patxi, 84.  
Altzibar, Xabier, 152.  
Álvarez Emparanza, José Luis, 191.  
Álvarez, Jesús Timoteo, 203.  
*Amatiño*, ver Aranberri, L. A.  
Amilibia, Francisco, 95.  
Amilibia, José V., 95.  
Andersch, Wenceslao, 129.  
Andrés, Manuel, 162.  
*Anxuberro*, ver Saint-Pierre, J.  
Apaolaza, Castor, 69.  
Aparicio Muñoz, José Ramón, 182.  
ApesteGuy, Louis, 172.  
Apraiz, Ángel, 190.  
Apraiz, Antonio de, 60.  
Apraiz, Julián, 101.  
Apraiz, Luis Ángel, 79, 95.  
Apraiz, Odón de, 75, 107.  
Arana Goiri, Luis, 110, 112, 163, 168, 170, 171.  
Arana Goiri, Sabino, 110, 111, 113, 115, 148, 168, 170.  
Arana Martija, José Antonio, 148, 153.  
Aranaz Castellanos, Manuel, 130, 131.  
Aranberri, Luis Alberto, 193, 215.  
Aranburu, Antton, 217.  
Aranguren, Asier, 208.  
Aranjuelo Oráa, José Javier, 182.  
Aranzabal, Iban, 224.  
Aranzabal, Joxe, 208, 211.  
Aranzadi, Engracio de, 111, 112, 132, 134, 141.  
Aranzadi, Estanislao, 138, 144.  
Aranzadi, Jesús, 139.  
Aranzadi, Manuel de, 138.  
Aranzadi, Telesforo de, 111, 146.  
Araquistain, Joaquín, 143.  
Arbulo, Julián, 107.  
Arciniega, Álvaro de, 156.  
Ardanza, José Antonio, 206, 215.  
Areizaga, Andoni, 213.  
Aresti, Gabriel, 193.  
Arias Navarro, Carlos, 199.  
Arisnea, Santiago de, 132.  
Arizmendiarieta, José María, 176.  
Ariztimuño, José de, 170, 171.  
Armendariz, Montxo, 214.  
Arotçarena, Xalbat, 172, 194.  
Arraiz, José María, 173.  
Arregi, Joseba, 217.  
Arregi, Rikardo, 192, 193.  
Arrese Beitia, Felipe, 111, 114, 151.

- Arrese, Daniel de, 82, 93.  
Arrese, Emeterio, 149, 151.  
Arrojería, Eustakio, 209.  
Arrúe, José, 146, 159.  
Artetxe, José, 162.  
Artiñano, Aristides de, 81, 97.  
Artola, José, 149, 151.  
Arzac, Antonio, 115.  
Arzalluz, Xabier, 186, 194, 206.  
Arzamendi Sesé, Arantxa, 103.  
Arzeluz, Ander, 153, 155.  
Arzubiaga, Cirilo, 188.  
Aspilqueta, Martín de, 25.  
Astuy, Tiburcio de, 81, 96.  
Atutxa, Juan María, 219, 220.  
Atxaga, Bernardo, 210.  
Atxaga, Mikel, 207, 215.  
Aubert, Paul, 34, 72, 74.  
Auzmendi, Lurdes, 207.  
Auzmendi, Txema, 217, 219.  
Azaña, Manuel, 166, 168, 178.  
Azanza, Josu, 222.  
Azcona, Ángel, 164.  
Azkarate, Joseba, 169.  
Azkarate, Miren, 220.  
Azkona, Mauro, 198.  
Azkona, Víctor, 158.  
Azkue, Dionisio, 162.  
Azkue, Eusebio María de, 115.  
Azkue, Resurrección María de, 111, 112, 116, 126, 142, 143, 146, 154, 169.  
Aznar Zubiragay, Manuel, 133, 134, 156, 184.  
*Azorín*, ver Alas, Leopoldo.  
Azpiazu, Joaquín, 170.  
Bahaste, Jean, 69.  
Balparda, Gregorio, 130.  
Bañales Regúlez, Irune, 223.  
Banús Aguirre, José Luis, 182.  
Baraibar, Federico, 101.  
Barandiarán, José Miguel de, 146, 169, 178, 188, 190, 191, 209.  
Barandiarán, Ramón, 64.  
Barbachano, José Javier de, 46.  
Barbier, Jean, 172.  
Barnetche, Maite, 197.  
Baroja, Ignacio María, 52, 104.  
Baroja, Pío, 52, 104, 126, 136.  
Baroja, Serafín, 104, 115.  
Barrena Ballarín, Antonio, 185, 186, 200.  
Barrutia, Pedro Ignacio de, 150.  
*Basarri*, ver Eizmendi, Inazio.  
Basozabal, José de, 60.  
Basterra, Ramón, 130, 146.  
Basterretxea, Néstor, 198.  
Beaskoetxea, José María, 156.  
Becerro de Bengoa, Ricardo, 82, 93, 95, 100, 101, 108, 114, 136.  
Belaustegigoitia, Federico de, 141.  
Belaustegigoitia, José María, 156.  
Beloki, José Ramón, 192, 212, 217, 218.  
Benac, Gastón, 156.  
Benito, Manuel de, 69.  
Berdoly, Henri-Martial, 87, 117-119, 125.  
Bermingham, Tomás, 109.  
Berraondo, José Ramón, 136.  
Berruezo, José, 99, 164, 179, 184.  
Basterra, José María, 129.  
Bezunartea, Ofa, 200, 202, 206.  
Bidart, Pierre, 195.  
Bidegain, Eneko, 152.  
Bili, Hymber de, 23.  
*Bilintx*, ver Bizcarrondo, Indalecio.  
Biscailuz, Martín V., 122-124.  
Bizcarrondo, Indalecio, 114.  
Bonaparte, José, 47, 48.  
Bonaparte, Louis Lucien, 114, 117, 120.  
Bonaparte, Napoleón, 46, 47.  
Borbón Parma, Carlos Hugo de, 187.  
Borbón, Carlos de, 64.  
Borbón, Carlota Joaquina de, 47.  
Bordegarai, Kepa, 186.  
Borrego, Andrés, 72.  
Bozas Urrutia, Evaristo, 136.  
Buesa, Fernando, 206.  
Buquet, François, 123.  
Burgos, Javier de, 60, 69.  
Bustintza, Evaristo, 133, 141, 142, 148, 150, 151, 169, 170, 171.  
Caballero, Fermín, 72, 113.  
Cabrera, Mercedes, 133.  
Cáceres, Francisco de, 164.  
Calleja, José María, 206.  
Calvetón, Joaquín, 63.  
Calvo Sotelo, José, 106, 168, 172, 174.  
Calvo Sotelo, Leopoldo, 205.  
Camacho, Tomás, 131.  
Camblong, Ramuntcho, 195.  
Campión, Arturo, 113, 143, 144, 149.  
Campuzano, Julio, 181.  
Cañabate, J., 62.  
Cancio Mena, J., 104.  
Cánovas del Castillo, Manuel, 98, 105, 113.  
Cantalapiedra, María José, 208.  
Cardaveraz, Agustín de, 150.  
Carlos X, 62, 65.

- Carnot, Sadi, 119.  
 Caro Baroja, Julio, 52, 148, 209.  
 Carton, Eider, 209.  
 Casares, Antonio, 70.  
 Castelar, Emilio, 82, 83, 100.  
 Castilla, Manu, 218.  
 Castro Serrano, José, 75.  
 Castro, José María, 164.  
 Cavaignac, Renaud, 85.  
 Caze, Francisco de, 71.  
 Cejador, Julio, 145.  
 Cendoya, Juan, 204.  
 Chaho, Joseph-Augustin, 71, 84-90, 114, 117, 238.  
 Chalbaud Errazquin, Pedro, 129.  
 Chueca, Josu, 164.  
 Churruga Calbetón, Joaquín, 163.  
 Ciarsolo, Manuel, 176, 188.  
 Cimas Rotondo, Enrique, 182.  
 Claret, Antonio María, 82.  
 Clarín, ver Alas, L.  
 Classens, Juan Antonio de, 32, 33.  
 Colina y Muñoz, Juan, 70.  
 Condé, Príncipe de, 24, 25, 30, 35.  
 Corcuera, Javier, 111.  
 Cores, Rafael, 222.  
 Cruz, Juan de la, 130, 132, 135, 161, 186, 237.  
 Cuenca, Luis, 101.  
 Dassance, Louis, 172.  
 Dato, Eduardo, 107, 137.  
 Davant, Jean Louis, 190.  
 Deglané, Bobby, 180.  
 Del Mazzo, Nicolò, ver Delmas, Nicolás.  
 Del Olmo, Juan, 220, 233.  
 Delmas, Juan Eustaquio, 73, 75, 76, 80, 96, 106.  
 Delmas, Nicolás, 51, 65, 66, 72.  
 Desvois, Jean-Michel, 34, 72, 74.  
 Díaz Alberdi, José, 164.  
 Díaz de Olano, Ignacio, 108, 133.  
 Díaz Noci, Javier, 12, 17, 25, 89, 133, 155, 156, 221, 222.  
 Dodgson, E., 149.  
 Domingo, Ramón, 218.  
 Dorao, Gabriel, 173.  
 Dorao, Hilario, 173.  
 Dorao, Luis, 128, 137, 173, 174.  
 Duvoisin, Jean, 117, 120.  
 Echarrí Aranaz, Aurelio de, 193.  
 Echávarri, Roque María de, 57.  
 Echevarría Zorrozuza, Alejandro, 184.  
 Echevarría, Adolfo, 156.  
 Echevarría, Manuel, 103, 107, 128.  
 Echevarrieta, Cosme, 96, 98.  
 Echevarrieta, Horacio, 130, 131.  
 Egaña, Casimiro Javier de, 57, 58.  
 Egaña, Ignacio de, 93.  
 Egaña, Pedro de, 82.  
 Eguzkitza, Juan Bautista, 169.  
 Eizagirre, José, 144.  
 Eizmendi, Inazio, 154, 188, 191, 196, 198.  
 Eleizalde, Luis de, 141.  
 Elgarreta, Cesáreo, 198.  
 Elichirigoity, Michéle, 47, 64.  
 Elissamburu, Jean Baptiste, 114, 117, 118, 150.  
 Elissamburu, Michel, 117, 119, 120.  
 Elizalde, Jean (*Zerbitzari*), 126.  
 Elizechea, Enrique, 151.  
 Elso, Ceferino, 177.  
 Enbeita, Pedro, 151.  
 Engels, Friedrich, 85.  
 Epalza y Larraondo, Domingo de, 148.  
 Epalza y Lecanda, Pablo de, 148.  
 Epalza y Palacio, Tomás José de, 148-150.  
 Epalza y Zurbarán, Tomás José de, 148.  
 Eppherre, Michel, 190.  
 Erkiaga, Eusebio, 195.  
 Erostarbe, 180.  
 Erro y Azpiroz, Juan Bautista de, 68.  
 Ertzilla, Manu, 210.  
 Escosura, Antonio, 77.  
 Espartero, Baldomero, General, 66, 75, 77, 79.  
 Esparza, Eladio, 139.  
 Esparza, Serapio, 139.  
 Espronceda, José de, 63.  
 Estornés Lasa, Bernardo, 190.  
 Etcheberry, Jean-Baptiste, 86.  
 Etchepare, Jean, 172.  
 Etcheverry, Hector, 85.  
 Etcheverry, Louis, 117-120, 152.  
 Etxebarria, Toribio, 171.  
 Etxegarai, Bonifacio, 149.  
 Etxegarai, Carmelo, 149.  
 Extramiana, José, 95, 97.  
 Ezeiza, Agustín, 193.  
 Ezeiza, Antxon, 214.  
 Ezeiza, Cayetano, 207.  
 Fadda, Ramón, 48.  
 Fal Conde, Manuel, 183.  
 Fauvert-Duhart, Jean, 47.  
 Feliú, Alfredo, 164.  
 Feliú, Manuel, 164, 175.  
 Fernández Cuesta, Manuel, 179, 180.

- Fernández de Bobadilla Cárcamo, José Antonio, 168.  
Fernández de Retana, Paulino, 165.  
Fernández de Retana, Raimundo, 79.  
Fernández del Campo, Manuel, 57.  
Fernández Flores, Isidoro (*Fernánflor*), 131.  
Fernández Flores, Wenceslao, 136, 163.  
Fernández Garayalde, Ramón, 95.  
Fernández Sebastián, Javier, 11, 12, 23, 24, 40, 46, 49, 52, 55, 56, 58, 61-63, 65, 67, 70-74, 78-81, 95, 97, 136, 163, 179, 180.  
Fernando VII, 47, 55, 60, 64-66.  
Ferrer, Mariano, 202.  
Foronda, Valentin de, 36-38, 57.  
Fraga Iribarne, Manuel, 153, 183, 187.  
Franco, Francisco, 133, 174, 180-190, 197, 199, 203, 211.  
Frías, Miguel, 177.  
Fuentes, Juan Francisco, 11, 61, 63.  
Fusi, Juan Pablo, 167.  
Gabantxo, Miren, 208.  
Galdos, Eli, 217.  
Gallastegi, Elías de, 163, 171.  
Gaminde, Víctor Luis, 67, 73, 76-77.  
Garaikoetxea, Carlos, 186, 206, 213.  
García Benítez, Ángel, 173.  
García de Albéniz, Felipe, 174, 187.  
García-Sanz Marcotegui, Ángel, 75, 81, 95, 235.  
García, Diego, 62.  
García, Raimundo, 164.  
*Garcilaso*, ver García, Raimundo.  
Garea, Gloria, 157.  
Garicoïts, Michel, 86.  
Garijo, Salvador, 142.  
Garitaonandia, Carmelo, 15, 16, 106, 155, 157, 164, 173, 174, 177, 178, 203, 204.  
Garitaonandia, Víctor de, 153-154.  
Garmendia, Elixabete, 207, 217.  
Garmendia, Leopoldo, 139.  
Garmendia, Vicente, 94.  
Garvisu, Ignacio, 62.  
Gascue, Francisco, 171.  
Gasset, José, 131.  
Gereño, Xabier, 193.  
Gil Robles, José María, 166.  
Gil Yuste, Germán, 173.  
Giménez Caballero, Ernesto, 163, 181.  
Goicoechea, Sabino de, 96, 107.  
Goicoechea, Sotero, 65, 67.  
Goiriena de Gandarias, Juan José, 157.  
Gómez, Valentín, 97.  
Gomila, Inmaculada, 219.  
Goñi Aizpurua, José, 173.  
Goñi, F. De, 83.  
Gonziapa, Martín, 69.  
González Barandiaran, Manuel, 185.  
González Careaga, Miguel, 129.  
González Martínez de Olaguibel, Antonio, 186.  
González, Felipe, 182.  
González, Santiago, 185.  
Gorordo, José María, 213.  
Gorosabel, José, 88.  
Gorostegui, F. M., 69.  
Gosse, M., 46.  
Gosselin, R., 87.  
Goya, Luis, 219.  
Goytino, J.-P., 123-125.  
Grandmontagne, Francisco, 136.  
Granier, M., 71.  
Granja, José Luis de la, 16, 84, 164, 170, 173, 174, 177.  
*Gudalgai*, ver Aznar Zubiragay, Manuel.  
Guelbenzu, Ramón, 151.  
Guevara, Federico, 159.  
Guiard Larrauri, Teófilo, 112.  
Guiard, Adolfo de, 146.  
Guibelalde, 68.  
Guilbeau, M., 143.  
Guillamet, Jaume, 11-13, 25, 74.  
Guillarte, Lope, 24.  
Guimerà, Àngel, 104.  
Guinard, Paul-J., 42.  
Guinea, Cipriano, 98.  
Guisasola, José de, 171.  
Gurrutxaga, Carmen, 206.  
Gutiérrez Benito, Rafael, 197.  
Gutiérrez de Caviedes, Toribio, 55, 56.  
Hannemann, Karl, 155.  
Haran, Ximun, 190, 195.  
Harispe, Jean Isidore, General, 50.  
Heinink, Juan B., 198.  
Henningsen, C. H., 72.  
Hernández Peña, Francisco, 177.  
Hernández, Valentín, 143.  
Hernandorena, Teodoro, 158.  
Herrán, Fermín de, 83, 99, 101, 108, 144.  
Hiriart-Urruty, Jean, 121, 143, 152.  
Hitler, Adolf, 177, 194.  
Hobsbawm, Eric, 126.  
Hormaeche, Francisco de, 72.  
Huarte, Bernardo de, 28-31.  
Huarte, Martín de, 23, 27, 28.  
Huarte, Pedro de, 28-33, 37, 52.

- Humboldt, Wilhelm von, 115.  
 Ibargutxi, Félix, 216, 217.  
 Ibarretxe, Juan José, 206.  
 Ibarrola, José Dámaso, 61.  
 Ibarrodo, Manuel, 165, 168.  
 Ibarzabal, Eugenio, 207.  
 Ibinagabeitia, Andima, 189, 191.  
 Idiér, R., 195.  
 Iglesias, Francisco, 130.  
 Iharce, Luis, 191.  
 Ilarregui, Pablo, 114.  
 Intxausti, Aurora, 206.  
 Intxausti, Joseba, 192, 213.  
 Inza, Dámaso, 147.  
 Iparragirre, Pilar, 207.  
 Iparraguirre, José María de, 113, 114.  
 Irañeta, Jesús, 177.  
 Iraola, Victoriano, 151, 159.  
 Irazabalbeitia, Iñaki, 209.  
 Iriart, Michel, 172.  
 Iriarte, Iñaki, 202.  
 Irigaray, Pablo Fermín, 139, 141, 169.  
 Irigoyen, José, 80.  
 Iriondo, Luis, 214.  
 Irizar, Ignacio, 217.  
 Irujo, Manuel de, 139.  
 Isabel II, 65-68, 74, 81, 85, 91.  
 Iturralde, José Mari, 210.  
 Iturralde, Juan de, 113, 114.  
 Izagirre, Koldo, 210.  
 Iznardi, Ángel, 72.  
 Iztueta, Paulo, 192.  
 Jamar, Francisco, 95, 109.  
 Jamar, Joaquín, 82, 95, 109.  
 Juan Carlos I, 199.  
 Juaristi, Jon, 22, 210.  
 Kintana, Xabier, 192.  
*Kirikiño*, ver Bustintza, Evaristo.  
*Kizkitza*, ver Aranzadi, Engracio de.  
 Kortadi, Edorta, 193.  
 Krutwig, Federico, 191.  
 Labayen, José María de, 63.  
 Labeguerie, Michel, 190, 195.  
 Lacombe, Georges, 145.  
 Laffite, Vicente, 136.  
 Lafitte, Pierre, 171, 172, 177, 189, 191, 194, 195.  
 Lahetjuzan, P., 195.  
 Laiglesia, Alvaro de, 180.  
 Lain Entralgo, Pedro, 181.  
 Lama, Juan Manuel de la, 53.  
 Lamas Rodríguez, Begoña, 131.  
 Lamikiz, Amaia, 67, 68.  
 Landa, Nicasio, 114.  
 Landaburu, Ander, 199.  
 Landaburu, Francisco Javier, 165, 190.  
 Landaburu, Gorka, 206, 208.  
 Lapitz, Xabier, 212.  
 Lardizabal, Ignacio de, 112.  
 Lardizabal, Vicente de, 53-55.  
 Larra, Mariano José de, 63, 72.  
 Larrañaga, José, 157, 195, 208, 221.  
 Larrañaga, Policarpo, 155.  
 Larrea Zabalegui, Miguel, 182.  
*Larreko*, ver Irigaray, Pablo Fermín.  
 Larrinaga, Andere, 83.  
 Larronde, Jean-Claude, 172.  
 Larrondo Ureta, Ainara, 221, 222.  
 Larumbe, Mariano, 66.  
 Larzabal, Piarres, 190, 195.  
 Lasarte, José M., 193.  
*Lauaxeta*, ver Urkiaga, E. de.  
 Lazkano, Fermín, 219.  
 Lecároz Goñi, José, 139, 162.  
 Ledru-Rollin, Alexandre Auguste, 85.  
 Legasse, Marc, 195.  
 Leizama, Bonifacio de, 193.  
 Leizaola, Jesús María de, 153, 174, 188, 189.  
 Leizaola, Ricardo, 153, 155, 162.  
 Leizarraga, Joannes, 50, 115.  
 Lekuona, Andoni, 192.  
 Lekuona, Manuel, 146.  
 Lemonauria, Pedro, 67, 73, 76, 83.  
 Lengoust, Jean-P., 123.  
 León XIII, 132, 152.  
 Lerroux, Alejandro, 137, 162.  
 Lertxundi, Anjel, 193.  
 Lete, Xabier, 193.  
 Lezama Linguizamón, Luis, 129.  
 Linschmann, Thomas, 115.  
 Lista, Alberto, 63-65, 76, 83.  
*Lizardi*, ver Agirre, José María.  
 Lizarriturry Martínez, Román, conde de Vastameroli, 163.  
 Lombana, José Luis de la, 165.  
 López Ballesteros, Luis, 63, 64.  
 López Becerra, Aureliano, 129, 130, 185.  
 López de Lacalle, José Luis, 206.  
 López Mendizabal, Isaac, 144, 188, 190, 191.  
 López, Eusebio, 114.  
 López, Patxi, 202, 206.  
 Loyarte, Adrián de, 28, 130, 136.  
 Loyola, San Ignacio de, 26, 27, 112.  
 Luca de Tena, Juan Ignacio, 163.  
 Luengo, Félix, 174, 175.  
 Machimbarrena, Fermín, 95.  
 Machimbarrena, José, 95.  
 Madariaga, Juan, 69, 70.

- Madinaveitia, Herminio, 13, 106, 127.  
Maeztu, Gustavo de, 146, 159.  
Maeztu, Ramiro de, 126, 146, 161, 163.  
Majuelo Gil, Emilio, 164.  
Mañé i Flaqué, Josep, 98.  
*Manezaundi*, ver Zubiri, Enrique.  
Manteli, Baltasar, 34, 37, 56.  
Manteli, S., 101, 114.  
Manterola, Gabriel, 169, 188, 189.  
Manterola, Gregorio, 95.  
Manterola, José de, 102, 109, 114, 115, 145.  
Manterola, Vicente de, 82, 83, 94, 97, 100.  
Marés, Matías, 23, 25, 27.  
Marín, Pascual, 164.  
Martín, Andrés, 62.  
Martínez de Aguilera, Alonso, 25.  
Martínez de Marigorta Ortiz de Zárate, José, 173.  
Marx, Karl, 85.  
Mateatxe, José Miguel, 186.  
Matheu, Francisco, 104.  
Maturana, Juan de, 58.  
Maura, Miguel, 137.  
Meabe, Tomás, 110, 146.  
Mees, Ludger, 170.  
Melgar, conde de, 30, 183.  
Méndez, R., 65.  
Mendibil, Pablo, 63.  
Merikaetxebarria, Anton, 198.  
Meso Ayerdi, Koldobika, 133, 221, 222.  
Mesonero Romano, 83.  
Mezquiriz, Miguel, 158, 178.  
Miguel, Víctor de, 164.  
Mihura, Miguel, 180.  
Miñano, Sebastián, 63, 64, 71.  
Miquelarena, Jacinto, 156.  
Mir Mata, Octavio, 132.  
Miralles, Ricardo, 143.  
Mirande, Jon, 191.  
Mitterrand, François, 197.  
Mitxelena, Koldo, 16, 43, 53, 148.  
Mokoroa, B., 149.  
Molina Plata, José, 182.  
Mongastón, Juan de, 24.  
Monreal, Manuel, 132.  
Montero, Manuel, 161.  
Monzón, Telesforo, 190, 191, 194.  
Mora, José Joaquín de, 60.  
Morán, Gregorio, 186.  
Moraza, Mateo Benigno de, 83, 113.  
Moronatti, Ramón, 129.  
Moulier, Jules, 172.  
Mourlane Michelena, Pedro, 130, 132, 136, 163.  
Moya, Miguel, 127, 130, 131.  
Múgica, Gregorio, 144-146, 151, 153, 169.  
Múgica, Serapio, 144.  
Muguruza, Josu, 206.  
Munibe, Xavier María de, conde de Peñaflorida, 32, 34.  
Muñoz Aguilar, Julio, 179, 182, 183.  
Muñoz, Anselmo, 24.  
Nadal, Santiago, 186.  
Nárdiz, Gonzalo, 175.  
Narros, Marqués de, 35, 39, 46, 57.  
Narváez y Campos, Ramón María, General, 81.  
Navarro Cabanes, Josep, 113.  
Neville, Edgar, 180.  
Neyra, Juan de, 24.  
Nocedal, Cándido, 81, 112.  
Núñez, Iñaki, 198.  
Oa, Manuel, 109.  
Ochoa de Aspuru, Javier, 177.  
*Ogoñope*, ver Ruiz de Azua, A.  
Ojanguren, Indalecio, 155.  
Olascoaga Amann, Antonio, 184.  
Olavarría, Baldomero, 77.  
Olazabal, Juan de, 109, 110.  
Olazabal, Tirso de, 53.  
Oleaga, Santiago, 206.  
Oliván Bago, Federico, 163.  
Olivares Larrondo, José, 157, 162, 189.  
Onandia, Alberto, 170.  
Onandia, Santiago, 191.  
Oñate, Roberto de, 156.  
Oñatibia, Jon, 191.  
Oñatibia, Manu, 198, 213, 214.  
Orbegozo, Bernabé, 178.  
Ordorika, Ruper, 210.  
Oreja Elósegui, Marcelino, 166.  
Oriol Urigüen, José Luis, 165.  
*Orixe*, ver Ormaetxea, Nikolas.  
Ormaechea, José, 162.  
Ortega Munilla, José, 131.  
Ortega, Eduardo, 135.  
Ortiz de Estrada, Luis, 165.  
Ortiz de Mendivil, Juan José, 57, 78, 100, 106, 108.  
Ortiz de Zárate, Ramón, 77, 78, 80, 82-84, 93-100, 137, 165.  
Ortiz Muriel, José, 129.  
Ortueta, Anacleto, 133, 162.  
Ortuondo, Josu, 213.  
Orueta, Melquiades de, 57, 58.  
Osés Larumbe, Elena, 139.

- Osés y Ayanz, Juan José, 102, 103.  
 Ospital, André, 195.  
 Ossa Etxaburu, Rafael, 186.  
 Ostolaza, Joxe Mari, 207.  
 Otamendi, Martxelo, 219, 220.  
 Oyaga, Julio de, 169.  
 Oyharçabal, Beñat, 84.  
 Pablo, Santiago de, 14, 16, 62, 65, 67, 77, 132, 137, 158, 164, 165, 173, 174, 177, 183, 198.  
 Palacio, S. M., 94.  
 Palomo, Juan, 206.  
 Pascual, Ángel María, 181.  
 Pascual, Javier María, 187.  
 Peillen, Txomin, 191.  
 Peña Ibáñez, Juan María, 110, 162-164, 182-186, 200.  
 Peñafloreda, conde de: Ver Munibe, Xavier María de.  
 Pérez de Guzmán y Gallo, Juan, 36.  
 Pérez de Urbel, Justo, 180.  
 Pérez Ledesma, Manuel, 94.  
 Pérez Solís, Oscar, 128.  
 Pérez-Puig, Salvador, 221.  
 Perezagua, Facundo, 110.  
 Pertika, Andoni de, 162.  
 Petit Caro, Antonio, 186.  
 Picabea, Rafael, 135, 136, 162, 163, 188.  
 Piña, Nivardo, 158.  
 Pochelou, Arnaud, 120.  
 Pombo, Antonio, 101.  
 Portela Valladares, Manuel, 177.  
 Portell, José María, 200.  
 Prestamero, Lorenzo, 58.  
 Prieto, Constanca, 182.  
 Prieto, Indalecio, 127, 130, 134, 143, 155, 160, 161, 167, 182.  
 Pujol, Pedro, 163, 169.  
 Pulitzer, Joseph, 123, 124.  
 Purroy, Mirentxu, 207.  
 Ramírez de Olano, Pantaleón, 133.  
 Reinoso, Félix José, 63, 64, 71.  
 Reizabal, Gorka, 207, 213.  
 Renaud, Michel, 85.  
 Retolaza, José Antonio, 196.  
 Rezola, Aniceto, 112.  
 Richelieu, Cardenal, 24.  
 Ridruejo, Dionisio, 179, 181, 184.  
 Rigaud, Pierre, 64.  
 Ríos, Amador de los, 83.  
 Rivera Blanco, Antonio, 11, 104, 106, 132-142.  
 Robles, Tomás de, 34, 56.  
 Rodríguez Ramos, José, 162.  
 Rodríguez Zapatero, José Luis, 206.  
 Rojo, Antonio de, 158.  
 Rosón, Eduardo, 130.  
 Rubio Pobes, Coro, 62, 65, 67, 77, 100, 234.  
 Ruiz de Arbulu, Francisco, 165.  
 Ruiz de Azua, Andoni, 191.  
 Saboya, Amadeo de, 97.  
 Sacristán, Antonio, 130, 131.  
 Saenz de Santamaría, Antonio, 165.  
 Sagarminaga, Fidel de, 111.  
 Sagasta, Práxedes Mateo, 105.  
 Saint-Pierre, Jean, 172.  
 Sáiz Valdivielso, Alfonso Carlos, 15, 135.  
 Sáiz, María Dolores, 11, 15, 35, 36, 38, 42, 61, 63, 74, 75, 92, 105, 110, 133-135, 166, 193, 210.  
 Saizarbitoria, Ramón, 193.  
 Salaberry, Etienne, 195.  
 Salaburu, Pello, 216.  
 Salanova, Pedro, 49.  
 Salaverría, José María, 135, 136, 163.  
 Salaverría, Ramón, 222.  
 Salazar, Jesús, 165.  
 Saldaña San Martín, Eugenio, 182.  
 Salegí, José, 193.  
 Salva, Jaime, 63.  
 San Julián, Javier, 139.  
 San Julián, Joaquín, 139.  
 San Martín, Juan, 134.  
 Sánchez Erauskin, Javier, 179, 207.  
 Sánchez Mazas, Rafael, 135.  
 Sánchez Tabernero, Alfonso, 201.  
 Sancho, Ildefonso, 55.  
 Santamaría, Carlos, 192, 193.  
 Santolalla, Rafael, 173.  
 Santoyo, Julio César, 24, 34, 78, 79.  
 Sanz y Lafuente, Manuel, 69.  
 Sar, Domingo, 107.  
 Sarasola, Ibon, 22, 192.  
 Sarasqueta, Pedro de, 171.  
 Sarasua, Julio, 189.  
 Sarria, Jesús de, 146.  
 Sarrionandia, Joseba, 210.  
 Seoane, María Cruz, 11, 61, 63, 74, 75, 92, 105, 110, 133, 134, 166.  
 Serrano Súñer, Ramón, 184.  
 Sierra, Ramón, 182, 184, 186.  
 Sierra, Wenceslao, 70.  
 Sinova, Justino, 166, 167.  
 Sobrevila, Nemesio, 158, 178.  
 Soroa, Marcelino, 103, 115, 123.  
 Sota, Alejandro de la, 156, 157.  
 Sota, Manuel de la, 70, 111, 112, 194.  
 Sota, Pedro, 198.

- Sota, Ramón de la, 146.  
Suárez Alba, Alberto, 186.  
Suárez, Adolfo, 182, 199, 205.  
Tamayo, José Ángel, 69, 70.  
Tanco Lerga, Jesús, 133.  
Tauer, Norbert, 189.  
*Tellagorri*, ver Olivares Larrondo, J.  
Thalamas Labandibar, Juan, 170.  
Thouvenot, General, 48, 49.  
Torrealdei, Joan Mari, 192, 207, 217, 219.  
Torrente Ballester, Gonzalo, 181.  
Torres Villarroel, Diego de, 34, 88.  
Tovar, Antonio, 148.  
Trueba, Antonio de, 113, 115.  
Tuñón de Lara, Manuel, 14-16, 46, 75-78, 81, 94-95, 136, 143, 164, 165, 173, 174, 177, 184, 185.  
*Txillardergí*, ver Álvarez Emparanza, J. L.  
Udobre, Pedro de, 24.  
Uhgón, M. M., 72, 76.  
Ulibarri, José Paulo de, 50, 51, 88, 103.  
Unamuno, Miguel de, 110, 115, 116, 126, 130, 131, 134, 135, 143, 146, 148, 161.  
Unanue, Donato, 207.  
Unsain, José María, 159.  
Unzu, Ramón, 139.  
Unzurrunzaga, Imanol, 217.  
Uranga, José Javier, 201.  
Urcola, Felipe, 136, 188.  
Urgoiti, Nicolás M. De.  
Urgoiti, Ricardo María de, 133, 158.  
Uria, Iñaki, 216, 218, 219.  
Uriarte, Edurne, 206.  
Uriarte, José R. de, 121.  
Uribe, Imanol, 214.  
Urioste de la Herrán, Manuel, 72, 73, 75.  
Urkiaga, Esteban, 170, 176.  
Urquijo Goitia, Mikel, 89, 94, 161.  
Urquijo, José María, 119, 136, 151.  
Urquijo, José Ramón, 70, 71, 92.  
Urquijo, Julio de, 22, 43, 53, 115, 116, 119, 144-146, 169, 192, 210.  
Urquijo, Mariano Luis, 36, 37.  
Urrestarazu, Andoni, 198.  
Urroz, Eugenio, 151.  
Urrutia, Felipe, 57.  
Urrutia, Gotzon, 191.  
Usabiaga, Juan, 136.  
Usabiaga, Ramón, 109.  
Uzelaieta, Sabino, 109, 158.  
Val, Venancio del, 165, 173.  
Valgoma y Díaz Varela, Carlos de la, 182.  
Vastameroli, conde de, ver Lizarriturry Martínez, R.  
Velasco, Julián de, 48, 49, 54.  
Velasco, Ladislao, 83.  
Vélez de Mendizabal, Joxemari, 209.  
Vera, Miguel de, 33.  
Verástegui, Valentín de, 66.  
Vignancour, Louis, 118.  
Villasante, Luis, 114, 191.  
Villavaso, Camilo, 80, 95, 96.  
Vinson, Julien, 13, 42, 43, 87, 115, 120, 143.  
Wellington, Duque de, 49, 57.  
Xarriton, Pierre, 195.  
Xérica, Pablo de, 57, 58.  
Ybarnegaray, Jean, 172, 176, 188, 194.  
Ybarra Bergé, Javier, 186, 200.  
Ybarra, Enrique de, 128, 135, 158, 212.  
Ybarra, Fernando, 132.  
Ybarra, Gabriel, 132.  
Yeves, E., 13, 101.  
Yzurdiaga, Fermín, 139, 179, 181.  
Zabaleta, Mikel, 136.  
Zaitegi, Jokin, 191.  
Zalbide, Mikel, 218.  
Zalbidea, Begoña, 180-182, 203.  
*Zalduby*, ver Adéma, J.-B.  
Zamácola, Juan Antonio de, 51, 62.  
Zarco del Valle, Antonio R., 68.  
Zarranz, Manuel, 139.  
Zarraoa, Iñaki, 213, 217.  
Zatarain, Ambrosio, 153.  
Zavala, Antonio, 50.  
*Zerbitzari*, ver Dassance, L.  
Zinkunegi, Joseba, 189.  
Zuazagoitia, Joaquín de, 186.  
Zubía, Benito, 47, 48.  
Zubikarai, Agustín, 176, 214.  
Zubimendi, Joseba, 155, 159, 188.  
Zubiri, Enrique, 139.  
Zubiria, Pello, 217, 219.  
Zugaza, Leopoldo, 207.  
Zugazagoitia, Julián de, 130, 143.  
Zuloaga, Eusebio, 163, 185.  
Zuloaga, Francisco Javier, 182.  
Zuloaga, Jesús María, 206.  
Zumalabe, Agustín, 209.  
Zumalabe, Joxemi, 193, 207, 217, 218.  
Zumalakarregi, Tomás, 69.



## ÍNDICE DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN

- iAdelante!*, 110.  
1887 garren urterako egunaria, 104.  
*Abc*, 163, 172, 184, 201, 221.  
*Abeja Madrileña, La*, 52.  
*Abeja Pedagógica, La*, 84.  
*Abeja, La*, 70  
*Abeja, La. Revista mensual científico-literaria*, 148.  
*Abenduak 11*, 190.  
*Aberri*, 134, 140.  
*Aberrija*, 140.  
*Aintzina*, 172, 177, 195.  
*Aizu!*, 210.  
*Álava Republicana*, 167.  
*Alavés, El*, 78, 79.  
*Aldaketa* 16, 208.  
*Aldarrika sarea*, 211.  
*Alderdi*, 189.  
*Alkartu*, 189.  
*Almacén de Frutos Literarios*, 60.  
*Almanaca berria edo egunaria*, 87.  
*Almanach Berría edo Ziberouko eta Basa-Nabarreco egunaria*, 119.  
*Almanach de la ville de Bayonne por l'année bissextile 1808*, 87.  
*Almanach de Nostradamus*, 50.  
*Almanach du département des Basses-Pyrénées. Année bissextile 1792*, 87.  
*Almanach du Parlement de Navarre pour l'année de grâce 1781*, 87.  
*Almanaque bilingüe (erderaz eta eusque-raz)*, 104.  
*Amayur*, 164, 169, 173.  
*Amigo de Vizcaya, El*, 76, 77.  
*Anaitasuna*, 192, 193, 207.  
*Anales de la Granja Modelo de Labranza*, 84.  
*Análisis, El*, 79.  
*Anayak. Correspondance bi-mensuelle des prêtres basques en exile*, 188.  
*Annuaire du petit seminaire de Saint-Pée*, 104.  
*Antena 3 Radio*, 206, 212, 214.  
*Antzerti*, 174.  
*Anuario del Seminario Julio de Urquijo*, 22, 192, 210,  
*Anuario para la Propagación de la Fe*, 146.  
*Anunciador Vitoriano, El*, 103, 107, 108.  
*Aquello*, 100.  
*Araba Saudita. La mala okstia te quita*, 211.  
*Arabarra*, 138, 140, 142, 169, 173.  
*Aralar Irratia*, 209.  
*Arantzazuko Egutegia*, 192.  
*Aranzazu*, 147, 169, 192.  
*Argia (1921-1936)*, 126, 132, 144, 145, 147, 151, 153-155, 159, 160, 162, 163, 171, 172, 174.  
*Argia (1946-1948)*, 190.  
*Argia (1980- )*, 193, 207, 208, 215-219.  
*Argitzalea. Organe Républicain Hebdomadaire du Pays Basque-Français*, 119.  
*Ariel, L'*, 84, 90.  
*Armanak Uskara*, 116, 119.  
*Arnas*, 194.  
*Arrasate Irratia*, 209.  
*Arrasate Telebista*, 209  
*Arrati'ko Deya*, 169.  
*Arriba España*, 139, 179, 180-182.  
*Arriba*, 181.  
*Ars Bilduma*, 210.  
*Artzai Deya*, 196.  
*Askatasuna*, 190.  
*Asterokoa*, 216.  
*Atalaya*, 164.  
*Atalaya de la Libertad, La*, 62.  
*Ateneo, El*, 12, 13, 100, 101, 113.  
*Aurrera*, 106.  
*Aurrerá, El*, 82, 95.  
*Avalancha, La*, 164.  
*Avenir des Pyrénées et des Landes, L'*, 104, 110.  
*Avisador Bilbaino, El*, 75, 78.  
*Avui*, 221.  
*Azkatasuna*, 170, 189.  
*Azul y Blanco*, 164.  
*Bai, jauna, bai*, 104.  
*Bandera Vasca*, 168.  
*Basco, El*, 128.  
*Bascongado, El*, 55-60.

- Basconia, La*, 121.  
*Bat*, 210.  
*Batasuna* (1941-1943), 190.  
*Batasuna* (1969-1970), 217.  
*Belaixe Irratia*, 209.  
*Beria*, 204, 208, 214, 220, 223, 224, 226.  
*Beria.info*, 224.  
*Berriak*, 207.  
*Beti bat*, 114, 128.  
*Bilbaíno. Periódico político, literario y mercantil*, *El*, 72.  
*Bizkaia Irratia*, 209.  
*Bizkaitarra*, 111, 112, 140-142, 175.  
*Boise Capital News, The*, 189.  
*Boletín de Agricultura*, 84.  
*Boletín de Álava*, 62, 66, 68, 70.  
*Boletín de Comercio de Bilbao*, 76, 77, 80, 157.  
*Boletín de Navarra y Provincias Vascongadas*, 69.  
*Boletín de Vizcaya*, 66, 68.  
*Boletín del Ejército del Rey*, 69.  
*Boletín Eclesiástico del Obispado de Vitoria*, 78.  
*Boletín Extraordinario de la Guerra*, 97.  
*Boletín Informativo de la Revista Financiera*, 195.  
*Boletín Oficial de Guipúzcoa*, 66-68.  
*Boletín Oficial de la Provincia de Álava*, 57, 66, 68, 78,  
*Boletín Oficial de la Provincia de Guipúzcoa*, 68.  
*Boletín Oficial de la Provincia de Vizcaya*, 67, 68, 84, 94  
*Boletín Oficial del Estado*, 221.  
*Boletín Oficial del País Vasco-Euzkadi'ko Agintaritzaren Egunerokoa*, 175, 176.  
*Boletín Oficial del País Vasco*, 221.  
*Boletín Oficial Eclesiástico*, 82, 164  
*Boletín Oficial de Navarra*, 81,  
*Brisas guerniquesas*, 193.  
*Buena Causa, La. Periódico católico monárquico de Vitoria. Unidad católica-fueros-Don Carlos VII*, 98.  
*Busturia'ko Kistar Ikastia*, 147.  
*Cadena Azul del Radiodifusión*, 197.  
*Cadena de Emisoras Sindicales*, 197.  
*Calendrier du Département des Basses-Pyrénées por l'an VII [et suivantes]*, 87.  
*California-ko Eskual Herria*, 119-125.  
*Cambio* 16, 199, 208.  
*Campana de Gràcia, La*, 104.  
*Canal+*, 214.  
*Cantón, El*, 99.  
*Caras y caretas*, 166.  
*Cartas legitimistas*, 97.  
*Censor, El*, 38-64.  
*Centinela de la Patria, El*, 52.  
*Chaparrón, El*, 79.  
*Chicos*, 180.  
*Chisgarabís, El*, 99.  
*Civiltà Cattolica, La*, 82.  
*CNT del Norte*, 175.  
*Codorniz, La*, 180, 211.  
*Coitao, El*, 146.  
*Colpisa*, 201.  
*Commerce, Le*, 90.  
*Compilador Militar de Vizcaya, El*, 67, 72.  
*Concordia, La. Revista moral, política y literaria. Periódico demócrata fuerista*, 79, 93, 108.  
*Contra-Furet, Le*, 90.  
*Contrabajo, El*, 79, 99.  
*Cope*, 196, 197, 212.  
*Correo Cantábrico*, 46.  
*Correo Carlista, El*, 97.  
*Correo de Bilbao, El*, 79.  
*Correo de Guipúzcoa, El*, 110.  
*Correo de Vitoria, El*, 49, 55-62.  
*Correo del Norte. Periódico político, literario y comercial, El*, 68, 69, 84.  
*Correo Digital, El*,  
*Correo Español-El Pueblo Vasco, El*, 132, 157, 158, 181, 184-187, 196, 200, 212.  
*Correo Español, El*,  
*Correo Vasco, El*, 111.  
*Correo Vascongado, El*, 96.  
*Correo, El*, 14, 128, 131, 163, 185, 200, 201-204, 212, 216, 217, 221, 222, 224.  
*Correspondence d'Espagne, La*, 71.  
*Correspondence de Bayonne, La*, 70.  
*Courrier de Bayonne et de la Peninsule, Le*, 65.  
*Courrier de Bayonne, Le*, 71, 120, 176.  
*Courrier de Vasconie, Le*, 90.  
*Courrier Politique et Littéraire d'Espagne, ver Gaceta de Bayona*, 64.  
*Croix de Dimanche, La*, 147.  
*Crónica Científica y Literaria*, 60.  
*Cruz, La*, 129.  
*Cruzada Española, La*, 104.  
*Cuadernos de Sección*, 209.  
*Cuartel Real, El*, 97, 102.  
*Cus-cús*, 146.  
*Danzarín, El*, 106, 108.  
*Debate, El*, 130, 164.

- Defensor de Granada, El*, 131.  
*Dej@ Digital*, 222.  
*Deia*, 185, 196, 200-204, 215-217, 222.  
*Dema*, 213.  
*Demócrata Navarro, El*, 138.  
*Despertador, El*, 62.  
*Destellos salesianos*, 193.  
*Día, El*, 155.  
*Diario de Anuncios*, 80.  
*Diario de Avisos, El*, 63.  
*Diario de Barcelona*, 47.  
*Diario de Bilbao, El*,  
*Diario de los teatros*, 49.  
*Diario de Navarra*, 138-142, 164, 166,  
 169, 172, 173, 177, 179-183, 186,  
 196, 199, 201, 203, 204.  
*Diario de Noticias*, 204, 219, 222-224.  
*Diario de San Sebastián*, 102, 103.  
*Diario de Vitoria, El*, 106.  
*Diario del bloqueo de Pamplona*, 102,  
 106.  
*Diario Mercantil de Valencia*, 70.  
*Diario Mercantil, El*, 63, 70.  
*Diario Montañés*, 201.  
*Diario Vasco Electrónico*, 221.  
*Diario Vasco, El*, 163-166, 168-170,  
 172-177, 179-188, 195-203, 206,  
 215-217, 221, 222, 224.  
*DiarioVasco.com*, 224.  
*Discursos literarios, políticos y morales,*  
*nueva obra periódica dedicada a la*  
*Humanidad*, 49.  
*Durangués, El*, 107.  
*Easo*, 167.  
*Echo de la France, L'*, 70.  
*Eclairer des Pyrénées, L'*, 90.  
*Eco Bilbaíno, El*, 80, 98  
*Eco de Álava, El*, 137, 138.  
*Eco de las Barricadas, El*, 99.  
*Eco de Navarra, El*, 106  
*Eco del Comercio, El*, 72, 74  
*Eco del Distrito, El*, 164.  
*Eco del Norte de España, El*, 72  
*Eco del País, El*, 106.  
*Eco Munguiense, El*, 99.  
*Ecoprensa*, 221.  
*Ecos de San Felicesimo*, 147.  
*Efe*, 179.  
*Egan*, 9, 191.  
*Egi billa*, 194.  
*Egin*, 210-216, 225-232,  
*Egiz*, 204.  
*Eguna*, 176, 188, 195, 214-217.  
*Egunari berria edo conseillu oneco alma-*  
*naca*, 87.  
*Egunero*, 218, 220, 223.  
*Egutegi eusquerascoa*, 50.  
*Eibar*, 193.  
*EITB*, 212-214, 217, 218, 221, 223,  
 224.  
*Eitb.com*, 223.  
*Ekaia*, 210.  
*Ekin*, 169, 175, 191, 194, 195.  
*Ekintza zuzena*, 253.  
*El Pensador Cántabro o Yrurac Bat:*  
*Ynsurgentes*, 47.  
*Elegancia, La*, 84.  
*Eleria. Euskal Herriko Legelarien*  
*Aldizkaria*, 209.  
*Elgar*, 195.  
*Elhuyar*, 209.  
*Erlea*, 210.  
*Erri*, 159.  
*Erria*, 214.  
*Esan-Erran Irratia*, 209.  
*Escualdun almanaca edo egunari berria*,  
 117.  
*Escualdun Gazeta*, 122-124.  
*Escualdun laborarien adiskidea*, 86.  
*Eskualdun Ona*, 121.  
*Eskualduna*, 117-121, 125, 143, 147,  
 152-154, 172, 176, 177, 194, 195.  
*España Nueva, La*, 181.  
*Español, El*, 70.  
*Esperanza, La*, 166.  
*Espíritu de los mejores diarios*, 38.  
*Esprit*, 192.  
*Esquella de la Torratxa, L'*, 104.  
*Estado Federal, El*, 104.  
*Estafeta de San Sebastián. Periódico polí-*  
*tico, literario e industrial*, 63, 65, 67.  
*Estudiante, El*, 79.  
*ETB-1*, 223.  
*ETB-2*, 212, 213, 217, 223.  
*Etchea. Eskualdun familien ilhabetekaria*,  
 195.  
*Europeo, El*, 63.  
*Euscaldun necazarien adisquidea eta*  
*guiaria*, 88.  
*Euscalduna*, 80, 81, 94-97, 99.  
*Euskadi Gaztea*, 213.  
*Euskadi Información*, 220, 222.  
*Euskadi Irratia*, 212, 213, 217.  
*Euskadi Sioux*, 211.  
*Euskal Erria (Montevideo)*, 121.  
*Euskal Erria*, 114, 115.  
*Euskal Esnalea*, 144, 145.  
*Euskal Herria, La*, 121.  
*Euskaldun Leguia*, 128.  
*Euskalduna-El Vasco*, 191.

- Euskalduna*, 111.  
*Euskaldunon Egunkaria*, 204-208, 214, 215, 219, 221, 222.  
*Euskalerra Irratia*, 209, 213.  
*Euskalerra Alde*, 24, 102, 145.  
*Euskaltzaleak* (Argentina, 1954), 191.  
*Euskalzale*, 148-150.  
*Euskara* (Baskische Gesellschaft), 115.  
*Euskara, El. Diario fuerista y liberal*, 94.  
*Euskararen Berripapera*, 210, 211.  
*Euskera*, 126.  
*Eusko Jakintza*, 191.  
*Eusko-Folklore. Materiales y cuestionarios*, 146.  
*Euskonews & Media*, 25, 209.  
*Euskerasco egunaria erderazcotit itzuliya Vizcaya, Guipuzcoa eta Arabaco probintziarentzat 1815garren urterako*, 51.  
*Euskerasco pronosticua milla ta zorciureun ta iruro gueiraco Vizcairaico, Guipuzcoaraco eta Aravaraco. Eta dá ateria icusbide luce batzuc daucazan Mendi altu batetic, derichona hermita bat Santa Eufemia*, 88.  
*Eutsi!!*, 189.  
*Euzkadi* (diario), 126, 127, 129, 132, 133, 134, 140-142, 156, 162, 163, 166, 169, 170, 172, 176, 181.  
*Euzkadi* (revista), 134.  
*Euzkadi en Catalunya*, 188.  
*Euzkadi Obrera*, 189.  
*Euzkadi Roja*, 174, 175.  
*Euzkerea*, 171, 175.  
*Euzko Deya* (1910-1920), 142, 159.  
*Euzko Deya* (Argentina, 1939- ), 189.  
*Euzko Deya* (París, 1945- ), 175, 188.  
*Euzko Enda*, 188.  
*Euzko Gaztedi*, 189.  
*Euzko Gogoa*, 191.  
*Euzko*, 154, 170.  
*Euzkotarra*, 140, 141.  
*Excelsior*, 156.  
*Excelsius*, 129, 156, 157.  
*Extracto de las Juntas Generales celebradas por la RSBAP*, 34.  
*Extracto de noticias universales*, 31, 32.  
*Ezkerra*, 190.  
*F.E.*, 180.  
*Falange Exterior*, 180.  
*Faro de los Pirineos, El*, 71.  
*Fedearen Propagacioneco Urtecaria*, 146.  
*Federación, La*, 99.  
*Federal Alavés, El*, 99.  
*Ferrocarril del Norte, El*, 80.  
*Feuille Villagéoise*, 46.  
*Figurín, El*, 84.  
*Flechas y Pelayos*, 180.  
*Flechas*, 180.  
*Flor de Navarra, La*, 164.  
*Folías, Las, Papel lunático que saldrá cuando se le antoje a Farraca y Chambolín*, 75.  
*Fotos*, 179.  
*Franciscanas Misioneras de María*, 164.  
*Fraternidad, La*, 99.  
*Frente Popular. Diario de la República*, 174.  
*Fuerista, El. Jaungoikua ta Lege-Zarra*, 112.  
*Fuerista, El. Periódico político vascongado*, 93, 100.  
*Furet, Le*, 90.  
*Fusil, El*, 166.  
*Gaceta de Álava, La*,  
*Gaceta de Bayona*, 33, 47, 63, 64, 65, 67  
*Gaceta de Literatura de México*, 40.  
*Gaceta de la Puerta del Sol*, 62.  
*Gaceta del Gobierno*, 65.  
*Gaceta de Madrid*, 39, 41, 60, 63, 70  
*Gaceta del Norte, La*, 127-132, 137, 145, 151, 156, 157, 161, 162, 167, 175, 181, 184-187, 196, 200-205.  
*Gaceta extraordinaria de Madrid*, 62  
*Gaceta extraordinaria de Pamplona*, 62,  
*Gaceta Médica del Norte*,  
*Gaceta Oficial*, 67, 70.  
*Gaceta Real de Oñate, La*, 84.  
*Gaceta Real del Reino de Navarra*, 62,  
*Gaita, La*, 79.  
*Ganorabaco, El*, 84.  
*Gara*, 203, 204, 222.  
*Gara.net*, 222.  
*Garaia*, 207.  
*Garziarena Berria*, 210.  
*Garziarena*, 210.  
*Gaste'en Alkartasuna*, 189.  
*Gaur Express*, 186, 205.  
*Gay Saber, Lo*, 104.  
*Gazeta de Comercio, Literatura y Política de Bayona de Francia*, 46.  
*Gazeta de la Corte*, 57.  
*Gazeta de Madrid*, ver *Gaceta de Madrid*.  
*Gazeta de México*, 40.  
*Gazeta de Oficio del Gobierno de Vizcaya*, 48, 57  
*Gazeta de Vitoria*, 49, 54, 57  
*Gazette de Bayonne, du Pays Basque et des Landes*, 90, 176.

- Gazette de Biarritz, La*, 90.  
*Gazette de France, La*, 39, 70, 71.  
*Gazette de la Navarre*, 48, 70.  
*Gazette de Languedoc*, 70  
*Gazette de St. Jean-de-Luz et de Ciboure*, 90.  
*Gazette des Étrangers. Journal de Biarritz, Cambó, Saint-Jean-de-Luz et Guéthary*, 90.  
*Gazte*, 195.  
*Gernika. Cahiers collectifs de culture humaniste*, 191.  
*Gipuzkoarra*, 112, 140-142, 174.  
*Gogoá*, 210.  
*Goiena.net*, 208, 209.  
*Goienkaria*, 209.  
*Goiz Argi*, 196, 207.  
*Gorbea, El*, 108.  
*Grélot, Le*, 90.  
*Gudaldi*, 190.  
*Guerra, La. Periódico de actualidad*, 96.  
*Guindilla, La*, 79.  
*Guipúzcoa misionera*, 193.  
*Guipuzcoano, El*, 81.  
*Gure Almakana*, 195.  
*Gure Erria*, 193.  
*Gure Herria Almanaka*, 194-195.  
*Gure Irratia*, 209.  
*Gure Izarra. Euscalerrico Berriac astean bein*, 123.  
*Gure Mixiolaria*, 170, 173.  
*Gure Mutillak*, 147.  
*Gymnasium*, 169.  
*HABEKomik*, 210.  
*Hari@Buletina*, 223.  
*Haritza*, 122.  
*Hautsi*, 190.  
*Hemen eta Orain*, 190.  
*Hemen*, 215.  
*Herald, The*, 70, 71.  
*Heraldo Alavés*, 126, 127, 136, 137, 164, 165, 167, 173.  
*Heraldo de Guipúzcoa*, 136.  
*Heraldo de Madrid, El*, 131.  
*Hermes*, 146, 156.  
*Herri Irratia de Bilbao*, 209.  
*Herri Irratia de San Sebastián*, 209.  
*Herria*, 152, 177, 194, 195, 208.  
*Hierro*, 180-182, 203.  
*Historia Contemporánea*, 210.  
*Hitz*, 207.  
*Hitza*, 208, 220, 224.  
*Hoja del Lunes*, 196, 203.  
*Hojas Libres*, 134.  
*Horizonte. Pasajes, Revista Gráfica y Literaria*, 180.  
*Hoy*, 164.  
*Ibaizabal*, 148-151.  
*Idatz eta Mintz*, 210.  
*Idearium*, 129, 169.  
*Igande Orría*, 147.  
*Igandeko Orría*, 174.  
*Igela*, 191.  
*Igualdad, La*, 99.  
*Ikuska*, 190.  
*Ilustración de Álava, La*, 83.  
*Ilustración de Madrid, La*, 83.  
*Ilustración de Vitoria, La*, 83.  
*Ilustración Española y Americana, La*, 83, 102.  
*Imparcial, El*, 131.  
*Independant, L'*, 119.  
*Indicateur de Biarritz, L'*, 90.  
*Indymedia*, 224.  
*Informaciones de Álava. Revista de la vida social alavesa*, 140.  
*International de Bayonne, L', Journal de la Péninsule, des Pyrénées et des Landes*, 90.  
*International E-Journal of Criminal Sciences*, 210.  
*International Journal of Developmental Biology*, 210.  
*Ipurbeltz*, 210.  
*Iraultzen*, 190.  
*Iris, El*, 98.  
*Irrintzi*, 122.  
*Irrintzi. Erri azke baten. Euzkadi'ko azkatasunaren alde*, 190.  
*Irujarrengoen Irakaslea*, 147.  
*Irujarren'go Prantziskotarra*, 147.  
*Irulegi Irratia*, 209.  
*Irurac Bat*, 40, 74-77, 80-82, 95-97, 106, 157,  
*Jagi-jagi*, 163, 170, 175.  
*Jaimista, El*, 138, 165.  
*Jakin*, 182, 183, 191, 192, 217.  
*Jaungoiko-Zale*, 147, 169, 188.  
*Jesus'en Biotzaren Deya*, 147.  
*Jorobado, El*, 70.  
*Journal de Commerce et d'Annonces de la ville de Bayonne*, 47.  
*Journal du Peuple, Le*, 90.  
*Joven Navarra, La*, 75, 82, 95,  
*Junior. Órgano de la Federación Vasco-Navarra de Congregaciones Marianas*, 147.  
*Justicia, La*, 99.  
*Juventud Católica Vizcaína, La*, 97.

- Kalendrer*a, 50.  
*Kalendrier des Bergers*, 50.  
*Karmel*, 193.  
*Karmen'go Argia*, 169, 175.  
*Karrape Irratia*, 209.  
*Kemen*, 190.  
*Kili-kili*, 196, 210.  
*Kometa*, 210.  
*Komunistak*, 190.  
*Laiaketan*, 194.  
*Lan Deya*, 175.  
*Lauburu*, *El*, 110.  
*Laurac Bat* (1869), 98, 99.  
*Laurac Bat* (1880), 121, 128.  
*Lecaroz*, 164.  
*Liberal Bayonnais*, *Le*, 104.  
*Liberal*, *El*, 127-133, 143, 159-162, 171, 175, 180-182.  
*Liberal Vizcaíno*, *El*, 80.  
*Liberal Guipuzcoano*, *El*, 61, 63, 76, 136, *Libération*, 224.  
*Libertad* (Valladolid), 180.  
*Libertad*, *La* (San Sebastián), 109.  
*Libertad*, *La* (Vitoria), 106, 126-128, 136, 137, 164-166, 173, 174, *Literatur Gazeta*, 210.  
*Logos*, 201.  
*Luberri*, 196.  
*Lucha de Clases*, *La*, 110, 143, 175.  
*Magisterio Vascongado*, *El*, 102.  
*Maiatz*, 210.  
*Marca*, 180.  
*Marca.es*, 225.  
*Mazantini*, 210.  
*Mémorial des Pyrénées*, *Journal Politique*, 85.  
*Mendigoxale*, 163, 170.  
*Mensajero del Corazón de Jesús*, 147.  
*Mensajero del Escapulario del Carmen*, *El*, 192.  
*Mentirón*, *El*, 100.  
*Mercurio filosófico*, 49.  
*Mercurio Histórico y Político*, 39, 41.  
*Merindad Estellesa*, 164.  
*Messenger de Bayonne*, *Le*, 90.  
*Messrelationen*, 50.  
*Minerva*, *La / El Revisor General*, 60.  
*Miscelánea de Comercio, Artes y Literatura*, 28.  
*Monde*, *Le*, 82.  
*Moniteur*, *Le*, 39, 47.  
*Morning Herald*, *The*, 71.  
*Morning Post*, *The*, 70, 71.  
*Mosaico*, *El*, 75, 78.  
*Motín*, *El*, 171.  
*Mujer*, 179.  
*Mundo*, *El*, 221.  
*Museo Universal*, *El*, 83.  
*Nafar izkuntzan*, 196.  
*Napartarra*, 140, 142.  
*Napartheid*, 211.  
*Navarra Hoy*, 204.  
*Navarra*, 164.  
*Navarro Constitucional*, *El*, 62.  
*Navarro*, *El*, 106.  
*Nervión*, *El*, 80, 81, 107, 128, 131.  
*New York Times*, *The*, 189.  
*Noroeste*, *El*, 131.  
*Norte*, *El*, 128.  
*Norte de España*, *El*, 95.  
*Norte Exprés*, 187, 203.  
*Noticia*, *La*, 162.  
*Noticias*, *Las*, 128.  
*Noticias de España/Nouvelles d'Espagne*, 47.  
*Noticias de Gipuzkoa*, 223.  
*Noticiero Bilbaíno*, *El*, 103, 106, 107, 127-132, 157, 181, 184, 186, 201.  
*Noticiero de Navarra*, *El*, 106.  
*Noticiero*, *El*, 102.  
*Nueva España*, 181.  
*Nuevo Alavés*, *El*, 79.  
*Oarso*, 193.  
*Obrero*, *El*, 99.  
*Observador Navarro*, *El*, 75.  
*Oh! Euzkadi*, 210.  
*Oiarzuna*. *Eskualdun emazten kaset*a, 195.  
*Onda Cero*, 212.  
*Onda Vasca*, 212.  
*Ondarribiko izparrak*, 193.  
*Opinión Nacional*, *La*, 75.  
*Oratorio Festivo Estellés*, 164.  
*Orria*, 215.  
*ORTF*, 197.  
*Othoizlari*, 191.  
*Oyartzun'go Eliz-Oriya*, 147.  
*País Vasco-Navarro*, *El*, 96.  
*País*, *El*, 221.  
*Pamiela*, 210.  
*Papeleta de Oyartzun*, 52, 61.  
*Papitu*, 146.  
*Pare Arcàngel*, *Lo*, 104.  
*Pasatiempo*, *El*, 83, 84.  
*Patriota Luminoso*, *El*, 62.  
*Pays Basque-Eskual Herria*, *Le*, 119.  
*Paz*, *La*, 73.  
*Pelayos*, 180.  
*Pensamiento Navarro*, *El*, 127, 138, 164, 166, 167, 179, 180, 186, 203.

- Pensamiento Alavés, El*, 127, 137, 138, 164-167, 172, 173, 177, 187.  
*Periódico de Álava, El*, 204.  
*Periódico de Catalunya, El*, 221.  
*Periódico de San Sebastián y Pasajes*, 53, 54.  
*Periódico mensual de medicina y cirugía*, 63.  
*Periódico político y mercantil de la Villa de Reus*, 58.  
*Periquito entre ellas*, 108.  
*Phare, Le*, 71, 90.  
*Plazaberrí*, 210.  
*Pobre Geroncio, El*, 84.  
*Porvenir Alavés, El. Periódico político-foral*, 79, 94.  
*Porvenir Vasco, El*, 107, 131.  
*Porvenir Vascongado, El*, 106, 128.  
*Pott*, 210.  
*Pottolo*, 195.  
*Poxpolín*, 174.  
*Precios corrientes de las mercaderías por mayor*, 60.  
*Prensa Bilbaína*, 134.  
*Prensa, La*, 136.  
*Progres du Sud-Ouest, Le*, 104.  
*Progresista Navarro, El*, 82.  
*Pronóstico y amplia predicción, según el discurso e influencia de los cielos y lunaciones*, 23.  
*Propiedad y Construcción*, 157.  
*Pueblo Navarro, El*, 138.  
*Pueblo Vasco, El*, 127-132, 135, 136, 159, 162, 163, 167, 173-175, 181, 184, 188, 201.  
*Punto y Hora de Euskal Herria*, 206.  
*Quatre Gats, Els*, 146.  
*Quotidienne, Le*, 64.  
*Radio Álava*, 197.  
*Radio Barcelona*, 158.  
*Radio Bilbao*, 158, 177.  
*Radio Cotê Basque*, 197.  
*Radio Emisora Bilbaína*, 158, 177, 178.  
*Radio Euskadi*, 212, 213, 217, 223.  
*Radio Euzkadi*, 178, 189, 197.  
*Radio France*, 197.  
*Radio Gorbea*, 212.  
*Radio Juventud*, 197.  
*Radio Madrid*, 158.  
*Radio Nacional de España*, 196, 212.  
*Radio Nervión*, 212.  
*Radio Popular de Bilbao*, 197.  
*Radio Popular de Loyola*, 197.  
*Radio Popular de San Sebastián*, 192, 197, 212.  
*Radio Requeté de Álava*, 178.  
*Radio San Sebastián*, 155, 158, 160, 174, 178.  
*Radio Segura*, 197, 198.  
*Radio Televisión Española*, 196, 212.  
*Radio Vitoria*, 100, 177, 178, 197, 198, 213, 223.  
*Radiocadena Española*, 212.  
*Recreo Literario dedicado a las señoras de Pamplona, El*, 84.  
*Red de Emisoras del Movimiento*, 197.  
*Región Vasca, La*, 136.  
*Relación de las fiestas que D. Antonio Venegas de Figueroa, Obispo de Pamplona, hizo al Santísimo Sacramento*, 24.  
*Relación de las fiestas que se hicieron en Pamplona en los casamientos de los condes de Lodosa*, 24.  
*Relación de todo lo sucedido en Fuenterrabía, desde que el príncipe de Condè la puso cerco, hasta que se retiró con afrentosa huida*, 25.  
*Relación verdadera del socorro que a Fuenterrabía dieron los Excelentísimos Almirantes de castilla, y el Marques de los Velez Virrey de Navarra, Generales de ambas coronas en esta facción, vispera de Nuestra Señora de Setiembre*, 25.  
*Relación verdadera que trata del lastimoso suceso, y desgracia que sucedió en la Villa de San Sebastian de Vizcaya, Puerto de mar, en este año de 1630*, 24.  
*Renaixença, La*, 13, 104.  
*Reportajes Mezquiríz de última hora*, 158, 178.  
*República, La. Órgano del Partido Republicano de Álava*, 142.  
*Républicain Bayonnais, Le*, 119.  
*Républicain du Midi, Le*, 90.  
*Républicain de Vasconie, Le*, 84, 85, 90.  
*Restaurador, El*, 69.  
*Réveil Basque, Le*, 87, 117-120.  
*Revista de las Provincias Vascongadas*, 114.  
*Revista de las Provincias Eúskaras*, 101, 113.  
*Revista de Legislación Extranjera*, 63.  
*Revista de Occidente*, 207.  
*Revista de Vizcaya*, 129.  
*Revista Iberoamericana de Polímeros*, 210.

- Revista Internacional de los Estudios Vascos*, 16, 103, 115, 144, 145, 155, 191, 209.  
*Revista Médica de Bilbao*, 157.  
*Revista Pintoresca de las Provincias Vascongadas*, 83.  
*Revista Vascongada*, 83.  
*Revue Bayonnais*, La, 90.  
*Revue des Basses-Pyrénées et des Landes*, 114.  
*San Francesen Deia*, 147.  
*Santo Tomasco Feriya*, 104.  
*Sareko Argia*, 223.  
*Selecciones del Reader's Digest*, 191.  
*Semaine de Bayonne*, La. *Chronique politique, religieuse, maritime, agricole et commerciale de Bayonne et des départements riverains de l'Adour*, 104.  
*Semana Católica*, La, 112.  
*Semana Euskara*, La, 159.  
*Semanal*, El, 201.  
*Semanario Católico Vasco-Navarro*, 82, 83, 94.  
*Semanario de Agricultura y Artes*, 36, 37, 64.  
*Semanario Pintoresco*, 83.  
*Semanario Religioso Español*, El, 79.  
*Semanario Tudelano*, El, 106.  
*Senez*, 210.  
*Sentinelle*, La, *Journal de Bayonne et de la Peninsule*, 71, 90.  
*Sirimiri zornozano*, 193.  
*Socialista Alavés*, 166.  
*Sol*, El, 133.  
*Sor Lekua*, 195.  
*Sud-Ouest*, 176, 195.  
*Sugarra*, 190.  
*Sun*, The, 70.  
*Sursum*, 164.  
*Susa*, 210.  
*Sustatu.com*, 224.  
*Sutegi*, 190.  
*Tábano*, El, 79.  
*Tamboril*, El, 84.  
*Tantak*, 210.  
*Tarde*, La, 134.  
*Theoria*, 210.  
*Thun thun*, El, 159.  
*Tierra Vasca*, 127, 157, 162, 170, 175, 189.  
*Time*, 139.  
*Times*, The, 70, 72.  
*TMEO*, 211.  
*Trabajadores*, 164.  
*Trabajos y Ensayos*, 210.  
*Tradición Navarra*, La, 138, 156, 166, 167.  
*Tradicionalista*, El, 138.  
*Tribuna Vasca*, 205.  
*Trilby*, Le, 90.  
*Trompeta*, La. *Libertad, igualdad, fraternidad*, 79, 99, 100.  
*Txistu*, 155, 159.  
*Txistulari*, 175.  
*Última Hora*, La, 96.  
*Umeen Deia*, 196.  
*Umetxuen Aldizkidea*, 147.  
*Unescoren Albistaria*, 210.  
*Unidad*, 180, 182.  
*Unión*, 166.  
*Unión Liberal*, La, 109.  
*Unión Radio*, 174.  
*Unión Republicana*, La, 110.  
*Unión Vasco-navarra*, La, 100, 103, 106, 128.  
*Unión Vascongada*, La, 109.  
*Urumea*, El, 110.  
*Uscal Herrico Gaseta*, 84-86, 90.  
*Ustela*, 210.  
*Uztaro*, 209.  
*Vanguardia*, La, 163, 168, 184, 221.  
*Vanguardia Española*, La, 133.  
*Vapor*, El, 70, 99.  
*Vascongado*, El, 73-78, 81.  
*Vasconia*, 121, 168.  
*Veleia*, 210.  
*Verdad*, La, 164.  
*Verdad contra el Error y el Desengaño de Incautos*, La, 62.  
*Verdad de los Fueros*, La, 96.  
*Verdad y Caridad*, 164.  
*Verdader Català*, Lo, 104.  
*Verdadero Patriota*, El, 62.  
*Vértice*, 179.  
*Vida Vasca*, 159.  
*Villa de Bilbao*, 72, 75, 80, 81.  
*Vitoria Alegre*, 108.  
*Vizcaíno Originario*, El, 73, 76, 77, 81.  
*Voluntario*, El, 106.  
*Voz de Álava*, 197.  
*Voz de Corella*, La, 164.  
*Voz de España*, La, 180, 182-184, 196, 203, 205, 206.  
*Voz de Euskadi*, El, 205, 215.  
*Voz de Guipúzcoa*, 197.  
*Voz de Guipúzcoa*, La (1885-1936), 109.  
*Voz de Guipuzcoa*, La (1936-1982), 136, 168, 182.  
*Voz de la Merindad*, La, 164.



- Voz de Navarra, 197.  
*Voz de Navarra, La*, 138, 139, 164, 179, 181.  
*Voz de Tudela, La*, 106.  
*Voz de Vizcaya, La*, 126.  
*Voz del Trabajador, La*, 99.  
*Voz del Trabajo, La. Órgano de la U.G.T. y del Partido Socialista de Guipúzcoa*, 110, 171.  
*Washington Post, The*, 188.  
*World, The*, 124.  
*Xaguxarra*, 210.  
Xiberoko Botza, 209.
- Xirrixta*, 210.  
Xorroxin Irratia, 209.  
*Yakin*, ver *Jakin*.  
*Yakintza*, 171, 174.  
*Zabal*, 207.  
*Zabalik*, 208, 216.  
*Zehatz*, 207.  
*Zer*, 156, 210.  
*Zeruko Argia*, 147, 159, 164, 169, 173, 193, 207, 215, 223.  
*Zurgai*, 210.  
*Zutabe*, 210.  
*Zutik*, 190.

## A History of Basque Journalism (1600-2010)

Díaz Noci, Javier

*Copying of the summary pages is authorised*

# Bibliographic Section

**Díaz Noci, Javier** (Universitat Pompeu Fabra, Departament de Comunicació. Roc Boronat, 138. 08018 Barcelona): **Historia del periodismo vasco (1600-2010)** (A History of Basque Journalism (1600-2010)) (Orig. es)

In: Mediatika. 13, 1-261

**Abstract:** The aim of this paper is to offer a global view of Basque Journalism throughout its history, spanning more than three centuries, and hence, to fill the gap that existed in our historiography compared to that of the surrounding areas. From the production of news lists and the reception and reproduction of foreign gazettes by the first Basque printers in the 17th century, to the constitution of Company Journalism, moving on to Party Journalism during the 19th and 20th centuries (without forgetting the attempts of the erudite Basques to create newspaper titles in the country), and the revolution that the creation of the Internet has represented for the media, this paper takes a look at the main titles, companies, journalists and informative initiatives of the Basques.

**Key Words:** History. Communication. Journalism. Basque Country. XVII. XVIII. XIX. XX. XXI.

# Historia del periodismo vasco (1600-2010)

Con la colaboración de

**verbax'** Diagnostikoa\_Komunikazioa\_Erreputazioa  
Diagnóstico\_Comunicación\_Reputación